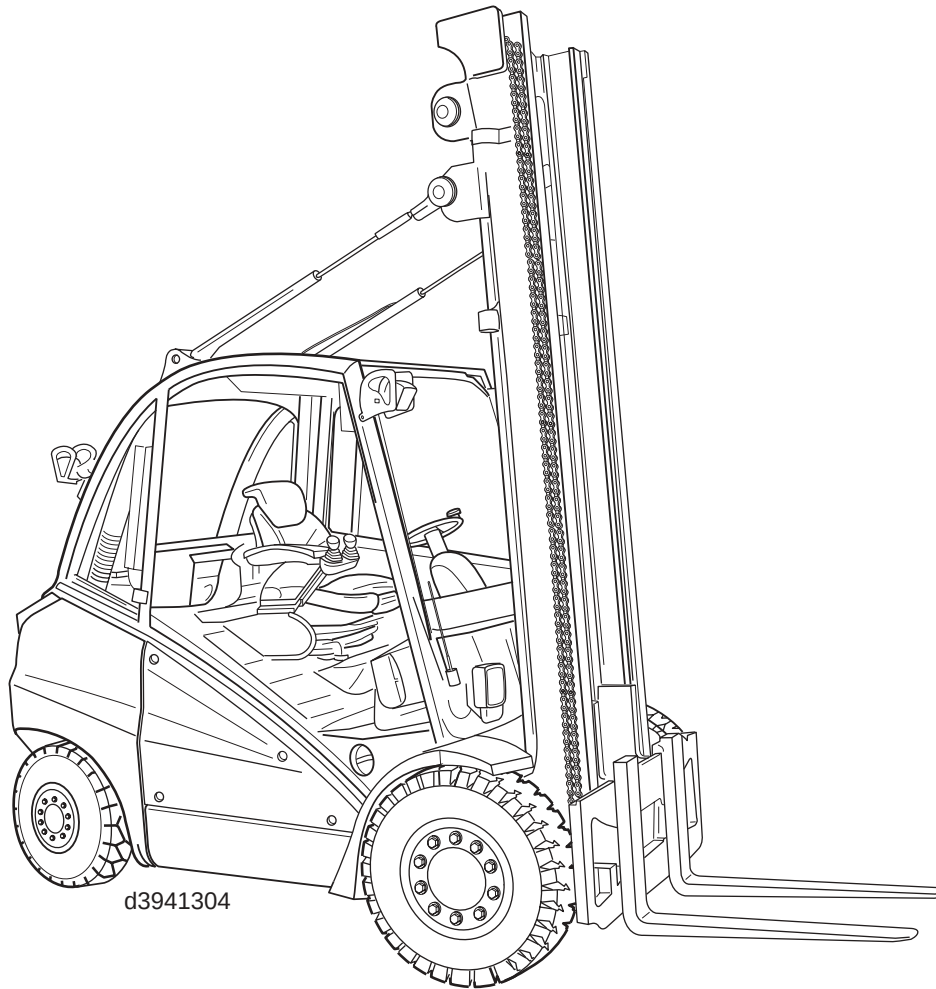




d3941304

Instruksjonsbok

Linde gaffeltruck

H 40 / H 45 / H 50-500

Med dieselmotor

394 804 7415 NO

0603

Linde - din partner



Linde AG Linde Material Handling Division



Produksjonssted II, Aschaffenburg-Nilkheim



Fenwick-Linde, Châtellerault



Lansing Linde Ltd., Basingstoke



Produksjonssted I, Aschaffenburg



Produksjonssted III, Kahl am Main



Linde Heavy Truck Division Ltd., Merthyr Tydfil

Linde er et verdensomspennende konsern innen kapital- og servicesektoren. Konsernet er et av de største industriforetak i EF med tre forretningssegmenter og seks divisjoner.

Linde er en ledende produsent av industritrucker og hydraulikkomponenter. Produksjonen foregår på åtte fabrikanlegg i Tyskland, Frankrike og Storbritania. I tillegg finnes datterselskaper og samarbeidsfirmaer i alle økonomisk viktige land.

Linde industritrucker har et godt rykte over hele verden, takket være høy kvalitet i utvikling, produksjon, kapasitet og service.

Forord Din Linde gaffeltruck

tilbyr det beste innen økonomi, sikkerhet og kjørekomfort. Derfor er det i hovedsak førerens ansvar å sørge for å ivareta truck'ens kvaliteter, slik at man oppnår en lang og økonomisk driftstid samtidig som utstyrets kapasitet kan utnyttes fullt ut i varierte arbeidsoppgaver.

Denne instruksjonsboken gir deg nødvendig informasjon om start, betjening, stell og vedlikehold av din Linde gaffeltruck.

For vedlikeholds- og reparasjonsarbeider som ikke er beskrevet i denne instruksjonsboken kreves det spesielt teknisk innsikt og fagkunnskaper. Måleutstyr og spesial-verktøy er ofte nødvendig. Vennligst ta kontakt med din godkjente Linde-forhandler når det gjelder slike service-arbeider.

Kun kvalifiserte personer som er godkjent av Linde har tillatelse til å foreta service på truckene.

For noe utstyr medfølger eget instruksjonsmaterieil.

Følg alle henvisninger og merknader når det gjelder betjening og bruk av gaffeltrucken. Utfør stell og vedlikehold regel-messig til rett tid og med de angitte smøremidlene som beskrevet i kontroll- og vedlikeholdsveiledningen.

Hold oversikt over alt vedlikeholdsarbeid som blir utført på trucken med tilhørende utstyr, ellers kan garantien bort-falle.

Betegnelse "foran", "bak", "venstre" og "høyre" refererer til posisjonene for komponenter når man sitter i førersetet og ser fremover i vanlig kjøreretning til posisjonene for komponenter når man sitter i førersetet og ser fremover i vanlig kjøreretning.

MERK

Når en gaffeltruck er levert fra vår fabrikk uten mast, er det montert en ekstra stoppskrue som begrenser kjørehastigheten. Stoppskruen er plassert under kjørepedalen for revers (dobbeltpedal modell) eller under kjørepedalen (enkeltpedalversjon). Den ekstra stoppskruen må fjernes når masten har blitt montert. For å gjøre det, må sekskantskruen løsnes og skru den sammen med låsemutteren (se også: Kjøring uten mast).

Tillatt bruk

Linde gaffeltrucker er konstruert for transport og løft av last som vist i lastekapasitetsdiagrammet.

Vi vil spesielt henvise til regler for normal og riktig bruk av industritrucker (VDMA eller BITA), egne interne forskrifter og regler samt de norske trafikk- og kjøretøysforskriftene.

Sikkerhetsreglene for bruk av industritrucker må følges nøye under alle forhold av ansvarlig brukere og service-personale.

Ikke Linde, men brukeren alene er ansvarlig for de farer som kan oppstå under bruk som ikke er tillatt av produsenten.

Hvis du ønsker å bruke trucken til andre oppgaver enn det som er nevnt i instruksjonsboken og derfor event. andre eller foreta tillegg, så vennligst ta først kontakt med din godkjente Linde-forhandler.

Det må ikke foretas endringer eller modifikasjoner på trucken uten skriftlig tillatelse fra produsenten på forhånd.



ADVARSEL

Av sikkerhetsgrunner er det ikke tillatt å sveise eller bore hull i førervernet. Før det foretas sveisearbeider på noe sted på trucken, så må alltid først batteriet og alle elektroniske komponenter (styreenheter, kretskort) frakobles.

Vennligst kontakt din godkjente forhandler.

Forord

Teknisk merknad

Brukerinstruksjonene eller utdrag av disse er bare tillatt kopiert, oversatt eller formidlet etter skriftlig tillatelse fra produsenten.

Linde fører en politikk som har en kontinuerlig utvikling i design og konstruksjon av produktene sine. Som et resultat av dette, så kan henvisninger og tekniske detaljer som gjelder design, tilpasning og konstruksjon av gaffeltruckene endres dersom utviklingen berettiger dette.

Derfor aksepterer ikke produsenten krav basert på spesifikasjoner, illustrasjoner og beskrivelser angitt i denne instruksjonsboken.

Vennligst godta alle undersøkelser vedr. trucken din og alle delebestillinger til din godkjente forhandler slik at event. ordrer blir utført korrekt m.h.t mottakeradresse og det aktuelle produktet.

Bruk kun Linde originale reservedeler ved reparasjonsarbeider. Bare på denne måten kan det garanteres at din Linde truck forblir i original teknisk stand.

Ved bestilling av reservedeler er det viktig å spesifisere korrekte delenummer og oppgi følgende opplysninger om trucken:

Truckmodell: _____

Serienr./Prod.år: _____

Leveringsdato: _____

Oppgi i tillegg prod.nr. på motor, mast, hydraulikkpumpe og drivaksel ved bestilling av deler til disse komponentene.

Motornr: _____

Mastnr: _____

Mastens løftehøyde: _____ mm

Hydr.pumpenr.: _____

Drivakselnr.: _____

Opplysningene fra typeskiltene noteres i denne instruksjonsboken ved overlevering av trucken. Disse opplysningene finnes på typeskiltene på trucken. Vi anbefaler at du overfører denne informasjonen til denne instruksjonsboken for å gjøre reservedelsbestillingene lettere ved neste anledning.

Overlevering av trucken

Hver Linde truck gjennomgår en grundig kontroll før den forlater fabrikken for å sikre at den vil være i god stand og fullt utstyrt i.h.t. bestilling når den overleveres til kunden.

Godkjente forhandlere er forpliktet til å foreta en siste kontroll før levering for å sikre at den leveres i best mulig stand.

For å unngå klager og problemer overfor kunder, så anmodes du om å forsikre deg om at trucken er i tilfredsstillende stand og fullt utstyrt ved leveringstidspunktet og bekrefte at overtakelsen er i.h.t. produsentens samsvarserklæring.

Følgende tekniske håndbøker følger hver truck ved levering:

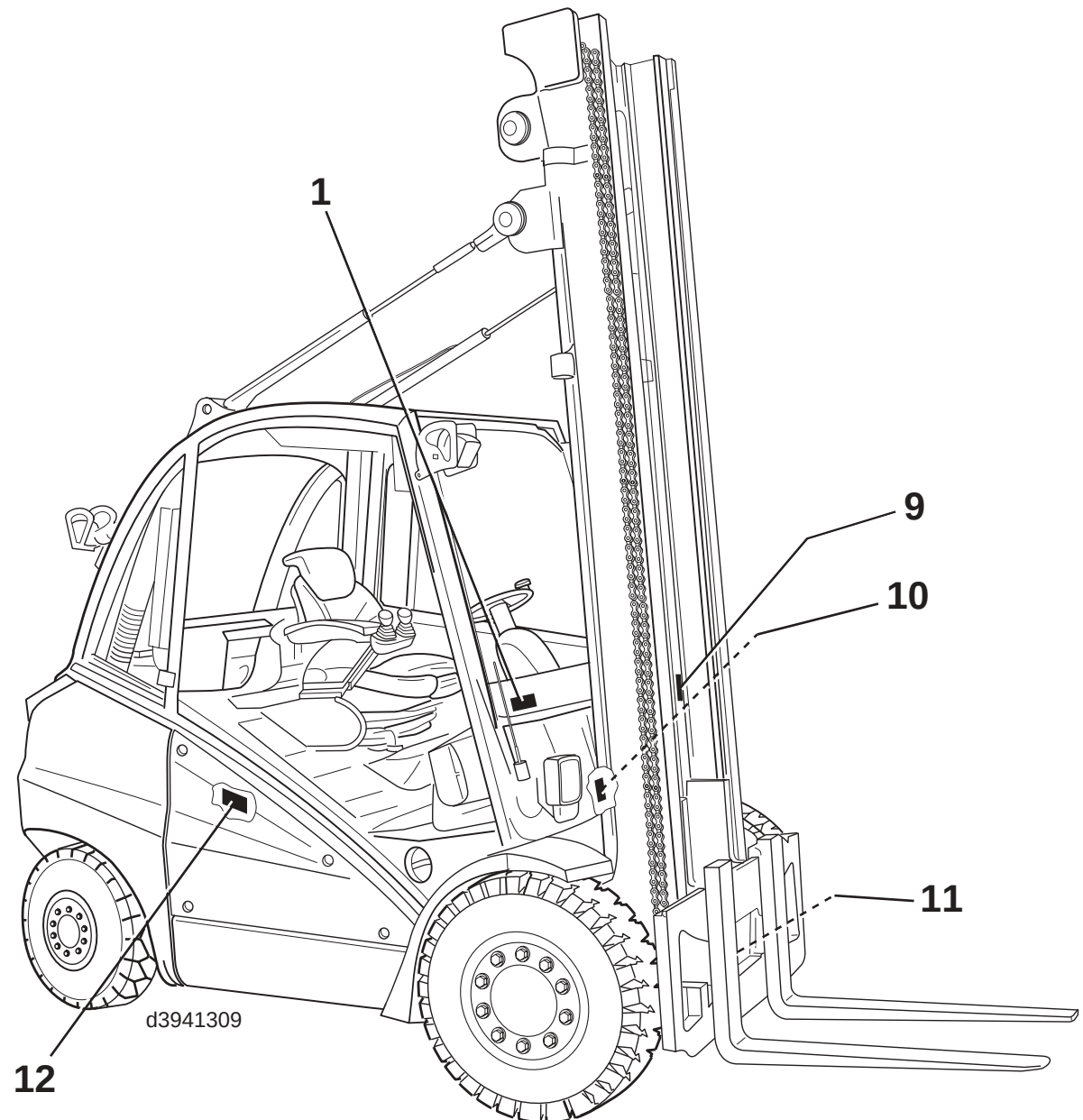
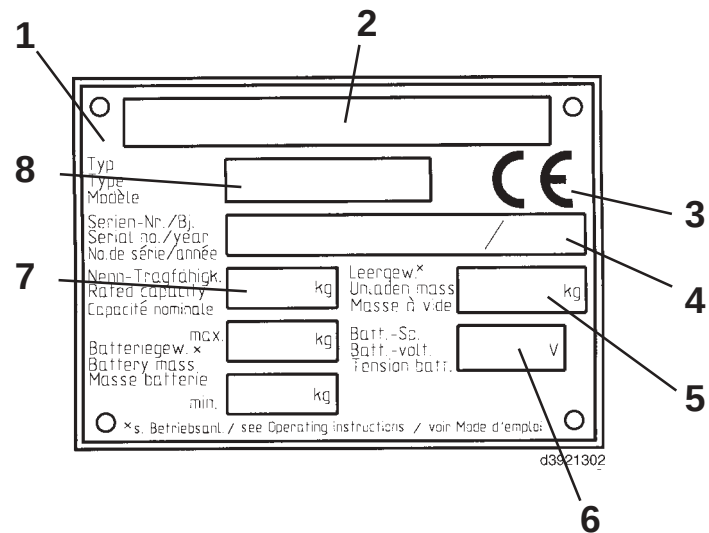
- 1 Instruksjonsbok
- 1 CE-samsvarserklæring
(Produsenten bekrefter at trucken er produsert etter normer og standarder nedfelt i EF's direktiver for maskiner).
- 1 Regler for normal og riktig bruk av industritrucker (i Norge gjelder arbeidstilsynets forskrift om "Bruk av maskiner", forskrift nr. 555)

Vi ønsker deg lykke til med din nye truck

**Linde AG
Linde Material Handling Division
Aschaffenburg**

(ingen tekst på denne siden)

- 1 Truckens typeskilt
- 2 Produsent
- 3 CE-symbol
- (Symbolet bekrefter at EF-direktivene for maskiner og alle tilhørende retningslinjer er innfridd)
- 4 Serienr./år
- 5 Nettovekt
- 6 Batterispenning
- 7 Tillatt lastekapasitet
- 8 Type
- 9 Mastnr. (pålimt)
- 10 Chassisnr. (plassert nede ved gulvet)
- 11 Typeskilt på drivaksel
- 12 Typeskilt på motor



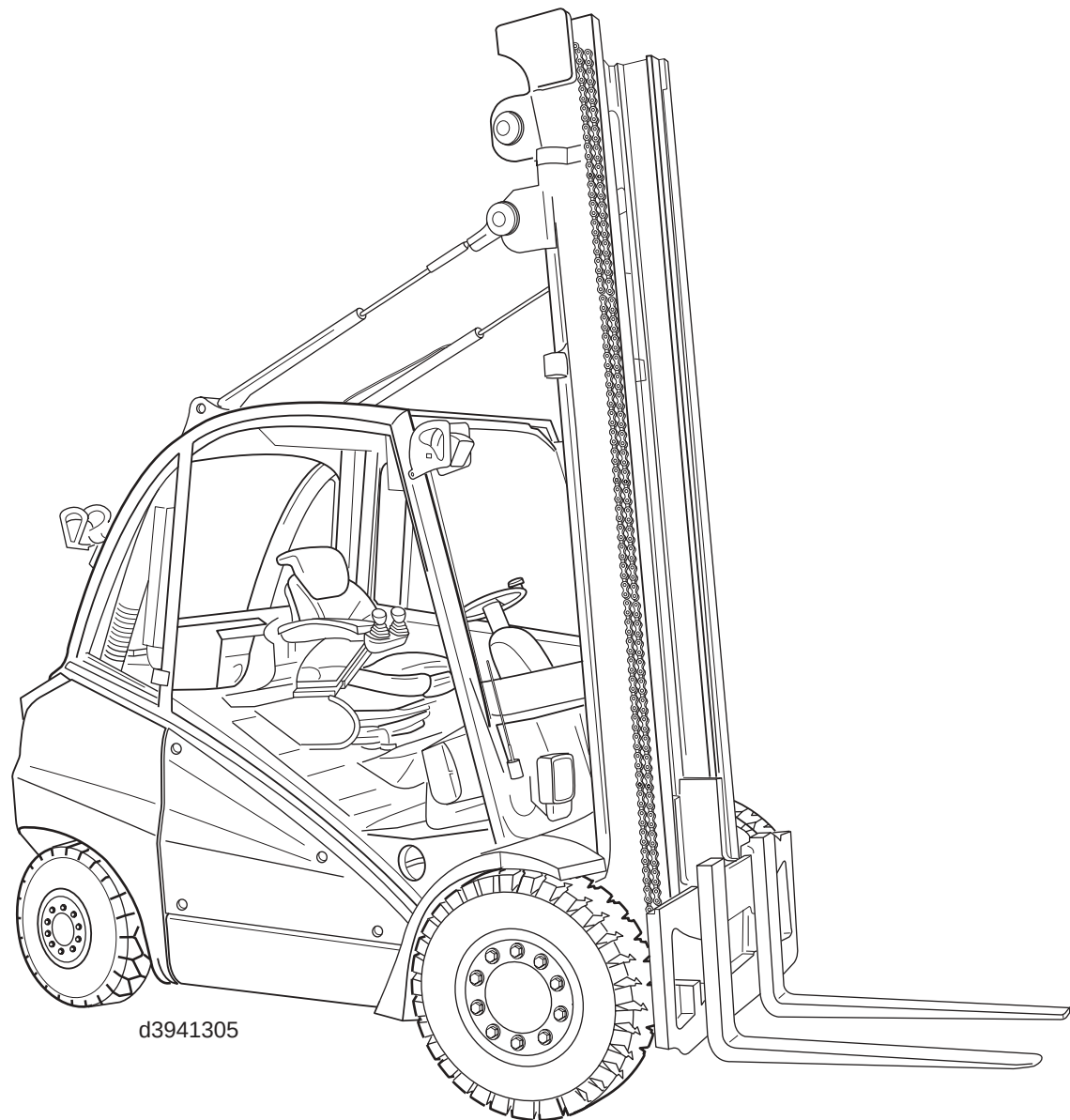
Den siste teknologi, enkel og ergonomisk betjening, energisparende, miljøvennlig og minimalt vedlikeholdsbehov.

Solid fabrikkert og for optimal tilgjengelighet er så godt som alle delene eget fabrikat !

Suksessen til et firma med rundt 9600 medarbeidere på åtte produksjonssteder.

Førerplassen og betjeningsorganene er utformet og plassert etter det siste innen ergonomi. Hvert betjeningsorgan er utformet med tanke på plassering og bruk for å sikre behagelig og sikker betjening.

Naturligvis inkluderer dette den lettbetjente hydrostatiske styringen med tilbakeslagssikring samt dobbeltpedalbetjening: kjøring forover med den høyre pedalen, revers med en venstre og en-spaksbetjening (joystick) for alle mastfunksjonene.



	Side
Forord	2
Tillattbruk	2
Teknisk merknad	3
Overlevering av trucken	3
Beskrivelse	5
Typeskilt	5
Tekniske data	10
Støynivåer	12
Frekvenskarakteristikk for vibrasjoner i menneskekroppen	12
Teknisk beskrivelse	13
Motor	13
Hydraulikksystem	13
Bruk	13
Elektronikk/elektrisk installasjon	13
Bremser	13
Styring	13
Elektrisk system	13
Generell oversikt	14
Betjeningsorganer	15
Kombinasjonsinstrument	16
Før bruk	20
Sikkerhetsregler	20
Viktig sikkerhetsinformasjon	20
Behandling av drivstoff og smøremidler	20
Kontroll for forebygging av ulykker	21
Kjøring med industritrucker på arbeidsplasser	21
Avgassutslipp fra dieselmotorer	21
Kontroll av partikkelfilter (ekstraustyr)	21
Instruksjoner for innkjøring	21
Bruk av trucken med skuffe	21
Ekspert	21
Kontroller og vedlikehold før første gangs bruk	21
Daglige kontroller	21
Daglige kontroller og vedlikehold før bruk	22
Åpning av motordekselet	22
Lukking av motordekselet	22
Kontroll av drivstoffnivå	23
Fylling av drivstoff	23
Kontroll av motoroljenivået	23
Kontroll av kjølevæsknivå i ekspansjonsbeholderen	24
Kontroll av lufttrykket i dekkene	25
Innstilling av førerasetet	27

	Side
Justering av det svingbare førerasetet	28
Justering av armlenet på førerasetet	29
Justering av rattstammen	29
Innstilling av klokken	29
Festing av sikkerhetsbeltet	30
Løsne sikkerhetsbeltet	30
Bruk	31
Start av motor (dobbeltpedal modell)	31
Stopp av motor (dobbeltpedal modell)	32
Kjøring (dobbeltpedal modell)	33
Kjøring forover	33
Rygging	33
Skifting av kjøreretning	33
Stopping	33
Start av motor (enkeltpedal modell)	34
Stopp av motor (enkeltpedal modell)	35
Kjøring (enkeltpedal modell)	36
Feilfunksjoner under bruk	37
Styresystem	38
Styring	38
Bremsesystem	38
Kjørebremser	38
"STOP"-pedal	38
Parkeringsbrems	38
Sette parkeringsbremsen på	38
Løsne parkeringsbrems	38
Tilte masten forover	39
Løfte gaffelrammen	39
Senke gaffelrammen	39
Betjening av redskaper/utstyr	39
Betjening av sideforskyving av gaflene	39
Betjening av klemmen	39
Enkelt-spaker for betjening av hydraulikkfunksjonene	40
Programmerbar posisjonering av masten	41
Programmering av mastposisjoneringen	41
Bruk av mastposisjoneringen	41
Montering av ekstraustyr	42
Kupelys	42
Hovedlys	42
Arbeidslys	42
Vindusvisker	42
Vindusvisker for øvre vindu	42
Vindusspyler	42
Nød-blink	42

	Side
Roterende varsellys	42
Retningslys	42
Horn	42
Varmeapparat	43
Air conditioner	43
Truck Data Management	45
Tilgang til truckdata	45
Tilstandskode	45
Tilgang til truckdata - standardinnstilling (PIN-nummer og tilstandskode)	46
Tilgang til truckdata - spesialinnstilling (PIN-nummer)	47
Sikringer	48
Kontroll av sikringer, skift sikring hvis nødvendig	48
Diagnosekontakt	49
Før løfting av en last	50
Justering av gaffelspredning	51
Lasting	51
Kjøring med en last	52
Avlesning	52
Parkering av gaffeltrucken	52
Transport	53
Transport på lastebil eller lavbygd maskinhenger	53
Løfting av trucken med en kran	53
Kjøring uten mast	54
Demontering av mast	54
Sikring mot at slangerullen spoles ut	55
Hjelpestart av en truck med startkabler	56
Hvordan man foretar hjelpestart av en truck	56
Nød-senking av gaffelrammen	57
Manuell senking av gaffelrammen	57
Instruksjoner for sleping	58
Sleping	58
Fremgangsmåte ved sleping	58
Åpne by-pass ventilen	58
Løsne skivebremsene på trucken	58
Etter sleping	58
Innkobling av bremsekraften igjen	58
Skifting av hjul	59
Tilhengerkobling	59
Nødutgang for trucker med bakrute	60
Forholdsregler før trucken tas ut av bruk	60
Sette trucken i drift igjen	60

(ingen tekst på denne siden)

	Side
Vedlikehold	61
Generell informasjon	61
Vedlikeholdsintervaller	61
Masttyper	62
Arbeid på masten og frontpartiet på trucken	62
Forholdsregler for å forhindre at masten tilter bakover	62
Standardmast	62
Sikring av hevet standardmast	62
Dobbeltmast	62
Sikring av hevet dobbeltmast	63
Trippelmast	63
Sikring av en hevet trippelmast	63
Kontroller og vedlikehold etter de første 50 driftstimene	63
Kontroll- og vedlikeholdsskjema	64
Kontroll og vedlikehold ved behov	66
Åpne gulvplaten	66
Lukke gulvplaten	66
Rengjøring trucken	67
Rengjøring av lufteslangen til tanken	67
Rengjøring og smøring av løftekjedet	67
Rengjøring av luftfilteret	68
Skifting av sikkerhetselementet i luftfilteret	69
Kontroll av støvventilen	69
Rengjøring av forfilteret	69
Kontroll av oljenivået i hydr.systemet	70
Drenering av drivstoffilteret	70
Rensing av partikkelfilteret	71
Rengjør og kontrollér radiator, hydr.-oljekjølere og drivstoffkjøler for lekkasjer	72
Skifting av olje i oljebadsluftfilter	72
Ettetrekkning av hjulmuttere	73
Kontroll av dekkene for skader og fremmedlegemer	73
Smør lagringene på styreakselen	73
Kontroll av tilstanden og funksjonen til sikkerhetsbeltet	74
Rengjøring og smøring av sideforskyvingen, kontroll av festene	75
Mast, løftekjeder, løftesyndere og stoppanslag: Kontroll av tilstand, riktig funksjon og montering	75
Vedlikehold air conditioner	75

Kontroll og vedlikehold hver 500. og 1000. driftstime eller årlig	76
Skifting av motorolje	76
Avtapping av motoroljen	76
Skifting av motoroljefilter	76
Påfylling av motorolje	77
Kontroll av kjølevæskens frysepunkt	77
Kontroll av oljenivået i hydr.systemet	78
Kontroll av funksjonen til pusteventilen på tanken	78
Skifting av drivstoffilteret	79
Kontroll av monteringen og festet av førervern, tiltsylindere og styreaksel	80
Kontroll av monteringen og festet av akselklemmen og hjulmotorene	80
Kontroll og smøring av pedalene med olje	80
Kontroll av tilstanden til ribbereimen	81
Kontroll av strammingen av tannreimen	81
Rengjøring av radiator og hydr.-oljekjølere	82
Kontroll av partikkelfiltersystemet	82
Kontroll av tilstand og feste av el.kabler, kontakter og koblinger	82
Kontroll av tilstanden til batteriet, væsknivå og syrevekt	83
Kontroll og smøring av andre ledd og bevegelige forbindelser	83
Rengjøring og smøring av bakaksel (styreaksel)	84
Rengjøring og smøring av sideforskyvingen, kontroll av festene	84
Kontroll av gaflene og hurtigkoblingene	84
Mast, løftekjeder, løftesyndere og stoppanslag: Kontroll av tilstand, riktig funksjon og montering	85
Justering av lengden til løftekjedene	85
Skifting av luftfilterelement, kontroll av undertryksbryter	86
Kontroll av motorfestenes tilstand og innfestning	86
Kontroll av luftinntak og eksosanlegg for lekkasjer og innfestning	87
Kontroll av hydr.system, pumper, ventiler og rør/slanger for lekkasje	87
Kontroll av parkeringsbremsen	88
Kontroll av innfestning av styresylinder og king-bolt	88
Kontroll, justering eller utskifting av drivakselanslag	88
Kontroll av forstrammingen av de doble hydr.slangene	89
Rengjøring av oljebadsluftfilter	89

Kontroll og vedlikehold hver 3000. driftstime eller hvert 2. år	90
Skifting av mate- og trykkfilter	90
Skifting av sugefilter	90
Skifting av pustefilter	90
Skifting av ribbereim	91
Kontroll av partikkelfiltersystemet	91
Skifting av sikkerhetselementet i luftfilteret	92
Kontroll av tilsylindroppplagringene for slitasje	92
Kontroll av gummidemperne på forakselen for slitasje	93
Kontroll av innfestning av pumpeenhet til dieselmotor	93
Kontroll av innsprøytningsdysene	93
Skifting av tannreim og strammehjul	93

Kontroll og vedlikehold hver 6000. driftstime eller hvert 3. år	94
Skifting av hydraulikkolje	94
Skifting av vannpumpe	94

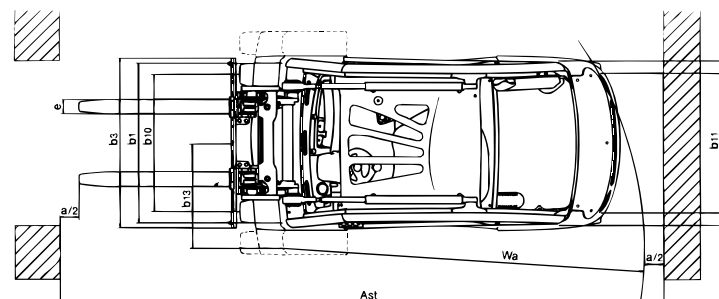
Kontroll og vedlikehold hver 12000. driftstime eller hvert 5. år	95
Skifting av kjølevæske	95

Informasjoner for kontroll og vedlikehold	96
Drivstoff, olje- og smøremiddelanbefalinger	97
Dieselolje	97
Hydraulikkolje	97
Biologisk nedbrytbar hydraulikkolje	97
Smørefett	97
Kjølevæske	97
Kjølemiddel på air condition anlegget	97
Batterifett	97
Kjedespray	97
Motorolje	98
Feilsøkingsskjema (dieselmotor)	99
Feilsøkingsskjema (hydraulikksystem)	101
Koblingsskjema (standardutstyr)	102
Koblingsskjema (ekstraoutstyr)	108
Hydraulikksskjema	118
Alfabetisk indeksliste	120

Linde		Gaffeltrucker		Datablad for transportutstyr		DFG	
August 2003		Angivelse VDI 3586				Forkortelse i.flg. VDI 3586	
Egenskaper	1.1	Produsent (se side 1)		Linde		Linde	
	1.2	Modellbetegnelse		H 40 D		H 45 D	
	1.3	Drivenhet: batt, diesel, bensin, LP-gass, el.nettdrift		Diesel		Diesel	
	1.4	Betj.: man., gående, stående, sittende, ordreplukker		sittende		sittende	
	1.5	Lastekapasitet		Q (kg)		4000	
	1.6	Lastsenter		c [mm]		500	
	1.8	Avst. fra sent. av foraksel til forkant av gaffelrygg		x [mm]		483	
Vekt	1.9	Akselavstand		y [mm]		1998	
	2.1	Driftsvekt		[kg]		5745	
	2.2	Aksellast med last, foran/bak		[kg]		8608 / 1137	
Hjul og dekk	2.3	Aksellast uten last, foran/bak		[kg]		2640 / 3105	
	3.1	Dekk, foran/bak (SE=CS superelastisk, L=luftfylt)		SE		SE	
	3.2	Dekkdimensjon, foran		250-15 (SC15);		300-15 (SC15);	
	3.3	Dekkdimensjon, bak		250-15 (SC15);		250-15 (SC15);	
	3.5	Antall hjul, foran/bak (x = drevet)		2x / 2 4x 4)		2x / 2 4x 4)	
	3.6	Sporvidde, foran		b10 [mm]		1221 1499 1)	
	3.7	Sporvidde, bak		b11 [mm]		1122,5	
Dimensjoner	4.1	Mast/gaffel, tiltbevegelse, forover/bakover		α/β, grader		5.0 / 9.0	
	4.2	Masthøyde, senket		h1 [mm]		2406 2374/2374 2) 3)	
	4.3	Fritt løft		h2 [mm]		150 1612/1614 2) 3)	
	4.4	Løft		h3 [mm]		3100 3130/4675 2) 3)	
	4.5	Masthøyde, høyeste posisjon		h4 [mm]		3851 3944/5389 2) 3)	
	4.7	Høyde opp til overkant av førervern (førerhus)		h6 [mm]		2383	
	4.8	Høyde opp til fører sete/plattform		h7 [mm]		1226	
	4.12	Høyde opp til slepefeste		h10 [mm]		703	
	4.19	Total lengde		l1 [mm]		4185	
	4.20	Lengde frem til forkant av gaffelrygg		l2 [mm]		2984	
	4.21	Total bredde		b1/b2 [mm]		1446/1423 1984/1423 1)	
	4.22	Gaffeldimensjoner		s/e/l [mm]		50 x 120 x 1000	
	4.23	Gaffelramme etter DIN 15173, klasse/form A, B		3A		3A	
	4.24	Bredde, gaffelramme		b3 [mm]		1350 1750 4)	
	4.31	Bakkeklaring under mast		m1 [mm]		156	
	4.32	Bakkeklaring under senter av foraksel		m2 [mm]		201	
	4.33	Min. reolavst. med 1x1,2 paller på tvers av gafflene		Ast [mm]		4355	
Kapasiteter	4.34	Min. reolavst. med 0,8x1,2 paller i lengderetningen		Ast [mm]		4555	
	4.35	Svingradius		Wa [mm]		2672	
	4.36	Min.avstand mellom rotasjonssentre		b13 [mm]		700,3	
	5.1	Kjørehastighet, med/uten last		km/t		21 / 21	
	5.2	Løftehastighet, med/uten last		m/s		0.53 / 0.56	
	5.3	Senkehastighet, med/uten last		m/s		0.52 / 0.57	
	5.5	Trekkeevne, med/uten last		N		28541 / 20570	
IC-motor	5.7	Stigeevne, med/uten last		%		6)	
	5.9	Akselesasjonstid, med/uten last		s		5.7 / 4.8	
	5.10	Kjørebremser		hydrostatisk		hydrostatisk	
	7.1	Motorprodusent/type		VW BJC		VW BJC	
	7.2	Motoreffekt i.flg. ISO 1585		kW		53	
Diverse	7.3	Motorturtall		o/min		2800	
	7.4	Antall sylindere / volum		n/cc		4 / 1896	
	7.5	Drivstofforbruk i.flg. VDI		l/t; kg/t		4.6	
	8.1	Type kjørekontroll		hydrostatisk/trinnløs variabel		hydrostatisk/trinnløs variabel	
	8.2	Arbeidstrykk for utstyr		bar		170 5)	
		8.3		Oljemengde for utstyr		l/min	
		8.4		Støynivå ved førerens ører		dB(A)	
		8.5		Slepefeste, utførelse/type		tilsvarende DIN 1570-H	

Merknader:

- 1) Med tvillingdekk:
H40: 250-15 (SC15);
H45 / H50: 8,25-15 (SC15);
- 2) Med 150 mm fritt løft på standardmast
- 3) Verdier i parantes gjelder for dobbelt- / trippelmaster
- 4) Med tvillingdekk
- 5) Justérbar mellom 150 og 200 bar
- 6) I korte hellinger, ved kjøring over hinder (se avsnittet om “Kjøring”).



For standard- og dobbeltmaster med standardutstyr

Støynivåer

Gjennomfør en kontroll av avgitt støynivå i.flg. EN 12053 for avgitte verdier under KJØRING, LØFTING, TOMGANG.

Støynivå ved førerplassen

H 40, H 45, H 50-500
Usikkerhet

$$L_{PAZ} = XXdB (A)$$

$$K_{PA} = XXdB (A)$$

Støynivå ved førerplassen

Under løfting
På tomgang
Ved kjøring
Usikkerhet

$$L_{Pa} = XXdB (A)$$

$$L_{Pc} = XXdB (A)$$

$$L_{Pc} = XXdB (A)$$

$$K_{PA} = XXdB (A)$$

Akkustisk lydnivå

H 40, H 45, H 50-500
Usikkerhet

$$L_{WAZ} = XXdB (A)$$

$$K_{WA} = XXdB (A)$$

Akkustisk lydnivå

Under løfting
På tomgang
Ved kjøring
Usikkerhet

$$L_{Wa} = XXdB (A)$$

$$L_{Wb} = XXdB (A)$$

$$L_{Wc} = XXdB (A)$$

$$K_{WA} = XXdB (A)$$

Garantert akkustisk lydnivå

I.h.t. direktiv 2000/14/EC

$$L_{WA} = XX dB(A)$$

Direktivet som er i samsvar med lovverket krever denne informasjonen. Verdien har blitt beregnet ut fra akkustiske lydnivåer for "Løfting" og "kjøring" og er benyttes kun som en sammenligningsverdi for forskjellige trucker. For å avgjøre den reelle støybelastningen på miljøet, så er denne verdien mindre egnet da den ikke er representativ for normalt bruk av en gaffeltruck, som også omfatter "tomgangskjøring".



MERK

Høyere eller lavere støynivåer kan eksistere under kjøring med trucken, som f.eks. under forskjellig bruk, påvirket av omgivelsene og andre støykilder.

Frekvenskarakteristikk for vibrasjoner i menneskekroppen

Verdiene er fastsatt i.h.t. EN 13059 for trucker med standardutstyr i.flg. oversikt over tekniske spesifikasjoner (kjøring over en teststrekning med humper).

Vibrasjonskarakteristikk i.h.t. EN 12096

Målt vibrasjonskarakteristikk $a_{w,zs} = 0,9 \text{ m/s}^2$
Usikkerhet $K = 0,3 \text{ m/s}^2$

Vibr.frekvens oppgitt for hender og armer

Vibrasjonskarakteristikk $< 2,5 \text{ m/s}^2$



MERK

Vibrasjonsfrekvens for menneskekroppen kan ikke brukes for å fastslå den aktuelle vibrasjonsbelastningen under kjøring med trucken. Denne belastningen avhenger av de aktuelle arbeidsforholdene (vegdekke, arbeidstype, etc.) og må derfor, om nødvendig, fastsettes på stedet.

Spesifikasjonene for vibrasjonsbelastning i hender og armer er fastsatt ved lov, selv om verdiene, som i dette tilfellet, ikke varsler om fare.

Teknisk beskrivelse

Gaffeltruckene i 394-serien er utviklet for last med vekt opp til 4 t. for H 40-modellen og 4,5 t. for H 45 med en lastsenteravstand på 500 mm.

H 50-500 er utviklet for last med vekt opp til 5 t. med en lastsenteravstand på 500 mm.

Truckene er miljøvennlige og med sine lave støynivåer og rene avgasser er de komfortable for føreren og miljøet.

Det kompakte designet og liten svingradius gjør truckene spesielt godt egnet for små lokaliteter og trange passasjer.

Motor

Trucken er utstyrt med en væskekjølt 4-syl. turboladet firetakts dieselmotor med ladeluftkjøler som driver hydraulikpumpene med last-avhengig hastighet. Motoren er væskekjølt med lukket kretsløp og ekspansjonstank. Smøresystemet er "full-flow" system med oljepumpen plassert i bunnplassen. Innsugingsluften renses med et tørrelement luftfilter (papirelement).

Dieselmotorer med den nyeste motorteknologien kjennetegnes med:

stor kraft,
lavt drivstofforbruk,
rene avgasser,
lavt sotutslipp,
lavt støynivå

Hydraulikksystem

Drivsystemet består av en variabel stempelpumpe som driver to faste hydr.motorer (for fremdriften) montert som en enhet i forakselen, samt en fast hydraulikkpumpe for arbeidshydraulikken og servo-styringen.

Kjøreretning og kjørehastighet kontrolleres med to kjørepedaler via den variable hydr.pumpen.

Hydr.motorene i forakselen tilføres olje fra den variable oljepumpen og er koblet til drivhjulene via navreduksjon.



FARE

Det er forbudt å koble sikkerhetskritiske funksjoner til en tredje hydr.funksjon (dersom montert).

Sikkerhetskritiske funksjoner er f.eks. uforutsett åpning av en balleklemme eller snuing av en væske-tank.

Hvis en sikkerhetskritisk tilleggsfunksjon er nødvendig i.f.m. en tredje hydr.funksjon, så må denne funksjonen kobles via den første tilleggsfunksjonen.

Bruk

Den variable pumpen og motorturtallet kontrolleres samtidig av kjørepedalene for kjøring forover eller bakover (dobbeltpedal modell). Truckens kjørehastighet kan reguleres trinnløst fra stillestående til maks. hastighet med den hydrostatiske fremdriften i begge kjøreretningene. Kontrollen av fremdriften med de to kjørepedalene gir en lett og sikker behandling av gaffeltrucken. Begge hendene er dermed frie til styring og betjening av arbeidsfunksjonene. Resultatet er raskt skifte av kjøreretning og effektiv stabling av gods.

En annen versjon tillater kontroll av truckens kjørehastighet med én kjørepedal (enkelt-pedal modell) og skifte av kjøreretning skjer da med en retningsvelger.

Det er bare én spak (joystick) for styring av arbeidsfunksjonene, løfting/senking og tilting av masten. For styring av tilleggsutstyr, er ekstra betjeningsorganer montert.

De individuelle bevegelserne kan også styres med to spaker (enkeltpak-versjon).

Elektronikk/elektrisk installasjon

Linde Truck Control (LTC)

Truckens elektronikk gjør det mulig med:

følsom og myk kjøring og rygging,
automatisk kontroll av motorturtallet for å tilpasse behovet for hydr.kraft,
rask service ved hjelp av selv-diagnose,
størst mulig driftssikkerhet.

Beskrivelse

Bremser

Den hydrostatiske transmisjonen har selv en betydelig bremsevirkning og benyttes derfor også som kjørebremser.

I tillegg er det montert skivebremser i forakselen som i praksis fungerer som parkeringsbrems.

Når motoren stoppes, så går skivebremsene automatisk på.

Ved parkering av trucken settes parkeringsbremsen på ved å trekke i park.bremshåndtaket.

Styring

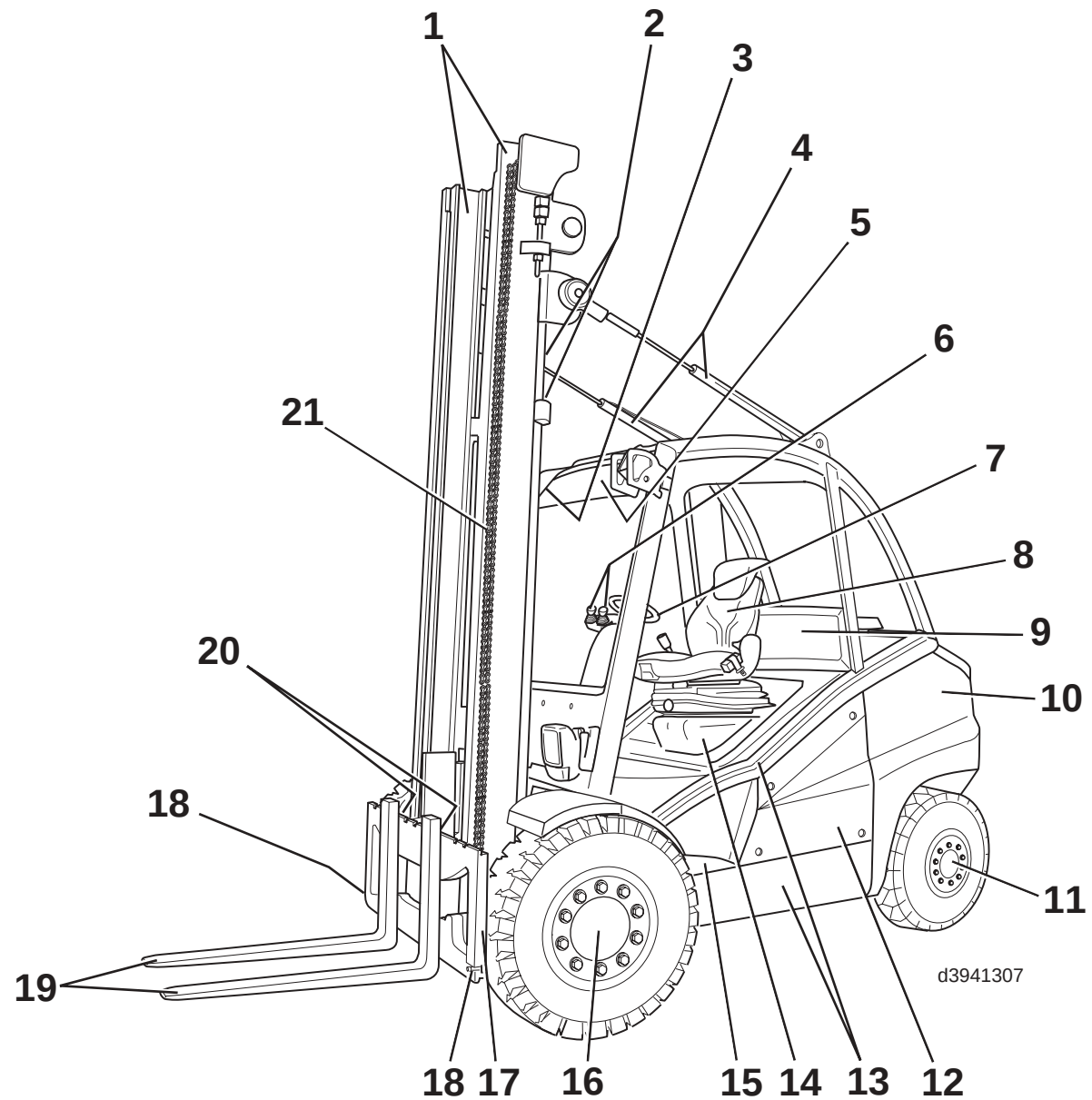
Styresystemet består av et hydrostatisk styresystem som virker på bakhjulene via rattet og styresylinderen. Styresystemet kan også betjenes når motoren er stoppet, men det må brukes mer kraft for å dreie på rattet.

Elektrisk system

Det elektriske systemet er utstyrt med en vekselstrøms-dynamo med 12 volts spenning.

Det er montert et 12 V batteri til start av motoren (plassert under førersetet).

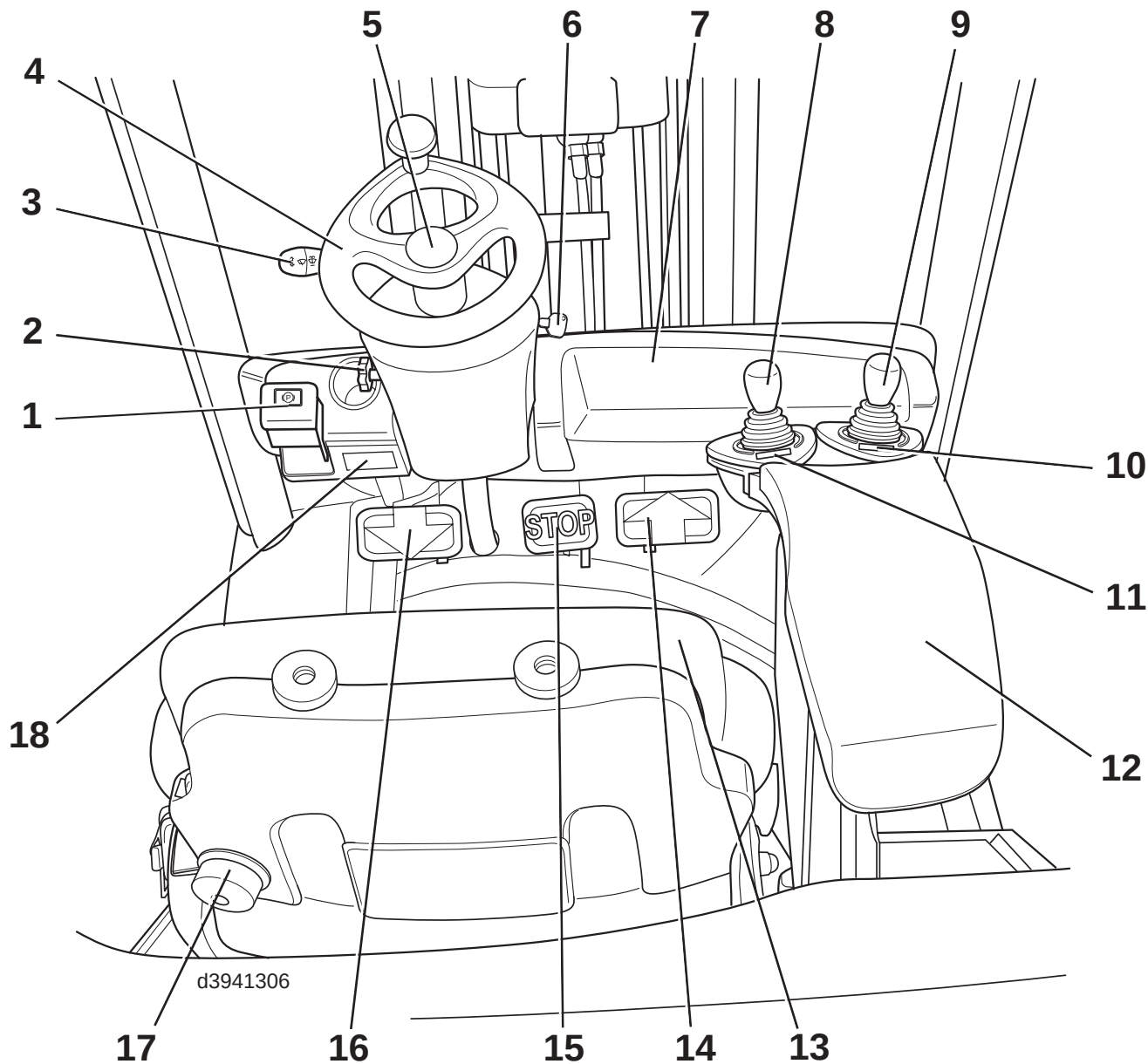
- 1 Mast
- 2 Løftesylinder
- 3 Kombinasjonsinstrument
- 4 Tiltsylinder
- 5 Vippebryter* for tilleggsfunksjoner
- 6 Betjeningsspak (joystick)
- 7 Ratt / hydr.styring
- 8 Førersete
- 9 Deksel foran det elektriske systemet
- 10 Motvekt
- 11 Styreaksel
- 12 Deksel
- 13 Chassis og førervern
- 14 Motordeksel
- 15 Fottrinn for påstigning / avstigning
- 16 Venstre navreduksjon
- 17 Gaffelramme
- 18 Gaffelanslag
- 19 Gafler
- 20 Gaffellåser
- 21 Løftekjede



394 804 7415.0603

* Ekstraustyr

- 1 Park.bremshåndtak
- 2 Klemskrue for justering av rattstamme
- 3 Kombi-hendel* for vinduspusser/spyler og blinklys
- 4 Ratt / hydr.styring
- 5 Horn
- 6 Tenningsbryter m/tenningsnøkkel
- 7 Oppbevaringsrom
- 8 Spak (joy-stick) for arbeidshydraulikk
- 9 Spak (joystick) for tilleggshydraulikk (redskaper)*
- 10 Symbolmerke for tilleggshydraulikk*
- 11 Symbolmerke for arbeidshydraulikk
- 12 Armlene
- 13 Førersete
- 14 Kjørepedal, forover
- 15 Brems pedal
- 16 Kjørepedal, bakover (rygging)
- 17 Justeringsknott for innstilling av seterygg*
- 18 Info.merke "Garantert lydnivå"

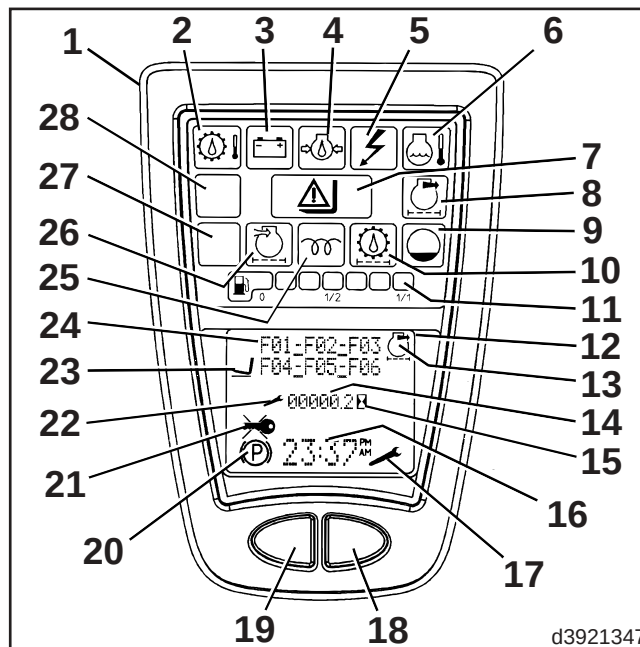
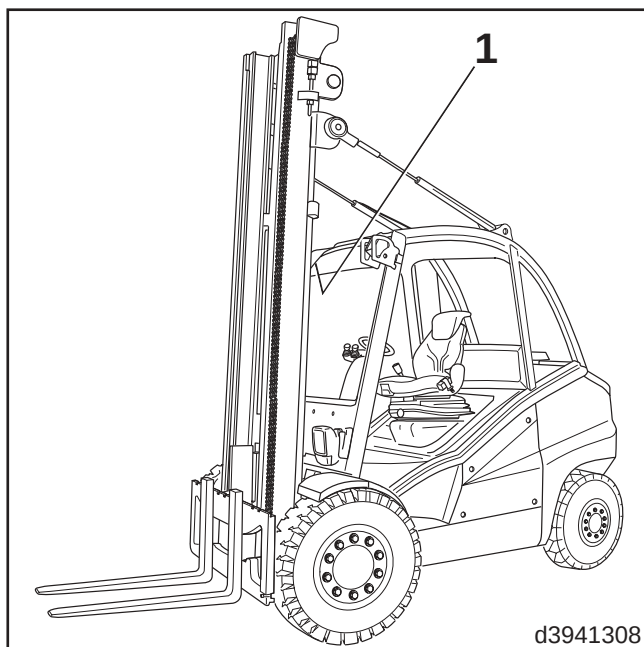


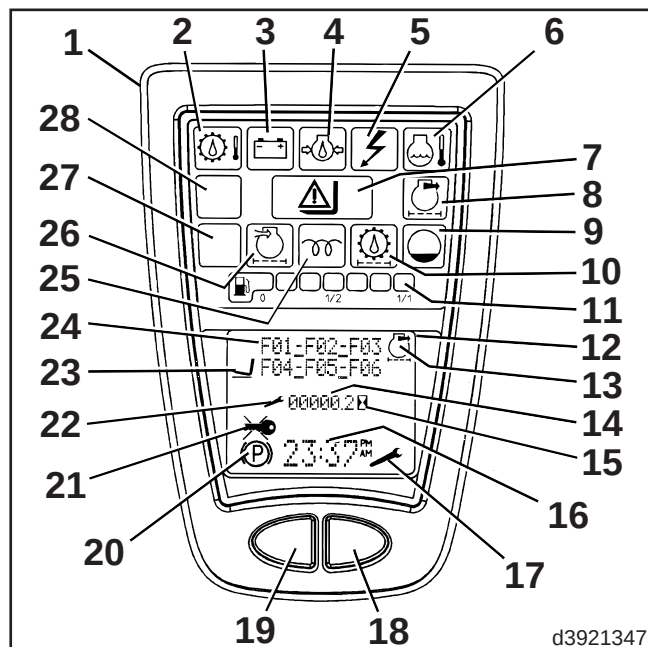
* Ekstrautstyr

Kombiinstrumentet (1) er lett synlig og er plassert opp under taket på høyre side i førervernet. Kombiinstrumentet fungerer som et varsels- og info.display (12). Følgende kontroll- og indikatorfunksjoner:

- | | | | |
|----|---|----|---|
| 2 | Varsellampe for oljetemperatur i hydraulikksystemet | 17 | Symbol for serviceintervall |
| 3 | Ladelampe | 18 | Funksjonsknapp |
| 4 | Varsellampe for motoroljetrykk | 19 | Reset-knapp |
| 5 | Feilfunksjonslampe for elektronisk kontroll | 20 | Symbol for park.brems |
| 6 | Varsellampe for høy kjølevæsketemperatur | 21 | Symbol for "Ikke start motoren" |
| 7 | Varsellampe for overlast* | 22 | Symbol for tid til neste service [vises kun 4 sek. på indikator (14)] |
| 8 | Varsellampe for partikkelfilter* | 23 | Symbol for mastpos.sensor* |
| 9 | Varsellampe for kjølevæskesnivå* | 24 | Tekstfelt |
| 10 | Varsellampe for hydraulikkoljefilter* | 25 | Glødelampe |
| 11 | Varsellampe for nivå i drivstofftank | 26 | Varsellampe for tett luftfilter |
| 13 | Symbol for sotpartikkelfilter* | 27 | Ledig |
| 14 | Driftstimeteller | 28 | Ledig |
| 15 | Symbol for at timetelleren går | | |
| 16 | Klokke | | |

* Ekstraustyr

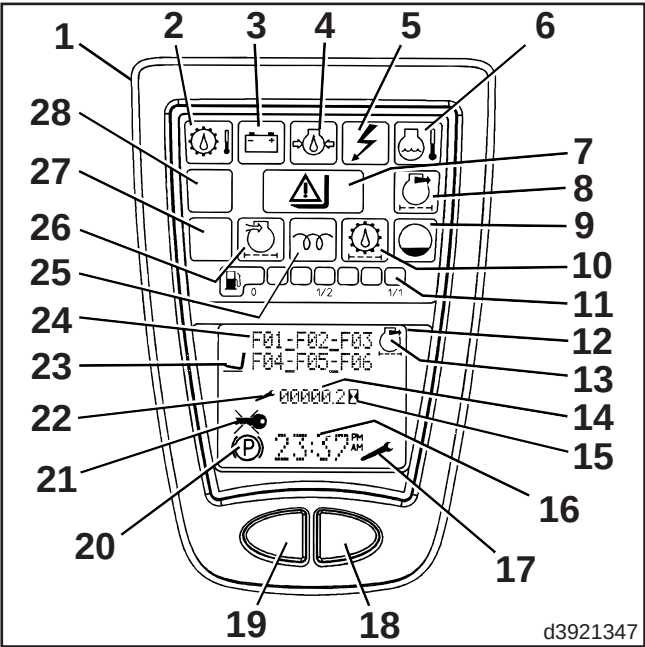




d3921347

Indikator	Funksjon	Mulige årsak(er) / Utbedring
Varsellampe (2) (rød) for olje-temperatur i hydraulikksystemet.	Lyser når kjølevæsketempera- turen er for høy. Dersom temperaturen skulle bli for høy, så vil også en akustisk alarm lyde.	- For lavt oljenivå i hydraulikksystemet - Feil oljetype - Tiltettet oljefilter - Skitt på oljekjøleren - Alarmen slås av med reset-knappen (19).
Ladelampe (3) (rød)	Viser feil i el.systemet.	- Driveimmen er røket eller for slakk, stram- meren fungerer ikke. - Feil på ledninger - Feil i dynamo - Feil i regulator eller regulatorbryter
Varsellampe (4)(rød) for motor- oljetrykk.	Viser at det er for lavt oljetrykk i motoren. En akustisk alarm vil også lyde.	- For lavt oljenivå i bunnpannen - Motoren er overopphetet - Feil oljetype - Innvendig lekkasje i smøresystemet - Alarmen slås av med reset-knappen (19).
Lampe for feil i det elektroniske kontrollsystemet (5) (rød).	Lyser hvis feil oppstår i det elektroniske kontrollsystemet og viser en feilkode i tekstfeltet (24).	Vennligst kontakt din godkjente forhandler.
Varsellampe (6) (rød) for kjøle- væsketemp.	Lyser når kjølevæsketempera- turen er for høy. Dersom temperaturen skulle bli for høy, så vil også en akustisk alarm lyde.	- Viftemotoren er defekt - Temp.bryter er defekt - Radiatoren er tiltettet - Lekkasje i kjølesystemet - For lavt kjølevæsketemp - Alarmen slås av med reset-knappen (19).
Varsellampe for overlast* (7)	Lyser oransje for en normal last. Lyser rødt ved overlast.	 ADVARSEL Lasten må senkes ned på bakken umiddelbart. - Kontrollér lastekapasitetsdiagrammet.
Varsellampe (8) (rød) for partikkel- filter*	Lyser når partikkelfilteret må renses.	- Rens partikkelfilteret.

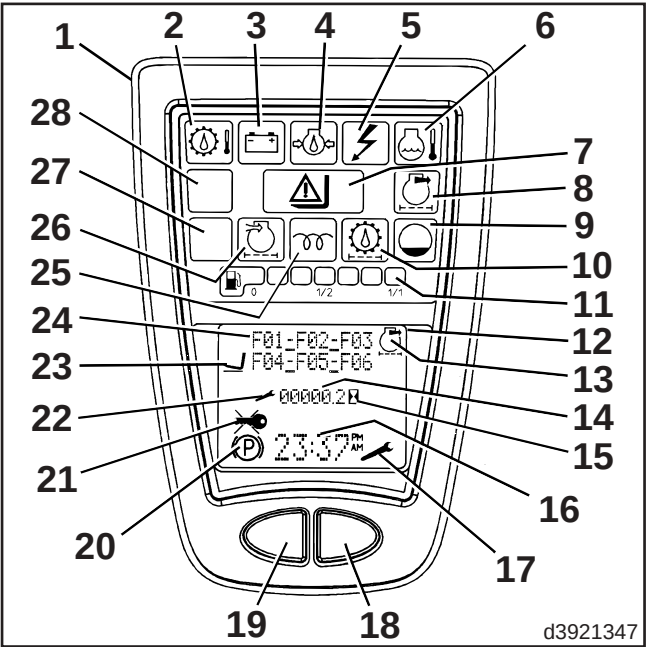
* Ekstrauststyr



Indikator	Funksjon	Mulige årsak(er) / Utbedring
Varsellampe (9) for kjølevæske-nivå* (9) (oransje)	Lyser når kjølevæskennivået er under minimumsnivå.	- Lavt kjølevæskennivå, etterfyll kjølevæske.
Varsellampe for hydraulikkolje-filter* (10) (oransje)	Lyser når filter må skiftes.	- Filter er tiltettet, skift filter
Varsellampe for nivå i drivstoff-tank (enten grønn eller rød avhengig av drivstoffnivå)	Viser aktuelt drivstoffnivå.	
Symbol (13) for partikkelfilter*	Lyser eller blinker og viser resterende kapasitet i tekstfeltet (24) ved hjelp av 4 symboler.	- Partikkelfilteret er tiltettet, rens filteret
Timeteller (14)	Viser truckens totale driftstimer. D.v.s. hvor mange timer trucken har vært i drift totalt og hvor mange timer som gjenstår til nødvendige kontroll- og vedlikeholdsarbeider.	⚠ MERK Hvis kombi-instrumentet av en eller annen grunn må skiftes, så må aktuelt driftstimetall noteres. Notér informasjonen på en tape e.l. i nærheten av kombi-instrumentet. Det er også mulig å stille inn det nye instrumentet til det aktuelle driftstimetallet som trucken har godt totalt. Vennligst kontakt din godkjente forhandler for endring.
Symbol (15) for at timetelleren går	Blinker når timertelleren går (bare hvis tenningen er på og motorturtallet er over 500 o/min.).	
Klokke (16)	Tiden viser i 24-timers format. Klokkeslettet stilles med funksjonstastene (18 og 19).	Skift til 12-timers format diagnoseenheten. Vennligst kontakt din godkjente forhandler for endring.
Symbol for serviceintervall (17)	Hvis antall timer til service er ≤ 0, så vil symbolet først blinke i 10 sek. etter hver oppstart før det lyser vedvarende.	Reset og justering av intervallene er bare mulig ved bruk av en diagnoseenhet. Vennligst kontakt din godkjente forhandler for endring.
Funksjonsknapp (18)	Funksjonen avhenger av modellen.	

* Ekstraustyr

394 804 7415.0603



Indikator	Funksjon	Mulige årsak(er) / Utbedring
Reset-knapp (19)	For innstillings av klokkeslett, utkobling av alarm og andre funksjoner, avhengig av versjon.	 MERK La tenningen være på inntil symbolet forsvinner (mellom 15 og 50 sek. avhengig av oljetemperaturen). Gjenta så startforsøket. Vennligst kontakt din godkjente forhandler. - Luftfilteret er tett. Rens eller skift filter.
Symbol for park.brems (20)	Lyser når park.bremsen står på.	
Symbol for "Ikke start motoren" (21)	Lyser når motoren har blitt kvalt.	
Symbol for tid til neste service (22)	Etter at tenningen er slått på, vil driftstimetall frem til til neste service vises i displayfeltet (14) (teller bakover). Symbol (22) lyser. Etter 4 sek. vil avlesningen (14) skifte automatisk til visning av vanlig driftstimetall og service-timesymbolet (15) vil blinke.	
Symbol for mastpos.sensor* (23)	Lyser ved maks. tillatt tiltvinkel.	
Tekstfelt (24)	Fungerer som displayfelt.	
Glødelampe (25) (oransje)	Lyser under glødetiden og slukker når motoren kan startes. Blinker hvis det er feil på motoren eller styreenheten for motoren.	
Varsellampe (26) for tett luftfilter (oransje)	Lyser hvis luftfilteret er tett.	
Ledig (27 og 28)		

* Ekstrauststyr

Ansvarlige personer, spesielt truckføreren og vedlikeholdspersonell, må bli instruert i sikkerhetsreglene for normal og riktig bruk av industritrucker inkl. disse instruksjonene for bruk.

Eieren må sikre seg at føreren har forstått all sikkerhetsrelatert informasjon.

Vennligst iaktta de aktuelle retningslinjene og sikkerhetsreglene, f.eks.:

- informasjon om bruk og kjøring av industritrucker.
- regler for kjøring på offentlige veger og arbeidsområder.
- rettigheter, plikter og sikkerhetsregler for truckføreren
- kjøring på spesielle områder
- informasjoner relatert til start, kjøring og bremsing
- informasjoner om vedlikehold og reparasjoner
- regelmessige kontroller, ulykkesforebyggende kontroller.
- avhendelse av fett, olje, batterier
- resterende risikoer.

Truckføreren (event. eier) eller den ansvarlige personen må sikre at alle retningslinjer og sikkerhetsregler som gjelder sin truck overholdes.

Ved instruksjon av en erfaren truckfører, må han/hun gjøres kjent med:

- spesielle egenskaper hos denne trucken (dobbel-pedalkontroll, en-spaks kontroll av hydr.funksjonene, bremsepedal)
- ekstrautstyr
- spesielle forhold rundt drift og arbeidsområde ved veiledning og praktisk kjøring (forover/bakover) og styring inntil trucken beherskes tilfredsstillende.

Kun da er det tillattelig å la føreren anvende trucken i praktisk bruk.

Det er eierens og truckførerens ansvar å sikre truckens stabilitet under kjøring på et aktuelt område. Skulle trucken tippe eller velte under ukyndig, feil eller uvøren bruk, så må instruksjonene nedenfor følges.

Viktig sikkerhetsinformasjon

Forholdsreglene ADVARSEL, FORSIKTIG, VÆR OPPMERKSOM og MERK i denne instr.boken er angitt for å indikere spesielle farer eller uvanlig informasjon som må få spesiell oppmerksomhet.



ADVARSEL

Indikerer farer som kan resultere i personlig skade eller død og/eller vesentlig skade av produktet.



ADVARSEL

Indikerer farer som kan resultere i personlig skade og/eller vesentlig skade av produktet.



VÆR OPPMERKSOM

Indikerer farer som kan resultere i skade eller ødeleggelse av produktet.



Dette symbolet finnes på ulike steder på trucken hvor det skal utvises spesiell oppmerksomhet. Les de aktuelle avsnittene i instr.boken.

Det benyttes også andre varselsmerkinger for å ivareta sikkerheten din. Vennligst iaktta de ulike symbolene.



MERK

Viser teknisk informasjon vedr. spesielle henvisninger da sammenhengen kanskje ikke er like opplagt for erfarne brukere.



Behandling av drivstoff og smøremidler

Drivstoff og smøremidler må alltid behandles i.h.t. krav og ellers som angitt av produsenten.

Drivstoff og smøremidler må bare lagres i godkjente beholdere på egne lagerplasser. Da de kan være anten-nelig, så må de ikke komme i nærheten av varme objekter eller åpen flamme.

Bruk bare rene kannen ved fylling/etterfylling av drivstoff og smøremidler.

Følg produsentens instruksjoner om sikkerhet og avhen-delse ved håndtering av drivstoff, smøremidler og rengjøringsmidler.

Unngå søl av oljer og smøremidler. Oljesøl må fjernes umiddelbart med et egnet bindemiddel og avhendes forskriftsmessig.

Brukt eller urent drivstoff og smøremidler må avhendes som angitt.

Følg regler og forskrifter.

Rengjør området rundt den aktuelle komponenten før oljefylling, smøring, filterskift eller reparasjoner på hydr.-systemet.

Avfall må deponeres på en miljøforsvarlig måte og i.h.t. lokale forskrifter.



ADVARSEL

Ikke la hydr.olje sprute under høyt trykk mot bar hud. Dette kan forårsake alvorlige infeksjoner og personen må gjennomgå medisinsk behandling.



ADVARSEL

Uriktig behandling av kjølevæske og kjøle-væsketilsetninger kan påføre deg og miljøet skade. Følg disse instruksjonene.

 ADVARSEL	Ved velt Følg disse instruksjonene	 Beltet må være festet	 Ikke hopp	 Hold godt fast	 Bred benstilling	 Len motsatt vei
---------------------	--	---------------------------	---------------	--------------------	----------------------	---------------------

E335-2/149

Kontroll for forebygging av ulykker

Regler for forebygging mot ulykker forlanger i noen land at gaffeltrucker må kontrolleres periodisk av fagkyndige personer.

I mange land er det krav om periodisk kontroll av trucken og tilhørende utstyr. Følg gjeldende forskrifter i de enkelte land (For Norge "Bruk av maskiner", forskrift nr. 555). Ignorering av disse forskriftene er straffbart.

Vennligst kontakt din Linde-forhandler.

Kjøring med industritrucker på arbeidsplasser



VÆR FORSIKTIG

Mange arbeidsplasser er områder med begrenset tilgang.

Vi anbefaler deg å undersøke om firmaets forsikring dekker skader som kan oppstå med gaffeltrucken mot en tredjepart på ovennevnte arbeidsplasser.

Avgassutslipp fra dieselmotorer

I Tyskland må gaffeltrucker som har dieselmotorer være tilpasset TRGS 554. I.flg. dette reglementet er avgasser fra dieselmotorer kreftfremkallende og må, dersom det er mulig, avledes fra omgivelsesluften på arbeidsplassen. Hvis dieseltrucker kjøres i delvis eller helt lukkede lokaliteter, så må arbeidstilsynet varsles. Tydelige varselkilter må være slått opp på de aktuelle arbeidsområdene (ref. til TRGS 554 for et eksempel).

Kontroll av partikkelfilter (ekstrautstyr)

De ansvarlige myndigheter angir at partikkelfiltere må kontrolleres og vedlikeholdes hver 6. mnd. av en spesialist. Resultatet av kontrollen må noteres i et "Kontrollsertifikat for avgasser fra dieselmotorer" og legges ved i loggboken (f.eks. "Kontrollbok for forebygging mot ulykker ved bruk av trucker").

Instruksjoner for innkjøring

Gaffeltrucken kan kjøres med full hastighet fra den er ny. Unngå derimot stor belastning på arbeidshydraulikken og fremdriftssystemet i de første 50 driftstimene.

Under innkjøring og etter hjulskift skal hjulmutterne ettertrekkes før bruk av trucken (hver gang) og etter hver 10 driftstime inntil de sitter godt d.v.s. når det ikke er mulig å ettertrekke skruene mer. Deretter må de ettertrekkes hver 100. driftstime.

Hjulskrueene tiltr. med diagonalt tiltrekningsmønster til:
foran 460 Nm
bak 640 Nm



MERK

Følg instruksjonene for tiltrekning på klistremerket festet til rattstammen.

Bruk av trucken med skuffe

Hvis du ønsker å bruke trucken med en skuffe, spør på forhånd din godkjente forhandler for aktivering av anti-stall innretningen ved bruk av skuffe.



VÆR FORSIKTIG

Ved bruk av skuffe kan motoren settes under ekstrem belastning i noen tilfeller. I slike situasjoner vil motorturtallet bli redusert og arbeidshydraulikken reagerer senere. Hvis motoren blir utsatt for stor belastning over lengre tid, må joystick'en settes i nøytral for å re-innsette arbeidshydraulikken.

Ekspert

Ekspert er spesialopplærte personer som har kunnskaper og erfaring i sevice og prøving av industritrucker og er blitt grundigere kjent med nasjonal industrisikkerhet og forebygging mot ulykker samt alle andre generelle tekniske regler og retningslinjer (DIN- og ISO-standarder, tekniske forskrifter oppstått fra EU- direktivene eller EØS-avtaler), slik at de kan gi en kvalifisert vurdering av sikre driftsforhold for trucken.

Kontroller og vedlikehold før første gangs bruk*

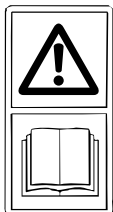
- Kontrollér motoroljenivået
- Kontrollér kjølevæsknivået i ekspansjonsbeholderen
- Fyll drivstoff
- Kontrollér batteriet tilstand, væsknivå og syrevekt
- Kontrollér lufttrykket i dekkene
- Ettertrekk hjulmuttere
- Kontrollér hydr.oljenivået
- Kontrollér bremsesystemet
- Kontrollér styresystemet
- Kontrollér løfteinnretning og redskaper
- Rens partikkelfilteret (ekstrautstyr)

Daglige kontroller*

- Kontrollér drivstoffnivået, etterfyll drivstoff
- Kontrollér motoroljenivået
- Kontrollér kjølevæsknivået i ekspansjonsbeholderen
- Kontrollér lufttrykket i dekkene

* Henvisninger til vedlikeholdet finnes også i indekslisten.

Åpning av motordekselet

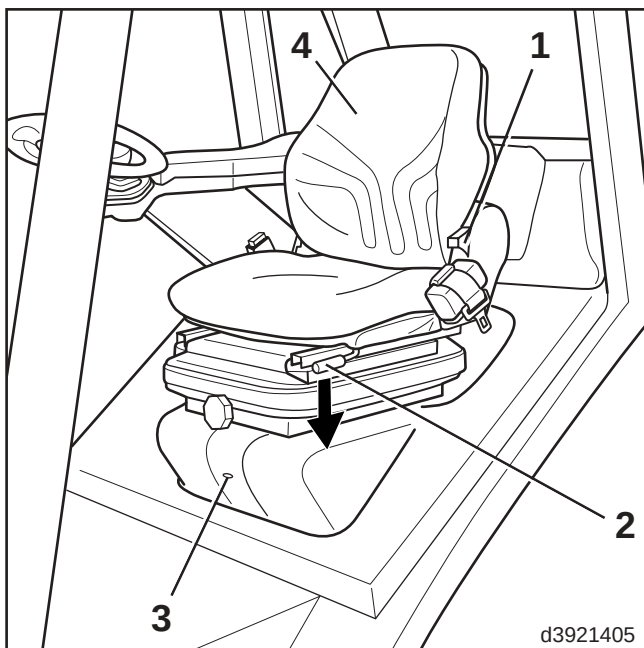


ADVARSEL

Vær alltid forsiktig ved åpning av motordekselet når motoren går: Viften kan starte automatisk avhengig av hydraulikken og av den aktuelle temperaturen.

- Lås rattstammen i fremste posisjon (gjelder kun super comfort sete*)
- Trekk hendelen (2) ut og forskyv setet helt frem. Slipp låsehendelen slik at setet låses.
- Trekk hendelen (1) opp, hold den, tilt seteryggen (4) helt forover og slipp hendelen (1). (Bare hvis bakrute* er montert).
- Sett tenningsnøkkelen i låsen (3) og trykk nøkkelen inn mens du trykker motordekselet ned i pilens retning. Dette gjøres for å løsne låsen på motordekselet.
- Vipp motordekselet (5) så langt bakover som mulig.

* Ekstraustyr



MERK

For spesielle servicer kan motordekselet åpnes enda mer. For å gjøre dette, må armlenet senkes helt ned før motordekselet åpnes.

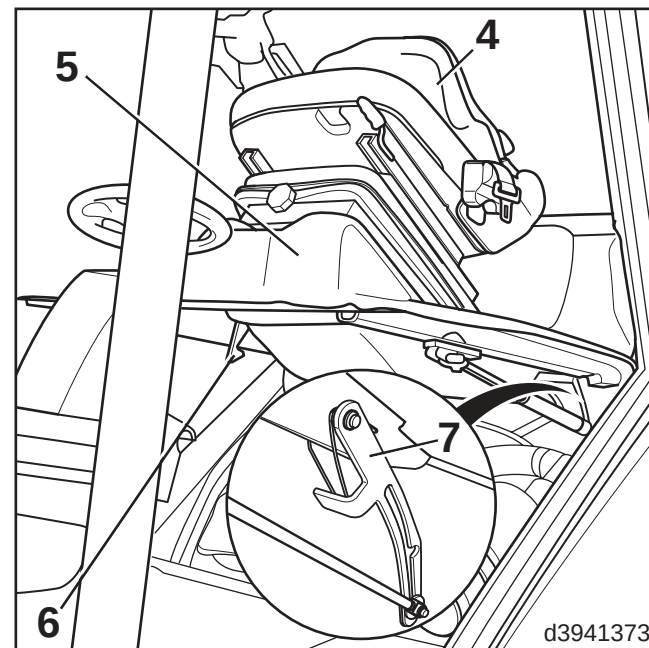
- Løsne klemskruen (10) på armlenet (8), trykk armlenet helt ned og trekk klemskruen til igjen.
- Løsne støtten (7) og trykk den bakover. Motordekselet kan nå åpnes helt.

MERK

Hvis bakrute er montert, så må armleneet vippes helt frem. Løsne klemskruen (9) på armlenet (8) og skyv det helt frem. Trekk klemskruen til igjen.

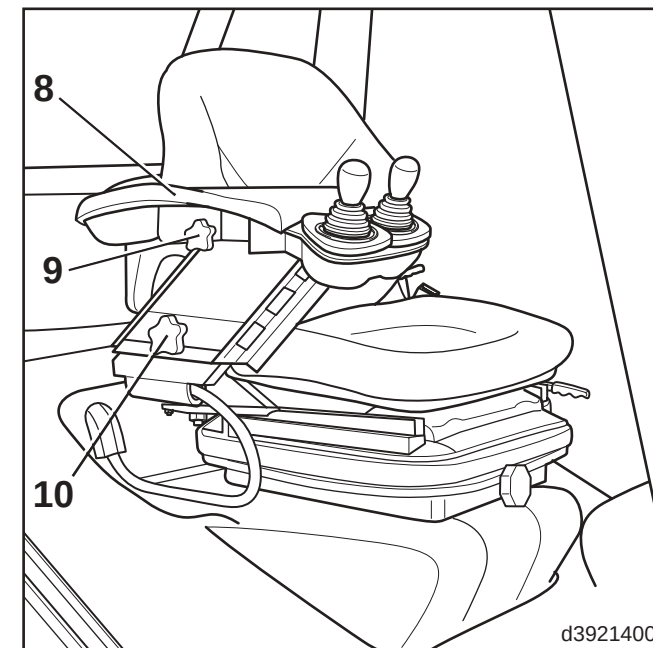
MERK

Motordekselets holdes i de to posisjonene med en gassylinder.



Lukking av motordekselet

- Lukk motordekselet og trykk det ned inntil låsehaken (6) går i lås.



Kontroll av drivstoffnivå

MERK

Det aktuelle drivstoffnivået vises med en varselampe i kombi-instrumentet (4).

Tanken er full hvis alle 6 lysdiodene (2) og symbolet (1) for pumpen lyser grønt.

Etter som drivstoffnivået synker, så vil diodene slukne fra høyre mot venstre.

Når drivstoffnivået er lavt, vil pumpesymbolet (1) lyse rødt og lysdioden (3) grønt.

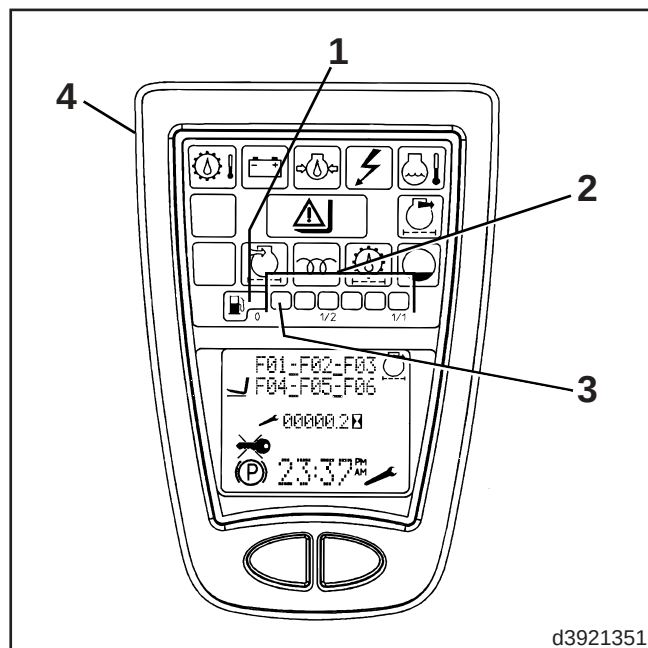
I så fall der bare ca. 14,5 liter drivstoff igjen i tanken og tanken må fylles.

Hvis bare tanksymbolet (1) lyser rødt, så er tanken tom.



VÆR OPPMERKSOM

Unngå å kjøre tanken tom for drivstoff da dette kan føre til at det kommer luft i drivstoffsystemet.



d3921351

Fylling av drivstoff



ADVARSEL

Stopp motoren før etterfylling av drivstoff. Røyking eller åpen flamme er ikke tillatt ved fylling av drivstoff. Unngå søl av drivstoff og at drivstoff kommer i kontakt med varme komponenter. Følg sikkerhetsreglene for håndtering av drivstoff.

- Åpne påfyllingslokket (5) på drivstofftanken og fyll tanken med helt ren dieselolje.

Maks. påfyllingskapasitet 60 liter

- Sett tanklokket på plass og trekk lokket til.

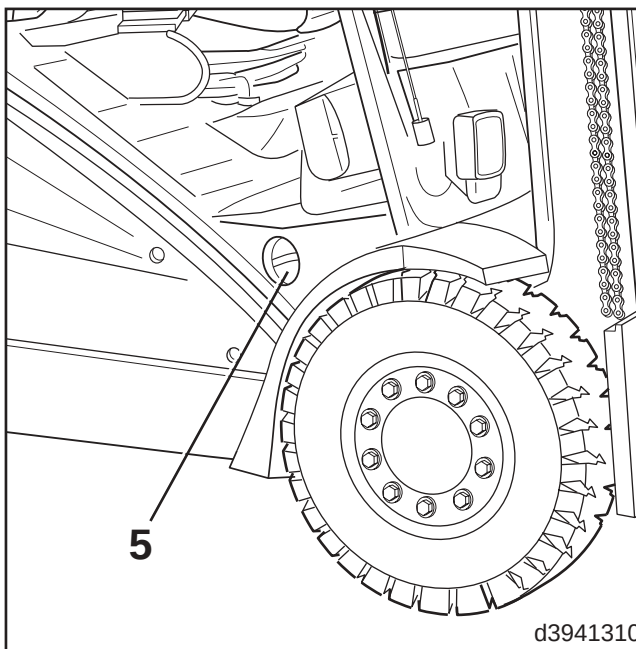
Kontroll av motoroljenivået



VÆR FORSIKTIG

Følg sikkerhetsreglene for håndtering av drivstoff og smøremidler.

- Parkér trucken på et plant underlag.



d3941310

- Åpne motordekselet.
- Trekk opp peilepinnen (7) på motoren.
- Peilepinnen rengjøres med en ren klut.
- Sett peilepinnen på plass og trekk den opp igjen.
- Oljenivået skal stå mellom de to merkene.
- Hvis det er nødvendig, så må det etterfylles ren motorolje gjennom påfyllingsåpningen inntil oljen står opp til det øvre merket på peilepinnen.



VÆR OPPMERKSOM

Se i olje- og smøremiddelanbefalingene for riktig oljespesifikasjon.



VÆR OPPMERKSOM

Oljenivået må aldri stå over maks.merket.

- Fjern påfyllingslokket (6) for etterfylling av motorolje.

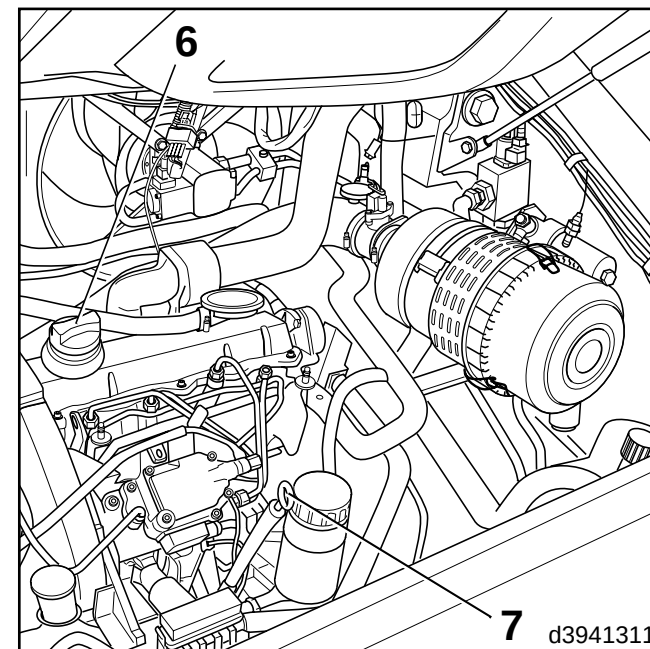


ADVARSEL

Unngå at det drypper olje på varm motordeler ved fylling av motorolje. Brannfare !

Forskjell mellom maks.- og min.merke 1,0 liter

- Sett påfyllingslokket på plass og trekk til.
- Lukk motordekselet.



d3941311

Kontroll av kjølevæsknivå i ekspansjonsbeholderen



VÆR OPPMERKSOM

Følg sikkerhetsreglene for håndtering av drivstoff og smøremidler.



MERK

Når indikatoren* (1) i kombiinstrumentet lyser, er kjølevæsknivået for lavt og kjølevæske må etterfylles.

- Åpne motordekselet.



MERK

Kjølevæsknivået kan kontrolleres gjennom nivåglasset (2).

- Kjølevæsknivået må ikke komme under merket i nivåglasset (2).

- Etterfyll kjølevæske ved behov. For fylling fjernes påfyllingslokket (3) i motvekten.



ADVARSEL

Ikke åpne påfyllingslokket (2) når kjølevæsken er varm.
Generell forbrenningsfare !



MERK

Ekspansjonstanken står under trykk.

- Skru av påfyllingslokket (3) på ekspansjonstanken og fyll kjølevæske.

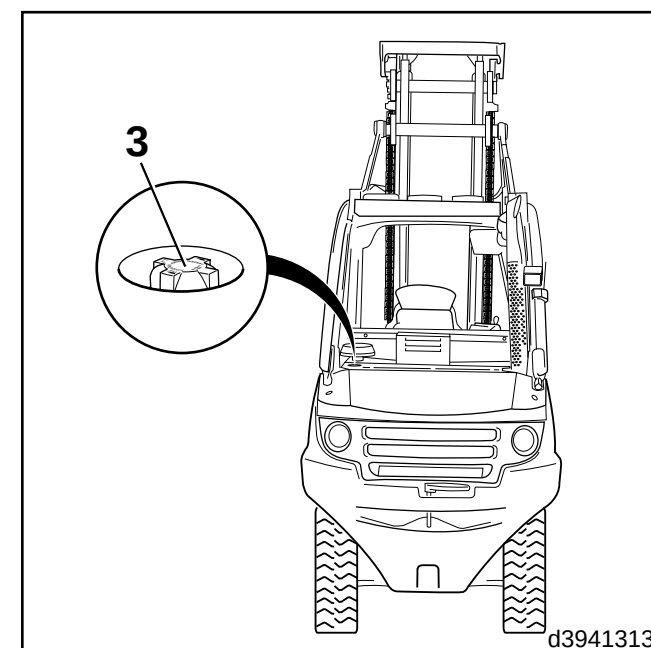
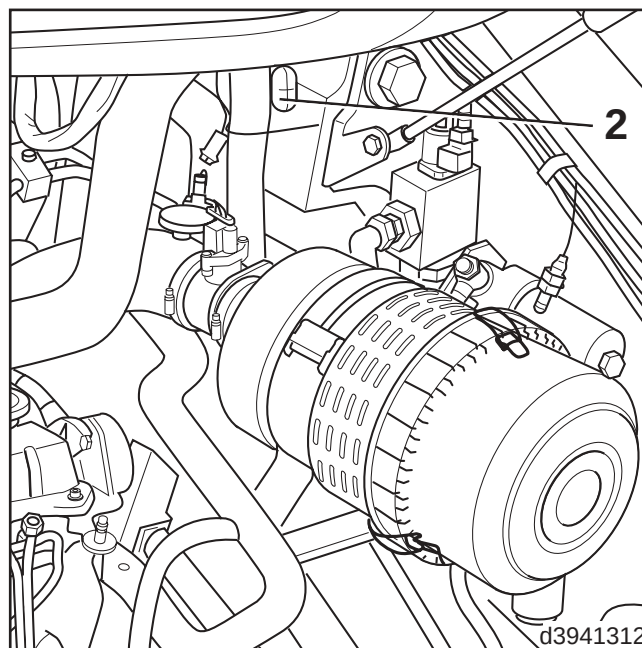
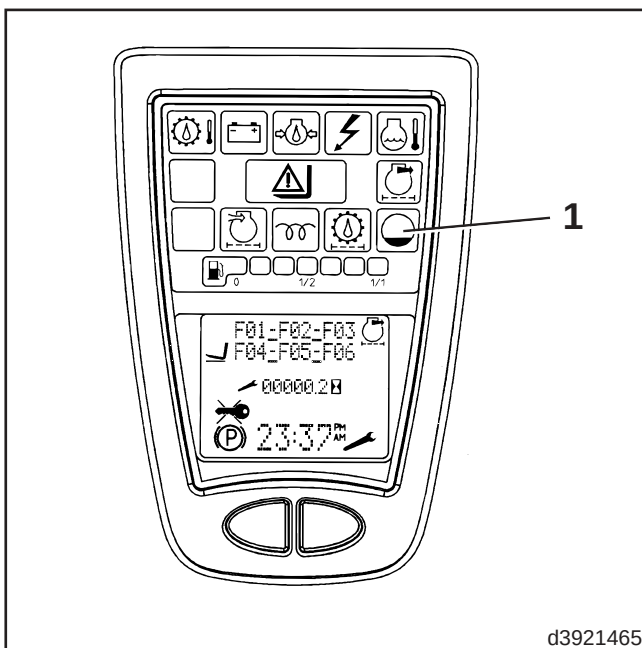


VÆR OPPMERKSOM

Følg sikkerhetsreglene for håndtering av drivstoff og smøremidler.

- Skru påfyllingslokket på igjen.
- Lukk motordekselet.

* Ekstraustyr



Kontroll av lufttrykket i dekkene



VÆR OPPMERKSOM

For lavt lufttrykk i dekkene reduserer dekkenes levetid og truckens stabilitet.

- Kontrollér angitt lufttrykk i dekkene.
- Om nødvendig økes/reduseres lufttrykket i dekkene.

Lufttrykket i dekkene korrigeres til angitt lufttrykk vist på klistremerket (1) på høyre side av trucken.

Drivaksel

Enkelthjul

H 40	250-15/18 PR		10 bar
	250 R15-XZM		10 bar
H 45/50-500	300 R15-XZM		10 bar

Tvillinghjul

H 40	250-15/18 PR		7,5 bar
	250 R15-XZM		7,5 bar
H 45/50-500	8,25-15/18 PR		7,5 bar
	8,25 R15-XZM		7,5 bar

Styreaksel

H 40/45/50-500	250-15/18 PR		6 bar
	250 R15-XZM		6 bar

Eksempel

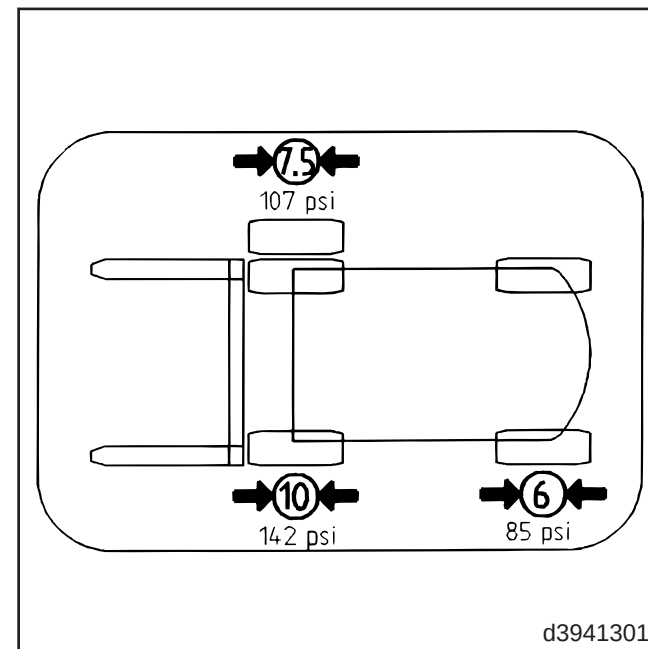
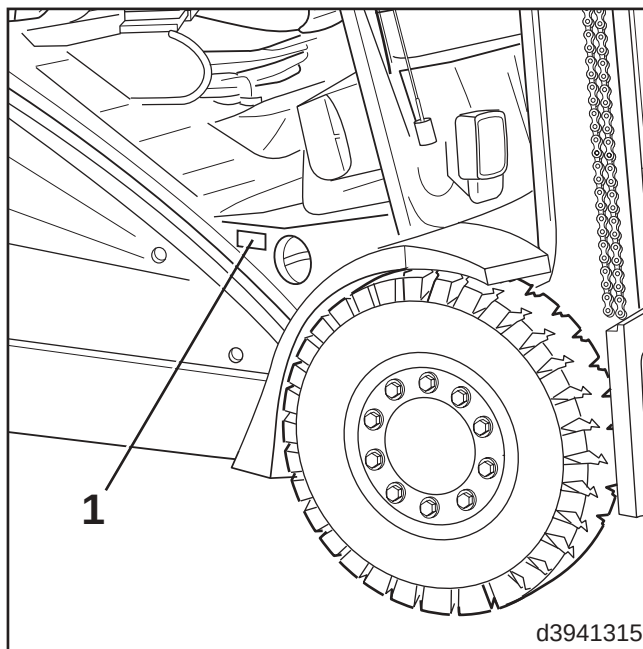
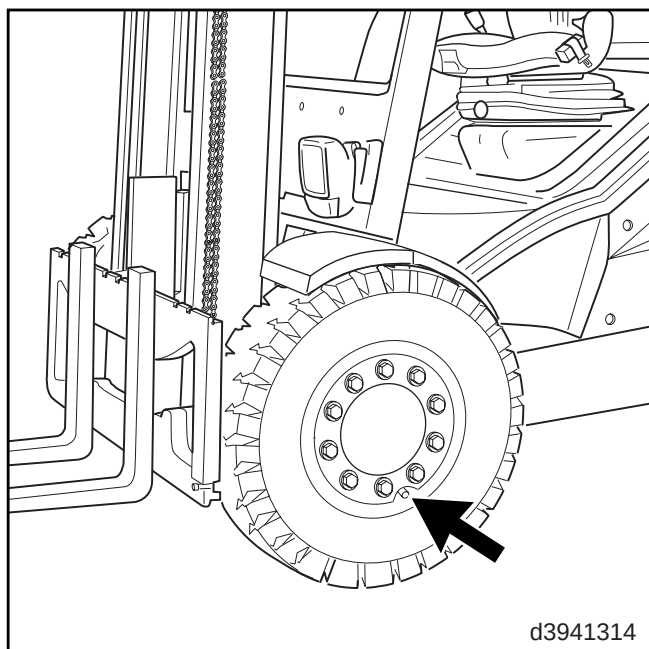
Klistremerker for lufttrykk i dekkene

Drivaksel

- Enkelthjul 10 bar
- Tvillinghjul 7,5 bar

Styreaksel

- Enkelthjul 6,0 bar



(ingen tekst på denne siden)

Innstilling av førerasetet

Horisontal innstilling

- Trekk hendelen (2) opp for horisontal innstilling av førerasetet.
- Før setet frem eller tilbake i skinnene inntil optimal posisjon er oppnådd i.f.t. ratt, pedal og spaker.
- Slipp hendelen tilbake på plass.

Innstilling av seteryggen

- Trykk og hold knotten (1) oppe for innstilling av seteryggen.
- Tilt seteryggen fremover eller bakover inntil posisjoner er komfortabel for truckføreren.
- Slipp innstillingsknotten (1).

Innstilling av setefjæringen etter førerens vekt

- Vri rattet (5) for å justere avfjæringen i setet tilpasset vekten til den aktuelle maskinføreren. Justeringsområdet er fra 50 kg til 130 kg [vekten er synlig på vektindikatoren (4)]. For å øke vekten, vis justeringsrattet med urviseren. For redusere vekten, så vis justeringsrattet mot urviseren.

Innstilling av korsryggstøtten*

- Vri knotten (3) inntil posisjonen er behagelig for truckføreren. Ved å vri knotten mot urviseren, så kommer korsryggstøtten utover. Ved å vri knotten med urviseren, så går korsryggstøtten innover.

Innstilling av setets hellingsvinkel*

- Løft hendelen (6). Setet tiltes til ønsket posisjon ved å senke eller heve.

Innstilling av seteposisjonen*

- Løft hendelen (9). Før setet frem eller tilbake inntil optimal posisjon er oppnådd.

Innstilling av nakkeputen*

- Nakkeputen (7) heves/senkes ved å løfte den opp eller trykke den ned.

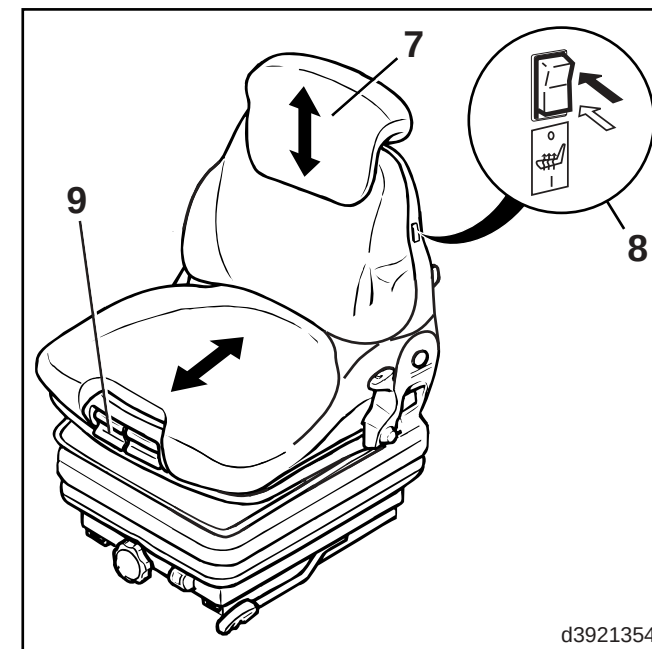
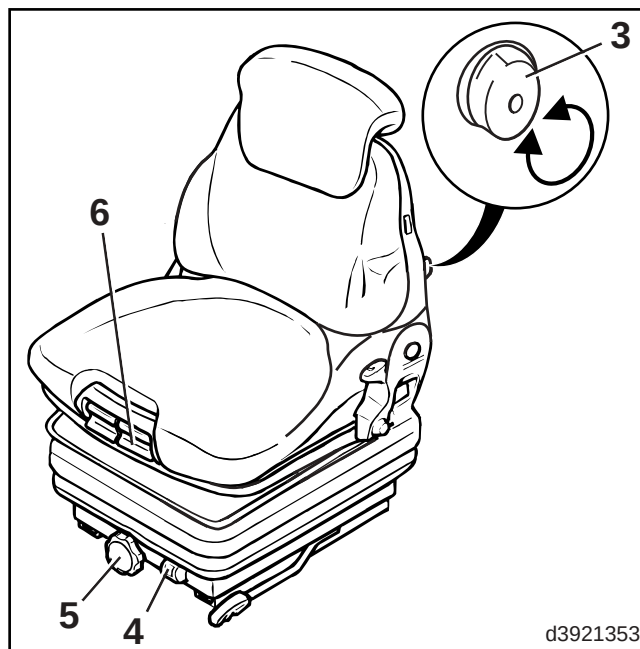
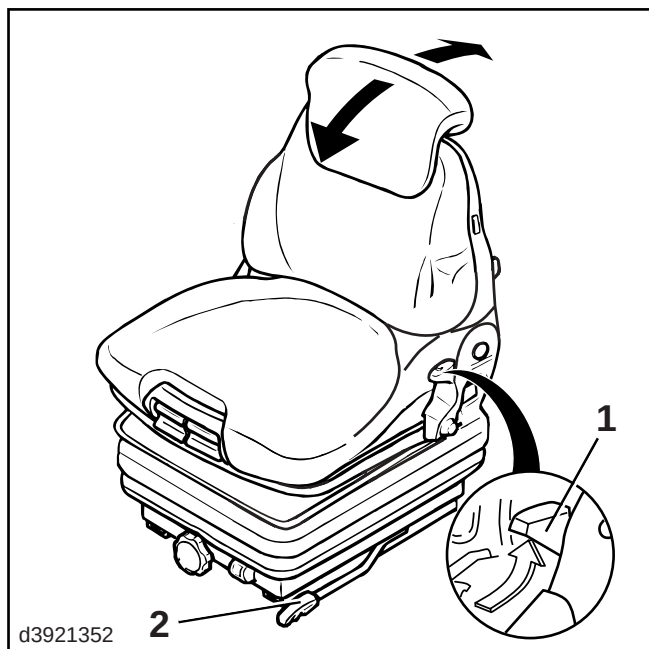
Setevarme* PÅ/AV

- Setevarmen slås PÅ/AV med bryteren (8).

MERK

Dersom føreren sitter veldig lenge i førerasetet, så kan det gi uønsket belastning på ryggsøylen. Unngå dette ved å ta regelmessige oppmykingsøvelser.

* Ekstraustyr



Justering av det svingbare førerasetet*

MERK

Det svingbare førerasetet gir bedre sikt bakover når det kjøres bakover over lengre tid.
Det anbefales å stille setet tilbake i normal posisjon ved kjøring forover over lengre tid.



VÆR OPPMERKSOM

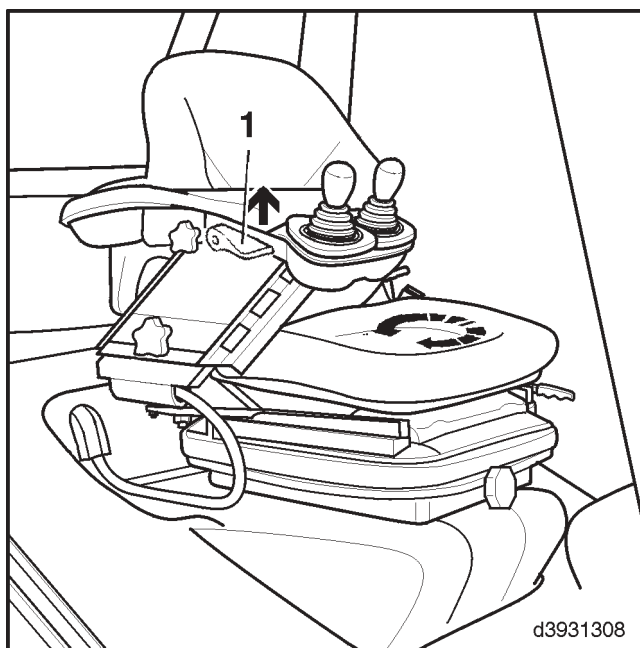
Svingmekanismen må låse ved kjøring av trucken.

- Trekk låsehendelen (1) opp. Dette løsner svingmekanismen og gjør det mulig å svinge setet 17° til høyre. Setet kan låses i 0° og 17° graders stilling.
- Pass på at låsebolten går skikkelig i lås.

MERK

Svingmekanismen er vedlikeholdsfri.

* Ekstraustyr

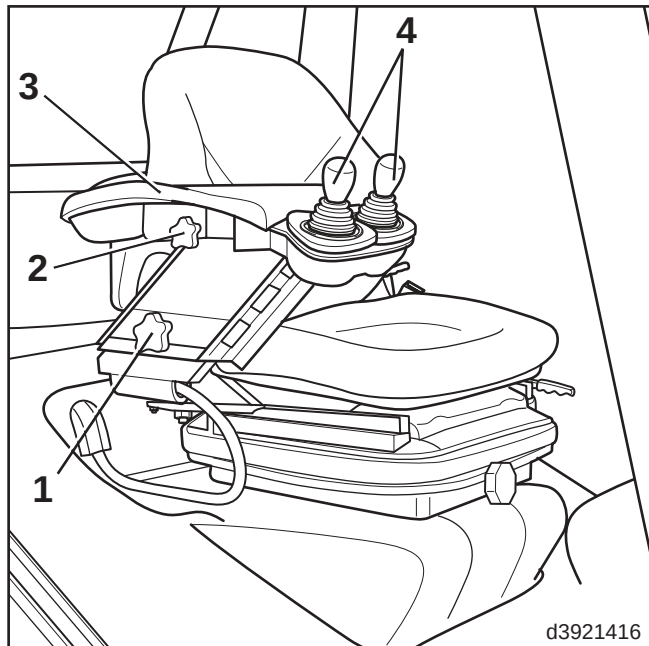


Justering av armlene på føreriset

MERK

Armlenet på føreriset løftes automatisk av fjærtrykk når klemskruen (1) løsnes.

- Sitt ned i føreriset og løsne klemskruen (1).
- Trykk armlenet (3) ned mot fjærtrykket inntill du oppnår en komfortabel posisjon for armen.
- Trekk klemskruen til (1).
- Løsne klemskruen (2) og forskyv armlenet (3) frem eller tilbake inntil spakene (4) har en komfortabel posisjon.
- Trekk klemskruen til (2).



Justering av rattstammen



ADVARSEL

Rattstammen skal kun justeres når trucken står stille.

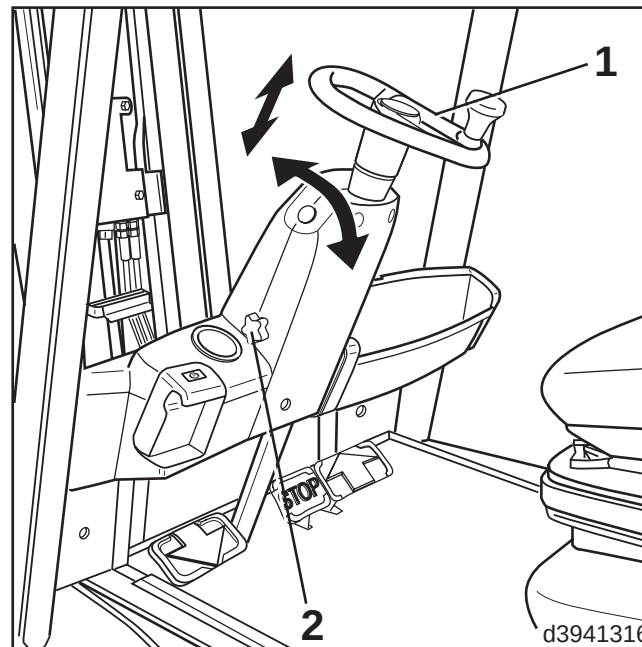
Justering av helling

- Løsne klemskruen (2) mot urviseren.
- Tilt rattet (1) til ønsket posisjon.
- Trekk klemskruen (2) til med urviseren.

Høydejustering*

- Løsne klemskruen (2) mot urviseren.
- Trekk rattet (1) opp eller trykk det ned til ønsket posisjon.
- Trekk klemskruen (2) til med urviseren.

* Ekstraustyr



Innstilling av klokken

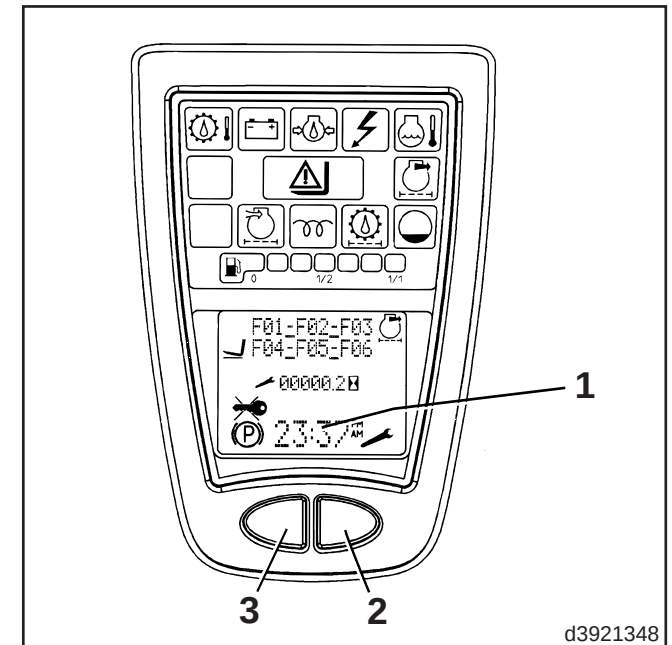
- Trykk begge tastene (2 og 3) inn samtidig i 3 sekunder. Klokkeslettet i klokke-displayet (1) blinker.
- Trykk tast (2) for å stille inn timene.
- Trykk tast (3) for å bekrefte timeinnstillingen. Nå begynner minuttvisningen å blinke.
- Trykk tast (2) for å stille inn minuttene.
- Trykk tast (3) for å bekrefte minuttinnstillingen.

MERK

Innstilling av timer eller minutter kan justeres langsomt med tast (2) ved å trykke i korte intervaller eller justeringen kan foregå raskt ved å holde tasten inntrykket.

MERK

Skift til 12-timers format diagnoseenheten. Vennligst kontakt din godkjente forhandler for endring.



Festing av sikkerhetsbeltet



ADVARSEL

Sikkerhetsbeltet må alltid brukes under kjøring med trucken! Sikkerhetsbeltet er kun beregnet for sikring av én person.

Selv på trucker med lukkede førerhus med tette dører eller halvdører, anbefaler vi helt klart at sikkerhetsbelter likevel brukes. Sikkerhetsbeltet skal under alle omstendigheter brukes når dørene står åpne eller der tatt av.

PVC-dører betraktes ikke som førersikre.

MERK

Rulleselen låser seg automatisk når det heller mye. Da kan ikke beltet trekkes ut av belterullen.

For at den automatiske låsen skal løsne, må trucken kjøres forsiktig vekk fra det hellende området.

- Trekk sikkerhetsbeltet (1) ut av belterullen med en myk bevegelse.
- Plassér sikkerhetsbeltet over hoftepartiet, ikke over mageregionen.
- Stikk beltetunga (2) inn i beltelåsen (4).
- Kontrollér beltestrammingen. Beltet skal sitte tett inn til kroppen.



ADVARSEL

Beltet må ikke være vridd, sitte fast eller være knyttet.

Låsen (4) og belterullen (3) må vernes mot fremmedlegemer, skade eller urenheter.



MERK

Under bruk av trucken (f.eks. kjøring, løfting etc.) skal føreren sitte i en ergonomisk riktig stilling med ryggen lent mot seteryggen.

Den automatiske rullelåsen gir tilstrekkelig bevegelsesmuligheter i setet under normal bruk av trucken.

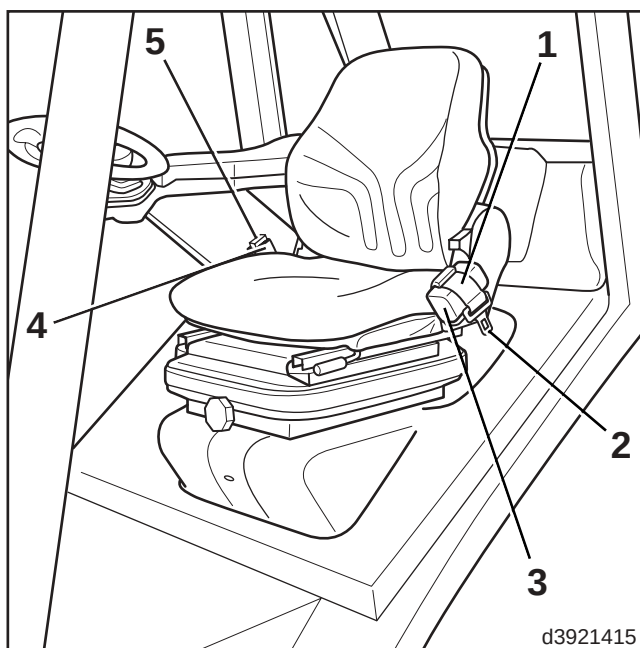
Løsne sikkerhetsbeltet

- Den røde knotten (5) på beltelåsen (4) trykkes inn for å løsne sikkerhetsbeltet.
- Beltet føres tilbake i rullen (3) med hånden.



MERK

Et belte som returneres for raskt kan koble inn den automatiske sperren når belteenden treffer innkapslingen rundt belterullen. Dette kan medføre at sikkerhetsbeltet ikke lar seg trekke ut igjen med vanlig kraft.



Start av motor



ADVARSEL

Ikke la motoren være i gang i uventilerte rom.
Fare for CO-forgiftning !

MERK

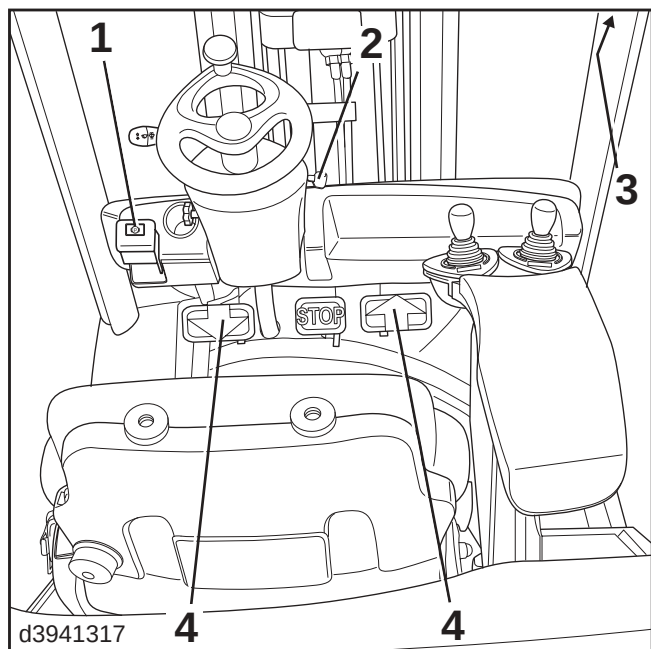
Unngå så langt det er mulig hyppig start av motoren og korte driftstintervaller. La motoren gå så lenge at den oppnår driftstemperatur. Hyppige kaldstarter øker motor-slitassen.

MERK

Alle betjeningsorganer må stå i nøytral.

- Ta plass i førerstedet.
- Løs sikkerhetsbeltet.
- Plassér begge føttene på kjørepedalene (4).
- Med park.brems (1) trukket ut (motoren vil bare starte når park.brems hendelen er trukket ut).
- Sett tenningsnøkkelen (2) i tenningsbryteren og vri nøkkelen fra "0" til "I".

Det elektriske systemet er slått PÅ.



d3941317

MERK

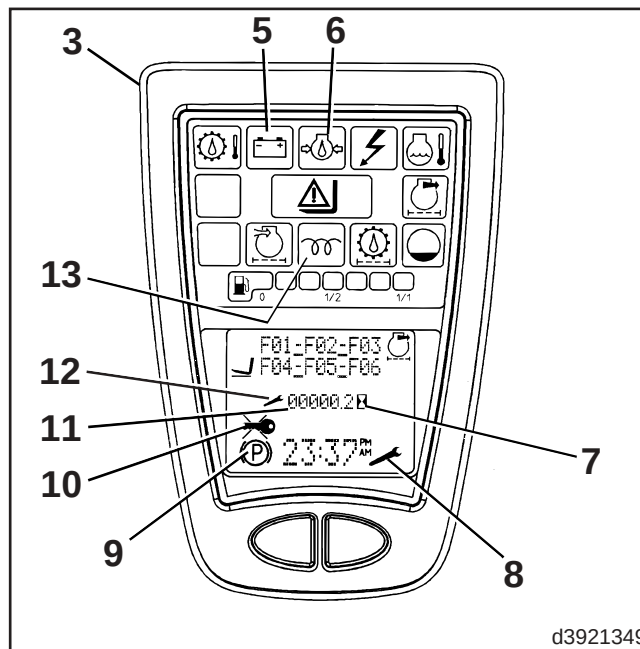
Etter at tenningen er slått på, kjører kombinasjons-instrumentet en selvtest. Alle lamper lyser i ca. 2 sek. og antall driftstimer frem til neste service vises i 4 sek. i displayfeltet (11) til kombi-instrumentet (3). Symbolet (12) lyser i denne tiden. Etter 4 sekunder går displayet automatisk tilbake til visning av driftstimer.

MERK

Når summeren* varsler (feil i partikkelfiltersystemet), foreta en lampetest [se feilsøkingsskjema (dieselmotor), mulig årsak, utbedring]. Kontakt Linde-forhandleren dersom summeren fortsetter å lyde.

- Varsellampe for park.brems (9), varsellampe for oljetrykk (6), ladelampe (5) og glødelampen (13) lyser.
- Straks glødelampen (13) har sloknet, vris tenning-snøkkelen til pos. II. Slipp nøkkelen straks motoren har startet. Symbol (7) blinker.

* Gjelder bare for motorer med partikkelfilter



d3921349



VÆR OPPMERKSOM*

Se på eksosrøyken i ca. 5 sek. etter oppstart av motoren. Hvis det fremdeles kommer mye tykk eksosrøyk, må motoren stoppes og trucken settes til service. Vennligst kontakt din Linde-forhandler.

- Hvis motoren ikke starter, gjentas startforsøket på samme måte etter en kort pause.
- Hvis motoren har blitt kvalt, så vil symbolet "Ikke start motoren" (10) lyse. La tenningen være på inntil symbolet forsvinner (mellom 15 og 50 sek. avhengig av oljetemperaturen). Gjenta så startforsøket.

Vent minst 1 min. minutt mellom startforsøkene for å spare batteriet. Skulle ikke motoren starte etter et tredje startforsøk, så se: Feilsøking på dieselmotor.

- Straks motoren har startet skal varsellampene for ladingen og motoroljetrykket slokne.

Motorturtallet reguleres automatisk, avhengig av motorbelastningen.

MERK

Motoren skal ikke varmes opp på tomgangsturtall.

Kjør trucken med last.

Motoren vil da komme raskere opp i driftstemperatur.

Stopp av motor



MERK

Ikke stopp motoren ved full belastning.



VÆR OPPMERKSOM

I tillegg er det fare for at turbinakselen i turboladeren (motorer med turbolader) kan skades p.g.a. høyt turtall (ca. 100 000 o/min.) og manglende oljesmøring i glidelagrene.

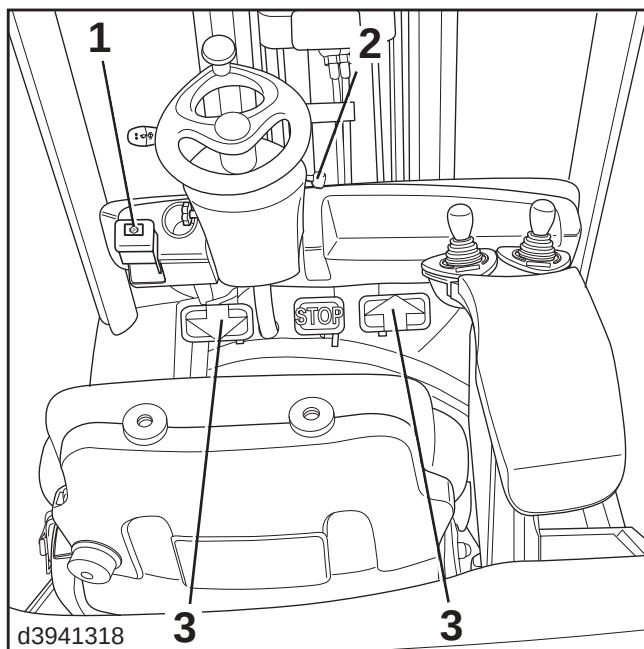
- Slipp kjørepedalene (3).
- Vri tenningsnøkkelen (2) tilbake i "0"-pos.



MERK

Bremsene går automatisk PÅ når motoren stoppes.

- Trekk håndtaket (1) for parkeringsbremsen opp.
- Fjern tenningsnøkkelen (2) når trucken forlates ubevoktet.





ADVARSEL

Det må ikke kjøres i hellinger brattere enn 15 % grunnet truckens bremse- og stabilitets-egenskaper. Dersom det må kjøres i brattere hellinger, må du ta kontakt med forhandleren din. Truckens klatreevne, angitt i truckens tekniske spesifikasjoner, er basert på truckens trekkevne og gjelder hovedsaklig for kjøring over hindre og for små forskjeller i gulvnivåer.

Kjørestilen din må alltid tilpasses til de aktuelle kjøreforholdene (ujevne overflater, etc.), spesielt under kjøring med last på usikre arbeidsområder.



ADVARSEL

Hvis sidedører* er montert, må du være sikker på at begge dørene er lukket før kjøring.



ADVARSEL

Bruk av speilene må kun benyttes til å holde oppsikt med event. trafikk bak. Ved rygging skal truckføreren alltid snu seg bakover for full kontroll bakover.

- Start motoren.
- Løft gaflene litt opp fra bakken og tilt masten bakover.
- Trykk park.bremshåndtaket (1) ned.

Kjøring forover

- Trykk den høyre kjørepedalen (2) sakte innover. Truckens hastighet vil øke i samsvar med pedalbevegelsen.



MERK

Brå inntrykking av kjørepedalen vil ikke øke akselerasjonen da maks. akselerasjonshastighet reguleres automatisk.

Rygging

- Trykk den venstre kjørepedalen (4) sakte innover. Truckens hastighet bakover vil øke i samsvar med pedalbevegelsen.

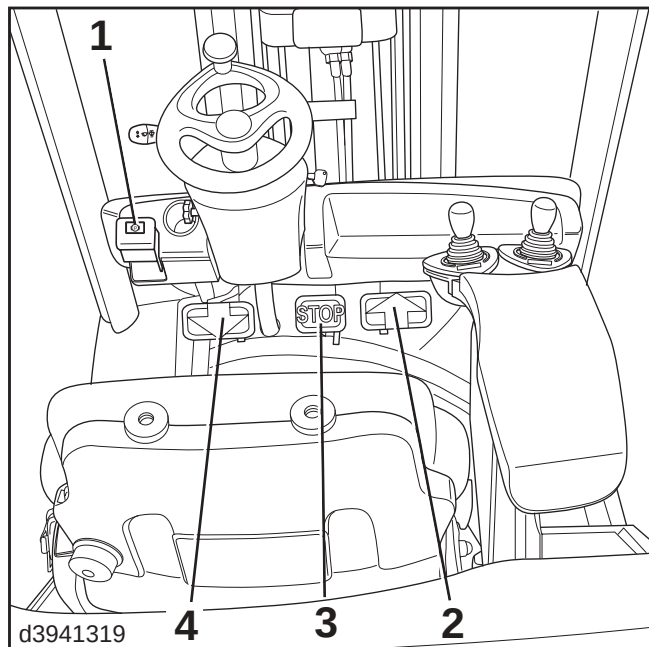
Skifting av kjøreretning

- Slipp kjørepedalen som er aktivert. Den hydrostatiske transmisjonen vil også fungere som kjørebremse.
- Kjørepedalen for motsatt kjøreretning trykkes så sakte inn. Trucken vil nå øke hastigheten i valgt kjøreretning.
- Under kjøring holdes begge føttene på kjørepedalene for å kunne kontrollere truckens bevegelser på en sikker og effektiv måte.
- Man kan slippe opp den ene kjørepedalen og trykke den andre ned mer eller mindre umiddelbart. Den hydrostatiske transmisjonen vil bremse trucken inntil den står stille og deretter akselerere i motsatt retning.

Stopping

- Slipp den aktuelle kjørepedalen sakte opp. Den hydrostatiske transmisjonen vil fungere som en kjørebremse.
- Ved stopp under kjøring oppover bakke, holdes maskinen stille i motbakken ved å holde et avpasset trykk på den aktuelle kjørepedalen, eller
- trykk bremsepedalen (3) inn dersom du blir stående i lengre tid.
- Dersom du av en eller annen årsak forlater trucken med motoren i gang (f.eks. åpne en dør e.l.), så må park.bremshendelen (1) settes PÅ. Stopp motoren og trekk parkeringsbremsen (1) opp hvis du tar en lengre stopp. Forlates trucken ubevoktet, så skal også tenningsnøkkelen fjernes.

* Ekstraustyr



Start av motor



ADVARSEL

Ikke la motoren være i gang i uventilerte rom. Fare for CO-forgiftning !

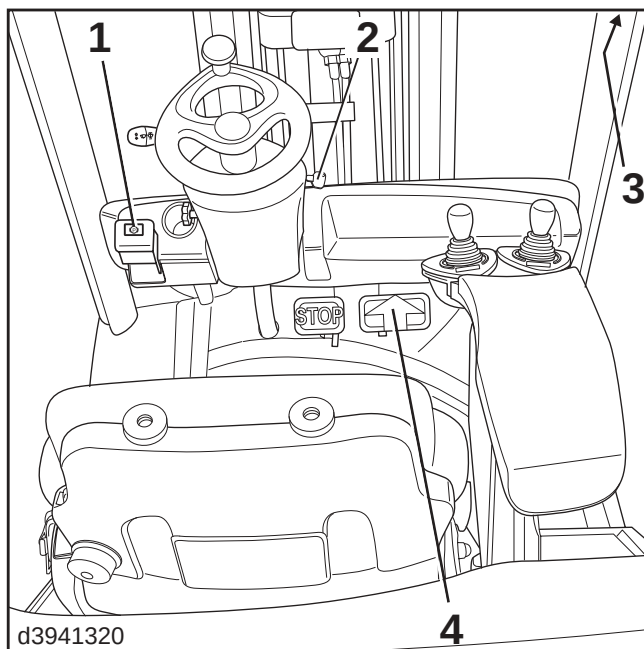
MERK

Unngå så langt det er mulig hyppig start av motoren og korte driftstintervaller. La motoren gå så lenge at den oppnår driftstemperatur. Hyppige kaldstarter øker motorslitassen.

MERK

Alle betjeningsorganer [hydraulikkspaker og retningsvelger (5)] må stå i nøytral.

- Ta plass i førerasetet.
 - Fest sikkerhetsbeltet.
 - Med park.brems (1) trukket ut (motoren vil bare starte når park.brems hendelen er trukket ut).
 - Sett tenningsnøkkelen (2) i tenningsbryteren og vri nøkkelen fra "0" til "I".
- Det elektriske systemet er slått PÅ.



MERK

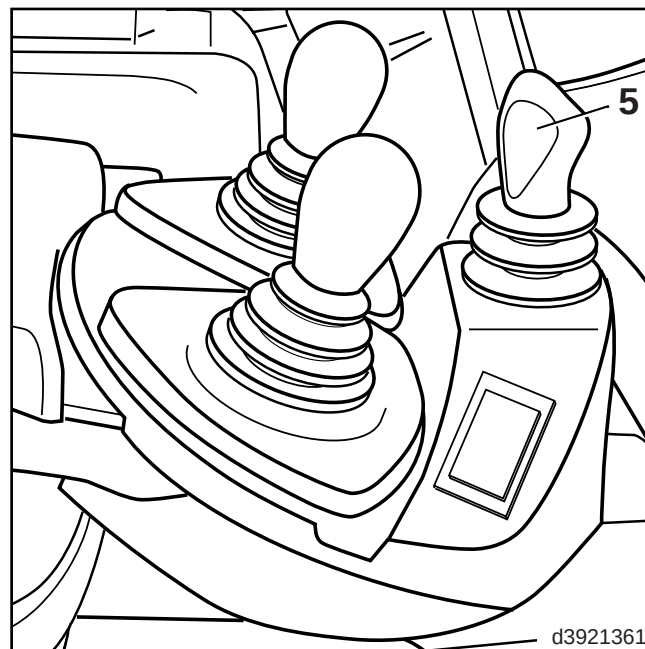
Etter at tenningen er slått på, kjører kombinasjons-instrumentet en selvtest. Alle lamper lyser i ca. 2 sek. og antall driftstimer frem til neste service vises i 4 sekunder i displayfeltet (12) til kombiinstrumentet (3). Symbolet (13) lyser i denne tiden. Etter 4 sekunder går displayet automatisk tilbake til visning av driftstimer.

MERK

Når summeren* varslers (feil i partikkelfiltersystemet), foreta en lampetest [se feilsøkingsskjema (diesel-motor), mulig årsak, utbedring]. Kontakt Linde-forhandleren dersom summeren fortsetter å lyde.

- Varsellampe for park.brems (10), varsellampe for oljetrykk (7), ladelampe (6) og glødelampen (14) lyser.
- Straks glødelampen (14) har sloknet, vis tenningsnøkkelen til pos. II. Slipp nøkkelen straks motoren har startet. Symbol (8) blinker.

* Gjelder bare for motorer med partikkelfilter



VÆR OPPMERKSOM*

Se på eksosrøyken i ca. 5 sek. etter oppstart av motoren. Hvis det fremdeles kommer mye tykk eksosrøyk, må motoren stoppes og trucken settes til service. Vennligst kontakt din godkjente forhandler.

- Hvis motoren ikke starter, gjentas startforsøket på samme måte etter en kort pause.
- Hvis motoren har blitt kvalt, vil symbolet "Ikke start motoren" (11) lyse. La tenningen være på inntil symbolet forsvinner (mellom 15 og 50 sek. avhengig av oljetemperaturen). Gjenta så startforsøket.

Vent minst 1 min. minutt mellom startforsøkene for å spare batteriet. Skulle ikke motoren starte etter et tredje startforsøk, så se: Feilsøking på dieselmotor.

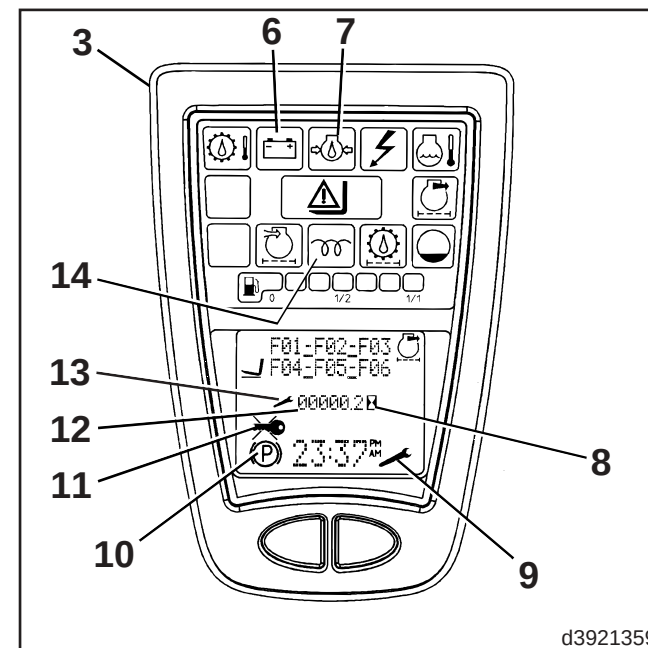
- Straks motoren har startet skal varsellampene for ladingen og motoroljetrykket slokne.

Motorturtallet reguleres automatisk, avhengig av motorbelastningen.

MERK

Motoren skal ikke varmes opp på tomgangsturtall. Kjør trucken med last.

Motoren vil da komme raskere opp i driftstemperatur.



Stopp av motor

MERK

Ikke stopp motoren ved full belastning.



VÆR OPPMERKSOM

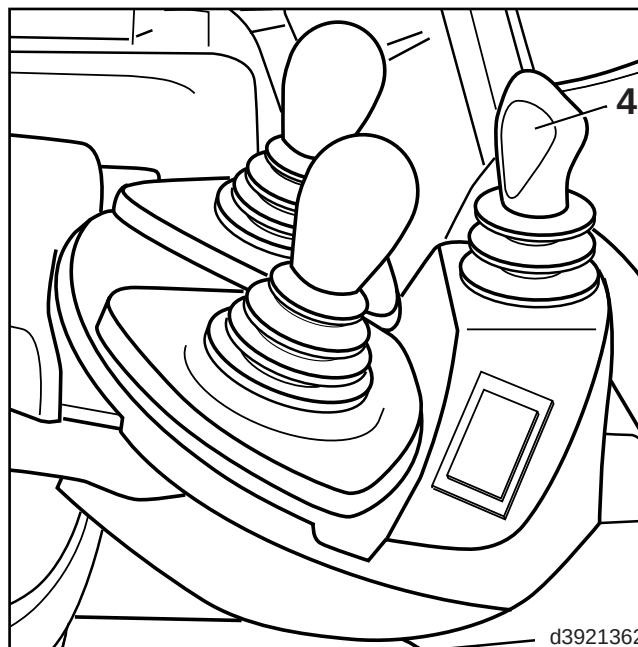
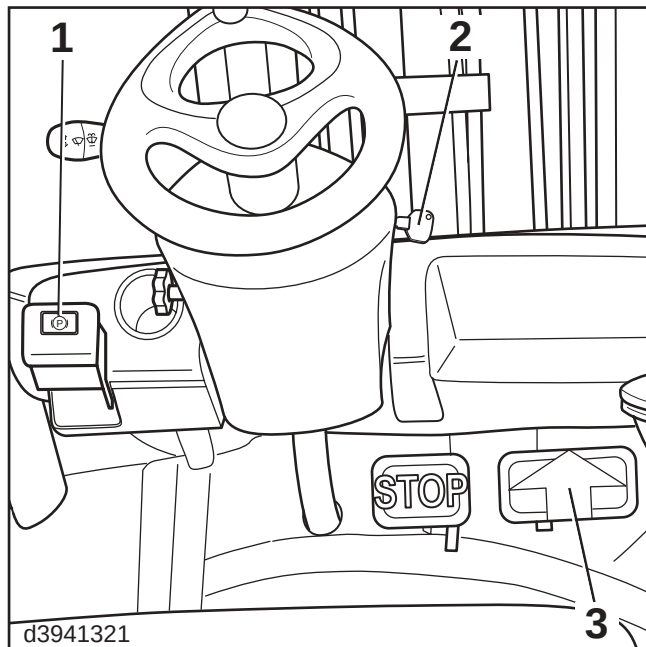
I tillegg er det fare for at turbinakselen i turbo-laderen (motorer med turbolader) kan skades p.g.a. høyt turtall (ca. 100 000 o/min.) og manglende oljesmøring i glidelagrene.

- Slipp kjørepedalen (3).
- Sett retningsvelgeren (4) i nøytralstilling.
- Vri tenningsnøkkelen (2) tilbake i "0"-pos.

MERK

Bremsene går automatisk PÅ når motoren stoppes.

- Trekk håndtaket (1) for parkeringsbremsen opp.
- Fjern tenningsnøkkelen (2) når trucken forlates ubevoktet.





ADVARSEL

Det må ikke kjøres i hellinger brattere enn 15 % grunnet truckens bremse- og stabilitets-egenskaper. Dersom det må kjøres i brattere hellinger, må du ta kontakt med forhandleren din. Truckens klatreevne, angitt i truckens tekniske spesifikasjoner, er basert på truckens trekkevne og gjelder hovedsaklig for kjøring over hindre og for små forskjeller i gulvnivåer.

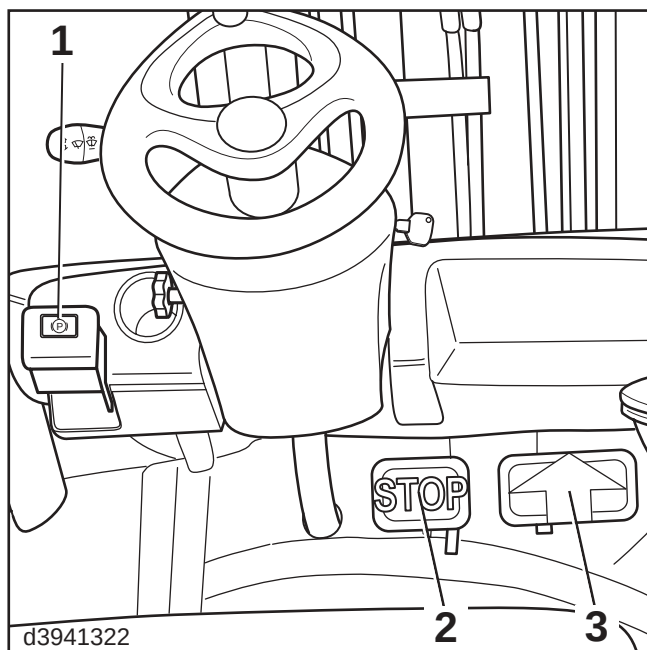
Kjørestilen din må alltid tilpasses til de aktuelle kjøreforholdene (ujevne overflater, etc.), spesielt under kjøring med last på usikre arbeidsområder.



ADVARSEL

Hvis sidedører* er montert, må du være sikker på at begge dørene er lukket før kjøring.

* Ekstraustyr



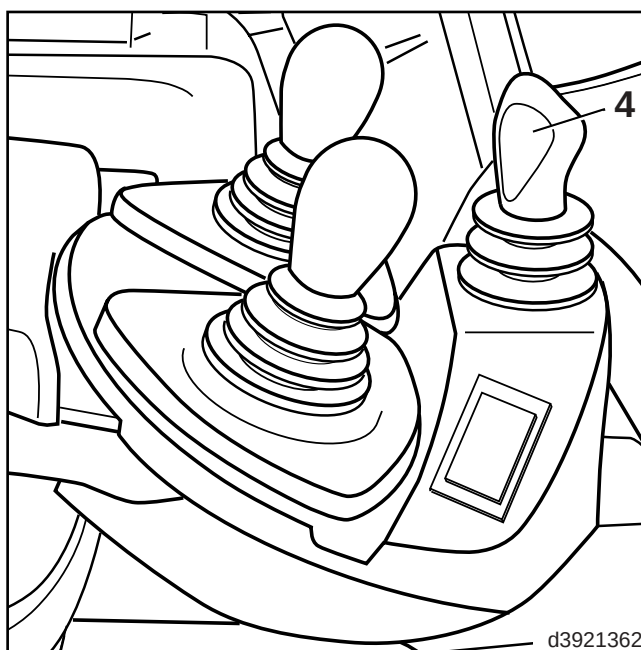
ADVARSEL

Bruk av speilene må kun benyttes til å holde oppsikt med event. trafikk bak. Ved rygging skal truckføreren alltid snu seg bakover for full kontroll bakover.

- Start motoren.
- Løft gaflene litt opp fra bakken og tilt masten bakover.
- Trykk park.bremshåndtaket (1) ned.

Kjøring forover

- Før retningsvelgeren (4) forover.
- Trykk kjørepedalen (3) sakte innover. Truckens hastighet bakover vil øke i samsvar med pedalbevegelsen.



Rygging

- Trekk retningshendelen (4) bakover.
- Trykk kjørepedalen (3) sakte innover. Truckens hastighet bakover vil øke i samsvar med pedalbevegelsen.

Skifting av kjøreretning

- Slipp kjørepedalen opp. Den hydrostatiske transmisjonen vil også fungere som kjørebremse.
- Før retningshendelen (4) for kjøring i motsatt retning. Trucken vil nå bevegelse i motsatt kjøreretning.
- Man kan velge motsatt kjøreretning direkte. Den hydrostatiske transmisjonen vil bremse trucken inntil den har stanset og akselerere i motsatt retning.

Stopping

- Slipp den aktuelle kjørepedalen sakte opp. Den hydrostatiske transmisjonen vil fungere som en kjørebremse.
- Ved stopping mens det kjøres oppover en bakke, skal man holde foten på kjørepedalen og "holde" trucken med den hydrostatiske driften eller
- trykke inn bremsepedalen (2) dersom du blir stående i lengre tid.
- Dersom du av en eller annen årsak forlater trucken med motoren i gang (f.eks. åpne en dør e.l.), så må park.bremshåndtaket (1) betjenes og løsne park.-bremsen. Stopp motoren og sett park.bremsen (1) på dersom oppholdet tar lengre tid. Forlates trucken ubevoktet, så skal også tenningsnøkkelen fjernes.

Feilfunksjoner under kjøring

Feilfunksjoner under kjøring



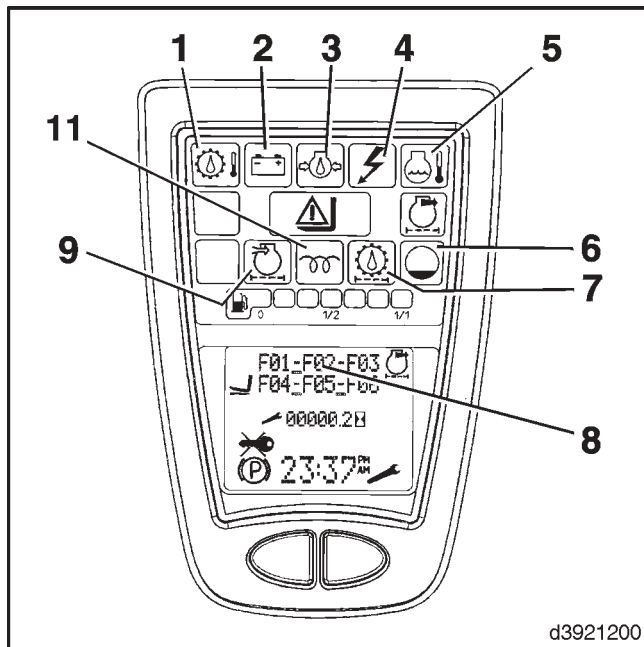
VÆR OPPMERKSOM

Hvis en av de følgende varsellampene lyser under kjøring, må motoren stoppes umiddelbart og feilfunksjonen utbedres.

(se: Feilsøkingsskjema for dieselmotor)

- Varsellampen for hydraulikkoljetemperatur (1) og summer.
- Ladelampen (2).
- Varsellampen for motoroljetrykk (3) og summer.
- Indikatoren for feilfunksjon i det elektroniske kontrollsystemet (4).
- Varsellampen for kjølevæsketemp. (5) og summer.
- Varsellampen for kjølevæskesniva* (6).
- Finfilter* i hydraulikken (7).

* Ekstrautstyr



d3921200



VÆR OPPMERKSOM

Hvis varsellampe (4) blinker, er det en feil i det elektroniske kontrollsystemet. Avhengig av justering* og feil, så kan trucken enten kun kjøres i sakte hastighet eller ikke kjøres i det hele tatt. Den aktuelle feilen vises event. i tekstfeltet (8), enten som en nummerkode eller som symboler. Vennligst kontakt din godkjente forhandler.



VÆR OPPMERKSOM

Hvis varsellampe (11) blinker, er det en feil i motoren eller i det elektroniske kontrollsystemet. Vennligst kontakt din godkjente forhandler.



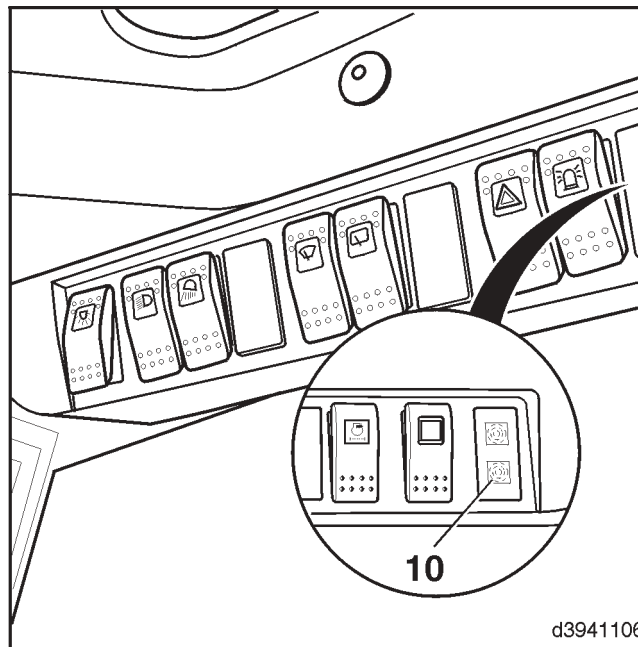
MERK

Luftfilteret må renses/skiftes hvis varsellampen (9) for luftfilteret begynner å lyse under kjøring.



VÆR OPPMERKSOM

Hvis den oransje kontrollampen (10) begynner å lyse når partikkelfilter* er montert, så må filteret renses innen 30 min.



d3941106

Styring

P.g.a. det hydrostatiske styresystemet, er rattet veldig lett å dreie rundt. Dette er en stor fordel ved kjøring hvor det er trangt mellom reolrekkene.

- Start motoren og kjør trucken.
- Drei rattet fra venstre mot høyre og motsatt.



ADVARSEL

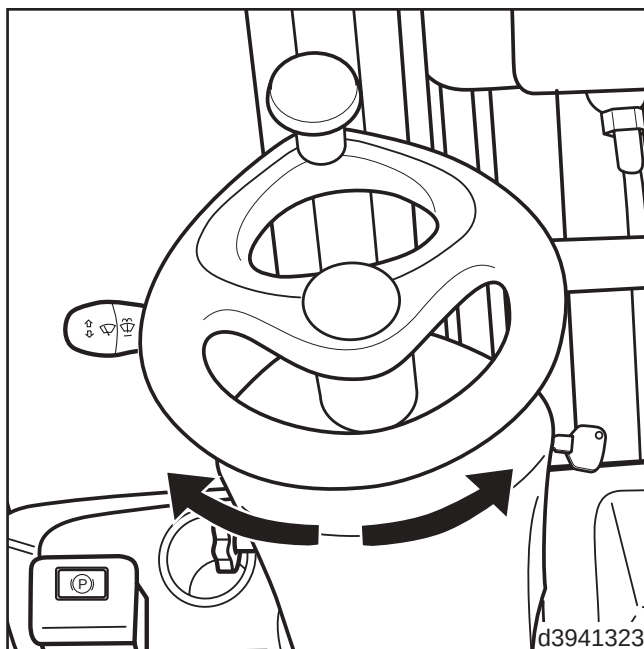
Ta kontakt med forhandleren din dersom rattet blir tungt å dreie eller dersom det blir stor død-gang i rattbevegelsen. Ikke kjør gaffeltrucken med feil i styresystemet.

Svingradius

- H 40 2 672 mm
- H 45 2 708 mm
- H 50-500 2 745 mm

Kjørebremser

- Slipp kjørepedalene (1) sakte ut. Den hydrostatiske transmisjonen vil fungere som kjørebremser. Bremskraften reguleres etter hvor raskt du slipper den aktuelle kjørepedalen opp.



VÆR OPPMERKSOM

Ved nødbremsning trykkes bremsepedalen (2) ("STOP"-pedal) inn. Trucken vil stanse.

"STOP"-pedal



VÆR FORSIKTIG

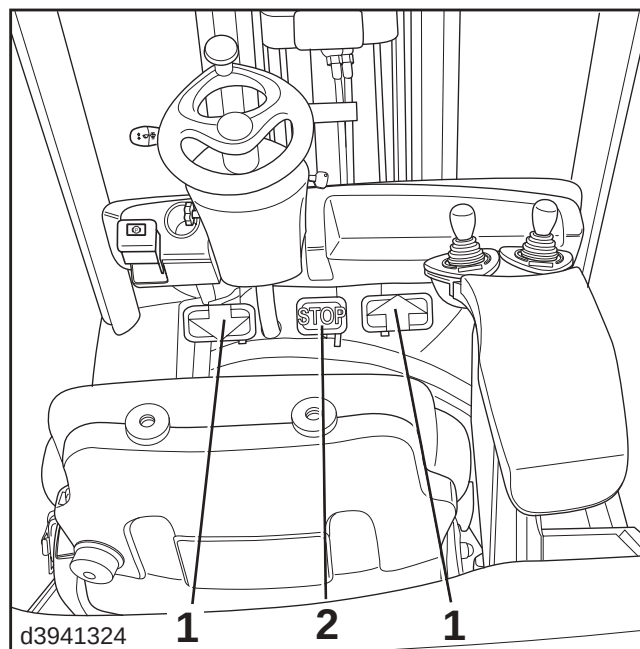
"Stop"-pedalen (2) aktuerer ikke en vanlig følsom kjørebremse, men en park.bremse som griper relativt skarpt og brått.

Dersom det kan unngås, så bør ikke "stop"-pedalen betjenes mens trucken kjøres i fart, da dette kan blokkere forhjulene og med-føre at lasten glir av gaflene. I uheldige situasjoner kan motoren også stoppe som igjen vil medføre at det vil gå ca. 30 sek. før den variable pumpen i fremdriften går tilbake i 0-stilling.



MERK

Det anbefales at truckføreren gjør seg kjent med funksjonen og effekten til bremsesystemene. Kjør på en oversiktlig veg uten trafikk og uten last i lav hastighet.



Parkeringsbrems

De flerplatede skivebremsene benyttes som en park.-bremsen

Innkobling av parkeringsbrems:

- Trekk park.bremshåndtaket (3) opp. Symbolet i kombi-instrumentet lyser.

Løsne parkeringsbremsen:



MERK

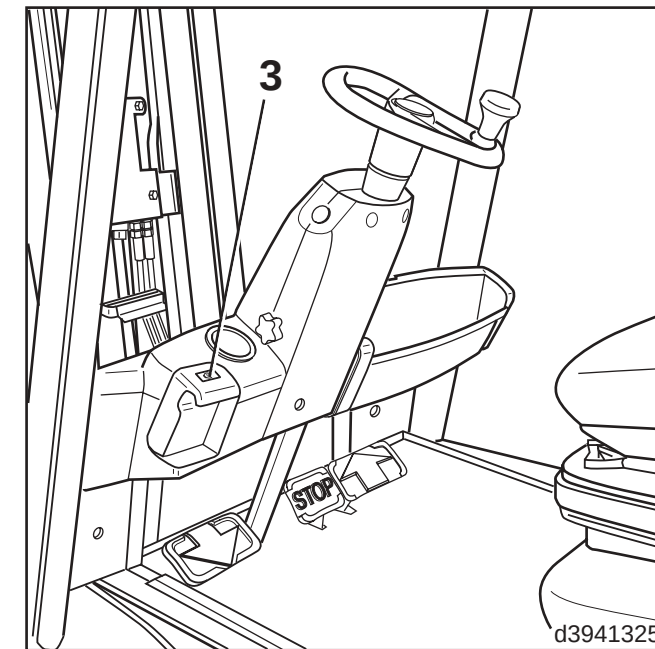
Parkeringsbremsen vil bare kunne løsnes når motoren går.

- Trykk park.bremshåndtaket (3) ned. Symbolet i kombi-instrumentet slokner.



ADVARSEL

Ta kontakt med forhandleren din dersom feil eller tegn til slitasje i bremsesystemet skulle oppstå. Trucken må ikke kjøres med feil i bremsesystemet.





ADVARSEL

Truckens løfteinnretninger og redskaper må kun brukes til tiltenkte arbeidsoppgaver. Truckføreren må instrueres i riktig betjening og bruk av løfteinnretningene og redskapene. Vær oppmerksom på maks. løftehøyde. Ikke stikk hendene eller føttene inn i masten eller inn i åpningen mellom masten og trucken.

For kjøring med skuffe, se "Bruk av trucken med skuffe".

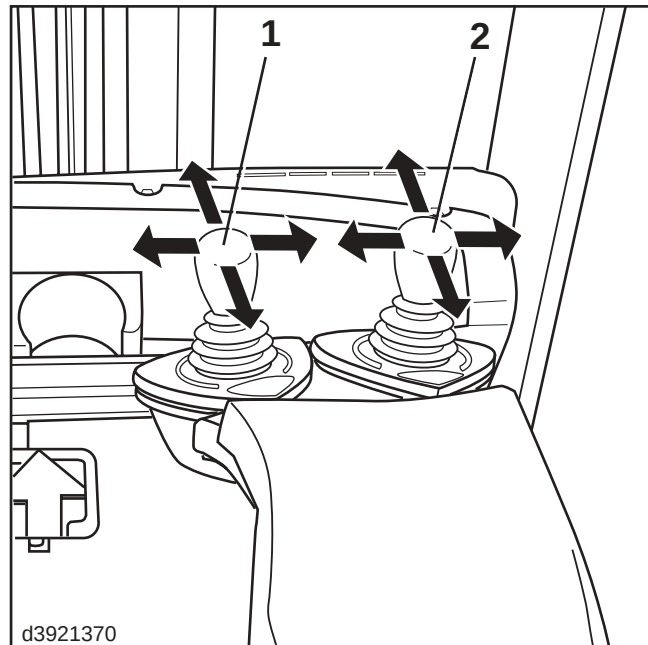
Hydr.spakene må alltid betj. på en myk og rykkfri måte. Løfte-, senke- og tilthastigheten korresponderer med spakenes bevegelsesvei. Hydr.spakene går tilbake i nøytralstilling når de slippes.

MERK

Legg merke til betjeningssymbolene med retningspiler.

MERK

På Linde truck med hydr.spak med "lastkontroll", kan to funksjoner betjenes samtidig (f.eks. løft og tilt av løftemast) når spaken føres i mellomstilling (ca. 45°) mellom de to spakretningene.



Tilte masten forover

- Skyv hydr.spaken (1) forover. Tilte masten bakover
- Trekk hydr.spaken (1) bakover.

Løfte gaffelrammen



ADVARSEL

Ikke trø på løftede gafler. Økt fare for å falle ned og klemmes.

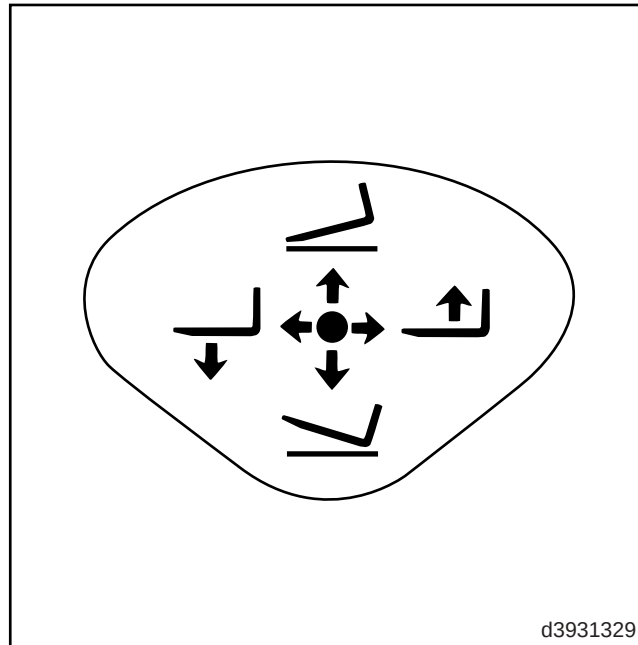
- Trykk hydr.spaken (1) mot høyre.

Senke gaffelrammen

- Press spaken (1) mot venstre.

Betjening av redskaper/utstyr

Det kan monteres ulike redskaper som ekstraputstyr (f.eks. sideforskyving, klemme, etc.). Vær oppmerksom på arbeidstrykk og bruk/anvendelse av de ulike redskapene. En ekstra hydr.spak er montert for betjening av tilleggsfunksjonene.



MERK

For hvert redskap må det festes et skilt som viser lastekapasitet over bryterkonsollen oppe på høyre side av førervernet og et betj.symbol bak den aktuelle hydr.spaken.

Betjening av sideforskyving av gaflene

- Skyv hydr.spaken (2) til venstre for å parallellforskyve gaflene mot venstre.
- Skyv hydr.spaken (2) til høyre for å parallellforskyve gaflene mot høyre.

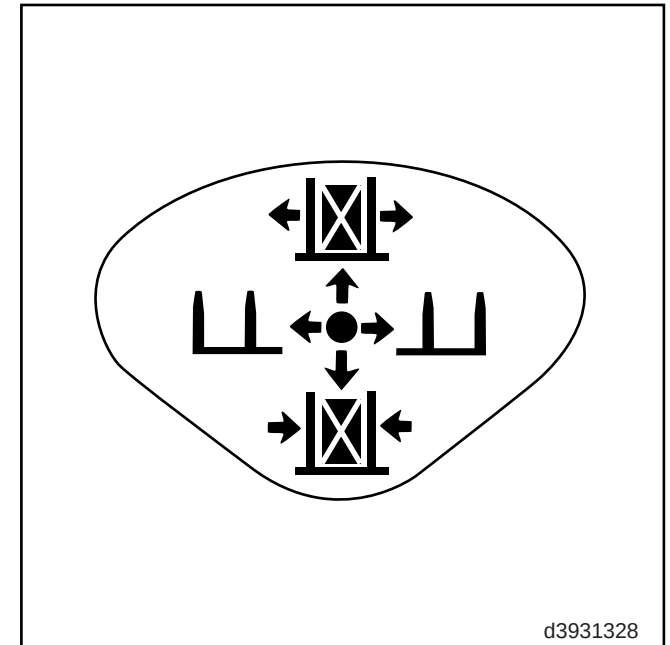
Betjening av klemmen

- Skyv hydr.spaken (2) fremover for å åpne klemmen.
- Trekk hydr.spaken (2) bakover for å lukke klemmen.



ADVARSEL

Utstyr som ikke er levert sammen med trucken kan bare anvendes dersom forhandleren din er forvisset om at utstyret ikke reduserer lastekapasiteten eller stabiliteten til trucken.





FORSIKTIG

Truckens løfteinnretninger og redskaper må kun brukes til tiltenkte arbeidsoppgaver. Truckføreren må instrueres i riktig betjening og bruk av løfteinnretningene og redskapene. Vær oppmerksom på maks. løftehøyde. Ikke stikk hendene eller føttene inn i masten eller inn i åpningen mellom masten og trucken. For kjøring med skuffe, se "Bruk av trucken med skuffe".

Hydr.spakene må alltid betjenes på en myk og rykkfri måte.

Løfte-, senke- og tilhastigheten korresponderer med spakenes bevegelsesveg.

Hydr.spakene går tilbake i nøytralstilling når de slippes.



MERK

Legg merke til betjeningssymbolene med retningspiler.

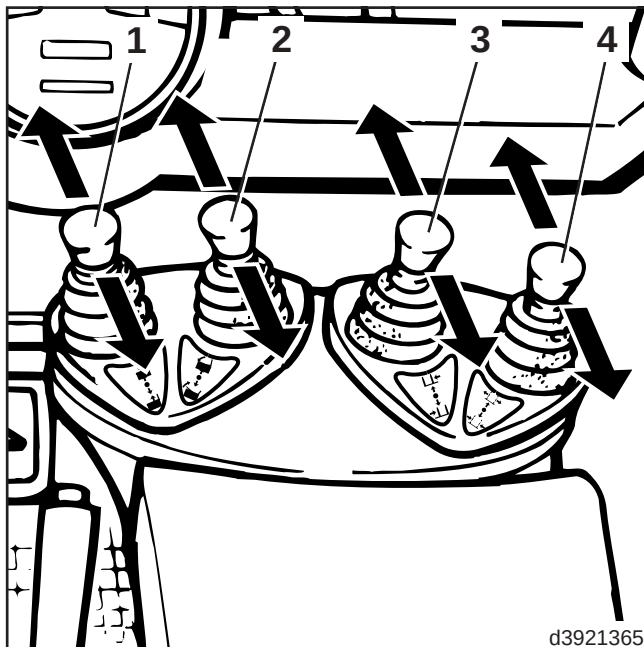
Løfte gaffelrammen



ADVARSEL

Ikke trø på løftede gafler. Økt fare for å falle ned og klemmes.

- Trekk spaken (1) bakover.



d3921365

Senke gaffelrammen

- Skyv spaken (1) forover.

Tilte masten forover

- Skyv hydr.spaken (2) forover.

Tilte masten bakover

- Trekk hydr.spaken (2) bakover.

Betjening av redskaper/utstyr

Det kan monteres ulike redskaper som ekstrautstyr (f.eks. sideforskyving, klemme, etc.). Vær oppmerksom på arbeidstrykk og bruk/ anvendelse av de ulike redskapene. En eller to ekstra hydr.spaker er montert for betjening av tilleggsfunksjonene.



MERK

For hvert redskap må det festes et skilt som viser lastekapasitet over bryterkonsollen oppe på høyre side av førervernet og et betj.symbol bak den aktuelle hydr.-spaken.

Betjening av sideforskyving av gaflene

- Skyv hydr.spaken (3) forover for å parallellforskyve gaflene mot venstre.
- Trekk hydr.spaken (3) bakover for å parallellforskyve gaflene mot høyre.

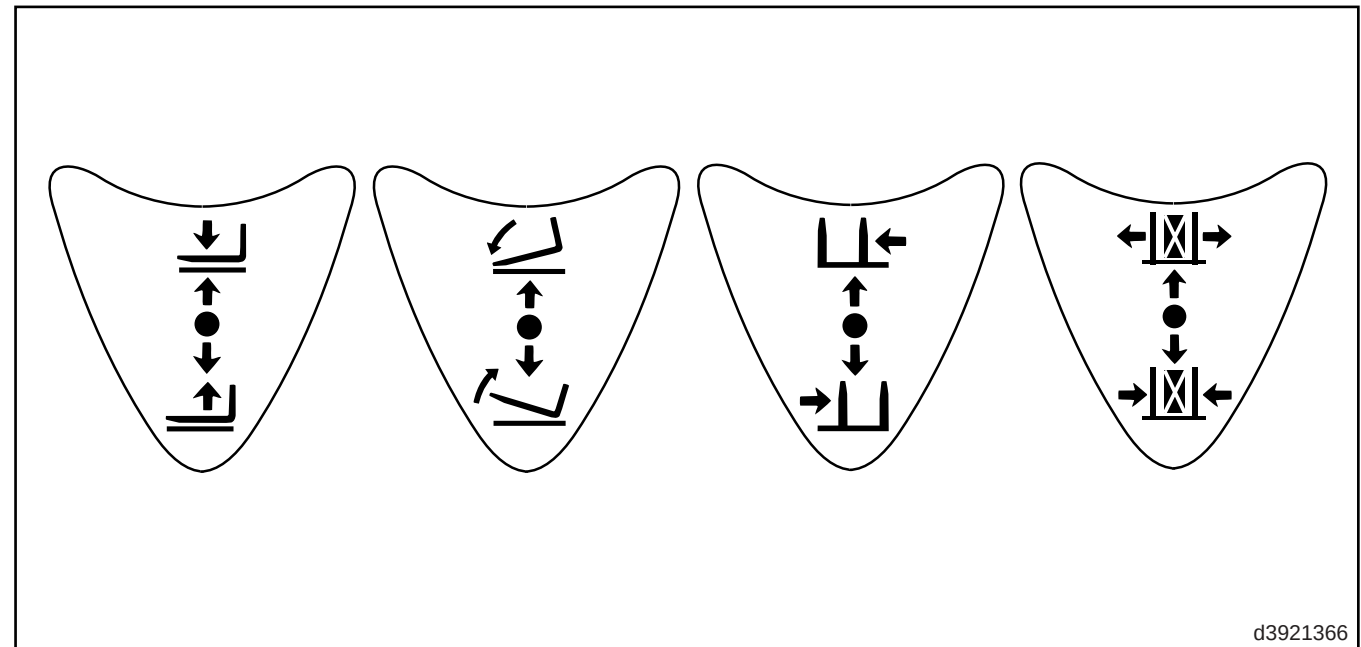
Betjening av klemmen

- Skyv hydr.spaken (4) fremover for å åpne klemmen.
- Trekk hydr.spaken (4) bakover for å lukke klemmen.



ADVARSEL

Utstyr som ikke er levert sammen med trucken kan bare anvendes dersom forhandleren din er forvisset om at utstyret ikke reduserer lastkapasiteten eller stabiliteten til trucken.



d3921366

Programmerbar posisjoneringen av masten

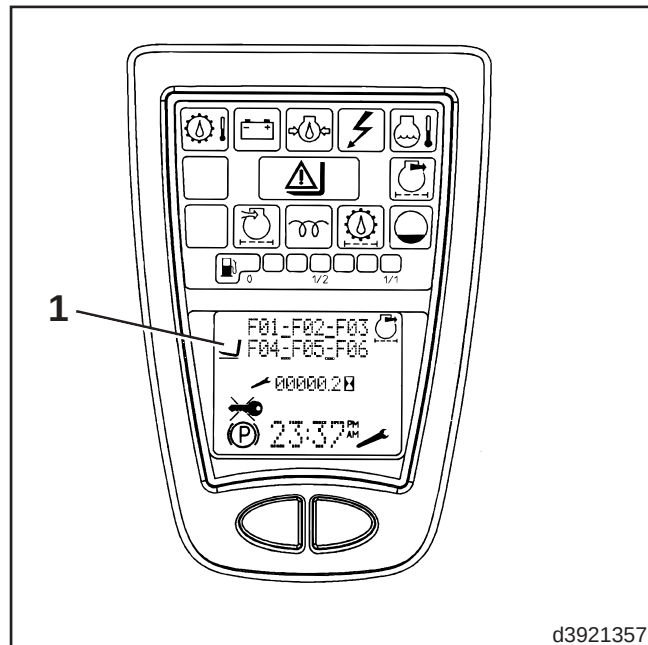
MERK

Tiltvinkel-sensorer gjør det mulig å programmere en bestemt tiltvinkel. Hvis denne funksjonen er aktivert, så vil symbolet (1) lyse i kombi-instrumentet.

- Tilt masten til ønsket vinkel.
- Trykk ned bryteren (2) i armlenet foran til venstre i mer enn 2 sek.
Den aktuelle tiltvinkelen lagres permanent. Summeren lyder to ganger og lampen i bryteren (2) blinker kort flere ganger som er bekreftelse.

MERK

Tiltvinkelen lagres i.f.t. det aktuelle kjøretøyet. Tilting av masten i.f.t bakken avhenger av flere faktorer som dekkslitasje, lufttrykk i dekk, last, ujevnheter og underlagets helling.



d3921357

Bruk av mastposisjoneringen



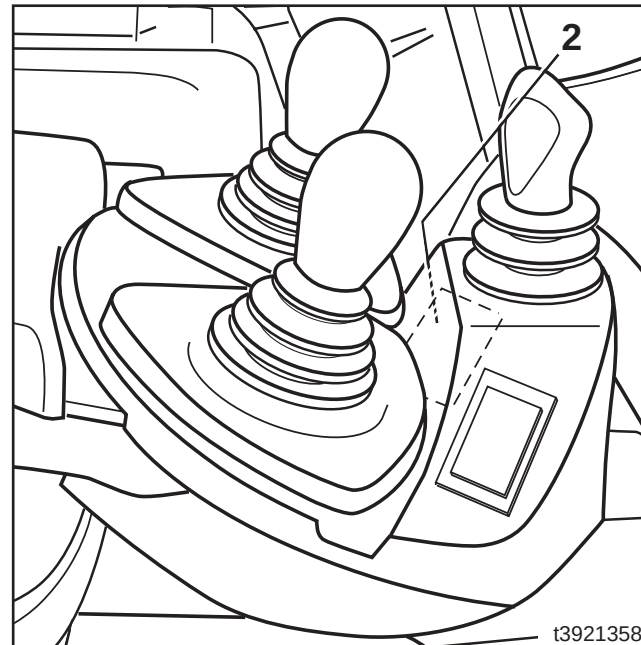
VÆR OPPMERKSOM

Mastposisjoneringen er til hjelp for truckføreren og er kun en innretning for bedring av komforten. Truckføreren har alltid det fulle ansvar for og kontroll av ønsket mastposisjon.

- Trykk ned bryteren (2) foran til venstre i armlenet. Lyset i bryteren vil da lyse og posisjoneringsautomatikken er aktivert.
- Betjen spaken og velg den lagrede tiltposisjonen. (Av sikkerhetsgrunner er tilting kun mulig i retning av lagret tiltvinkel og må aktiveres på nytt ved hver mastposisjonering).
Straks posisjonen er oppnådd, så vil masten stoppe opp og en summer i kombi-instrumentet vil lyde.

- Slipp spaken eller trykk bryteren (2) ned igjen. Lyset i bryteren vil slokke og mastautomatikken er deaktivert.
- Masten kan nå betjenes normalt med hydr.spaken.
- Trykk bryteren (2) igjen for å aktivere mastautomatikken igjen.

* Ekstraustyr



t3921358

Montering av ekstrautstyr

**VÆR OPPMERKSOM**

Elektrisk ekstrautstyr (lys, setevarme etc.) må tilkobles ledige kontakter for de aktuelle funksjonene på ledningsnett.

Andre tilkoblinger utover det vanlige utstyret må kun utføres etter tillatelse fra Linde.

Det er kun kvalifisert personale som tar hensyn til gjeldende regler og anvender riktig materiale som skal utføre disse monteringsarbeidene.

**ADVARSEL**

Ikke bor hull eller sveis i førervernet.

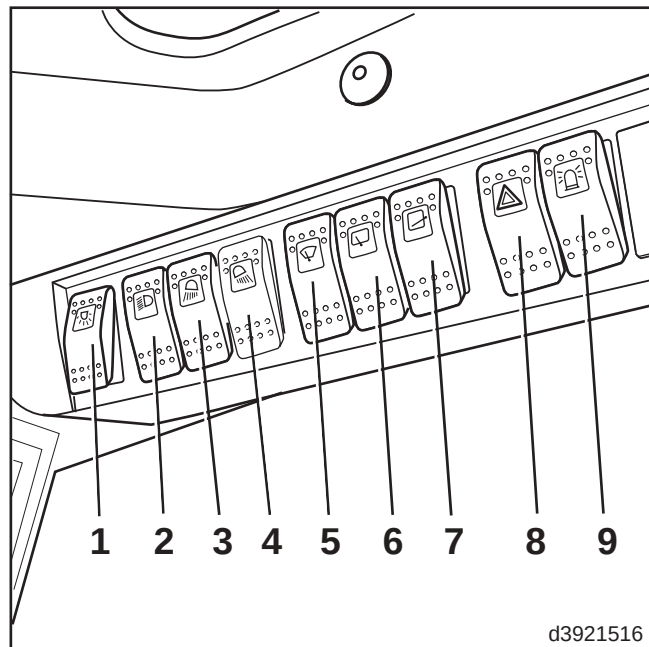
**MERK**

Bryterne på konsollen til høyre oppe på førervernet kan være plassert på forskjellige måter, avhengig av modellen. Legg merke til brytersymbolene.

Kupélys

- Trykk vippebryteren (1) inn.

* Ekstrautstyr



d3921516

Hovedlys

- Trykk lysbryteren (2) inn slik at den blir stående i midtposisjon. Markeringslysene og skiltlyset skal lyse.
- Trykk bryteren (2) helt inn for å slå nærlyset på. Park.lysene og skiltlyset lyser også samtidig.

Arbeidslys

- Trykk inn vippebryter (3) eller (4) (avhengig av utførelse).

Vinduspusser foran

- Før hendelen (10) ved rattet ned fra midtposisjonen. Vindusviskeren på frontruten vil nå gå i intervaller.
- Trykk vippebryteren (5) helt ned.
- Før hendelen (10) ved rattet ned fra midtposisjonen. Vindusviskeren på frontruten vil nå gå kontinuerlig.

Vindusvisker på bakrute

- Trykk vippebryteren (6) slik at den blir stående i midtposisjon.
- Før hendelen (10) ved rattet ned fra midtposisjonen. Vindusviskeren på bakruten vil nå gå i intervaller.
- Trykk vippebryteren (6) helt ned.
- Før hendelen (10) ved rattet ned fra midtposisjonen. Vindusviskeren på bakruten vil nå gå kontinuerlig.

Vindusvisker på takvindu

- Trykk vippebryteren (7) inn slik at den blir stående i midtposisjon.
- Før hendelen (10) ved rattet ned fra midtposisjonen. Vindusviskeren på takvinduet vil nå gå i intervaller.
- Trykk vippebryteren (7) helt ned.
- Før hendelen (10) ved rattet ned fra midtposisjonen. Vindusviskeren på takvinduet vil nå gå kontinuerlig.

Vindusspyler

- Slå på ønsket vindusspyler.
- For å slå vindusspylerfunksjonen på, trekkes hendelen (10) helt opp.

Nød-blink

- Trykk vippebryteren (8) inn.

Roterende varsellys

- Trykk vippebryteren (9) inn.

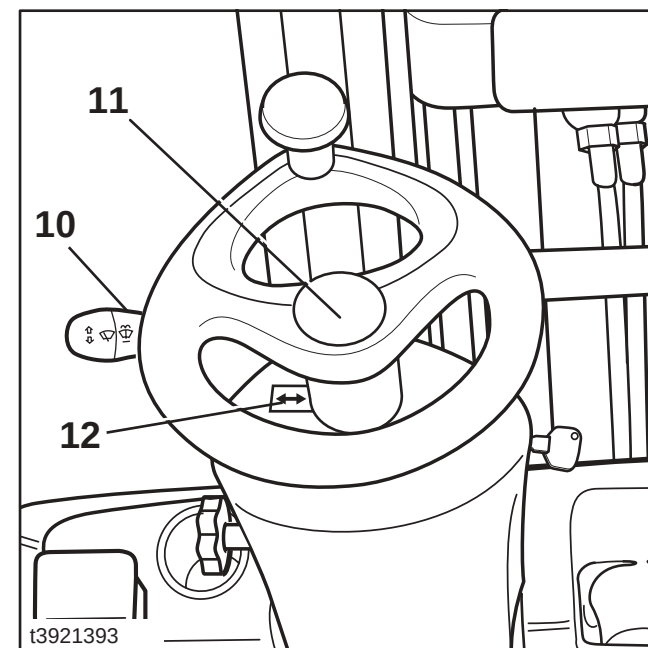
Retningslys

- Før retningsviserhendelen (10) på rattstammen forover for å blinke til høyre. Kontrollampen (12) vil blinke.
- Trekk retningsviserhendelen (10) på rattstammen bakover for å blinke til venstre. Kontrollampen (12) vil blinke.

Horn

Ved kjøring rundt hjørner eller uoversiktlige steder hvor farer kan oppstå (møtende truck, kjøretøyer, personer, etc.), så bør det varsles med fornuftig bruk av hornet.

- Knotten (11) i midten av rattet trykkes ned for at hornet skal lyde. skal lyde.



t3921393

Varmeapparat

Varmeapparatviften slås på med bryteren (3).
Lufthastigheten kan reguleres i tre trinn.

Betjeningsorganer

Dreieknott (1) for defroster på vindu og luftdyser ved gulv.
Dreieknott (2) for innstilling av temperatur.
Viftebryter (3) for regulering av vifteturtall.
Luftdyser (4).

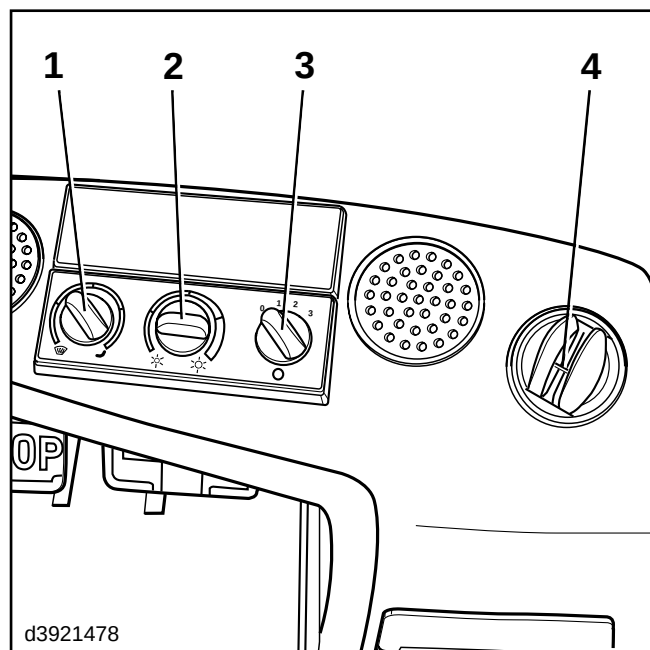
Defroster på frontrute

For å oppnå best mulig fjerning av dugg og is på frontrute, vri

- dreieknott (2) helt mot høyre
- dreieknott (1) for luftfordeling (helt mot venstre)
- viftebryter (3) i trinn 3
- åpne luftdyser (4). Still lederibbene forover mot frontruten.

For vanlig varmeregulering, bruk følgende innstilling:

- Still temperaturen med dreieknott (2) (helt til venstre = kaldt / helt til høyre = varm).
- Velg temperatur og blåseluft med viftebryteren (3) (trinn 1 til 3), luftfordeling med dreieknott (1) og luftdyser (4).



Air conditioner (klimaanlegg)

Varmeapparatviften slås på med bryteren (8).
Lufthastigheten kan reguleres i tre trinn.

Betjeningsorganer

Dreieknott (5) for defroster på vindu og luftdyser ved gulv.
Dreieknott (6) for innstilling av temperatur
Vippebryter (7) for å slå på klimaanlegget
Viftebryter (8) for regulering av vifteturtall
Luftdyser (9)

MERK

Klimaanlegget fungerer bare når motoren og viften går (trinn 1, 2 eller 3).

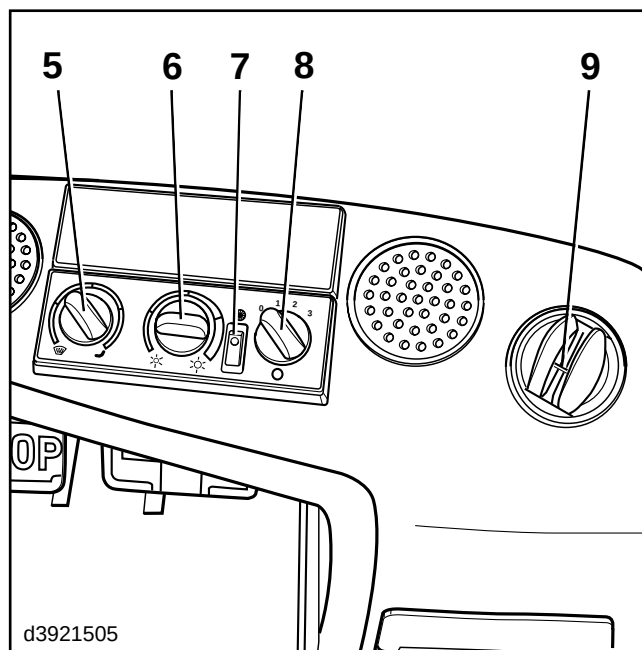
- Trykk vippebryteren (7) inn.

For å øke temperaturen i førerhuset:

- Vri dreieknotten (6) med urviseren og redusér viftehastigheten med viftebryteren (8)

For å øke temperaturen i førerhuset:

- Lukk vinduene og dørene, vri dreieknotten (6) mot urviseren og øk viftehastigheten med viftebryteren (8).



MERK

For å oppnå størst mulig kjøleeffekt i førerhuset:

- klimaanlegget må slås på,
- dreieknotten (6) må vris helt over mot venstre,
- velg høyeste viftehastighet,
- dører og vinduer må være lukket.

MERK

På fuktige og kjølige dager kan varmeapparatet/ klimaanlegget tørke luften i førerhuset (varme og klimaanlegg går samtidig). Kjøleeffekten kompenseres med varmeapparatet. På denne måten kan du oppnå et mer komfortabelt klima i førerhuset og unngå dugg på vinduene.

MERK

Da takviften går etter behov, kan den stoppe av og til.



VÆR OPPMERKSOM

Klimaanlegget må kjøres kort hver tredje måned for å smøre de bevegelige delene og forhindre at kompressoren setter seg fast. Klimaanlegget bør ha en service én gang i året. Det er best å få dette gjort før start av sommersesongen av fagkyndig personale for å unngå at garantien oppheves.

* Ekstraustyr

(ingen tekst på denne siden)

Tilgang til truckdata

Terminalen (1) for truckdata er plassert ved fremre verne-
bøylerør på venstre side.

Terminalen har et tastatur (3) med 12 taster. Med
standardinnstilling har truckføreren fått tildelt en 5-sifret
PIN-kode som sikrer at kun godkjent personale kan
betjene/kjøre trucken. Trucken kan bare startes etter at
denne PIN-koden og event. en tistandskode (avhengig av
innstilling) har blitt tastet.

MERK

PIN-koden kan utvides fra 5 til 8 sifre.

**Før inntasting av PIN-koden, vennligst spør din
arbeidsleder om antall sifre i PIN-koden og
tilstandsinnstillingen av trucken.**

Tilstandskode

MERK

Koden indikerer truckens tilstand.

Følgende kodenummere er tilgjengelige:

- 0 = Trucken er i driftsklar tilstand
- 1 = Anmod om service (trucken kan ikke startes)
- 2 = Anmod om vedlikehold (trucken kan startes)
- 3 = Kjøreproblem
- 4 = Løfteproblem
- 5 = Styreproblem
- 6 = Skadet i ulykke
- 7 = Brukerdefinert**
- 8 = Brukerdefinert**
- 9 = Brukerdefinert**

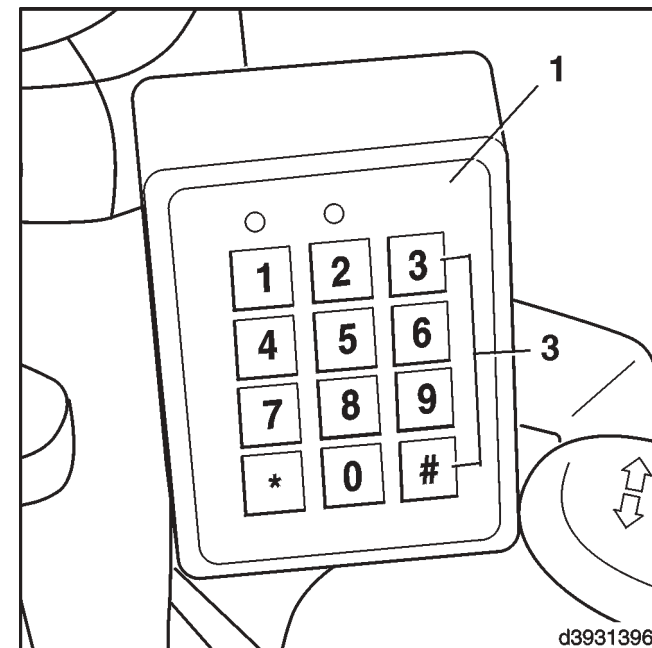
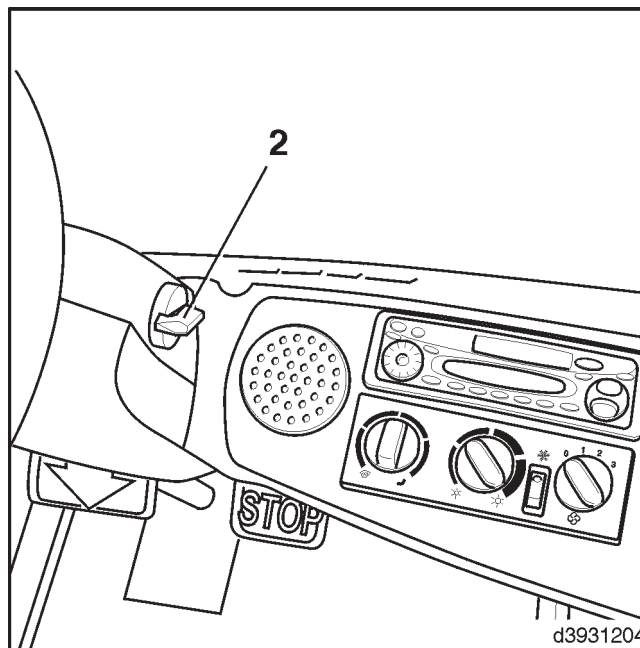
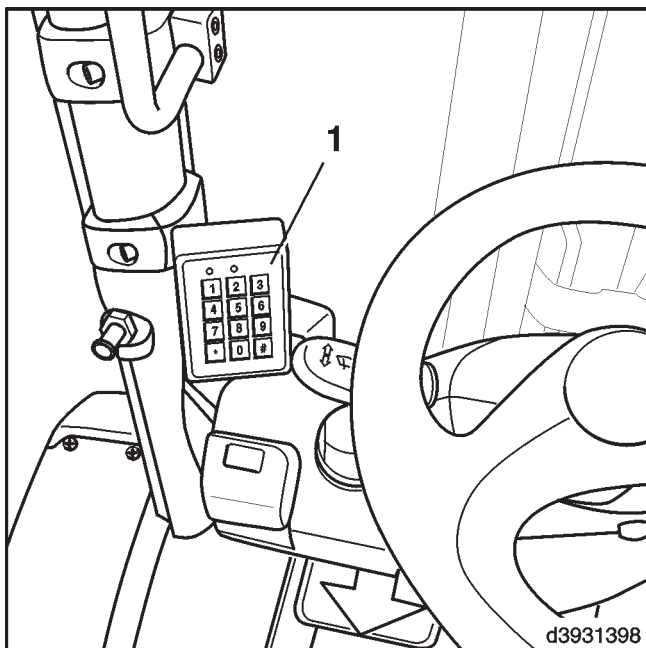
** Tilstandskodene 7, 8, 9 kan bestemmes av brukeren
som hans valg.

Vennligst kontakt din arbeidsleder for informasjon om
disse tilstandskodene.

MERK

Hvis du oppdager ett av disse tilstandene (f.eks.
kjøreproblem) først etter at du har tastet inn
tilstandskoden 0 (trucken i driftsklar tilstand), må du
først logge deg ut (vri bryteren (2) så langt du kan mot
urviseren) og logg deg på igjen med tilstandskoden 3
(kjøreproblem).

* Ekstraustyr



Tilgang til truckdata - standardinnstilling (PIN-nummer og tilstandskode)

Logge på og starte trucken:

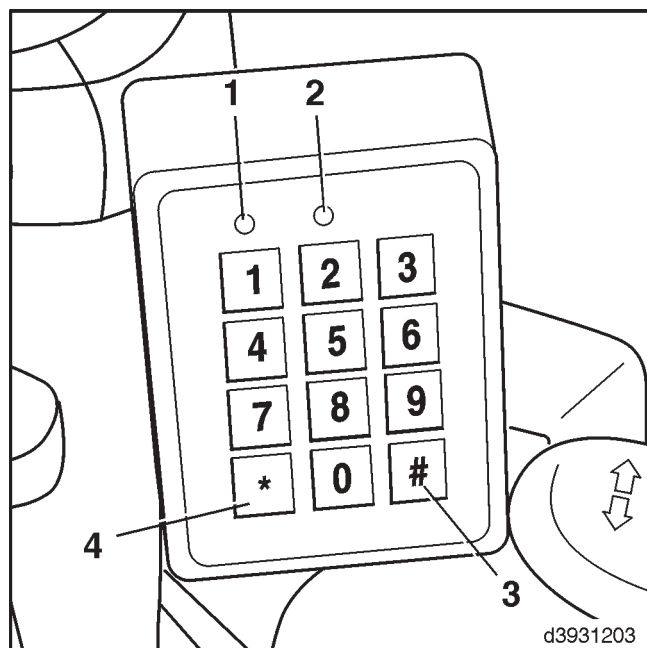
- Sett park.bremsen på.
- Trykk hvilken som helst tast for å slå terminalen på. Den grønne lysdioden (2) blinker.
- Tast din PIN-kode og tilstandskode (fabrikkinnstilling = 0 0 0 0 0).
Tas følgende kode på en truck som er i orden: 00000 0.

MERK

Dersom det tastes feil PIN-kode, kan den endres etter å ha trykket inn tasten (4) merket med stjerne.

- Bekreft inntastingen ved å trykke #-tasten (3). Den grønne lysdioden (2) vil lyse jevnt.

* Ekstraustyr



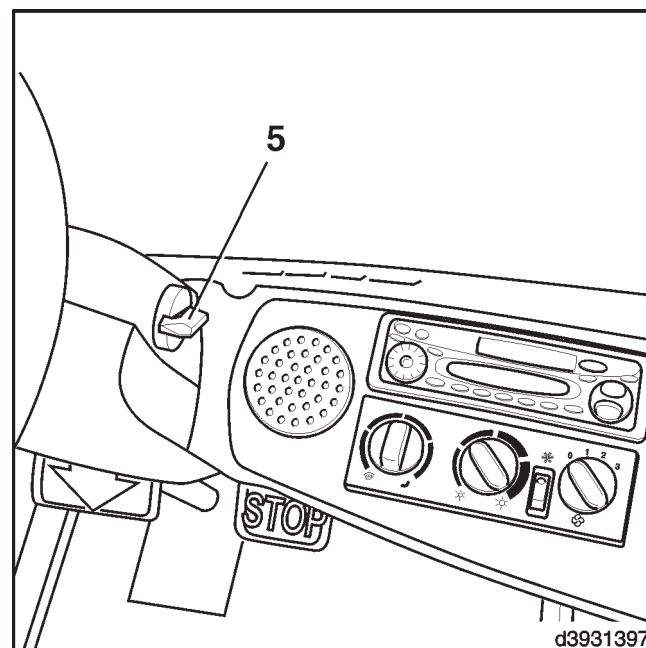
MERK

Hvis den røde lysdioden (1) lyser, så har det vært tastet feil PIN-kode. Trykk tast (4) med stjerne tegn og tast riktige tall. Etter fler enn tre feiltastede kombinasjoner, vil den røde lysdioden (1) lyse konstant og den grønne lysdioden (2) vil blinke. En gyldig PIN-kode lar seg ikke aktivere i 10 min. Sperreperioden kan avsluttes ved å taste en spesiell PIN-kode. Vennligst kontakt din arbeidsleder.

- Vri bryteren (5) så langt som mulig med urviseren og start trucken.

MERK

Hvis trucken ikke starter ved første startforsøk, kan startprosedyren gjentas inntil bryteren (5) er satt i "0" og PIN-koden er slettet fra minnet etter sperreperioden er over.



MERK

Hvis den grønne (2) og røde (1) lysdioden lyser konstant, må dataene avleses. Vennligst informér arbeidslederen straks.

Stoppe trucken og logge seg ut:

- Vri bryteren (5) så langt som mulig med urviseren og start trucken.
- Etter en forsinkelse (10 sek = innstilt fra fabrikk), vil den røde lysdioden (1) lyse et kort øyeblikk og deretter vil den grønne (2) og den røde (1) lysdioden blinke i 3 sek. Under denne perioden kan trucken startes når som helst. Lysdioden vil så slukne og PIN-koden er ikke lenger lagret.

MERK

Forsinkelsestiden kan stilles mellom 10 sek. og 10 min. med FDE-programvaren. I slike tilfeller kontaktes Linde-forhandleren.

MERK

Når tasten (3) med #-symbolet trykkes inn etter at motoren er stoppet, avsluttes forsinkelsesperioden umiddelbart og PIN-koden slettes fra minnet.

Tilgang til truckdata - spesialinnstilling (PIN-nummer)

Logge på og starte trucken:

- Sett park.bremsen på.
- Trykk hvilken som helst tast for å slå terminalen på. Den grønne lysdioden (2) blinker.
- Tast din PIN-kode (fabrikkinnstilling = 0 0 0 0).

MERK

Dersom det tastes feil PIN-kode, kan den endres etter å ha trykket inn tasten (4) merket med stjerne.

- Bekreft inntastingen ved å trykke #-tasten (3). Den grønne lysdioden (2) vil lyse konstant.

MERK

Hvis den røde lysdioden (1) lyser, så har det vært tastet feil PIN-kode. Trykk tast (4) med stjernetegn og tast riktige tall. Etter fler enn tre feiltastede tall-kombinasjoner, vil den røde lysdioden (1) lyse konstant og den grønne lysdioden (2) vil blinke. En gyldig PIN-kode lar seg ikke aktivere i 10 min. Sperreperioden kan avsluttes ved å taste en spesiell PIN-kode. Vennligst kontakt din arbeidsleder.

- Vri bryteren (5) så langt som mulig med urviseren og start trucken.

MERK

Hvis trucken ikke starter ved første startforsøk, kan startprosedyren gjentas inntil bryteren (5) er satt i "0" og PIN-koden er slettet fra minnet etter sperreperioden er over.

MERK

Hvis den grønne (2) og røde (1) lysdioden lyser konstant, må dataene avleses. Vennligst informér arbeidslederen straks.

Stoppe trucken og logge seg ut:

- Vri bryteren (5) så langt som mulig med urviseren og start trucken.
- Etter en forsinkelse (10 sek = innstilt fra fabrikk), vil den røde lysdioden (1) lyse et kort øyeblikk og deretter vil den grønne (2) og den røde (1) lysdioden blinke i 3 sek. I denne perioden kan trucken startes når som helst. Lysdioden vil så slukne og PIN-koden er ikke lenger lagret.

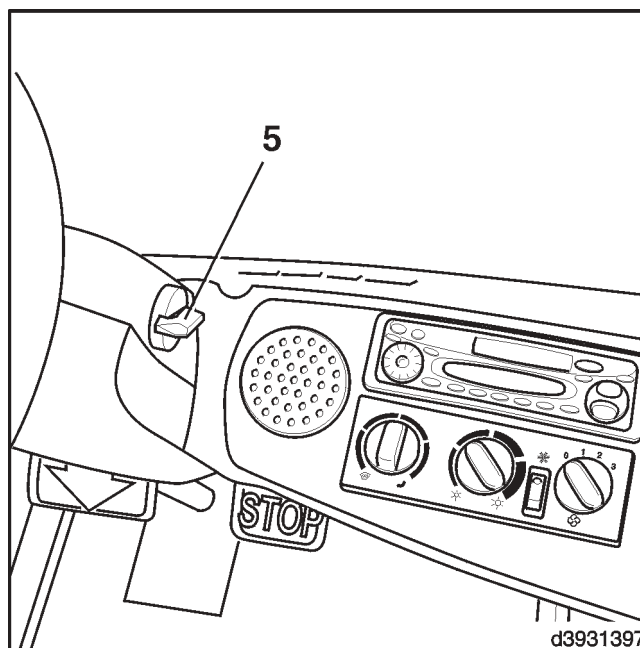
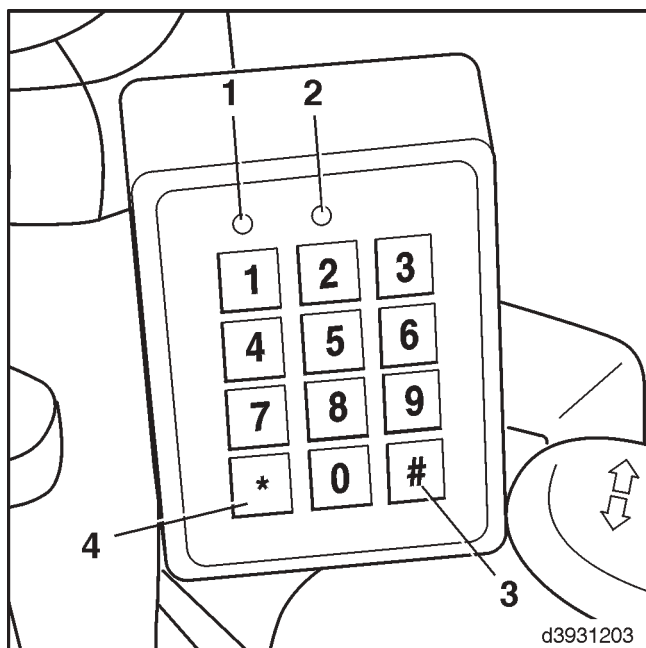
MERK

Forsinkelsestiden kan stilles mellom 10 sek. og 10 min. med FDE-programvaren. I slike tilfeller kontaktes Linde-forhandleren.

MERK

Når tasten (3) med #-symbolet trykkes inn etter at motoren er stoppet, avsluttes forsinkelsesperioden umiddelbart og PIN-koden slettes fra minnet.

* Ekstrautstyr



Kontroll av sikringene og skift om nødvendig

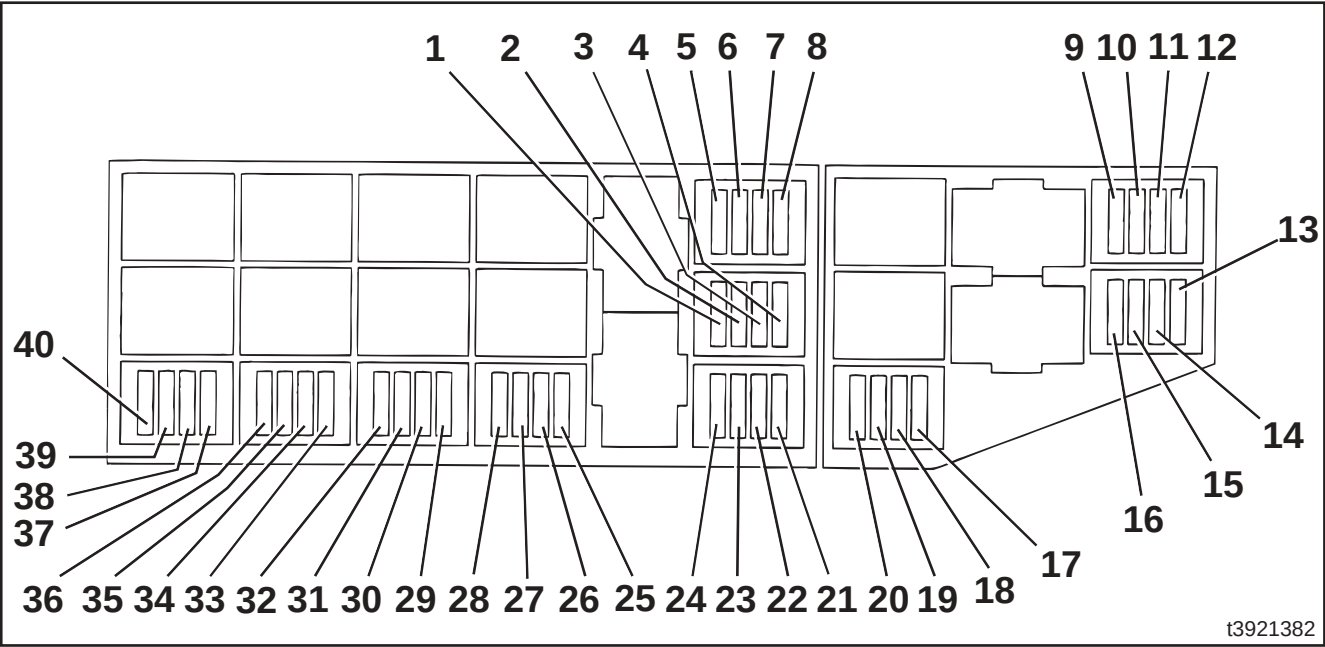
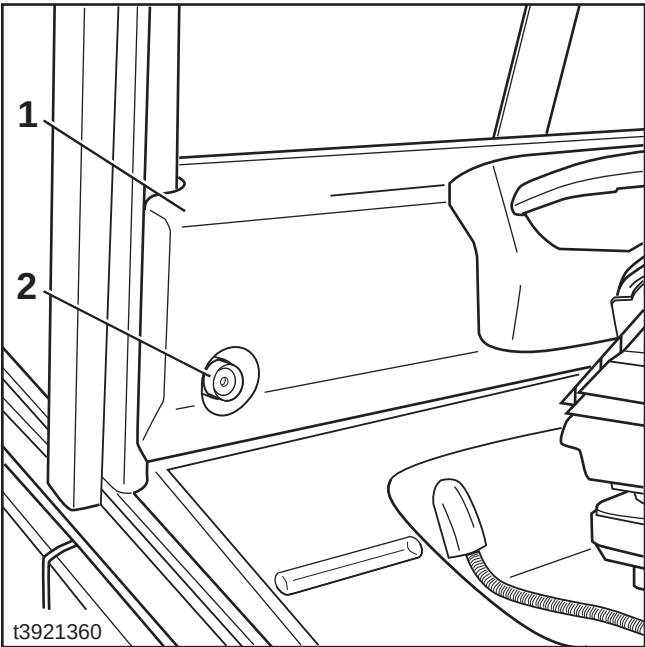
MERK

Avhengig av utstyret som er montert, kan det være montert opp til 40 sikringer for beskyttelse av det elektriske systemet. Sikringsboksen er tilgjengelig ved å fjerne dekslet (1) foran det elektriske systemet etter å ha fjernet de to knottmutterne (2).

- Fjern lokket på sikringsboksen.

1	Ikke i bruk	21	Ikke i bruk
2	Varmeapparat/air conditioner (9F9)* 20 A	22	Partikkelfilter (7F3)* 30 A
3	Setevarme (9F6)* 20 A	23	Partikkelfilter (7F2)* 20 A
4	Nød-blink og rot.varsellys (4F3)* 7,5 A	24	Partikkelfilter (7F1)* 5 A
5	Arbeidslys 3, 4 (5F2)* 15 A	25	Ikke i bruk
6	Ikke i bruk	26	Reversering (4F1)* 10 A
7	Arbeidslys 8 (5F4)* 7,5 A	27	Tilkoblingspunkt for radio 58 (9F8)* 10 A
8	Ikke i bruk	28	Tilkoblingspunkt for radio 30 (9F7)* 5 A
9	Kombinasjonsinstr. (tilkoblingspunkt 30) (F5) 2 A	29	Vindusspylerpumper (9F4)* 10 A
10	Kombinasjonsinstr. (tilkoblingspunkt 15) (F6) 2 A	30	Vinduspusser på bakvindu og takvindu (9F3)* ... 7,5 A
11	Horn (F7) 15 A	31	Vinduspusser på frontrute (9F2)* 10 A
12	Fremdrifts-/løftekontroll (tilkoblingspunkt 15) (F8) .. 2 A	32	Vinduspusser (9F1)* 2 A
13	VW styreenhet (tilkoblingspunkt 15) (F12) 2 A	33	Interiørlys (5F12)* 5 A
14	VW styreenhet (tilkoblingspunkt 30) (F11) 15 A	34	Bremselys (5F7)* 5 A
15	Ikke i bruk	35	Nød-blink (5F6/5F13)* 10 A
16	Fremdrifts-/løftekontroll (tilkoblingspunkt 30) (F9) 15 A	36	Belysning/arbeidslys 1, 2 (5F5/5F1)* 15 A
17	Ikke i bruk	37	Parklys, høyre (5F11)* 5 A
18	Tilkoblingspunkt 15 (F15) maks. 5 A	38	Parklys, venstre (5F10)* 5 A
19	Tilkoblingspunkt 58 (F14) 2 A	39	Høyre fjernlys (5F9)* 7,5 A
20	Tilkoblingspunkt 30 (F13) maks. 15 A	40	Venstre fjernlys (5F9)* 7,5 A

* Ekstraustyr



Andre MTA-sikringer i motorrommet beskytter følgende el.kretser:

- Åpne motordekselet og fjern dekslene.

Sikring (F1) (1) for gløding og drivstoffsystemet 50 A
Hovedsikring (F2) (2) for hele el.systemet 40 A
Hovedsikring (F3) (3) for hele el.systemet* 70 A
Sikring (F4) (4) for air conditioner* 30 A



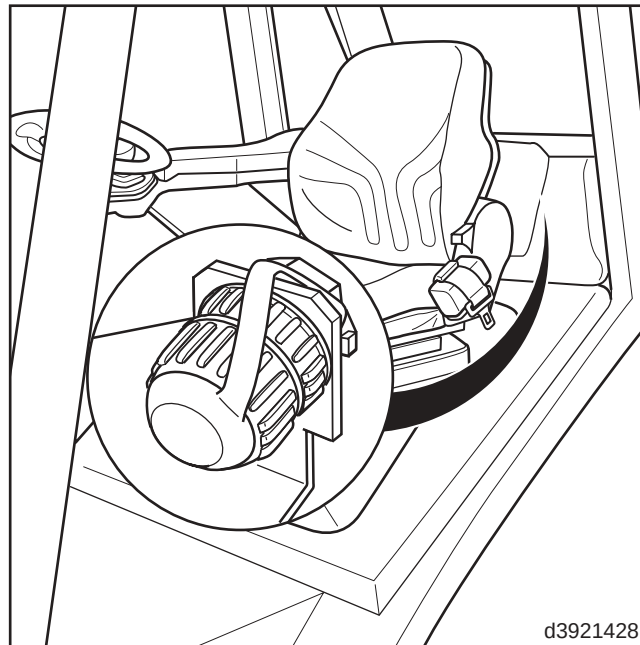
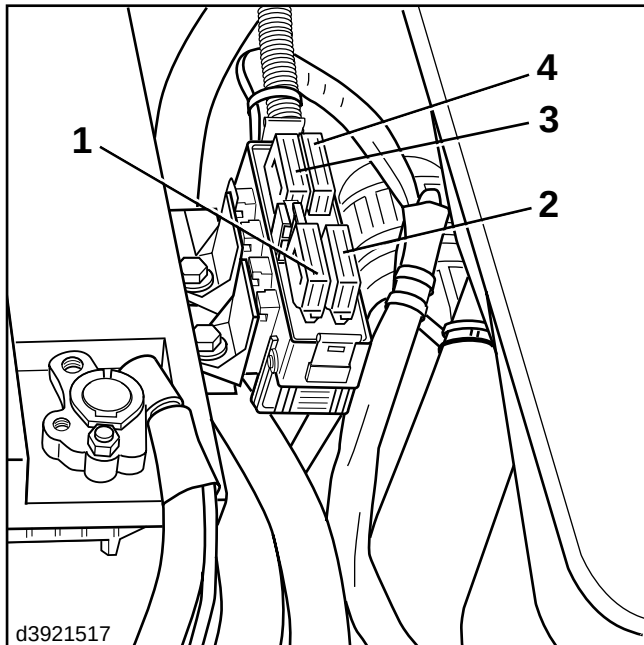
VÆR OPPMERKSOM
Bruk kun originale Linde-sikringer.

Diagnosekontakt

For feilsøking kobles diagnoseenheten til denne kontakten.

Diagnosekontakten er plassert under beslaget bak førersetet på venstre side.

* Ekstrautstyr



Før løfting av en last, må du se på kapasitetsdiagrammet over bryterkonsollen på høyre side på førervernet.



ADVARSEL

Når utstyr/redskaper er montert, så må kapasitetsskiltet for det aktuelle utstyret kontrolleres.

Verdiene som er angitt i kapasitetsdiagrammet eller skiltet refererer til kompakt og vanlig last og må ikke overskrides, da dette vil redusere stabiliteten til gaffeltrucken og styrken i mast og gafler.

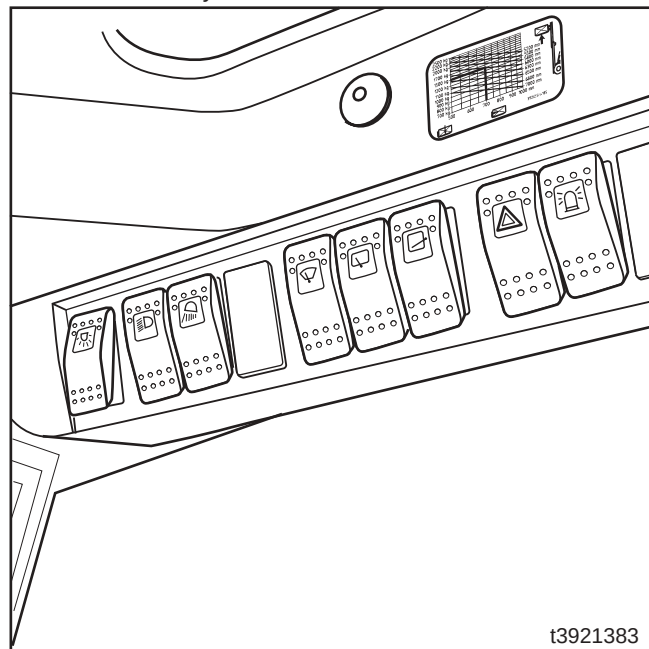
Maks. lastekapasitet avgjøres av høyden på løftet og lastens senteravstand.



MERK

Kontrollér lastebegrensningene og kontakt forhandleren din før du foretar transport av

- last med forskjøvet lastsenter eller last som pendler,
- last med masten tiltet forover eller når lasten ikke kan holdes nærme bakken,
- last som bæres utenfor truckens tyngdepunktsenter,
- før du betjener utstyr/redskaper,
- last ved vindstyrke over 6.



Eksempel

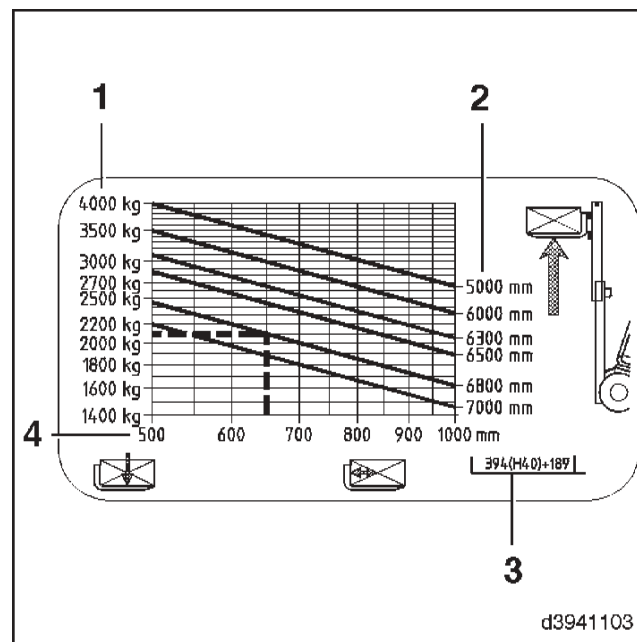
Lastens senteravstand 650 mm

Løftehøyde 6 800 mm

- Følg den vertikale linjen for en lastavstand på 650 mm til der linjen krysser den horisontale linjen for 6 800 mm løftehøyde.
- Avles verdien til venstre for skjæringspunktet av den horisontale linjen for maks. tillatt last.
- Maks.vekten her er 2 100 kg

Fremgangsmåten er tilsvarende for andre lastsenter og løftehøyder. Verdiene forutsetter jevnt fordeling av lasten på gaflene.

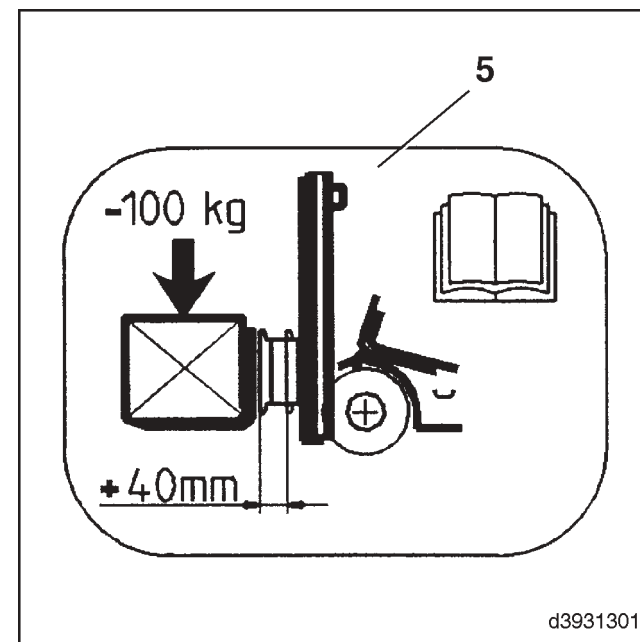
- 1 Maks. last i kg.
- 2 Løftehøyde i mm
- 3 Gaffeltrucktype med maks. kapasitet
- 4 Avstand fra forkant av gaffelrygg og frem til lastens senter i mm



VÆR OPPMERKSOM

Når anti-skli kjettinger* er montert, så må standardgaffelrammen forflyttes 40 mm fremover ved bruk av en spesialramme. Klistremerke (5) må også plasseres. Alle løftekapasitetsverdiene i løftediagrammet må da reduseres med 100 kg. Lastekapasiteten må også reduseres selv om anti-skli kjettingene ikke er montert.

* Ekstraustyr



Justering av gaffelspredning

- Vipp opp gaffellåsene (1).
- Før gaflene nærmere eller lengere vekk fra hverandre for best mulig tilpassing av den aktuelle lasten som skal løftes. Pass på at begge gaflene står like langt vekk fra truckens senterlinje.
- Etter event. å ha endret gaffelposisjonen sideveis, så må man forsikre seg om at gaffellåsene har gått på plass i låsehakkene i gaffelrammen.



MERK

Lastens senter skal være midt mellom gaflene.

Lasting



ADVARSEL

Ikke trø på løftede gafler. Økt fare for å falle ned og klemmes.



MERK

Lasten må plasseres slik at den står sikkert innenfor truckens lastefelt og at den ikke kan velte eller falle av.

- Kjør forsiktig og nøyaktig inn mot lasten som skal løftes.
- Still masten i vertikal stilling.
- Løft eller senk gaffelrammen for å tilpasse nødvendig gaffelbeinhøyde.
- Kjør trucken forsiktig frem under senter av lasten inntil lasten går i mot forsiden av gaffelryggene uten å berøre nærliggende last.

- Hev gaffelrammen inntil lasten er løftet opp fra av underlaget.



ADVARSEL

Hvis overlastsymbolet* (2) begynner å lyse under løftingen, må lastens senkes ned igjen umiddelbart og kontrollér lasten i.f.t. lastekapasitetsdiagrammet.

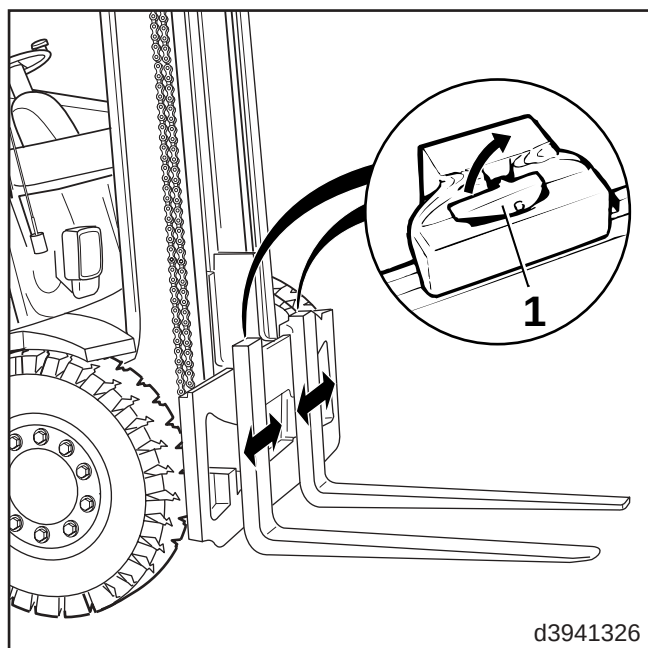
- Rygg trucken forsiktig bakover inntil lasten er fri fra nærliggende last.
- Masten tiltes bakover.



ADVARSEL

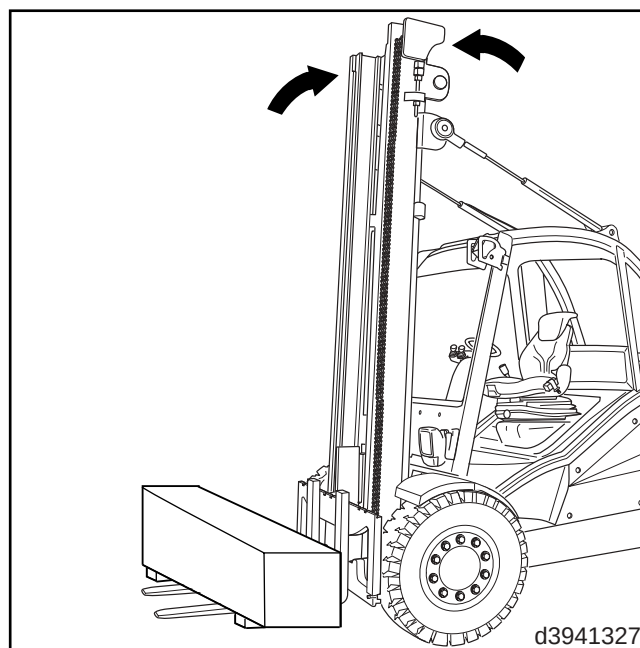
Ikke stå under oppløftet last. Trucken må kun kjøres når lasten holdes like over bakken og med masten tiltet bakover.

394 804 7415.0603

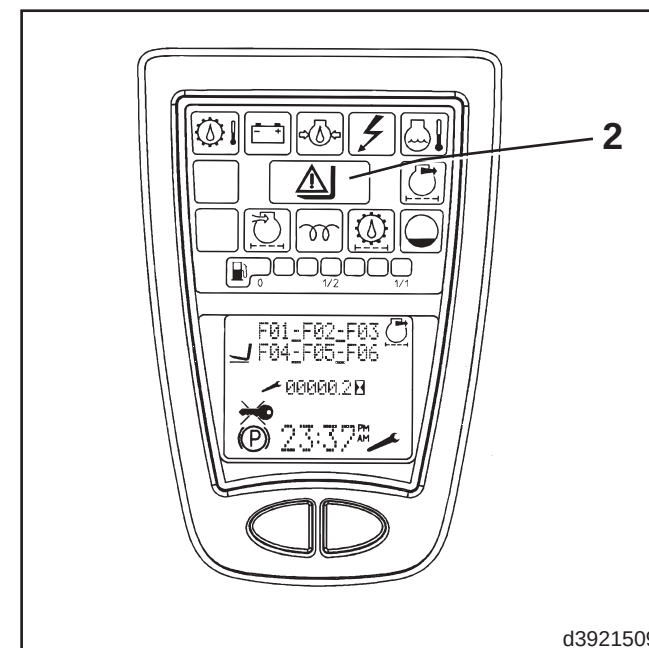


d3941326

* Ekstraustyr



d3941327



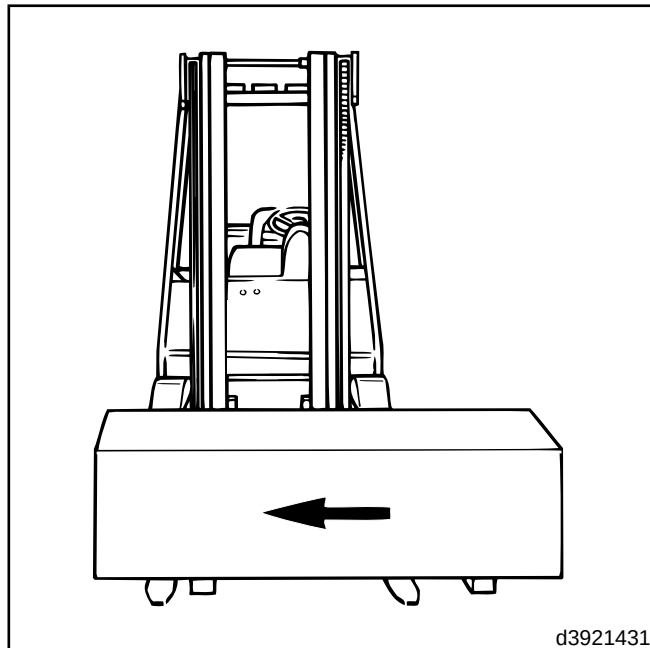
d3921509

Kjøring med en last

MERK

Ved transport er det transportørens ansvar å laste og feste lasten på en sikker måte. Derfor er det viktig å stable riktig og nøyaktig, og unngå skade på emballasje, paller o.s.v. Transportøren er ansvarlig for sikring av lasten.

- Ikke kjør med last som er forskjøvet ut til én av sidene (f.eks. ved parallellforskyving).
- Transport av last må foretas nær bakkenivået.
- Ved kjøring i bakker må man alltid kjøre slik at lasten alltid vender oppover stigningen. Kjør aldri på tvers eller snu i bakken.
- Dersom sikten er redusert, så er det nødvendig å benytte en hjelpemann.
- Lasten må kun transporteres med trucken ryggende dersom lasten er så høy at den forhindrer tilfredsstillende sikt forover.



Avlessing

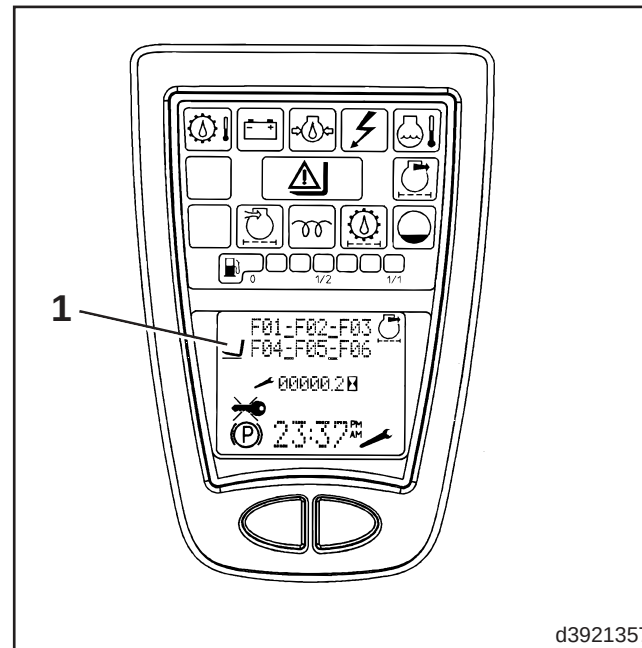
- Kjør forsiktig bort mot der hvor lasten skal plasseres.
- Løft gaffelrammen opp i nødvendig høyde.
- Masten stilles i vertikal stilling (lasten ligger/står horisontalt). Følg med på mastposisjonssymbolet* (1) på displayet hvis trucken er utstyrt med automatisk mastposisjonering*.
- Kjør forsiktig event. inn i pallereolen.
- Senk lasten forsiktig ned på reolen.
- Trucken rygges forsiktig bakover.



ADVARSEL

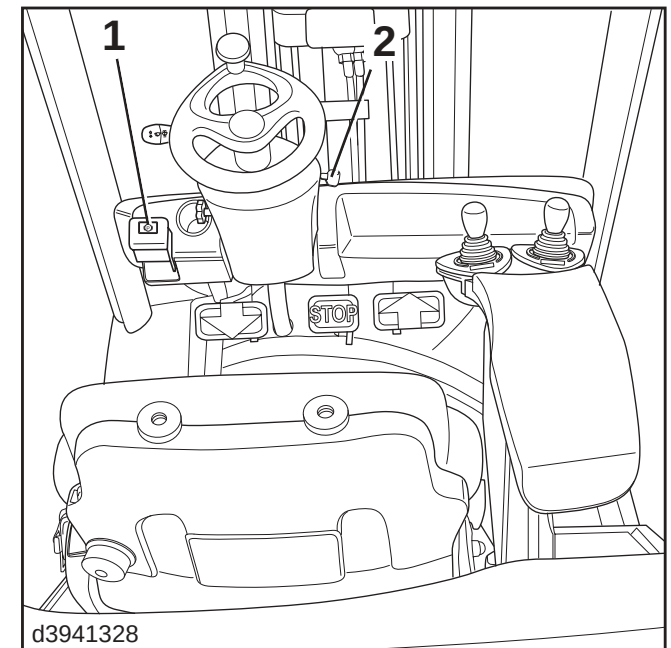
Trucken må aldri parkeres og forlates ubevoktet med hevet last.

* Ekstraustyr



Parkering av gaffeltruck

- Event. last lesses av og gaffelrammen senkes ned.
- Tilt masten litt forover slik at gaflene berører underlaget.
- Trekk håndtaket (1) for parkeringsbremsen opp.
- Stopp motoren.
- Fjern tenningsnøkkelen (2).



Transport på lastebil eller lavbygd maskinhenger

- Senk masten.
- Sett park.bremsen på.
- Sett hjulklosser foran og bak hjulene til trucken.
- Trucken stoppes fast med tilstrekkelig antall sertifiserte festestropper.

Løfting av trucken med en kran



ADVARSEL

Når trucken løftes med en kran, må man forsikre seg om at ingen personer oppholder seg innenfor kranens arbeidsområde!
Ikke stå under oppløftet last!



ADVARSEL

Bruk bare løfteutstyr (stopper, wire, kjettinger) og kran med tilstrekkelig løftekapasitet. Se typeskiltet vedr. truckens vekt.

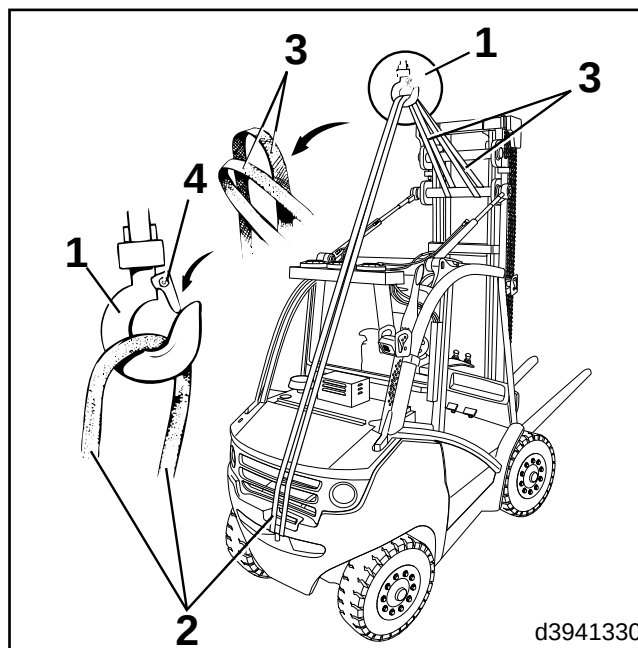
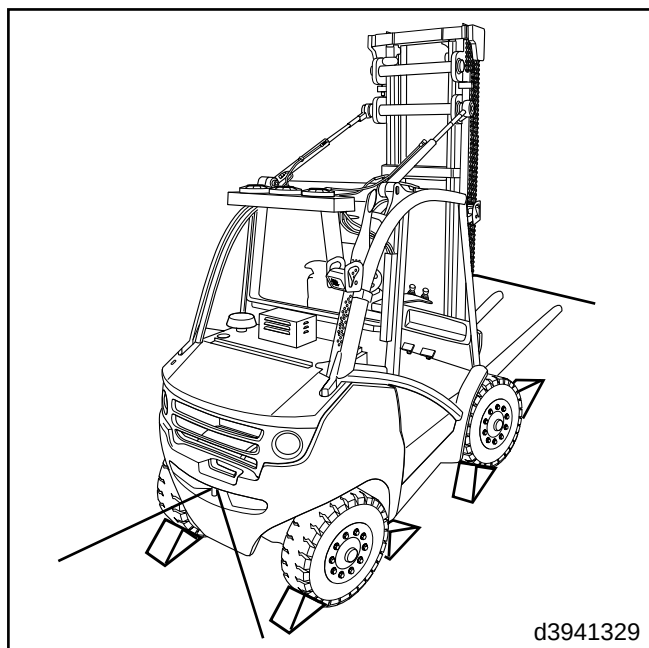
Ved løfting av trucken med en kran, så skal man feste løftestroppene i de angitte løftepunktene. Løftepunktene på trucken din er ikke merket spesielt.

- Fest løftestroppen (2) (4000 kg min. kapasitet) til slepebolten.
- Lås slepebolten.
- Fest løftestropper (3) (min. 4 000 kg løftekapasitet) til tverrbjelken på den ytre mastseksjonen. Løftestroppene må beskyttes mot skarpe kanter på tverrbjelken ved bruk av spesielle beskyttelsesmatter.
- Fest endene av løftestroppene i løftekroken (1).



ADVARSEL

Når løftestroppene er festet i krankroken, må låseleppen (4) stå i sperreposisjon. Når trucken er hevet opp, så må ikke stroppene gnage mot sidene av veltebøylen eller annet utstyr.



Kjøring uten mast



VÆR OPPMERKSOM

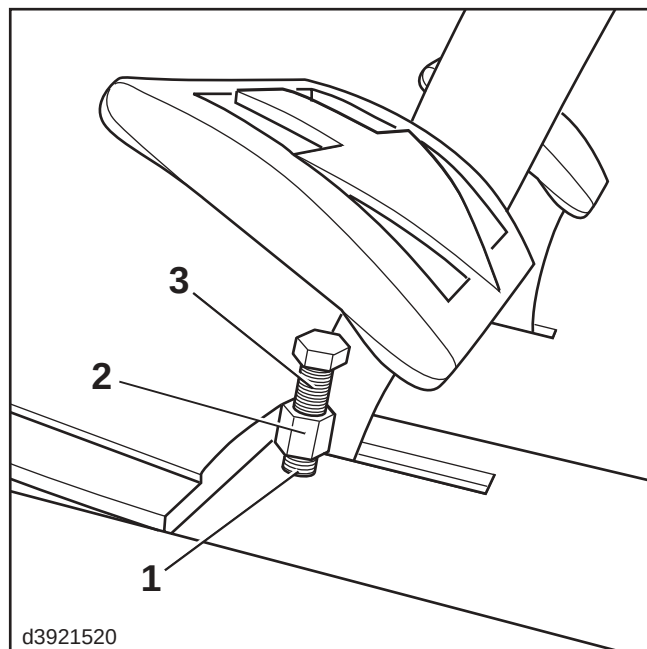
For kjøring uten masten, må det monteres en ekstra stoppskrue for å begrense kjørehastigheten under pedalen for kjøring bakover (dobbeltpedalmodell) eller under gasspedalen (enkelt-pedalmodell).

- Stopp motoren.
- Skru en skrue M8 x 20 (3) halvveis inn i den lange mutteren M8 (2) (DIN 6330, 6331, 6334).
- Skru så mutteren (2) inn på skruen (1) som sitter der fra før inntil stoppskruen (3) støter mot skruen (1).
- Trekk mutteren (2) til.
- Demontering av mast



MERK

Når masten er montert på trucken igjen, må stoppskruen fjernes.



Demontering av mast

Masten må kun demonteres av faglært personale fra forhandleren.



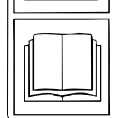
VÆR OPPMERKSOM

Fest løftestroppen til øvre tverrbjelke for ytre mastseksjon.



ADVARSEL

Ikke stå under oppløftet last!

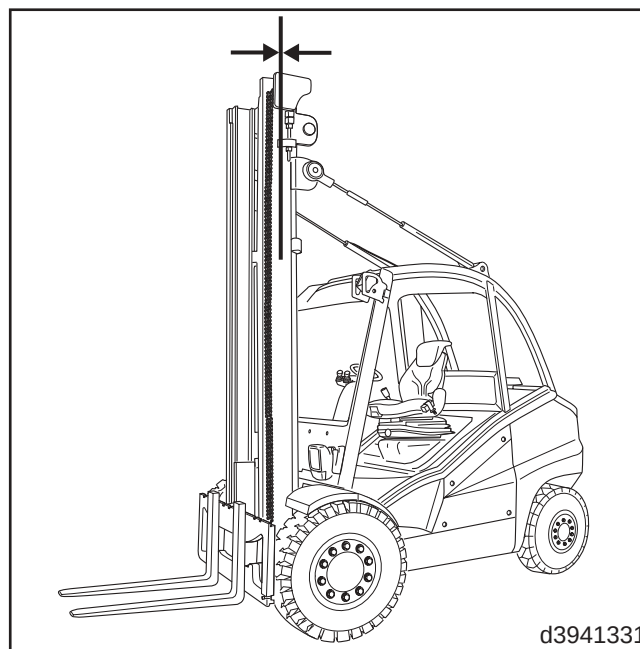


ADVARSEL

Før tilsylinderen demonteres, stilles masten med 2° helling bakover (for å verne gummi-lagrene).

VÆR OPPMERKSOM

Ved demontering av masten må man legge noen trekubber under tilsylindrerne som disse kan hvile på. Sikre sylindrerne med stålband.



VÆR OPPMERKSOM

Etter at mast eller tilsylinder er demontert, må bunnenden av tilsylindrerne justeres på nytt. For å gjøre dette, må park.bremsen settes på og masten må stå mest mulig vertikalt av sikkerhetsgrunner.

Sikring mot at slangerullen* spoles ut

MERK

Hvis et enkelt slangeopplegg er montert, så er det montert en slangerull (1) under platen i gulvet (dersom det er montert to slangeopplegg, så er det andre (5) montert "speilvendt").



ADVARSEL

Slangerullene er fjærstrammet og må alltid sikres mot å spoles ut:

- Før slangekoblingene på masten kan frakobles (f.eks. demontering av mast eller slangerull).
- Når slangerullen blir vedlikeholdt/repert.

Ikke åpne selve låsemekanismen på slangerullen. Dersom dette er nødvendig, må først fjærstrammingen avlastes. Ta kontakt med forhandleren.

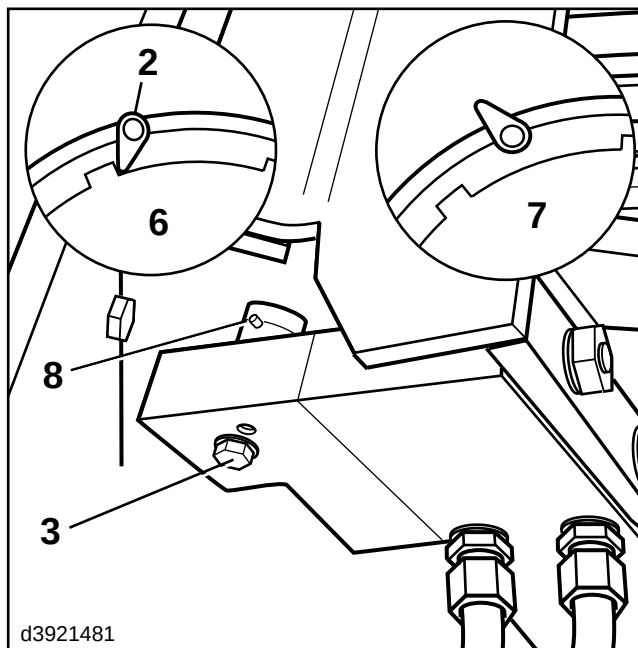
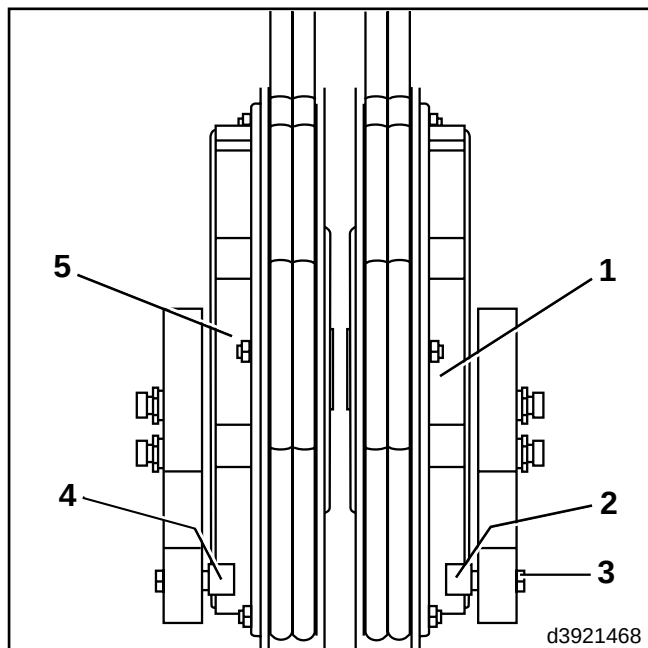
- Åpne motordekselet.
- Åpne golvplaten og sikre den.
- Vri sekskantskruen (3) ved slangerullen (1) (sett i kjøreretningen) i låsestilling (6) med en fastnøkkel (10 mm). Låseknasten (2) peker motsatt kjøreretningen og boltene (8) er synlig. Slangerullen er sikret mot å spole ukontrollert ut.
- Hvis to slangeopplegg er montert, så vris låseknasten (4) på den andre slangerullen (5) også i låst posisjon (6).
- Slangene frakobles før masten demonteres.



VÆR OPPMERKSOM

Låsingen av slangerullene må utkobles først etter at masten er montert igjen (slangene tilkoblet). Sett låsehaken(e) (7) tilbake i frihjulposisjon (låsehaken er synlig). Hvis masten er løftet med haken i sperrestilling, så kan ikke slangene skades. Når masten senkes igjen, er ikke slangene spolet inn og kan derfor skades.

* Ekstrautstyr



Hjelpestart av en truck med startkabler

MERK

 Hvis truckens batteiet er utladet, kan man benytte startkabler og et ekstra batteri for å starte trucken.

Vær oppmerksom på følgende ved hjelpestart:

- Begge batterier må ha samme spenning.
- Kapasiten (Amp/h) til hjelpebatteriet må ikke være mye lavere enn kapasiteten til det utladede batteriet.
- Bruk startkabler med tilstrekkelig ledningstverrsnitt og isolerte klemmer.



ADVARSEL

Et utladet batteri kan fryse allerede ved en temperatur under 0 °C. Et frosset batteri må alltid tines før man kobler startkablene. Eksplosjonsfare.

- Skru av alle forbrukere (varmeapp.*, air conditioning*, lys*).
- Åpne motordekselet.
- Fest den ene enden av plusskabelen (1) til plusspolen (+) på det utladede truckbatteriet (2).
- Fest den andre enden av plusskabelen (1) til plusspolen (+) på hjelpebatteriet (5).
- Fest den ene enden av minuskabelen (4) til minuspolen (-) på hjelpebatteriet (5).
- Fest den andre enden av minuskabelen (4) så lang som mulig vekk fra det utladede truckbatteriet (2) på en større metallidel som er godt festet til motorblokken eller direkte på motordekselet (3).

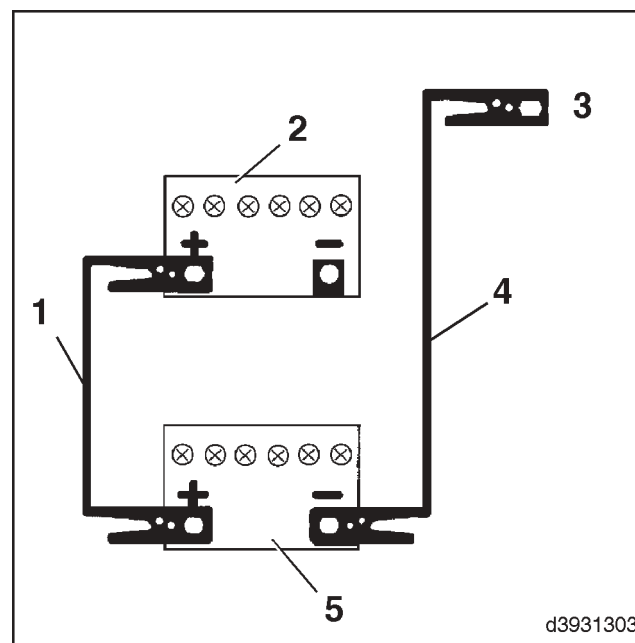


MERK

Dersom hjelpebatteriet er montert i et annet kjøretøy, kan man starte motoren i dette kjøretøyet og la den lade det utladede batteriet en stund før man foretar et startforsøk.

- Start motoren.
Hvis ikke motoren starter umiddelbart, avbrytes startforsøket etter 10 sek. og gjentas etter ca. 1/2 min.
- Mens motoren går kobles minuskabelen (4) først av fra motorblokken (3) og deretter fra hjelpebatteriet (5). Koble så plusskabelen (1) først av fra hjelpebatteriet (5) og deretter fra det utladede batteriet (2) på trucken.

* Ekstrauststyr



Nød-senking av gaffelrammen

Manuell senking av gaffelrammen

MERK

Ved en event. feilfunksjon kan gaffelrammen senkes manuelt.

- Fjern gummimatten.



ADVARSEL

Ved senking av gaflene må ingen personer stå i nærheten av gaflene.

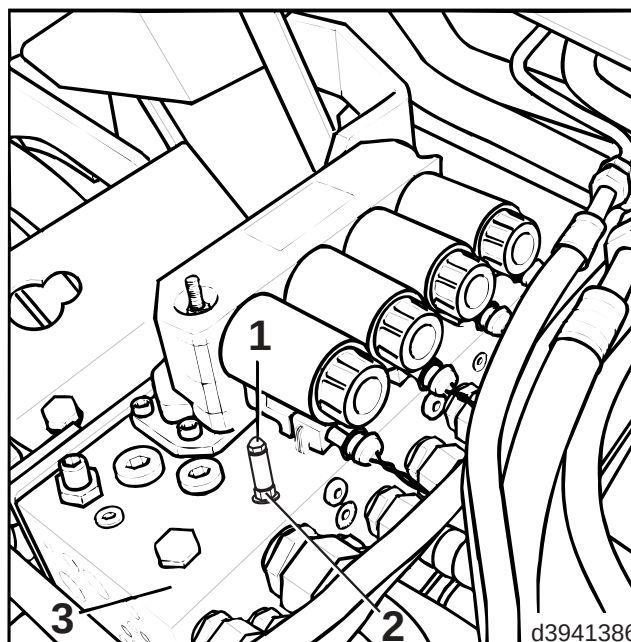
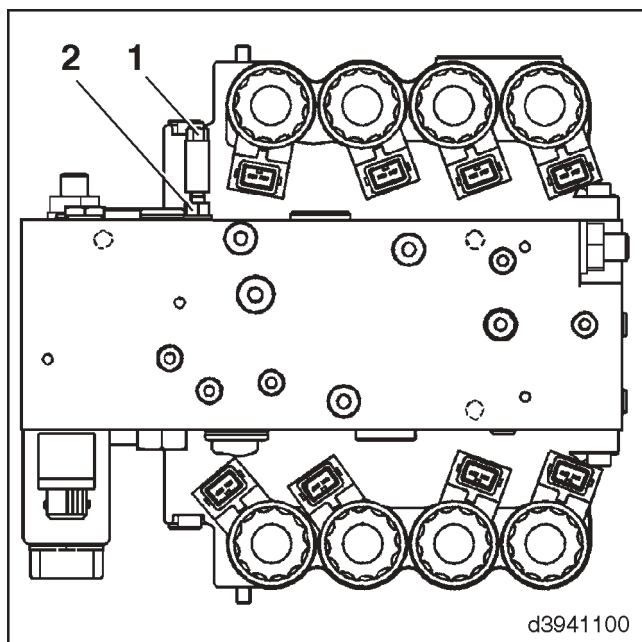
La pipen stå i settskruen (1) på ventilenblokken (3) under senking av gaflene for å kunne stoppe senkebevegelsen når som helst.

- Tre en 8 mm pipe gjennom åpningen i gulvplaten.
- Med pipen og skralle/arm vris settskruen (1) ca. 1½ omdr. mot urviseren inntil gaffelrammen er senket helt ned.

MERK

Etter at gaffelrammen er senket helt ned, så skrus skruen (1) inn med urviseren, ellers kan ikke gaffelrammen heves ved betjening av løftespaken.

- Åpne motordekselet.
- Åpne gulvplaten og sikre den.
- Løsne koppmutteren (2) ca. 2 omdr.
- Ettetrekk skruen (1) (tiltrekkingsmoment 10 Nm).
- Ettetrekk koppmutteren (2) (tiltrekkingsmoment 9,5 Nm).
- Lukk gulvplaten og motordekselet.
- Legg gummimatten på plass igjen.



Sleping

Skulle det bli nødvendig å slepe trucken, så er det mulig med "by-pass" ventilen ved,

- å foreta en "by pass"-kobling av hydr.oljekretsen (1) og
- løsne skivebremsene i forakselen med bremseventilen (3) og bremsepedalen.



VÆR FORSIKTIG

Truckens har ikke bremses på.

Maskinen som skal slepe gaffeltrucken må ha tilstrekkelig trekkraft og bremsekraft til å kontrollere den aktuelle lasten.



ADVARSEL

Trucken må kun slepes med en fast slepeforbindelse i form av et slepe-stag.

Fremgangsmåte ved sleping

- Senk gaflene nesten ned på bakken under sleping
- Fjern lasten event. med en annen truck.
- Fest maskinen som skal slepe trucken (trekkmaskinen må ha tilstrekkelig trekkraft og bremsekraft) til slepebolten på trucken med et solid slepestag.
- Plassér hjulklosser foran og bak hjulene på trucken dersom den står i en helling.

Åpne by-pass ventilen

- Åpne motordekselet.
- Løsne låsemutteren (1) (19 mm) på venstre side av den variable pumpen ved å vri den mot urviseren med en pipenøkkel.
- Løsne settskruen (2) (8 mm) 2 omdr. med en pipe-nøkkel.
- Lås settskruen med låsemutteren (1). Etertrekk mutteren med 60 Nm.
- Lukk motordekselet.

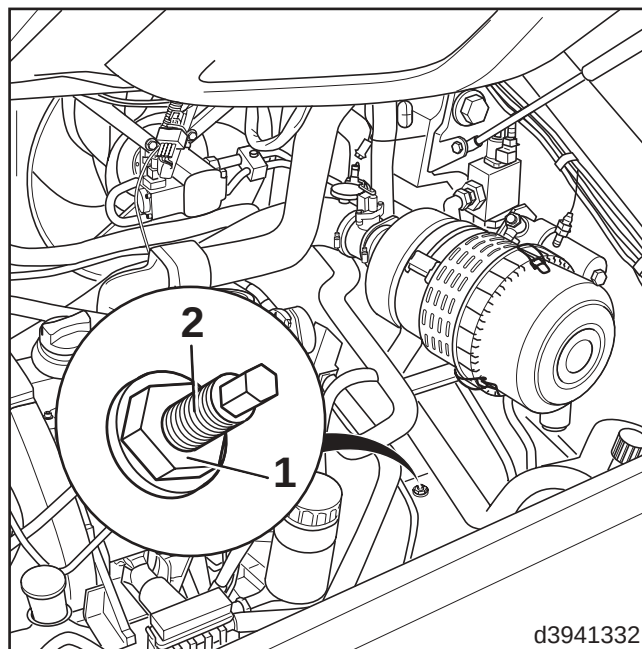
Løsne skivebremsene på trucken



MERK

Bremseventilen er plassert under golvplaten på venstre side av truckrammen.

- Fjern gulvmatten.
- Stikk en unbrakonøkkel (5 mm) gjennom hullet i golvplaten og skru unbrakoskruen (3) ut ca. 6 omdr.
- Ta plass i førersetet.
- Trykk bremsepedalen inn inntil du føler klar motstand (ved å pumpe med pedalen) og bremsene er nå løst.



d3941332

Etter sleping

- Plassér hjulklosser foran og bak hjulene på trucken dersom den står i en helling.
- Åpne motordekselet.
- Løsne låsemutteren (1) på den variable pumpen.
- Skru settskruen (2) (8 mm) inn og trekk til med 20⁺⁵ Nm.
- Lås settskruen ved å trekke låsemutteren (1) til med 60 Nm.

Innkobling av bremsekraften igjen

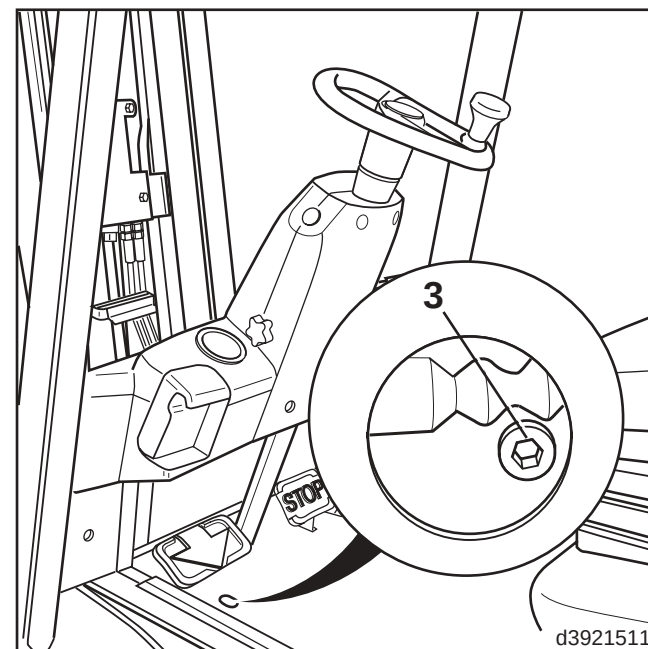
- Skru unbrakoskruen (3) helt inn i ventilblokken.
- Legg gulvmatten på plass og lukk motordekselet.



ADVARSEL

Kontrollér bremsefunksjonen etter at event. reparasjoner er foretatt. Hvis bremsekraft skulle mangle, vennligst kontakt din forhandler.

Trucken må ikke kjøres med feil i bremsesystemet.



d3921511

Skifting av hjul



ADVARSEL

Det må kun anvendes jekk med tilstrekkelig løftekapasitet. Min.løftekapasitet må være 3 600 kg.

- Løsne hjulmutterne på hjulet som skal skiftes.
- Plassér jekken.



MERK

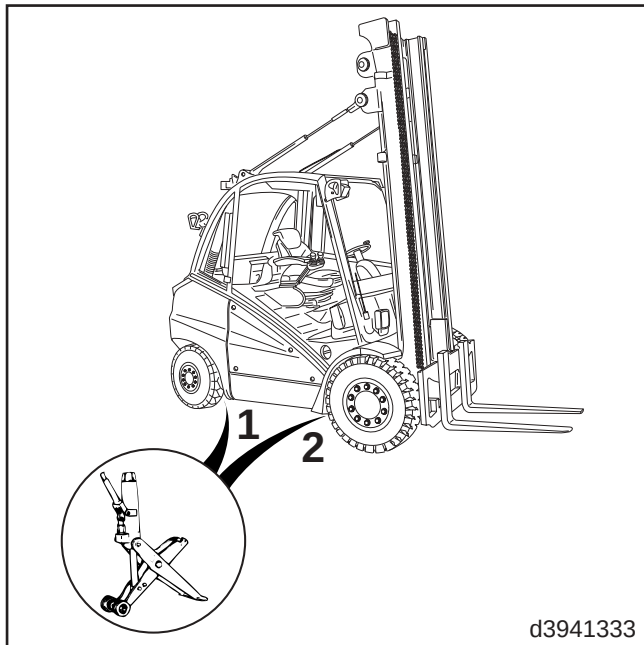
Plassér jekken bare under fremre hjørne på rammen (2) og under motvekten (1).



ADVARSEL

Trucken må kun løftes på disse stedene, på høyre og venstre side.

- Løft trucken med jekken inntil hjulene går klar av bakken.
- Sikre trucken med trekubber under rammen eller motvekten.
- Fjern hjulmutterne og skift hjulet.



- Monter hjulmutterne og trekk dem til med håndmakt.
- Senk trucken.
- Hjulmutterne tiltr. med diagonalt tiltrekningsmønster til:
foran 460 Nm
bak 640 Nm

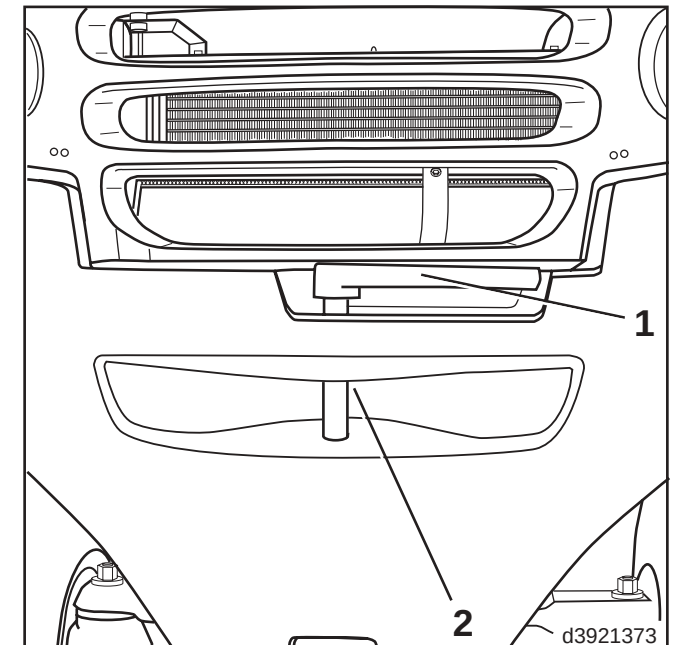
Tilhengerkobling



MERK

Tilhengerkoblingen må bare brukes til å trekke tilhengere på et flatt areal. (Generelle sikkerhetsregler og forskrifter for arbeidsmaskiner skal følges og overholdes).

- Vri hendelen (1) 90° bakover og løft bolten opp.
- Plassér tilhengerdraget i åpningen (2) i motvekten.
- Trykk bolten ned mot fjærtrykket, vri hendelen 90° og la bolten gå i låst stilling.



Nødutgang for trucker med bakrute



MERK

Hvis trucken er utstyrt med frontrute og bakrute, så kan det være umulig å komme ut av trucken på vanlig måte dersom trucken stopper/havarerer på et trangt sted. Dersom det er akutt fare, så kan truckføreren komme ut av trucken gjennom bakruteåpningen. I så fall må truckføreren knuse bakruten med en nødhammer.

- Trekk splinten (1) ut av holderen (2) under vinduspussermotoren.
- Ta hammeren (3) ut av holderen og knus bakruten.

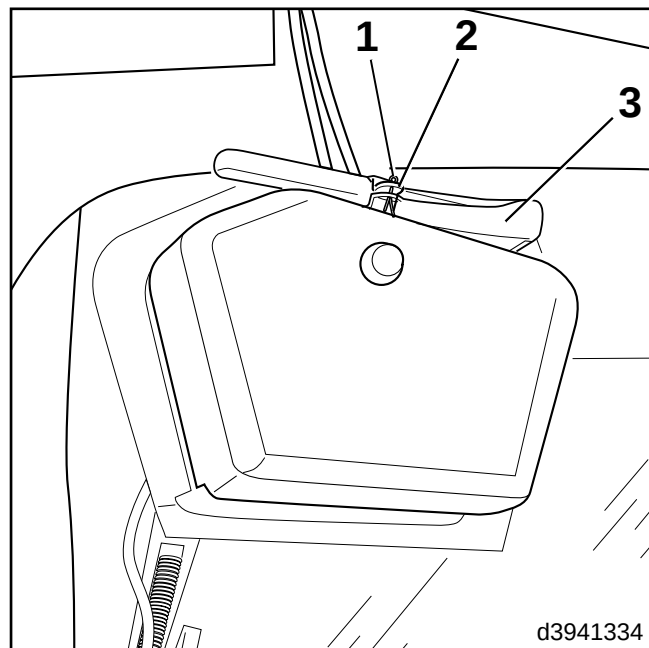


ADVARSEL

Fare for skade!

- Stig forsiktig ut gjennom bakruteåpningen.

* Ekstraustyr



Forholdsregler før trucken tas ut av bruk

Hvis trucken tas ut av drift i mer enn 2 mnd., så må trucken parkeres i omgivelser med god ventilasjon, frostfritt og tørt, og først etter at følgende forholdsregler er tatt.

- Gjør trucken grundig ren.
- Kjør gaffelrammen helt opp og ned flere ganger, tilt masten frem og tilbake og beveg event. ekstra hydr.-utstyr gjentatte ganger.
- Senk gafflene ned på en pall e.l. inntil løftekedene er slakke.
- Kontrollér hydr.oljenivået og event. etterfyll olje.
- Etterfyll drivstoff (diesel).
- Påfør et tynt belegg med olje eller fett på alle blanke metalleder.
- Smør trucken.
- Kontrollér tilstanden og væsknivået på batteriet. Smør batteripolene med syrefritt fett. (Følg veiledningene fra batteriproducenten).
- Spray alle åpne elektriske kontakter med en egnet kontaktspray.



VÆR OPPMERKSOM

Plassér trucken på klosser slik at hjulene ikke berører underlaget. Dette forhindrer deformasjon av dekkene.



MERK

Ikke bruk en tett plastikkpresenning, da dette vil forsterke kondensering ved fuktighet.



MERK

Hvis trucken tas ut av bruk i mer enn 6 måneder, så kontakt forhandleren din ang. hva som må gjøres med trucken.

Sette trucken i drift igjen

- Gjør trucken grundig ren.
- Smør trucken.
- Smør batteripolene med syrefritt fett.
- Kontrollér tilstanden og væsknivået på batteriet.
- Kontrollér motoroljen for kondens og event. skift motorolje.
- Kontrollér hydr.oljen for kondens og event. skift hydr.olje.
- Utfør samme kontroller/vedlikehold som for oppstart.
- Trucken er klar til bruk.

Generell informasjon

Trucken vil kun være tilgjengelig og driftssikker dersom vedlikehold og kontroller utføres regelmessig i.h.t. informasjonen og instruksjoner i instruksjonsboken. Vedlikeholdet må kun utføres av kvalifisert personale. Dette arbeidet kan utføres av forhandleren din event. med egen serviceavtale. Dersom du ønsker å utføre vedlikeholdsarbeidet selv, så vil vi anbefale at de tre første kundeservicene blir utført av en servicemann fra forhandleren hvor vedlikeholds-personale fra ditt eget firma deltar og mottar nyttig informasjon om vedlikeholdsarbeidet. Ved vedlikehold av trucken, så må trucken stå på et plant og tørt underlag. Hjulene blokkeres med hjulklosser. Stopp motoren og fjern tenningsnøkkelen. Ved arbeider på trucken med gaffelrammen og masten hevet opp, så må den sikres fra uforutsett senking. Ved arbeider foran på trucken, så må masten forhindres fra å tilte bakover.



ADVARSEL

Hvis sidedører er montert, må du være sikker på at begge dørene er lukket før kjøring.

Det må ikke foretas endringer, modifikasjoner eller tillegg på trucken uten skriftelig tillatelse av produsenten.



VÆR OPPMERKSOM

Manglende eller skadede skilt og/eller klistremerker må fornyes. Se delekatalogen for plassering og bestillingsnummer.

Foreta en kontroll av truckens funksjoner samt en prøvetur etter at vedlikehold er utført.



MERK

Dersom trucken brukes under ekstreme forhold (f.eks. ekstremt høye- eller lave temperaturer, svært støvete omgivelser, etc.), så må vedlikeholdet økes tilsvarende.



VÆR OPPMERKSOM

Følg sikkerhetsreglene for håndtering av drivstoff og smøremidler.

Vedlikeholdsintervaller



MERK

Under visse forhold er det mulig å endre vedlikeholdsintervallene som er angitt i vedlikeholdsskjemaet. Vennligst bruk angitt motorolje og kjølevæske ved service. Påfyllingskapasiteter er beskrevet i olje- og smøremiddelanbefalinger. Kontroll- og vedlikeholdsintervallene avhenger av de aktuelle driftsforholdene. Under harde driftsforhold anbefaler vi kortere vedlikeholdsintervaller. I slike tilfeller kontaktes forhandleren.

Arbeid på masten og frontpartiet på trucken



ADVARSEL

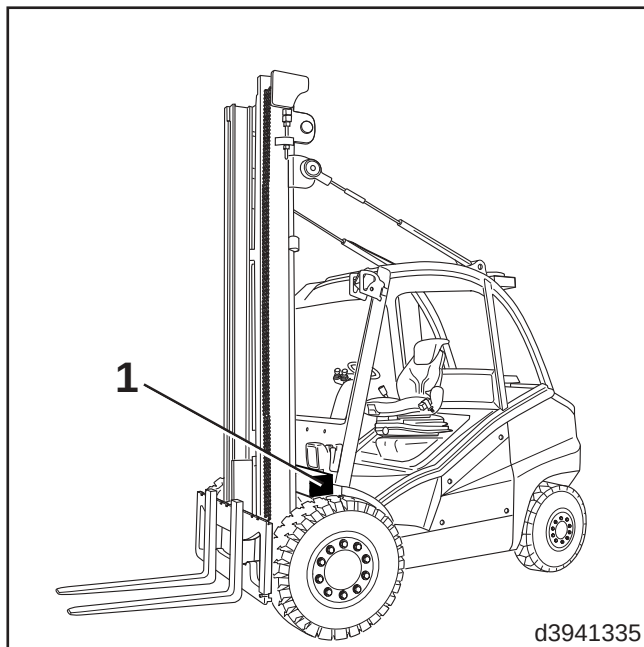
Før det utføres reparasjoner eller justeringer på hevet mast eller gaffelramme, så vær sikker på at følgende sikkerhetsprosedyrer blir fulgt! Disse sikkerhetshenvisningene er bare tilstrekkelig ved generelt vedlikehold på trucken din (tester og smøring).

For reparasjoner (f.eks. skifting av løftekjeder eller løftesyndler) må det tas ekstra sikkerhetshensyn i tillegg. Vennligst kontakt din godkjente forhandler.

Forholdsregler for å forhindre at masten tilter bakover

For å unngå at masten uforutsett tilter bakover, plasseres en 800 mm lang 120 x 120 mm stokk (1) av hardtre som vist i figuren under.

- Stokken (1) klemmes mellom masten og frontplaten.



Standardmast

FUNKSJON

Når den indre masten heves også kjedehjulet slik at gaffelrammen heves med dobbelt hastighet.

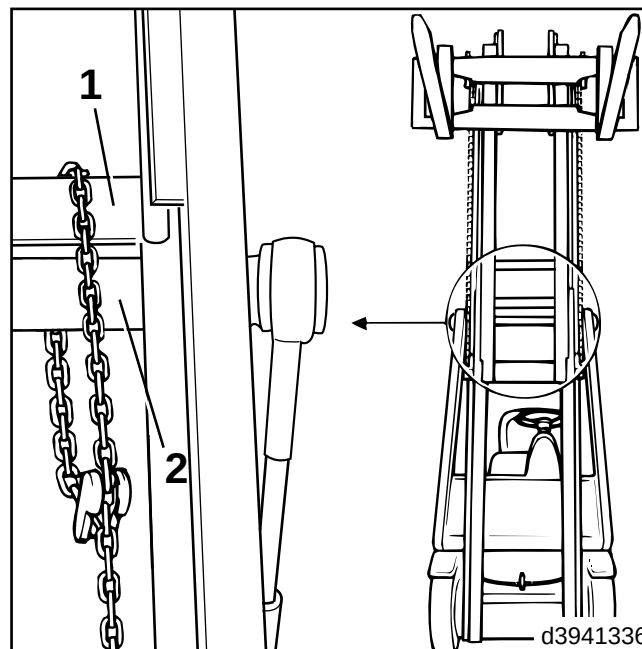
Sikring av hevet standardmast



ADVARSEL

Bruk en egnet kjetting til å sikre masten. Ikke overskrid maks. løftehøyde.

- Hev masten.
- Fest kjettingen rundt tverrbjelken (1) på den ytre masten og tverrbjelken (2) på den indre masten.
- Senk den indre masten inntil den holdes av kjettingen.



Dobbeltmast



MERK

Fordelen med denne utgaven er at den spesielle friløft-høyden kan utnyttes selv i rom med lav takhøyde (kjellere, vogner, skip).

FUNKSJON

Gaffelrammen heves opp til den spesielle frihøyden ved hjelp av den midtre løftesyndleren via kjedehjulet. Gaffelrammen beveger seg dermed dobbelt så fort som løftesyndleren.

Den indre masten og gaffelrammen heves sammen av de to utvendige løftesyndlerne.

Den midtre syndleren er montert på den teleskopiske midtmasten

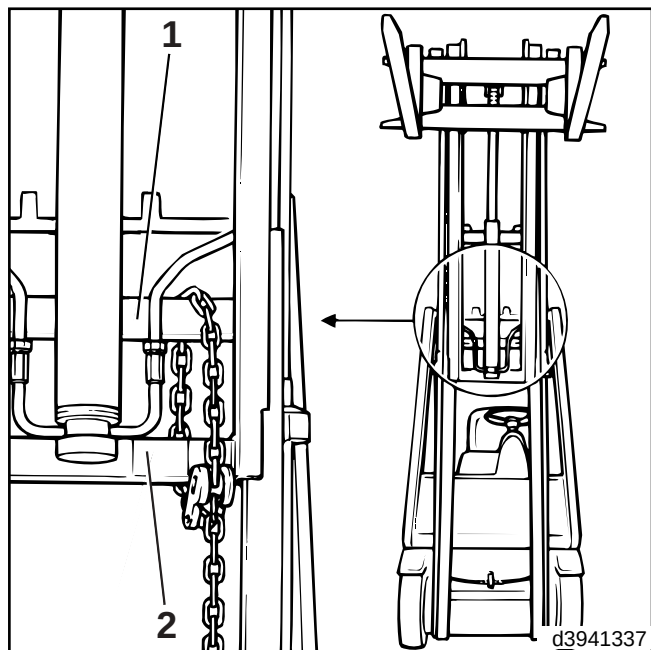
Sikring av hevet dobbeltmast



ADVARSEL

Bruk en egnet kjetting til å sikre masten. Ikke overskrid maks. løftehøyde.

- Hev masten.
- Fest kjettingen rundt tverrbjelken (1) på den ytre masten og tverrbjelken (2) på den indre masten.
- Senk den indre masten inntil den holdes av kjettingen.
- Senk gaffelrammen helt ned.



Trippelmast

FUNKSJON

Gaffelrammen heves opp til den spesielle frihøyden ved hjelp av den midtre løftesylinderen via kjedehjulet. Deretter løftes den indre masten av to løftesylindere. Når indre mast er hevet helt opp, så heves den midtre masten av to ekstra sylindere som heves sammen med indre mast og gaffelrammen. Den midtre sylindere er montert på den teleskopiske midtmasten.

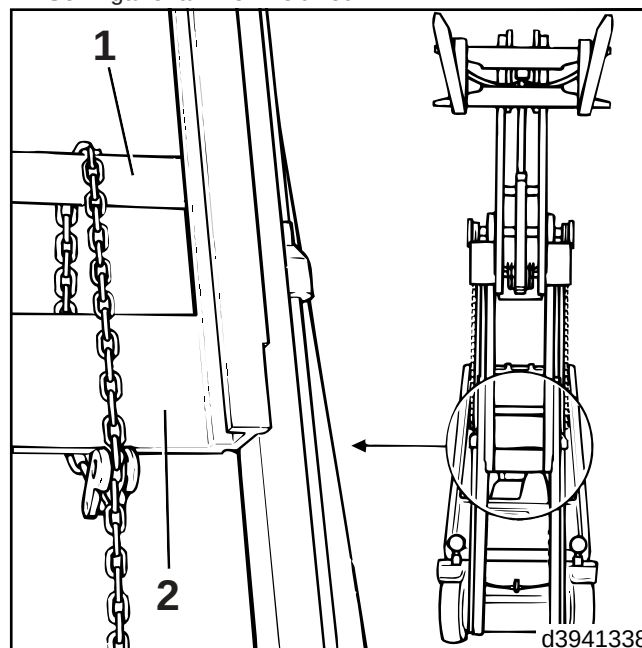
Sikring av en hevet trippelmast



ADVARSEL

Bruk en egnet kjetting til å sikre masten. Ikke overskrid maks. løftehøyde.

- Hev masten.
- Fest kjettingen rundt tverrbjelken (1) på den ytre masten og tverrbjelken (2) på den midtre masten.
- Senk masten inntil den holdes av kjettingen.
- Senk gaffelrammen helt ned.



Kontroller og vedlikehold etter de første 50 driftstimene



MERK

Henvisninger for vedlikehold finnes også i indekslisten.

- Kontrollér parkeringsbremsen.
- Tiltrekking av hjulskruer (visuell kontroll)
- Kontroll av hydr.system, hydr.motorer, pumper, ventiler og rør/slanger for lekkasje
- Mast, løfteskjeder, løftesylindere og stoppanslag: Kontroll av tilstand, riktig funksjon og montering
- Rengjør, justér løfteskjeder og spray dem med kjedespray.
- Kontrollér tilstand og feste av el.kabler, kontakter og tilkoblinger.
- Drenér drivstoffilteret.

Kontroll- og vedlikeholdsarbeid (Henvisninger til kontroll- og servicearbeidet finnes også i indekslisten)	Før første gangs bruk	Etter første 50 timer	Daglige kontroller	Kontrollér ved behov
Se side 21 for kontroll- og vedlikeholdsarbeid	•			
Se side 63 for kontroll- og vedlikeholdsarbeid		•		
Kontroll av drivstoffnivå			•	
Kontroll av motoroljenivået			•	
Kontroll av kjølevæsknivået i ekspansjonsbeholderen			•	
Kontroll av lufttrykket i dekkene			•	
Rengjøring av trucken				•
Rengjøring lufteslangen til tanken				•
Rengjøring og smøring av løftekjedet				•
Mast, løftekjeder, løftesylindere og stoppanslag: Kontroll av tilstand, riktig funksjon og montering				•
Rengjøring av luftfilteret				•
Skifting av sikkerhetsselementet i luftfilteret				•
Kontroll av støvventilen				•
Rengjøring av forfilteret				•
Kontroll av hydr.oljenivået				•
Drenering av drivstoffilteret				•
Rensing av partikkelfilteret				•
Rengjøring og kontroll av radiator, hydr.-oljekjøler og drivstoffkjøler for lekkasjer				•
Skifting av olje i oljebadsluftfilter				•
Ettertrekking av hjulmutrene (minst hver 100 t.)				•
Kontroll av dekkene for skader og fremmedlegemer				•
Smøring av lagringene på styreakselen				•
Kontroll av sikkerhetsbeltets tilstand og funksjon				•
Rengjøring og smøring av sideforskyvingen, kontroll av festene				•
Vedlikehold av air conditioner				•

Kontroll- og vedlikeholdsskjema

Vedlikehold

Kontroll- og vedlikeholdsarbeid (Henvisninger til kontroll- og servicearbeidet finnes også i indekslisten)	Hver 500 til 1000 timer* eller årlig	Hver 3000. drifts- time eller hvert 2. år	Hver 6000. drifts- time eller hvert 3. år	Hver 12000. drifts- time eller hvert 3. år
Skifting av motorolje (minst en gang årlig)	●			
Skifting av motoroljefilter (minst en gang årlig)	●			
Kontroll av kjølevæskens frysepunkt	●			
Kontroll av oljenivået i hydr.systemet	●			
Kontroll av funksjonen til pusteventilen på tanken	●			
Skifting av drivstoffilteret	●			
Kontroll av monteringen og festet av førervern, tiltsylindere og styreaksel	●			
Kontroll av monteringen og festet av akselklemmen og hjulmotorene	●			
Kontroll og smøring av pedalene med olje	●			
Kontroll av tilstanden til ribbereimen	●			
Kontroll av stramming og tilstand til tannreimen, skift om nødvendig	●			
Rengjøring av radiator og hydr.-oljekjøler	●			
Kontroll av partikkelfiltersystemet (de 1)	●			
Kontroll av tilstand og feste av el.kabler, kontakter og koblinger	●			
Batteri: Kontroll av tilstand, væsknivå og syrevekt (gjelder også vedlikeholdsfrie batterier)	●			
Kontroll og smøring av andre ledd og bevegelige forbindelser	●			
Rengjøring og smøring av bakaksel (styreaksel)	●			
Rengjøring og smøring av sideforskyvingen, kontroll av festene	●			
Kontroll av gaflene og hurtigkoblingene	●			
Mast, løftekjeder, løftesylindere og stoppanslag: Kontroll av tilstand, riktig funksjon og montering	●			
Justering av lengden til løftekedene, smøring med kjedespray	●			
Skifting av luftfilterelement, kontroll av undertryksbryter	●			
Kontroll av motorfestenes tilstand og innfestning	●			
Kontroll av luftinntak og eksosanlegg for lekkasjer og innfestning	●			
Kontroll av hydr.system, hydr.motorer, pumper, ventiler og rør/slanger for lekkasje	●			
Kontroll av parkeringsbremsen	●			
Kontroll av innfestning av styresylinder og king-bolt	●			
Kontroll, justering eller skifting av drivakselanslag	●			
Kontroll av forstrammingen av de doble hydr.slangene	●			
Rengjøring av oljebadsoljefilter		●		
Skifting av mate-, trykk-, suge- og pustefiltre		●		
Skifting av ribbereim		●		
Kontroll av partikkelfiltersystemet (de 2)		●		
Skifting av sikkerhetselementet i luftfilteret		●		
Kontroll av tilsylinderopplagringene for slitasje, skift om nødvendig		●		
Kontroll av gummidemperne på forakselen for slitasje, skift om nødvendig		●		
Kontroll av innfestning av pumpeenhet til dieselmotor		●		
Kontroll av innsprøytningdysene		●		
Skifting av tannreim og strammehjul		●		
Skifting av hydraulikkolje			●	
Skifting av vannpumpe			●	
Skifting av G 12 kjølemiddel				●

* Avhenger av driftsforhold og kjørestil, se olje- og smørebefalinger.

Åpne gulvplaten



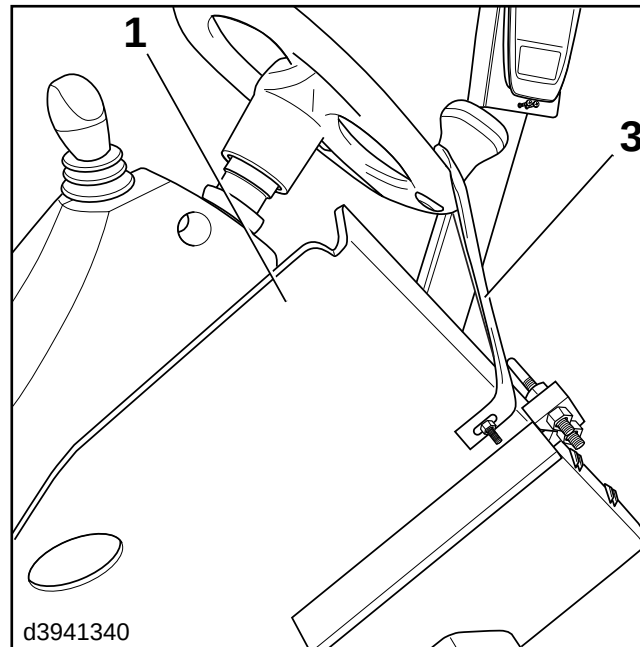
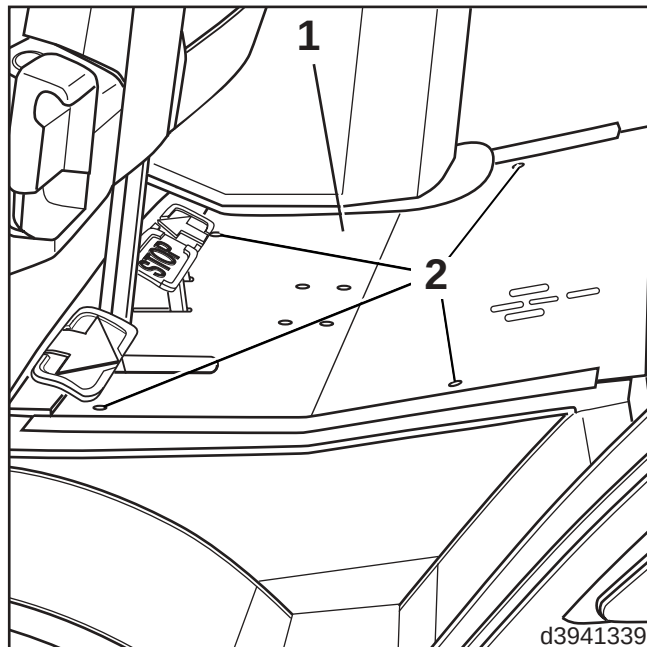
MERK

For noe vedlikehold er det nødvendig å åpne gulvplaten

- Åpne motordekselet.
- Fjern gummimatten på gulvplaten (1).
- Fjern de 4 festeskrueene (2) som fester gulvplaten.
- Sving gulvplaten opp, legg festebåndet (3) rundt rattkulen.

Lukke gulvplaten

- Løft gulvplaten opp og løsne festebåndet.
- Lukk gulvplaten
- Gulvplaten skrus fast med festeskrueene.
- Legg gummimatten på gulvplaten.



Rengjøring av trucken

MERK

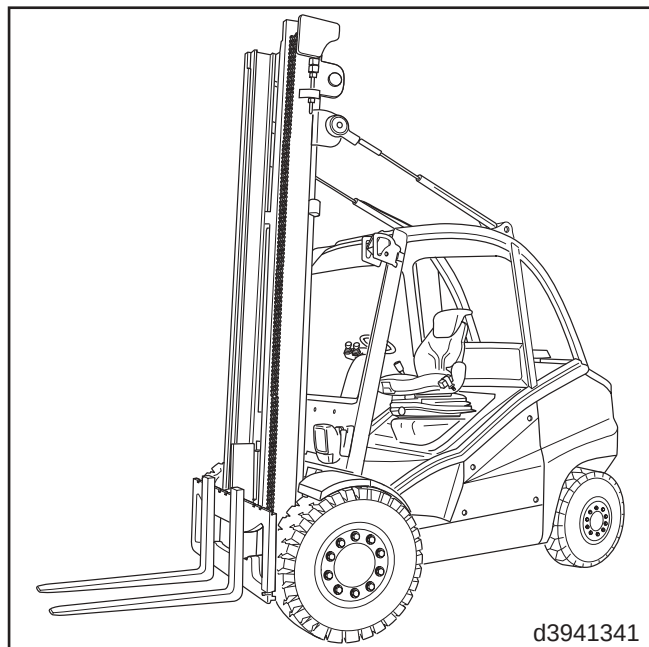
Nødvendig rengjøring avhenger av bruken av trucken og utstyret. Dersom trucken brukes i omgivelser med aggressive stoffer, luft, væske som bl.a. saltvann, gjødsel, kjemikaler, sement etc., så må trucken rengjøres grundig hver gang den har vært i bruk. Steam eller sterke løsningsmidler/såper må brukes med stor forsiktighet! Fettet i en-gangsmørte lagere vil løses opp. Da smøring av slike lagere normalt ikke er mulig, så vil lagrene ødelegges. Ikke vask trucken når motoren er varm.



VÆR OPPMERKSOM

Ikke rett vannstrålen fra en høytrykksspyler direkte mot komponenter i det elektriske systemet og mot isolasjonsmaterialer. De må tildekkes før rengjøring foretas.

Ikke bruk vann til rengjøring av de sentrale elektriske enheten og bryterkonsollen. Bruk en tørr klut eller trykkluft.



d3941341

Ikke bruk vann til rengjøring av de sentrale elektriske enheten og bryterkonsollen. Bruk en tørr klut eller trykkluft.

Sprut heller ikke vann på plastikkørerne til luft-innsugningen og rundt slangeklemmene. Brennbart støv, løv, gress, papir, etc. må fjernes regelmessig fra steder med høy temperatur som f.eks. eksosanlegget.

Ved rengjøring med trykkluft, så må skitt som henger fast fjernes først.

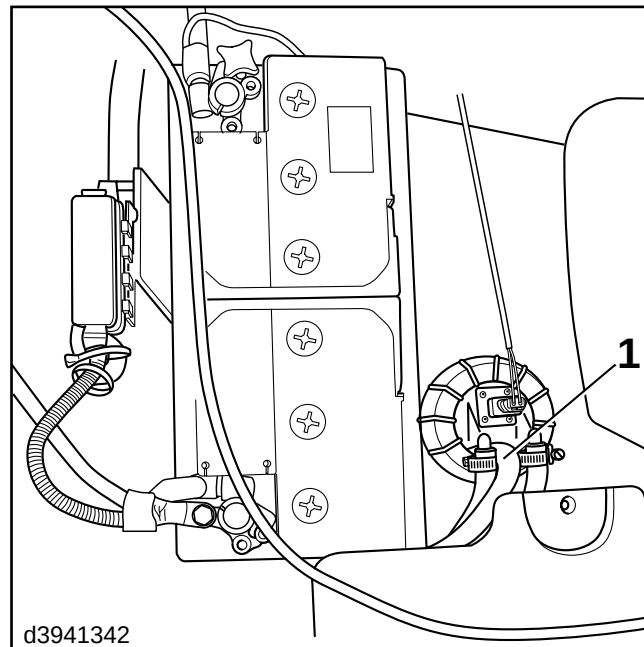
Rengjør oljepåfyllingsåpninger og området rundt dem samt smøreniplene før smøring/oljepåfylling.

Rengjøring av lufteslangen til tanken

MERK

I støvete og skitne miljøer, kan lufteslangen (1) til tanken tettes, så regelmessig rengjøring er nødvendig (avhengig av bruk).

- Trekk slangen (1) av rørenden på tankmålerflottøren og blås med trykkluft gjennom slangen.
- Monter slange (1) på plass igjen.



d3941342

Rengjøring og smøring av løftekjedene

MERK

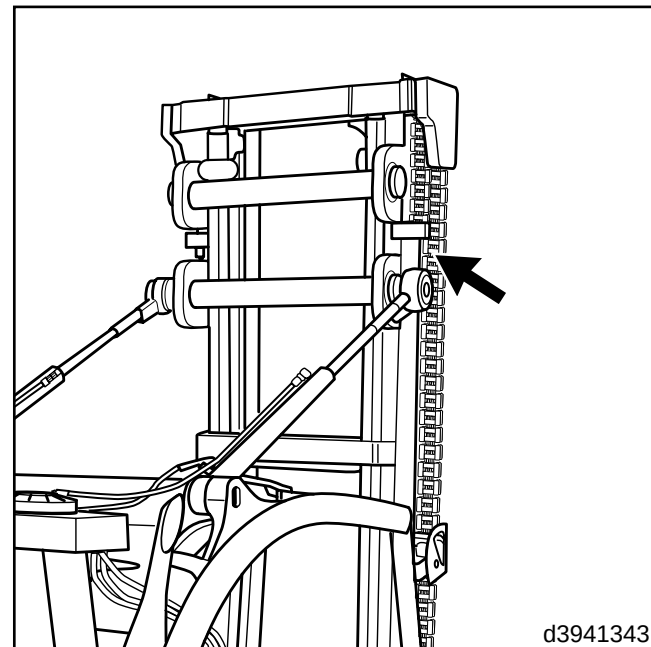
Løftetekjedene må rengjøres dersom støv forhindrer at smøremiddelet trenger skikkelig inn i kjedene.

- Plassér et oppsamlingskar under masten.
- Rengjør løftetekjedene med parafin, dieselolje eller white spirit baserte rengjøringsvæsker (se produsentens henvisninger om bruk og sikkerhet).
- Unngå bruk av rensesveske når det rengjøres med høytrykksspyler.
- Etter rengjøring blåses kjedene tørt med trykkluft for å fjerne vann på/i kjedelenker og ruller. Kjedet må bevegges flere ganger under denne rengjørings-prosedyren.
- Spray kjedet umiddelbart med Linde kjedespray. Beveg kjedet mens det smøres.



ADVARSEL

Løftetekjeder er sikkerhetskomponenter. Bruk av kaldrengjøring, kjemiske rengjøringsmidler, etsende, syrebaserte eller klorbaserte rensesvesker kan skade løftetekjedet(ene).



d3941343

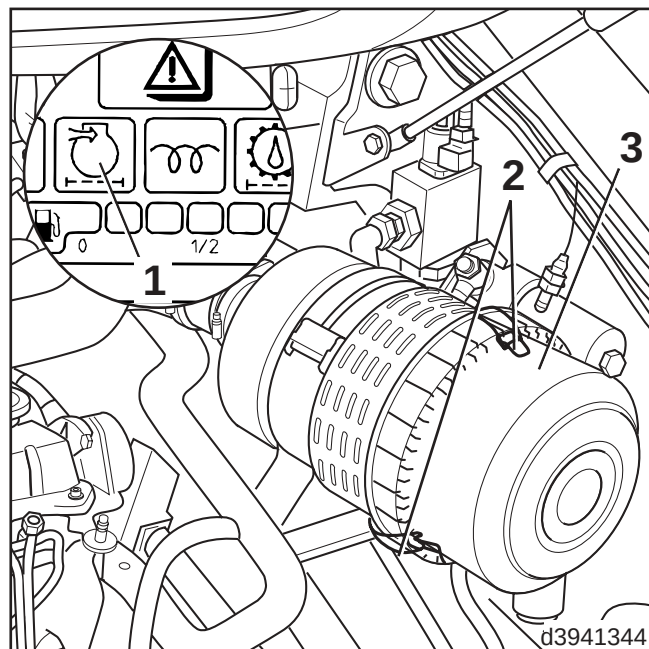
Rengjøring av luftfilteret

MERK

Rengjøring av luftfilterelementet er kun nødvendig når luftfilterindikatoren (1) på kombinasjonsinstrumentet gir varsel om for høyt undertrykk i innsugningsmanifolden. Et tett luftfilter resulterer i redusert motoreffekt og økt motorslitasje. Derfor er regelmessig og varsomt vedlikehold av luftfilteret avgjørende for motorens levetid og ytelse.

Alt ettersyn og vedlikehold på innsugningssystemet må kun utføres når motoren er stoppet. Ikke start motoren når filterelementet er fjernet.

- Åpne motordekselet.
- Løsne klipsene (2) (3 stk.) og fjern endelokket (3) på endelokket.
- Trekk filterelementet (4) ut.



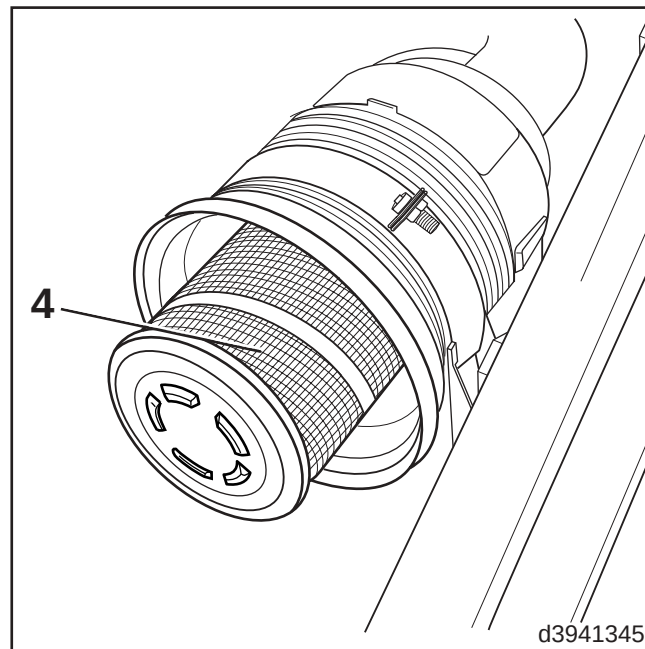
Rengjøring med trykkluft



VÆR OPPMERKSOM

Ikke rengjør filterhuset med trykkluft, tørk det heller rent med en ren klut.

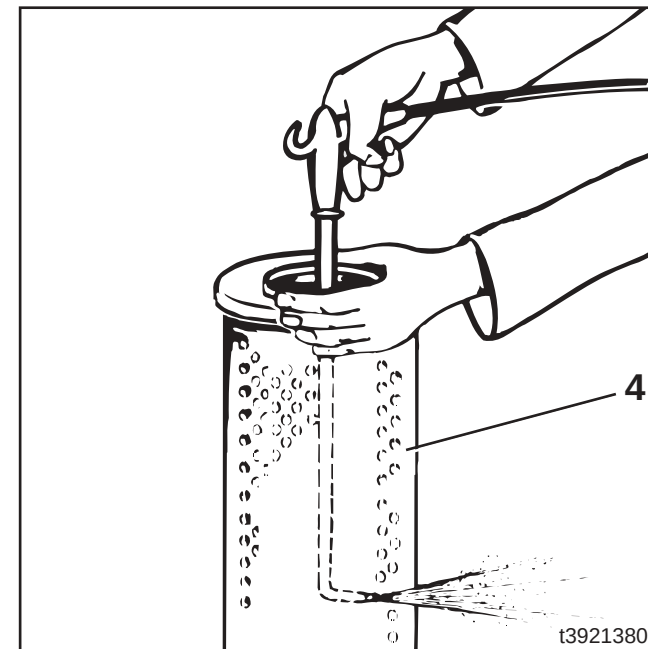
- For rengjøring av filterelementet (4) blåses det med maks. 5 bar lufttrykk fra innsiden av filteret og mot utsiden inntil filteret er rent for støv.
- Før filteret monteres igjen, må elementet kontrolleres for skader, d.v.s. skader/hull i filterpapiret, gummi-pakninger, bulker eller skader på metallrammen.
- Bruk en inspeksjonslampe og kontrollér filterpapiret for sprekker og hull.
- Skadet filterelement må skiftes umiddelbart.



MERK

Skriv gjerne med en tusj e.l. på filterelementet når (dato og driftstimer) filteret ble kontrollert/rengjort. Skift filterelement dersom det har blitt rengjort 5 ganger, dersom det er skadet, etter 1000 driftstimer eller minst en gang i året.

- Montér filterelementet i filterhuset igjen. Vær sikker på elementet ikke er skadet og at tetningene på filterhuset passer godt.
- Legg merke til pil-markeringen på støvkoppen som viser hva som er opp
- Montér endelokket igjen.



Skifting av sikkerhetselementet i luftfilteret

Skifting av sikkerhetselementet (1) er nødvendig:

- Når hovedfilteret (2) er rengjort 5 ganger. Antall rengjøringer eller skiftinger må noteres på sikkerhetselementet.
- Maks. etter 2 års bruk.
- Hvis luftfilterindikatoren varsler igjen selv om hovedelementet nettopp har blitt rengjort eller skiftet.
- Hvis hovedelementet er skadet:
 - Fjern endelokket og hovedelementet.
 - Trekk sikkerhetselementet ut.
 - Montér nytt sikkerhetselement, filterelement og endelokket til slutt.



VÆR OPPMERKSOM

Sikkerhetselementer skal ikke renses eller brukes om igjen.

Kontroll av støvventilen



MERK
Støvventilen (1) er stort sett vedlikeholdsfri.

- Ved behov klemmes støvventilen og resterende støv fjernes.

Skift ventilen dersom den er skadet.

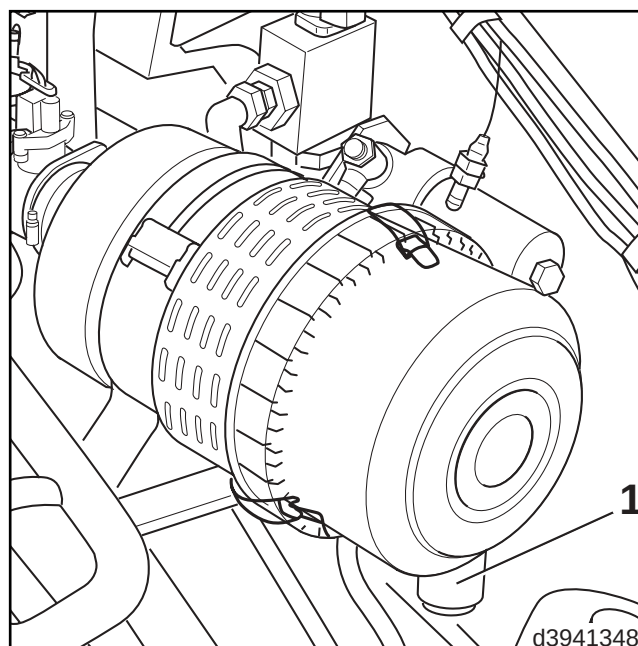
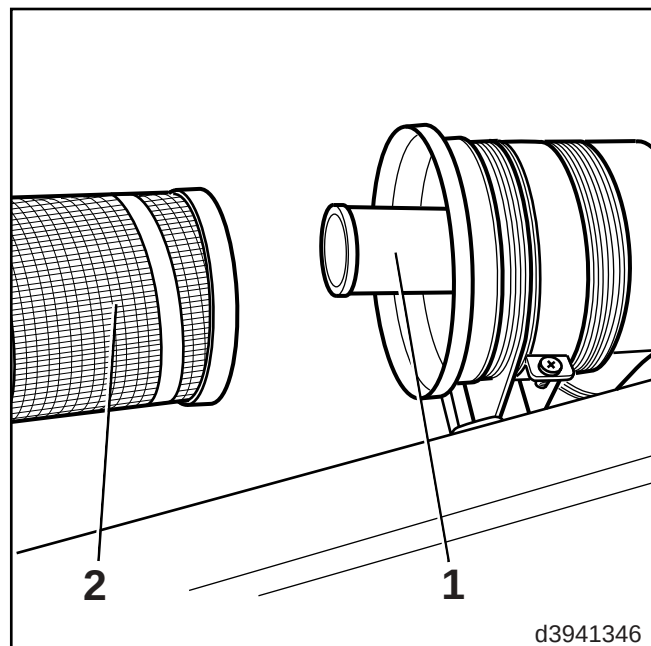
- Lukk motordekselet.

Rengjøring av forfilteret*

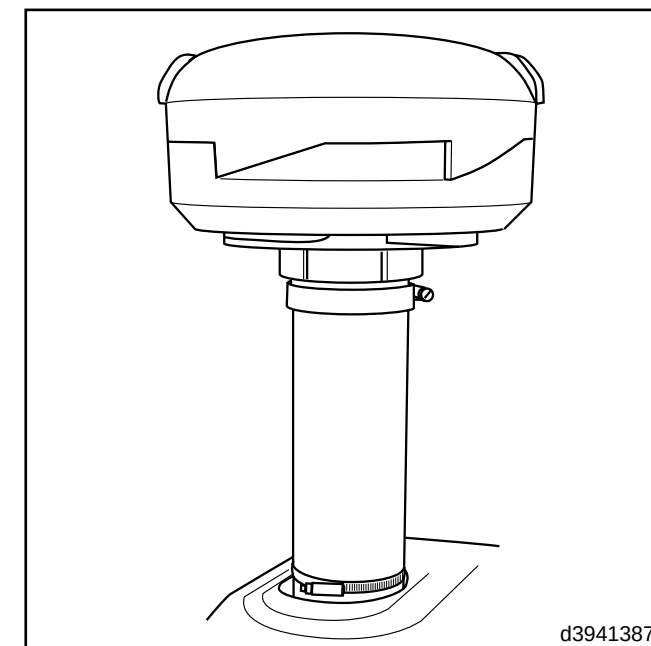


MERK
Støvkoppen må aldri mer en halvfull med støv. Under ekstremt støvete forhold kan det være nødvendig å tømme støvkoppen daglig.

- Løsne klipsene og fjern støvkoppen som rengjøres.
- Støvkoppen monteres igjen og festes med klipsene.



* Ekstraustyr



Kontroll av oljenivået i hydr.systemet



VÆR OPPMERKSOM

Følg sikkerhetsreglene for håndtering av drivstoff og smøremidler.



MERK

For kontroll av hydr.oljenivået, så må gaffelrammen være senket helt ned.

- Åpne motordekselet.
- Skru ut peilepinnen (1) med pustefilter på høyre side av trucken.



MERK

Det står et lavt overtrykk i hydr.tanken. Noe luft vil strømme ut.

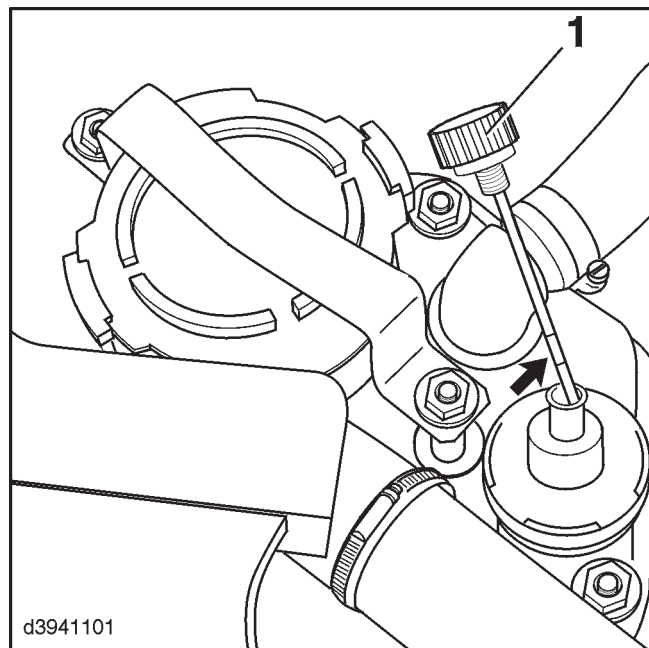
- Tørk peilepinnen ren med en ren klut.
- Skru pustefilteret med peilepinnen på plass og deretter ut igjen.
- Oljenivået skal stå mellom merkene på peilepinnen.
- Etterfyll hydr.olje opp til det aktuelle maks.merket om nødvendig.



MERK

For oljespesifikasjoner, se olje- og smøremiddel-anbefalinger.

Påfyllingsmengde mellom maks. og min. merkene for aktuelle masthøyder ca. 3 liter



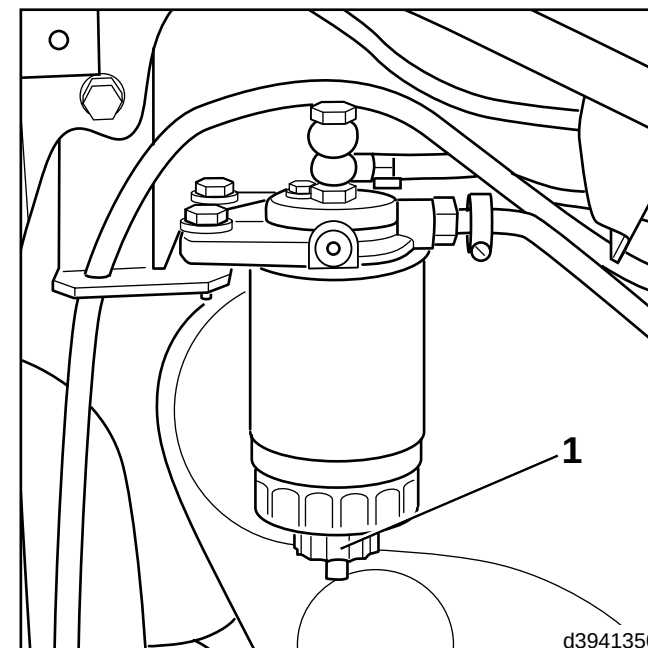
Drenering av drivstoffilteret



VÆR FORSIKTIG

Følg sikkerhetsreglene for håndtering av drivstoff og smøremidler.

- Fjern de 3 festeskrueene på dekselet på høyre side av trucken og fjern dekselet.
- Løsne dreneringspluggen (1) på drivstoffilteret og la det renne ca. 100 cm³ ned i et oppsamlingskar inntil det kommer kun ren diesololje.
- Avtappet drivstoff må avhendes i.h.t. lokale forskrifter.
- Skru tappepluggen på igjen.
- Montér dekselet igjen.



Rensing av partikkelfilteret*



ADVARSEL

Ikke fyll drivstoff under rensing av partikkel-filteret.

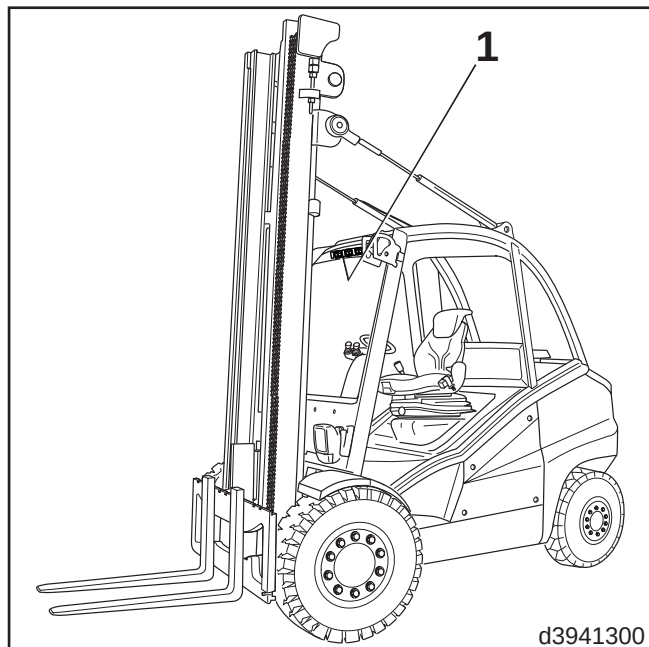
MERK

Partikkelfilteret må renses minst hver 8,5 driftstime. Varsellampen (5) (oransje) på bryterpanelet (1) lyser etter 8 driftstimer som en visuell indikator. Rens filteret innen en 1/2 t. Dersom denne tiden overskrides, lyser den røde varsellampen (5) sammen med et akustisk varselsignal (1/2 t. i intervaller og deretter vedvarende). Stopp trucken snarest og rens partikkelfilteret.

MERK

Filteret kan også renses før man når maksimumstiden.

* Ekstrautstyr



ADVARSEL

Filterrensing må kun foretas i friluft etter at motoren har nådd driftstemperatur og ikke i nærheten av brennbare materialer. Det kan oppstå høye temperaturer i partikkelfilteret, eksossystemet og nærliggende deler. Generell brannfare !

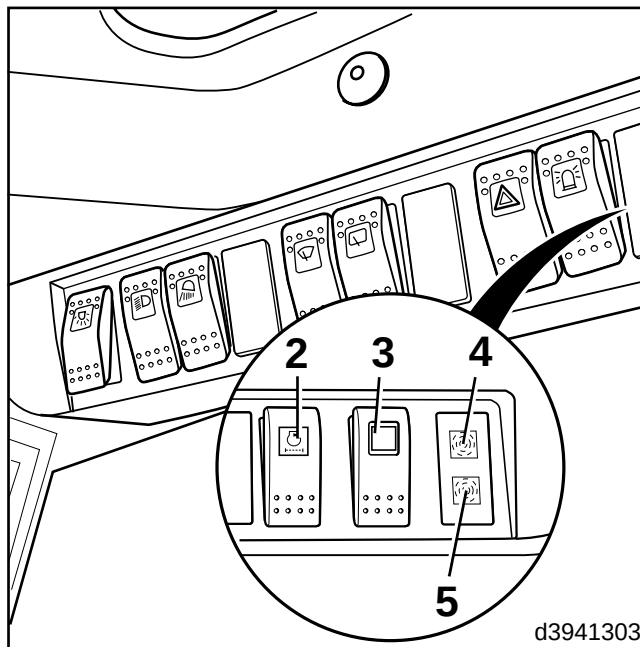
Eksosgassene må ikke trekkes inn i et ventilasjonssystem av brannsikkerhetsgrunner.



VÆR OPPMERKSOM

Filteret kan kun renses når motoren er stoppet og startbryteren står i "0"-stilling.

- Eksossystemet renses grundig.
- Hvis det har gått over 30 min. siden motoren ble stoppet, så må startbryteren for varmeren sette i "I"-stilling og deretter tilbake i "0"-stilling (tenningen slås på en kort stund og så av igjen). Sotfilterkontrollen vil være aktiv i 30 min. til. Under denne tiden kan rensingen startes.
- Løsne brytersperren (2) og trykk deretter bryteren inn i ca. 3 sek. inntil den gule lampen i bryteren (indikerer PÅ) lyser. Den oransje varsellampen (5) slokner. Lampen vil lyse til rensepross. er ferdig (ca. 23 min.).



MERK

Selve renseprosessen foregår automatisk, d.v.s. forvarming i ca. 60 sek., sotbrenning i ca. 12 min. og utluftning i ca. 10 min. Etter en fullstendig rensing vil lampen i bryteren slukke og trucken kan brukes igjen.



VÆR OPPMERKSOM

Motoren kan ikke startes mens rensingen foregår. Hvis trucken må flyttes fra et område eller rensingen må stoppes av sikkerhetsgrunner, så må NØD-STOPP-bryteren (3) aktiveres. Renseprosessen vil stoppe umiddelbart og trucken kan startes. (Dette må kun gjøres i nød-tilfeller, da systemet ellers kan skades).



VÆR OPPMERKSOM

Partikkelfilteret er ikke renses hvis rensprosessen avbrytes !

Hvis en sotvarsel gis før rensingen ble avbrutt, så vil varslingen fortsette. I så fall må man foreta en fullstendig rensing umiddelbart.



VÆR OPPMERKSOM

Hvis det skulle oppstå en feil under rensingen, vil den oransje lampen (5) blinke vekselvis med den røde lampen (4) og en summer lyser. Start rensingen på nytt. Hvis det oppstår en feil igjen, så må trucken tas ut av bruk og forhandleren kontaktes.

MERK

Trykk inn stoppbryteren (3) for å slå av summeren. Kontakt Linde-forhandleren dersom summeren fortsetter å lyde.

MERK

Glødepluggene i rensesystemet brennes rene hver 1,75 driftstime ved hjelp av en intervalloppvarming.

Rengjøring og kontroll av radiator og hydr.oljekjøler for lekkasjer



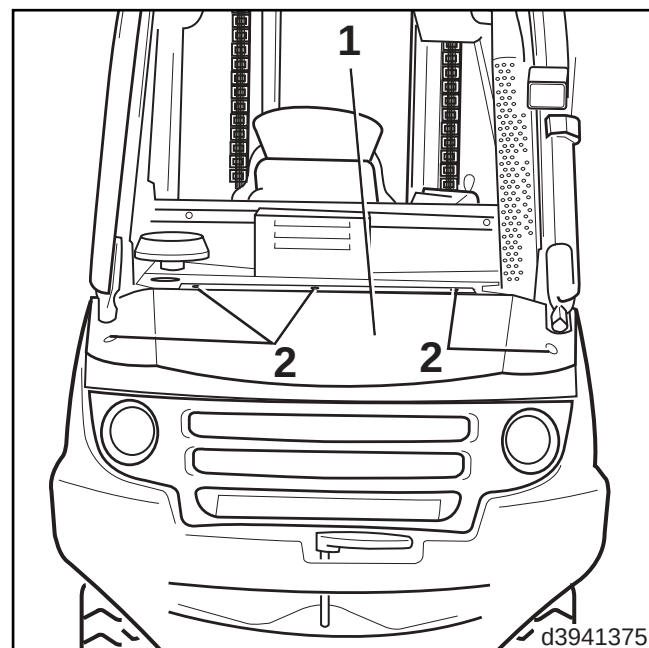
MERK

Radiator og hydr.oljekjøler må kun rengjøres når motoren er stoppet og avkjølt.

- Åpne motordekselet.
- Løsne 5 festeskruer (2) og fjern radiatordekselet (1).

Rengjøring med trykkluft

- Rengjør radiatorens kjøleribber (3) med trykkluft fra motorsiden.
- All løs skitt spyles vekk med en vannstråle.



Rengjøring med kald rensesvæske

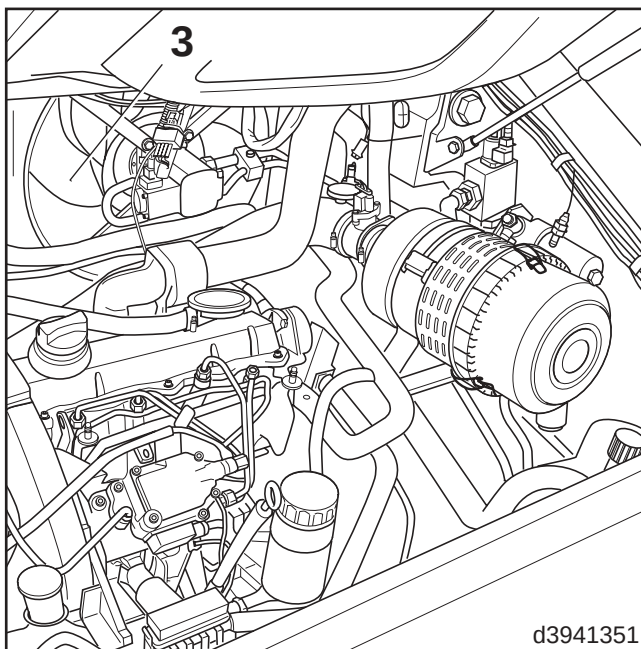
- Sprøyt radiatoren (3) med en vanlig kald rensesvæske og la den virke i ca. 10 min.
- Spyl radiatorregisteret rent med høytrykksspyler fra motorsiden.



VÆR OPPMERKSOM

Ikke rett strålen fra høytrykksspyleren direkte mot dynamoen.

- Varmkjør motoren for at gjenværende vann fordampes og ikke skaper korrosjon.
- Kontrollér kontakter/forbindelser, kjøleslanger og rør på radiator og oljekjøler for lekkasjer.
- Skift gamle og sprø slanger samt ettertrekk løse slangeklemmer om nødvendig.
- Montér dekslet (1).



Skifting av olje i oljebadsluftfilter*



MERK

Skifting av olje blir nødvendig når sedimentene rekker opp i halv høyde av merket for maks. oljemengde i filterkopp, men ellers hver gang filterelementet skiftes.



VÆR OPPMERKSOM

Følg sikkerhetsreglene for håndtering av drivstoff og smøremidler.

- Stopp motoren.
- Åpne hempene (3) som holder filterkopp (2).
- Trekk koppen ned, tøm den for olje og gjør den godt ren.
- Rengjør og kontrollér tetningene (1), skift om nødvendig.
- Kontr.filterelementet (5) og gjør elementet rent for urenheter.
- Fyll filterkopp (2) opp til merket (4) med motorolje.

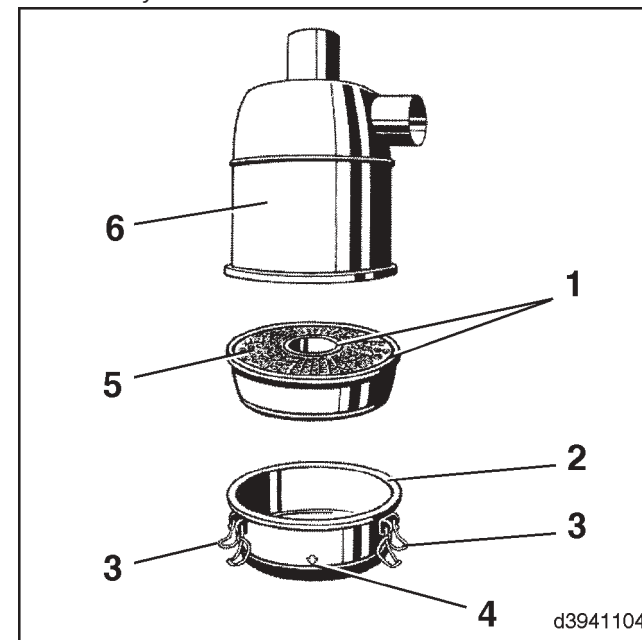


MERK

Ikke etterfyll med olje mellom oljeskiftintervallene for motoren.

- Sett filterkopp (2) opp under filterhuset (6), kontrollér at koppen sitter korrekt og fest koppen med hempene (3).

* Ekstraustyr



Ettertrekking av hjulmuttere



VÆR OPPMERKSOM

Under innkjøring og etter hjulskift skal hjulmutterne ettertrekkes før bruk av trucken (hver gang) og etter hver 10. driftstime inntil de sitter godt d.v.s. når det ikke er mulig å ettertrekke skruene mer.

Deretter må de ettertrekkes hver 100. driftstime.

Hjulskrueene tiltrekkes med diagonalt tiltrekningsmønster til:

foran 460 Nm
bak: 640 Nm

Kontroll av dekkene for skader og fremmedlegemer

- Sikre at trucken ikke kan rulle (sett park.bremsen PÅ).
- Blokkér ett av hjulene som ikke jekkes opp.
- Hev trucken med en jekk inntil hjulene har klaring til underlaget.
- Sikre at trucken ikke kan sige ned med trekubber e.l.
- Kontrollér at hjulene dreier normalt og event. fjern gjenstander som kan hindre fri bevegelse.
- Skift slitte og skadede dekk.

Smøring av opplagringene på styre-akselen

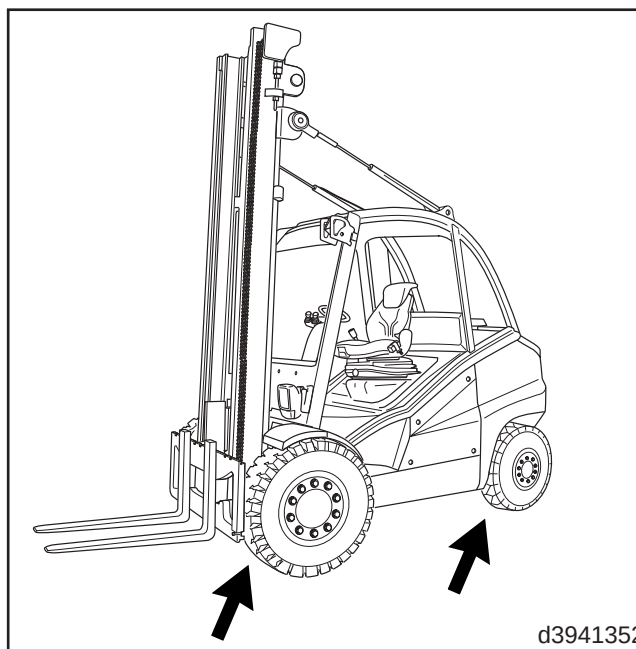
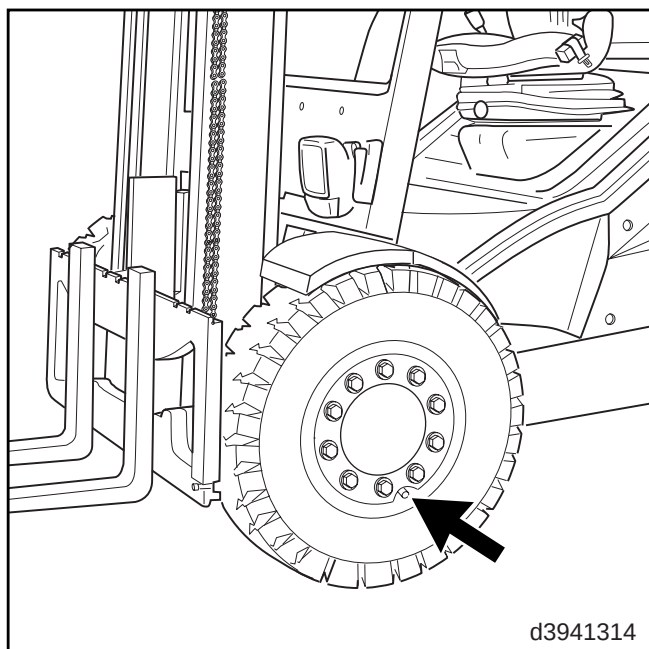
Hvis trucken brukes i rene og tørre omgivelser, så er smøring hver 1000. driftstime normalt tilstrekkelig. For blandet bruk inne og ute, så anbefales det å halvere smøreintervallene.

I omgivelser med støv, skitt, vann, salt eller kjemikaler, så vil ukentlig smøring øke lagrenes levetid vesentlig.



MERK

Fortrinnvis hyppig smøring av lagrene med mindre fett er bedre enn skjelden og mye fett.

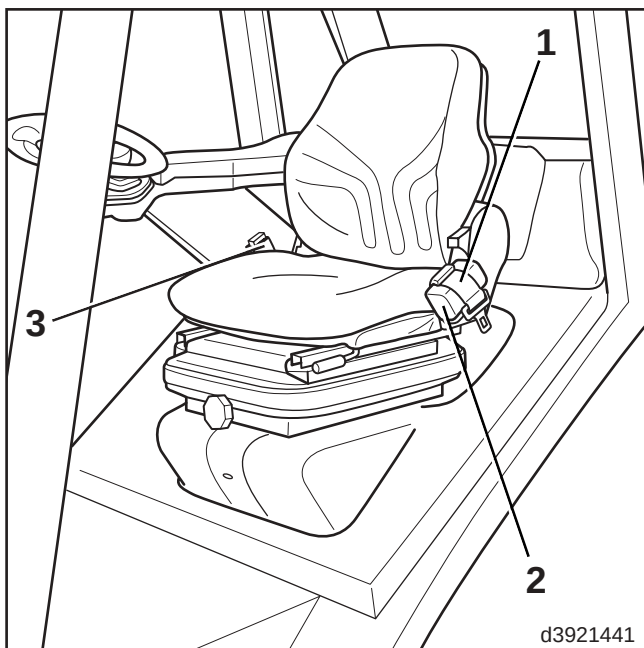


Kontroll av tilstanden og funksjonen til sikkerhetsbeltet

MERK

Av sikkerhetsmessige grunner er det viktig at tilstanden og funksjonen til sikkerhetsbeltet kontrolleres regelmessig (månedlig). Under ekstreme arbeidsforhold skal denne kontrollen utføres daglig før trucken tas i bruk.

- Trekk sikkerhetsbeltet (1) helt ut og kontrollér at vevingen i beltet ikke er skadet.
- Kontrollér at beltelåsen (3) fungerer korrekt og at belterullen trekker beltet tilbake med tilfredsstillende fjærkraft.
- Kontrollér at dekslene ikke er skadet.
- Kontrollér den automatiske låsing.
- Parkér trucken på et plant underlag.
- Trekk beltet ut av rullen med et rykk.
Den automatiske låsen skal forhindre at sikkerhetsbeltet rulles ut av belterullen (2).
- Skyv føreraset helt forover.
- Vipp ryggen helt frem.



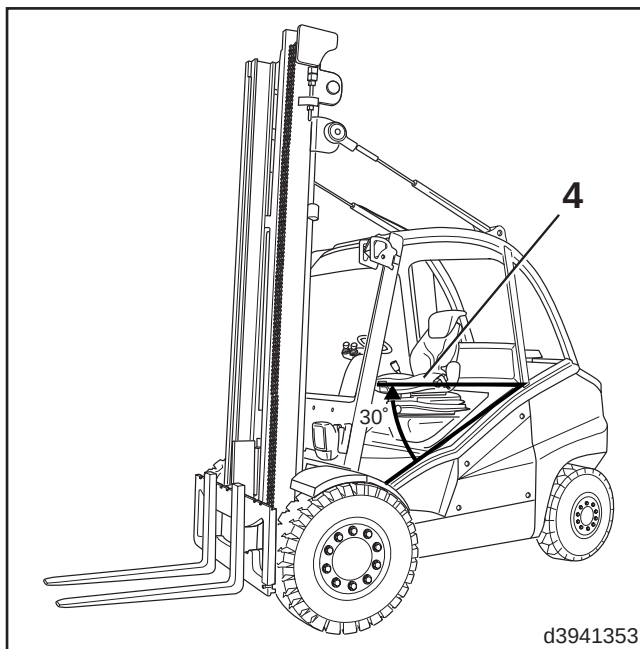
MERK

Når du åpner motordekselet må du passe på at seteryggen ikke støter mot bakruten*.

- Åpne motordekselet (4) ca. 30°.
Den automatiske låsen skal forhindre at sikkerhetsbeltet rulles ut av belterullen (2).



ADVARSEL
Ikke bruk trucken dersom det er feil/skade på sikkerhetsbeltet. Et defekt sikkerhetsbelte må skiftes umiddelbart av forhandleren.



ADVARSEL

For å forhindre ryggskader, så må vektinnstillingen tilpasses vekten til hver enkelt maskinfører.

Ikke oppbevar gjenstander omkring setet, da dette kan forårsake skader når motordekslet med føreraset vippes opp i.f.m. kontroller og vedlikehold.

For å forhindre ulykker må man kontrollere at alle innstillingsfunksjoner er låst i de respektive innstillingstrinnene før trucken brukes.

Ikke foreta endringer av seteinnstillinger under kjøring. Sikkerhetsbeltet må festes før trucken kjøres. Etter en event. ulykke må sikkerhetsbeltet skiftes. I de tilfeller hvor sikkerhetsbeltet er festet til føreraset, må setet og monteringsdetaljene også kontrolleres av kvalifisert personale.

Tiltrekking av muttere og skruer må kontrolleres regelmessig. Dersom føreraset er vaklete, så kan dette indikere løse skrueforbindelser eller andre feil. Hvis det oppdages feil på innstillingsmekanismen på setet (f.eks. setefjæringen), så må forhandleren kontaktes umiddelbart. Dersom event. feil ved setet og sikkerhetsbeltet ignoreres, så settes helsen din i fare.

* Ekstraustyr

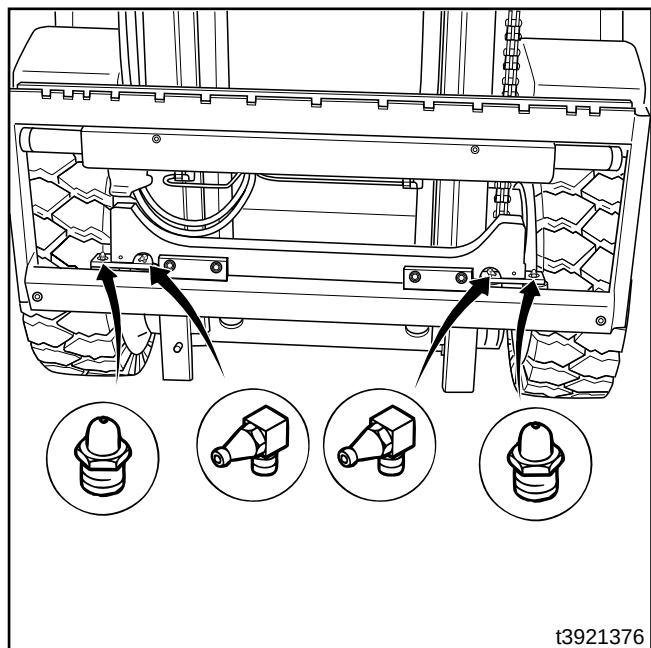
Rengjøring og smøring av sideforskyvingen*, kontroll av festene

MERK
Bruk universalfett ved smøring.

- Rengjør sideforskyvingen med en høytrykksvasker (varmtvannsvasker).
- Kontrollér hydraulikkrørene/slangene for gnageskader, skift om nødvendig.
- Kontrollér hydraulikkrørene/slangene for innfestning og slitasje, ettertrekk eller skift dem ved behov.
- Press fett inn i smøreniplene på gaffelrammen inntil friskt fett kommer ut på siden.

MERK
Sideforskyvingen må smøres hver gang trucken har blitt rengjort.

* Ekstraustyr



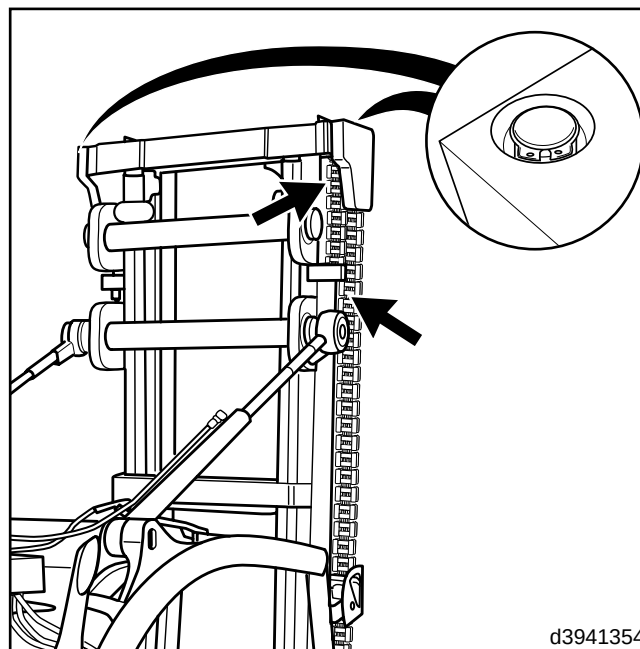
t3921376

Mast, løftekjeder, løftesylindere og stoppanslag: Kontroll av tilstand, riktig funksjon og montering

- Rengjør mastkanalene og løftekjedene.
- Kontrollér tilstand og slitasje på løftekjeder, spesielt rundt kjedehjulene.
- Kontrollér innfestning og låsing av løftekjedene.
- Skadede løftekjeder skiftes.

MERK
Skadede eller manglende plastikkledd reduserer ikke funksjonen eller levetiden til løftekjedene.

- Kontrollér tilstand og innfestning av mast, kanaler og ruller.
- Kontrollér tilstand, montering og funksjon til stoppanslagene.
- Kontrollér at hydr.sylinderne sitter godt.
- Kontrollér at låseringen som fester pakkboxen sitter godt.



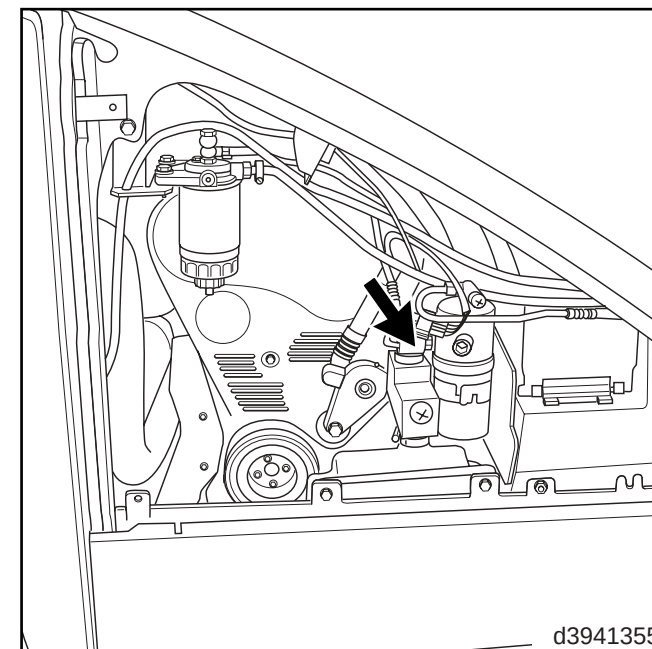
d3941354

Vedlikehold av air conditioner*

MERK
Utfør følgende vedlikehold ved begynnelsen, midt i og ved slutten av sesongen:

- **Kontrollér strammingen til drivreimen.**
- **Kontrollér kjølemediumnivået i systemet og event. kondensmengde.**
Kjølemediumet må flyte boblefritt gjennom kontrollglasset. Etter at systemet er avslått, så skal væsken renne tilbake i reservoaret. Bare dette indikerer at systemet ikke er overfylt.
Kontrollglasset lufttørkeren er det en blå indikatorball bak den hvite flytende ball. Hvis indikatorballen blir rød, må tørkemiddelet fjernes ellers kan air-conditioner anlegget ødelegges av kjølemediumblandingen i kjølesystemet.
- **Rengjør kondensatoren.**
For å unngå skade av ribbene på kondensatoren, så må de rengjøres varsomt. Skadede ribber kan ha negativ innvirkning på luftstrømmen.

Vennligst kontakt din godkjente forhandler.



d3941355

Skifting av motorolje (min. hver 12. måned)



VÆR OPPMERKSOM

Følg olje- og smøremiddelbefalingene.
(forskjellige typer olje / to forskjellige vedlikeholdsintervaller)

Avtapping av motoroljen



VÆR OPPMERKSOM

Følg sikkerhetsreglene for håndtering av drivstoff og smøremidler.



Bruk vernebriller !



ADVARSEL

Fare for forbrenning ved avtapping av varm motorolje.

MERK

Motoroljen må kun skiftes når motoren har oppnådd normal driftstemperatur.

- Kjør trucken over en smøregrav.
 - Plassér et oppsamlingskar under rammen.
 - Åpne motordekselet.
 - Løsne påfyllingslokket (1).
 - Fjern matten på gulvet.
 - Skru ut avtappingspluggen (3) i bunnpannen.
 - La all oljen renne ned i oppsamlingskaret.
 - Montér avtappingspluggen (3) med ny tetningsring.
- Tiltrekningsmoment 30 Nm
- Skru påfyllingslokket (1) på plass igjen.

Skifting av motoroljefilter



FORSIKTIG

Fare for forbrenning ved avtapping av varm motorolje.

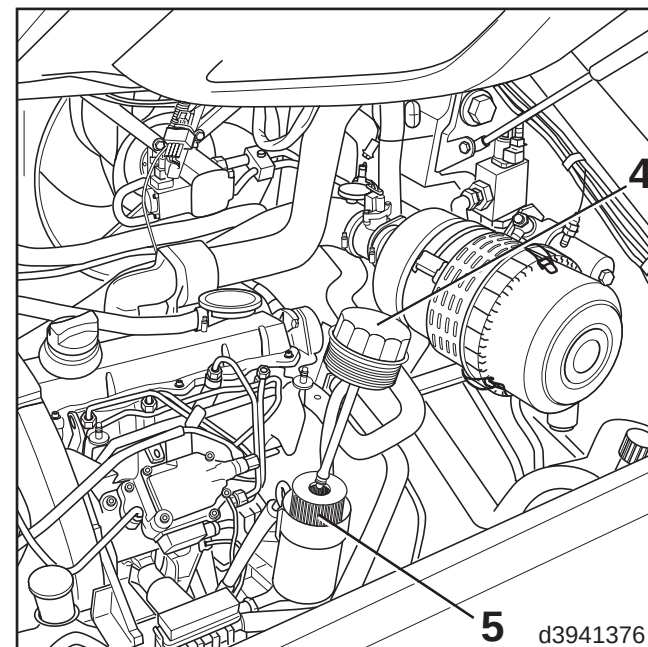
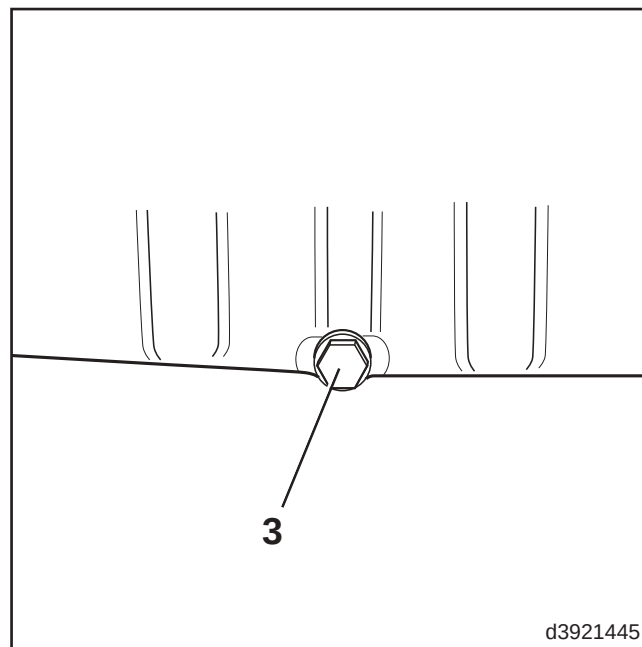
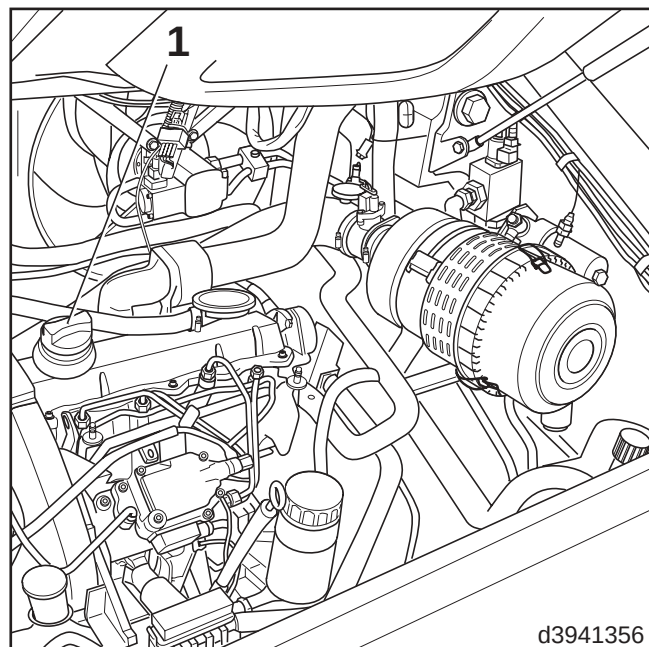
- Løsne lokket (4) på motoroljefilteret (5) med en filter-avtager og skru det av med håndmakt.
- All brukt olje må avhendes i.h.t. lokale forskrifter.
- Montér nytt oljefilterelement.
- Skift O-ring i filterlokket.
- Skru oljefilteret inn med hånd inntil O-ring ligger an og trekk deretter til med 25 Nm.



MERK

Etter olje- og filterskift skal man la motoren gå en stund for å kontrollere oljetrykk og se etter lekkasjer ved avtappingspluggen og oljefilteret.

Kontroll av nøyaktig oljenivå, spesielt etter oljeskift, krever at motoren stoppes og at oljenivået kontrolleres igjen først etter ca. 1 min.



Påfylling av motorolje

- Fjern påfyllingslokket (1).
- Fyll ny og ren motorolje på motoren gjennom påfyllingsåpningen (se olje- og smøremiddelbefalinger).

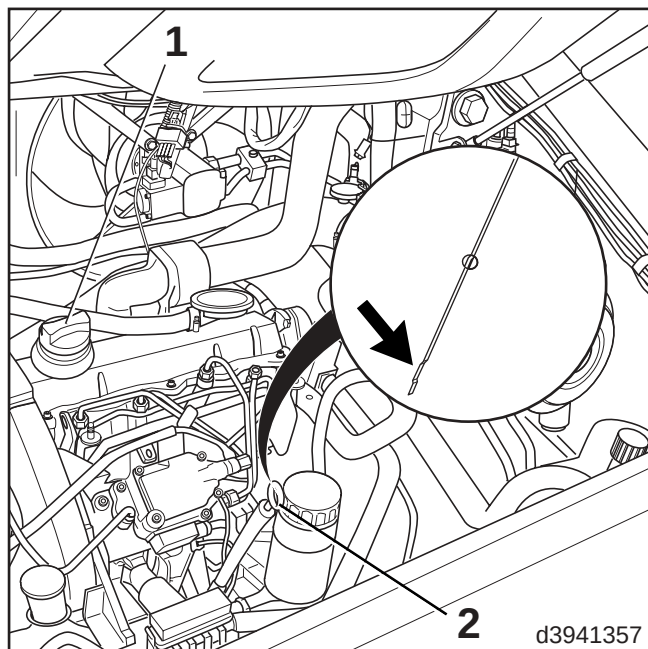
Påfyllingsmengde inkl. nytt oljefilter maks. 4,5 liter

- Etter påfylling av ny motorolje kontrolleres oljenivået med peilepinnen (2). Event. etterfyll opp til maks.-merket.
- Skru påfyllingslokket (1) på igjen.

MERK

Ved oppstart av motoren etter skifting av motorolje og oljefilter, skal man holde øye med oljetrykkslampen og se etter lekkasjer ved avtappingspluggen og oljefilteret.

Kontroll av nøyaktig oljenivå, spesielt etter oljeskift, må gjøres ved at motoren stoppes igjen og at det ventes ca. ett minutt før oljenivået kontrolleres.



Kontroll av kjølevæskens frysepunkt

Kjølesystemet må være fylt med en blanding av frostvæske og rent ferskvann for å forhindre kalkavsetninger, frost- og korrosjonsskader. I tillegg heves kjølevæskens koketemperatur.



ADVARSEL

Ikke åpne påfyllingslokket (2) når motoren er varm. Generell forbrenningsfare.



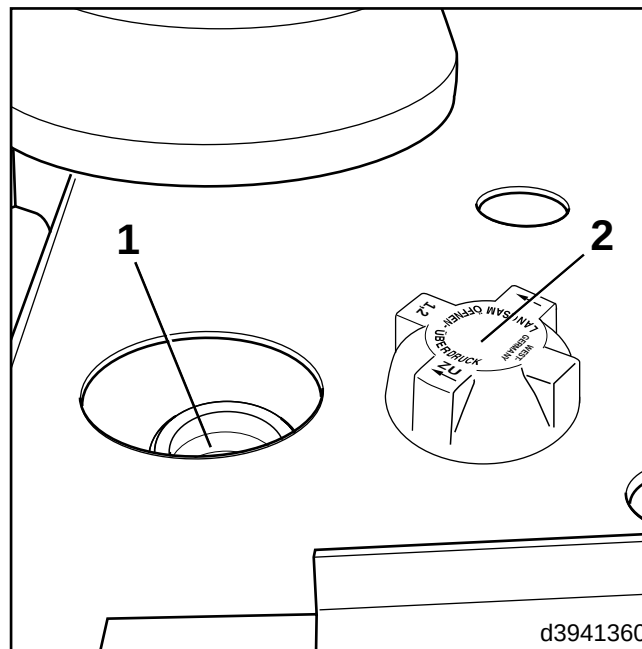
VÆR OPPMERKSOM

Følg sikkerhetsreglene for håndtering av drivstoff og smøremidler.

- Kontrollér frysepunktet for kjølevæsken i påfyllingsåpningen (1).
- Kjølevæsken skal ha et frysepunkt på min. -25 °C. Dette tilsvarer et blandingsforhold på 40 % frostvæske og 60 % ferskvann.

Blandingsforhold for lavere temperaturer:

Temperatur	Frostvæske	Ferskvann
-30 °C	45 %	55 %
-35 °C	50 %	50 %
-40 °C	60 %	40 %



Hvis det er for lite frostvæske:

- Åpne motordekselet.
- Fjern motordekselet.
- Plassér et oppsamlingskar under kjølevæskeslangen (3).
- Løsne slangen ved motorblokken og tapp av samme væskevolum som du ønsker å etterfylle med ren frostvæske.
- Monter slangen på plass igjen.
- Avtappet kjølevæske må avhendes i.h.t. lokale forskrifter.

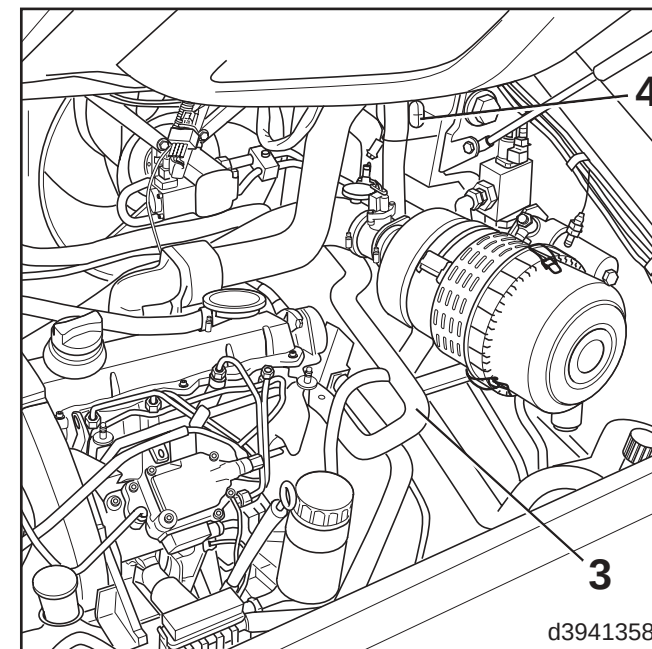


VÆR OPPMERKSOM

Følg olje- og smøremiddelbefalingene.

- Fyll frostvæske gjennom påfyllingsåpningen (1) inntil korrekt blandingsforhold er oppnådd.
Påfyllingskapasitet
uten varmeapp.*, air conditioner* liter
med varmeapp.*, air conditioner* liter
- Kontrollér kjølevæskenenivået i kontrollglasset (4).
- Sett påfyllingslokket (2) på plass og trekk til.
- Monter og lukk motordekselet.

* Ekstrautstyr



Kontroll av oljenivået i hydr.systemet



VÆR OPPMERKSOM

Følg sikkerhetsreglene for håndtering av drivstoff og smøremidler.



MERK

For kontroll av hydr.oljenivået, så må gaffelrammen være senket helt ned.

- Skru ut peilepinnen (1) med pustefilter på venstre side av trucken.



MERK

Det står et lavt overtrykk i hydr.tanken. Noe luft vil strømme ut.

- Tørk peilepinnen ren med en ren klut.
- Skru pustefilteret med peilepinnen på plass og deretter ut igjen.
- Oljenivået skal stå mellom merkene på peilepinnen.

- Etterfyll hydr.olje opp til det aktuelle maks.merket om nødvendig.



MERK

Se i olje- og smøremiddelanbefalingene for riktig oljespesifikasjon.

Påfyllingsmengde mellom maks. og min. merkene for aktuelle masthøyder ca. 3 liter

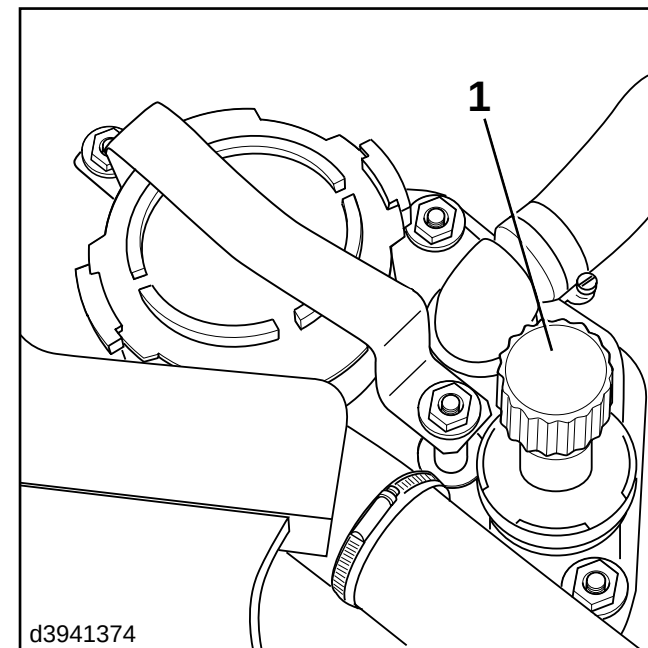
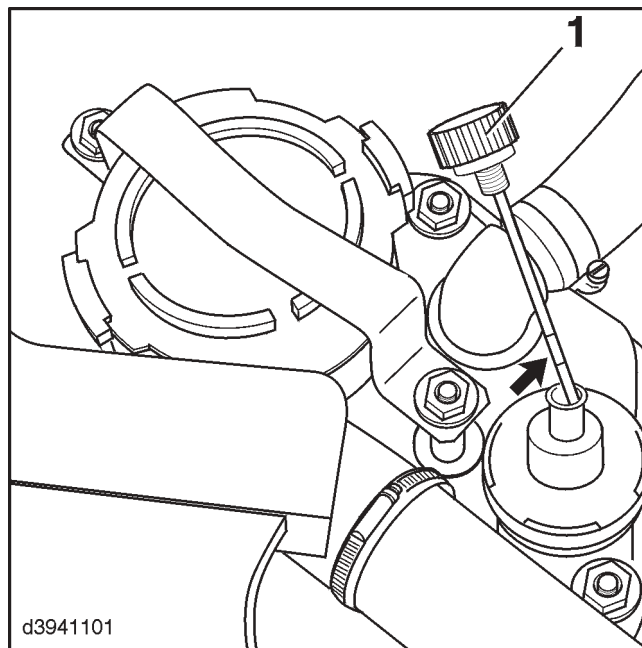
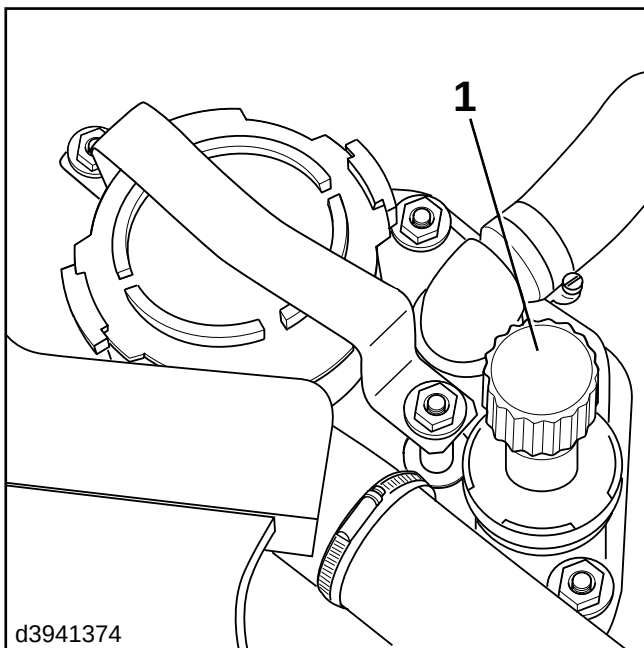
Kontroll av funksjonen til pusteventilen på tanken



MERK

Lokket på hydr.tanken med peilepinne er utstyrt med en pusteventil som gjør at tanken har et lite overtrykk.

- Monter tanklokket (1) eller kontrollér at lokket sitter godt.
- Start motoren.
- Hev masten helt opp og senk den igjen.
- Stopp motoren.
- Åpne tanklokket (1).
Luft skal strømme ut av tanken.
Hvis det ikke strømmer noe luft ut av tanken, må lokket skiftes.



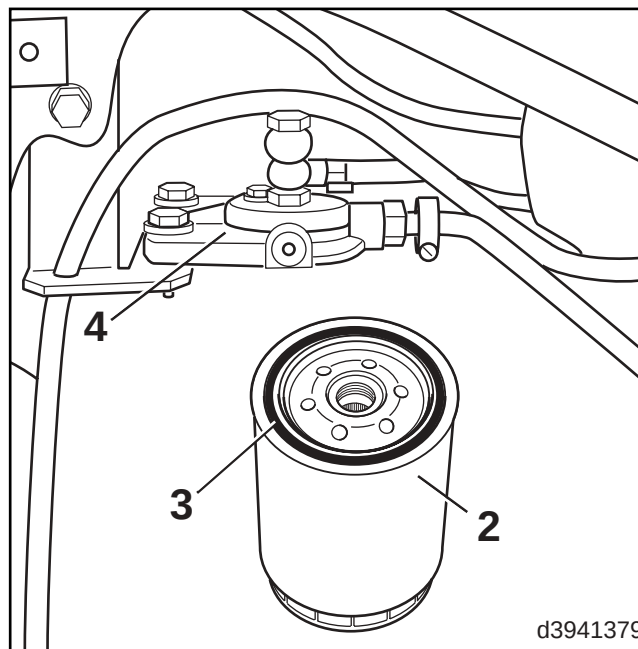
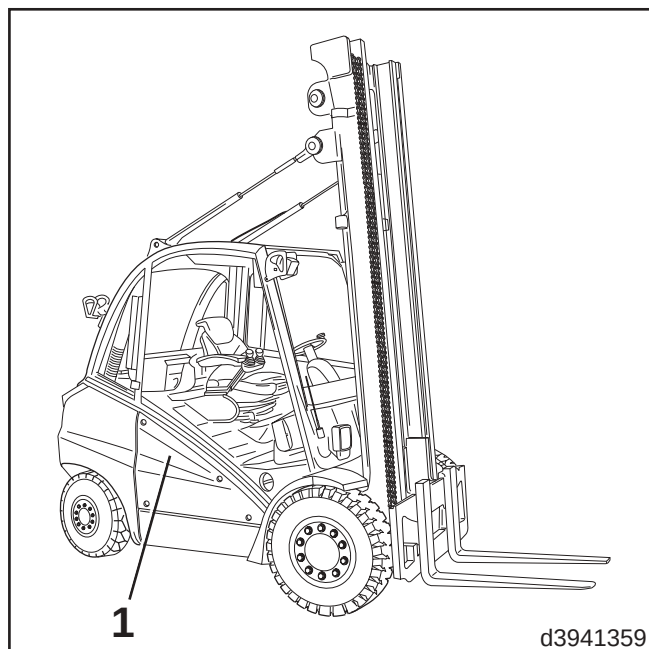
Skifting av drivstoffilter (minst hver 12. måned)



VÆR OPPMERKSOM

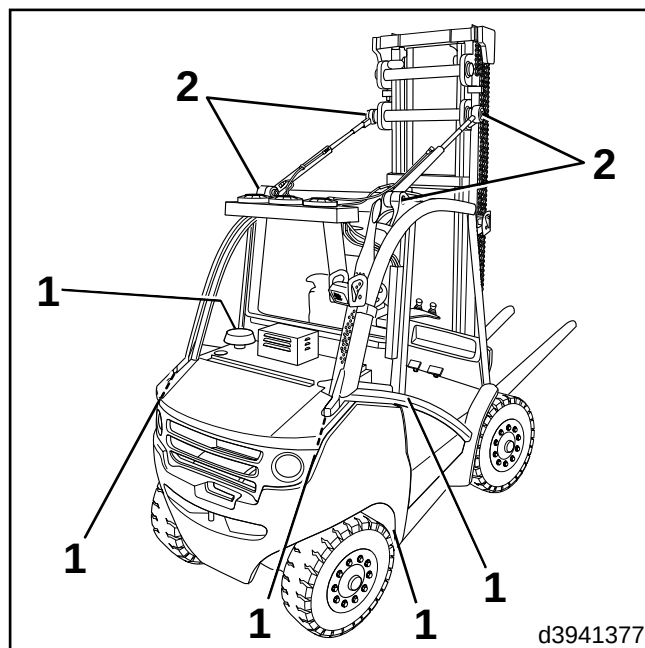
Følg sikkerhetsreglene for håndtering av drivstoff og smøremidler.

- Fjern de 4 festeskruene på dekselet på høyre side av trucken og fjern dekselet.
- Plassér et oppsamlingskar under drivstoffilteret (2).
- Gjør filteret rent utvendig.
- Det brukte filteret fjernes og avhendes i.h.t. lokale forskrifter.
- Rengjør filterets kontaktflate mot filterkonsollen (4).
- Smør tetningsringen (3) på det nye filteret med litt ren motorolje eller dieselolje.
- Montér det nye filteret (2) i filterkonsollen og skru filteret til med håndmakt inntil tetningsringen (3) ligger an mot tetningsflaten på filterkonsollen (4).
- Skru filteret til med håndmakt.
- Start motoren og kontrollér for lekkasjer; ettertrekk filteret med håndmakt etter behov.



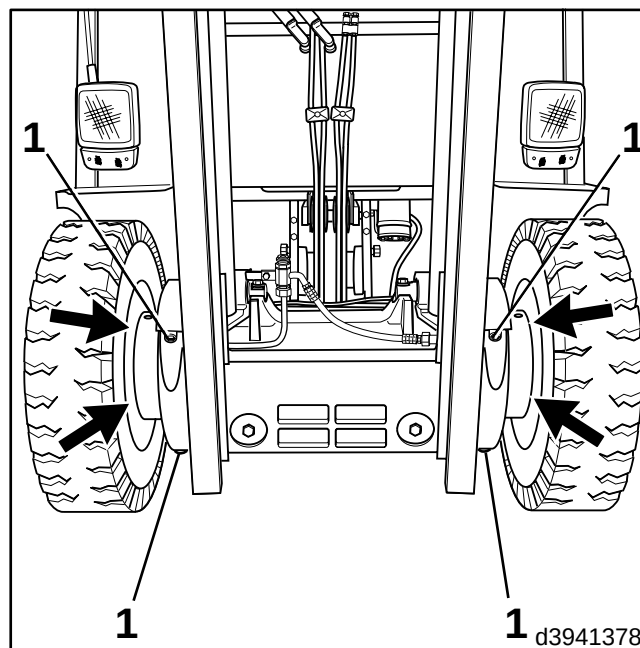
Kontroll av monteringen og festet av førervern, tiltsylindere og styreaksel

- Kontrollér de 6 festeskrueene (M 30) (1) på førervernet. Tiltrekningsmoment: 1350 Nm.
- Kontrollér de 4 festeskrueene (M16) (2) på tiltsylindrerne. Tiltrekningsmoment: 275 Nm.
- Kontrollér festeskrueene (M16) på styreakselen. Tiltrekningsmoment: 195 Nm.



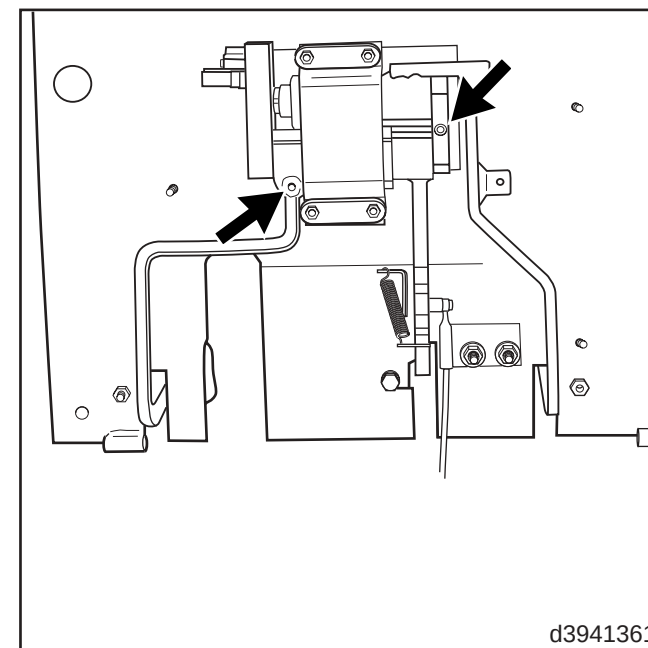
Kontroll av monteringen og festet av akselklemmen og hjulmotorene

- Kontrollér de 2 festeskrueene (M 20) (1) på akselklemmen. Tiltrekningsmoment: 540 Nm.
- Kontrollér festeskrueene (M16) (piler) på hjulmotorene etter at drivhjulene først er skrudd av. Tiltrekningsmoment: 275 Nm.



Kontroll og smøring av pedalene med olje (bevegelige ledd)

- Åpne golvplaten og sikre den.
- Løsne de 4 mutterne på pedalkonsollen.
- Kontrollér at pedalene beveger seg lett og ledig.
- Ved behov smøres lagrene med litt smøreolje.
- Montér de demonterte delene igjen.



Kontroll av tilstanden til ribbereimen



ADVARSEL

Stopp motoren og fjern tenningsnøkkelen.

- Åpne motordekselet.
- Fjern dekselet på høyre side av trucken.
- Fjern pyntedekselet over motoren.
- Kontrollér ribbereimen (1) for unormal slitase, frynsede sider, brudd og spor etter olje.
- Skift skadet ribbereim.



VÆR OPPMERKSOM

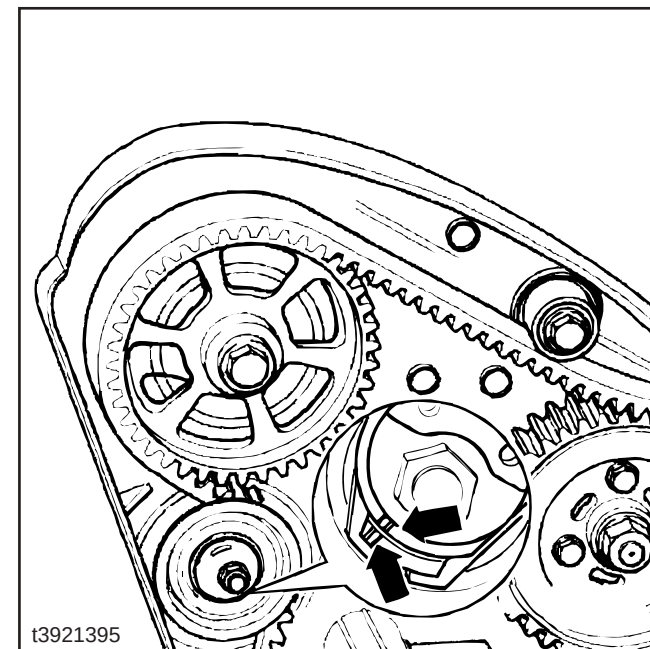
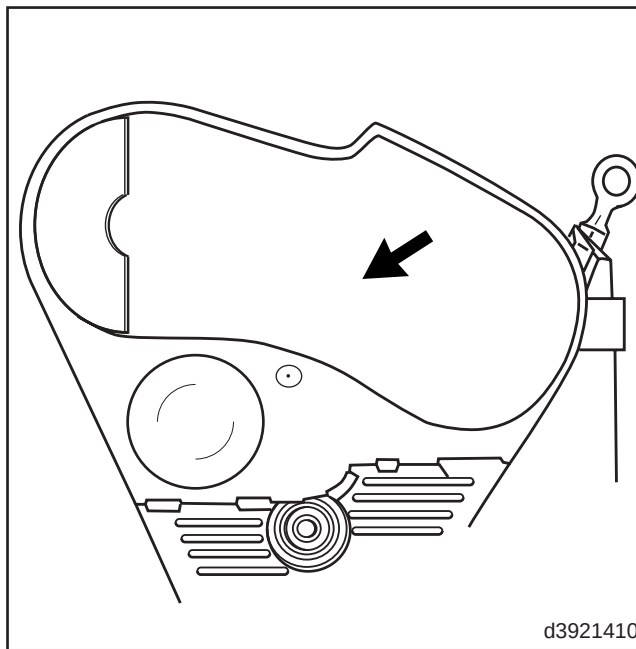
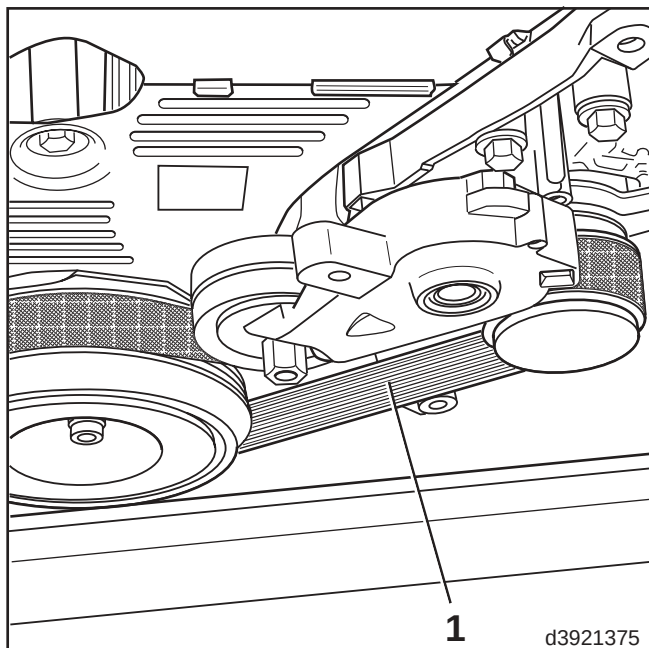
En defekt og slakk ribbereim reduserer ladespenningen.

- Montér pyntedekselet over motoren.
- Montér dekselet på høyre side av trucken.
- Lukk motordekselet.

Kontroll av strammingen av tannreimen

- Fjern dekselet.
- Kontrollér tannreimen (1) for unormal slitase, frynsede sider, brudd og spor etter olje.
- Få tannreimen skiftet av forhandleren.

- Trykk tannreimen hardt ned med tommelen. Hakk og bosset (piler) skal ikke stå rett overfor hverandre.
- Slipp presset på tannreimen igjen. Strammeren skal gå tilbake til opprinnelig posisjon (hakk og boss står rett overfor hverandre). Hvis dette ikke stemmer, så ta kontakt med Linde-forhandleren din.
- Montér dekselet igjen.



Rengjøring av radiator og hydr.-oljekjøler

MERK

Radiator og hydr.oljekjøler må kun rengjøres når motoren er stoppet og avkjølt.

Beskrivelse av arbeidet kan finnes via indekslisten.

Kontroll av partikkelfiltersystemet*

- Kontrollér de elektriske kontaktene for tilfredsstillende kobling, korrosjon og skade.
- Kontrollér luftslangen for skade, lekkasje og innfestning.
- Kontrollér drivstoffslanger/rør og tilhørende deler for skade, lekkasje og innfestning.
- Kontrollér at systemet fungerer korrekt (sotvarsling, akustisk alarm, rensing).
- Kontrollér renseaggregatet for lekkasje, innfestning og deformasjon.
- Rengjør den fleksible slangen og rørbødet (vifte til brenner).
- Kontrollér at filterfestene sitter skikkelig.
- Kontrollér delene hvor det går eksosgass for lekkasjer.
- Rengjør luftinntaksslangen på renseaggregatet (løsne koblingen og fjern sot med en rundt stålbørste).
- Kontrollér skruene på filterhuset og delene som gjennomstrømmes av eksosgass sitter skikkelig.

Vennligst kontakt din godkjente forhandler for utførelse av disse arbeidene.

* Ekstrautstyr

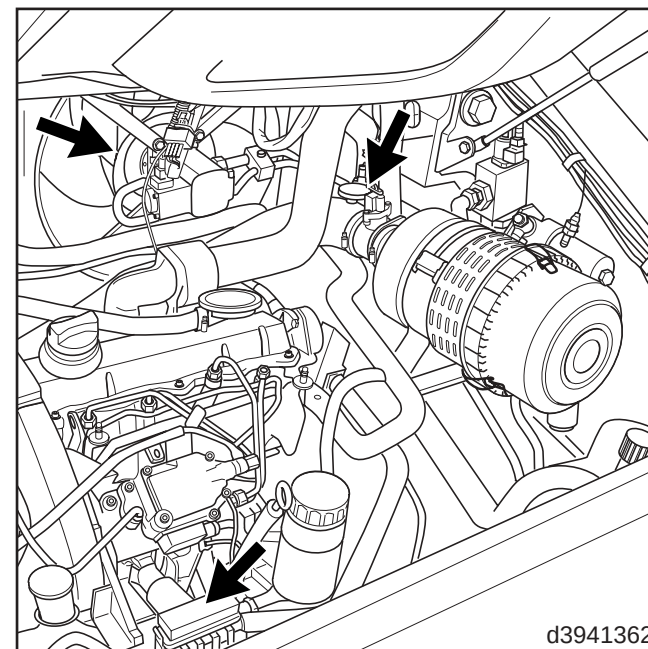
Kontroll av tilstand og feste av el.kabler, kontakter og koblinger.

- Kontrollér koblingene på kablene for fasthet og oksidasjon.
- Kontrollér tilstanden og festet av jordforbindelsen.
- Kontrollér kablene for gnidningsskader og innfestning.

MERK

Oksyderte koblinger/poler og dårlige kabler resulterer i spenningsfall som videre kan føre til startvansker.

- Fjern oksydrester og skift skadede el.kabler.



d3941362

Kontroll av tilstanden til batteriet, væsknivå og syrevekt



VÆR FORSIKTIG

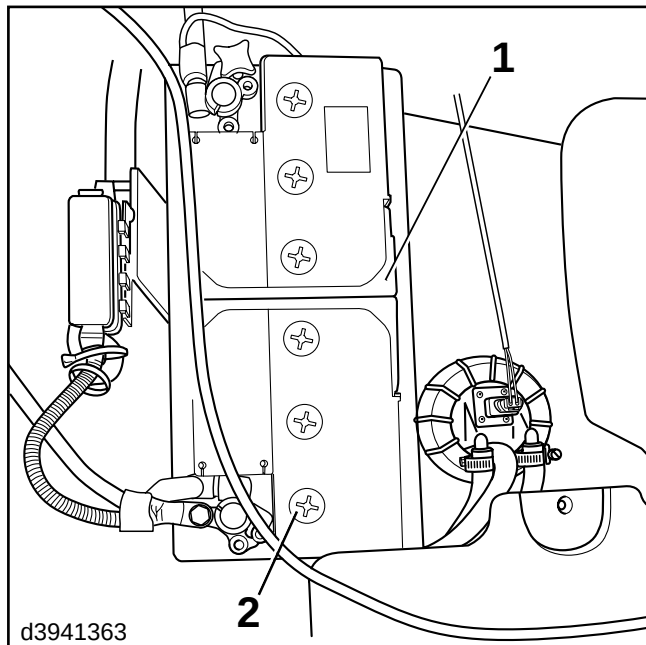
Selv såkalte vedlikeholdsfrie batterier må kontrolleres m.h.t. tilstand, væsknivå og syrevekt.



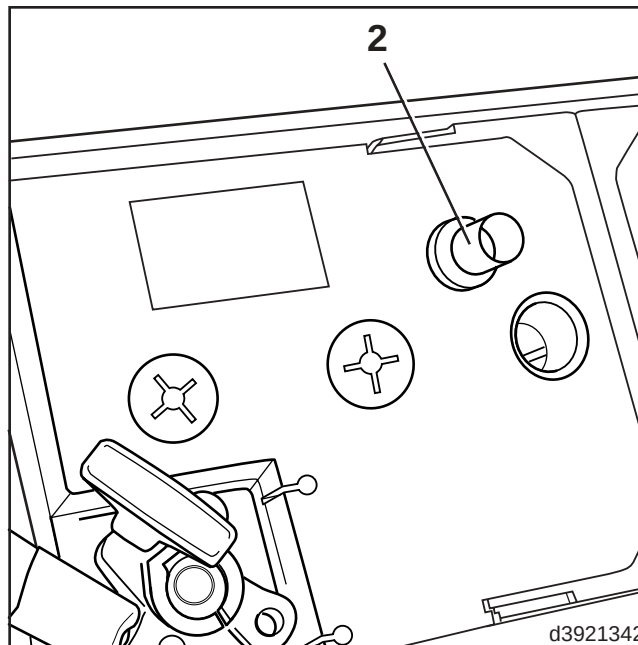
VÆR OPPMERKSOM

Batterivæsken er svært etsende. Unngå kontakt med batterisyre. Hvis klær, hud eller øyne kommer i berøring med batterivæske, må det aktuelle området spyles med store mengder rent ferskvann. Hvis batterivæske kommer i berøring med øynene, må man kontakte lege umiddelbart ! Søl av batterivæske må nøytraliseres snarest !

- Åpne motordekselet.
- Kontrollér batteriet (1) for å se om det finnes sprekker, om blyplatene har hevet seg eller om det har lekket batterivæske.



- Fjern cellepluggene (2) og kontrollér væsknivået. På batterier med nivåør, så skal væsknivået stå opp til bunnen av nivåøret. På batterier uten nivåør, så skal væsken stå 10 15 mm over celleplatene.
- Etterfyll med rent destillert vann hvis væsknivået er for lavt.
- Rens batteripolene for irr og smør de rengjorte polene med syrefritt fett.
- Ettetrekk polklemmene skikkelig.
- Kontrollér den spesifikke syrevekten med et hydrometer (syrevektemåler). Syrevekten skal ligge mellom 1,24 og 1,28.
- Lukk motordekselet.

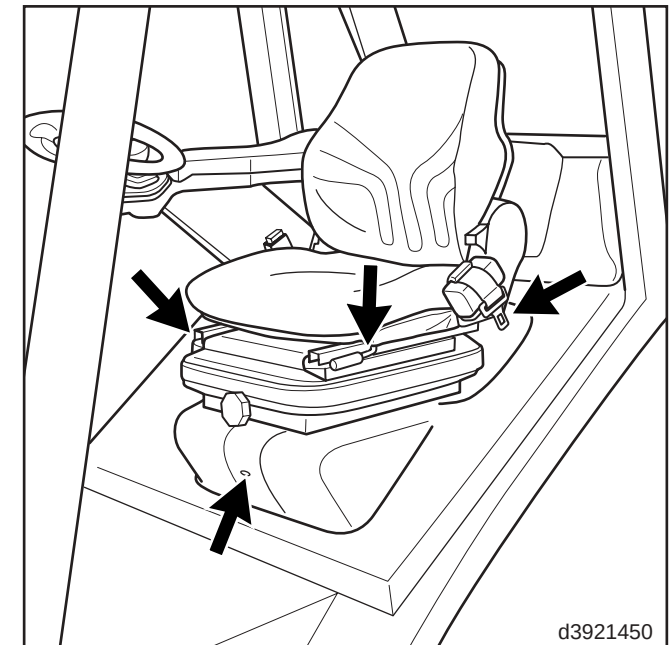


Kontroll og smøring av andre ledd og bevegelige forbindelser

Kontrollér og smør (med olje) ledd og bevegelige forbindelser til:

- Skinner på fører sete, hengsle til motordeksel.
- Vinduspussere*.
- Hengsler og låser på førerhusdør*.
- Kontrollér feste og smør låsen på motordekselet.

* Ekstra utstyr



Rengjøring og smøring av bakaksel (styreaksel)

- Rengjør styreakselen grundig med vann eller rengjøringsmiddel.



MERK

Smør med universalfett i.h.t. smøremiddel-anbefalingene.

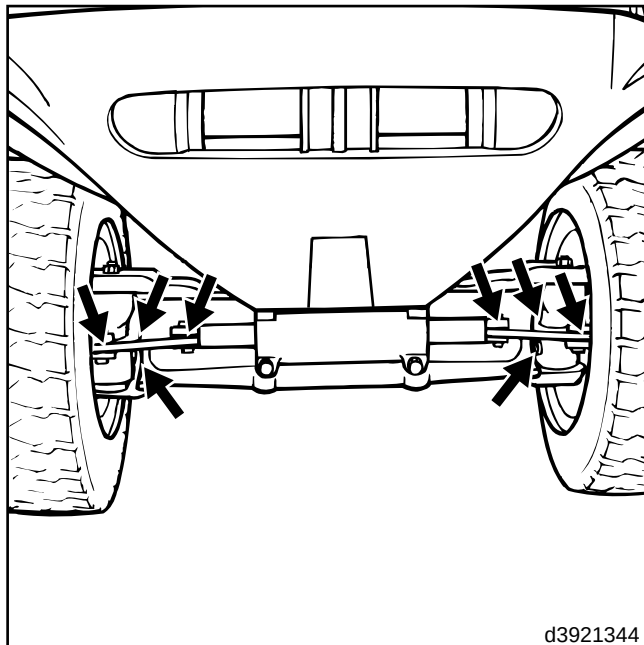
- Smør king-bolter og endeledd med universalfett (smørenipler, se pilene).



MERK

Smør hjulopphenget først oppe og deretter nede.

- Smør med en fettpresse inntil friskt fett strømmer ut ved smørepunktene.



d3921344

Rengjøring og smøring av sideforskyving*, kontroll av festene



MERK

Bruk universalfett ved smøring.

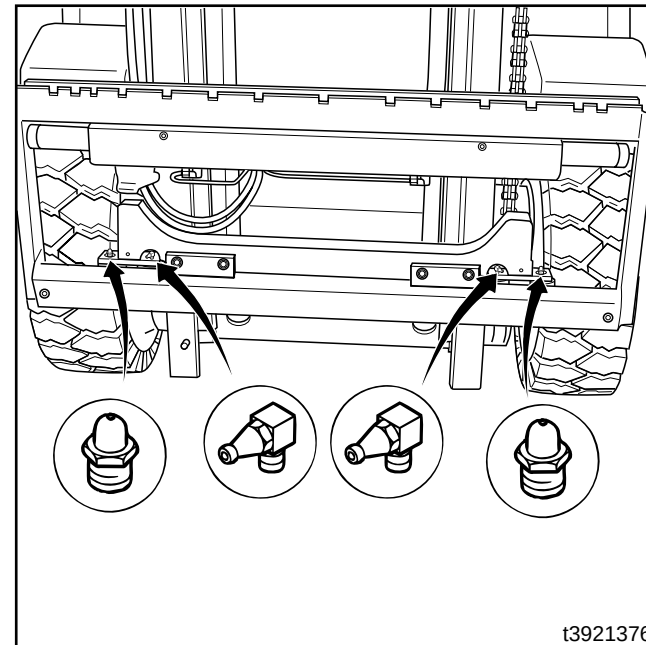
- Rengjør sideforskyvingen med en høytrykksvasker (varmtvannsvasker).
- Kontrollér hydraulikkrørene/slangene for gnageskader, skift om nødvendig.
- Kontrollér hydraulikkrørene/slangene for innfestning og slitasje, ettertrekk eller skift dem ved behov.
- Press fett inn i smøreniplene på gaffelrammen inntil friskt fett kommer ut på siden.



MERK

Sideforskyvingen må smøres hver gang trucken har blitt rengjort.

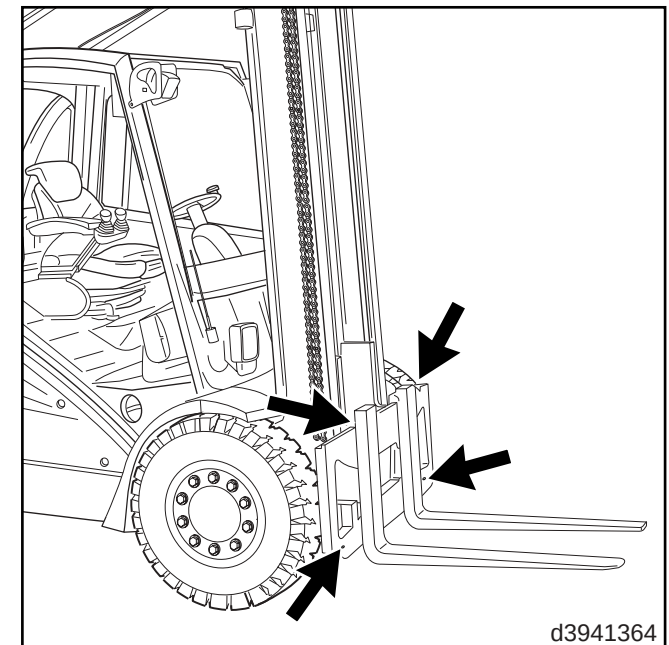
* Ekstrautstyr



t3921376

Kontroll av gaflene og hurtigkoblingene

- Kontrollér gaflene for synlige skader, bøying, slitasje og skader.
- Kontrollér stoppanslagene og hurtigkoblingene for skader og at de er korrekt festet.



d3941364

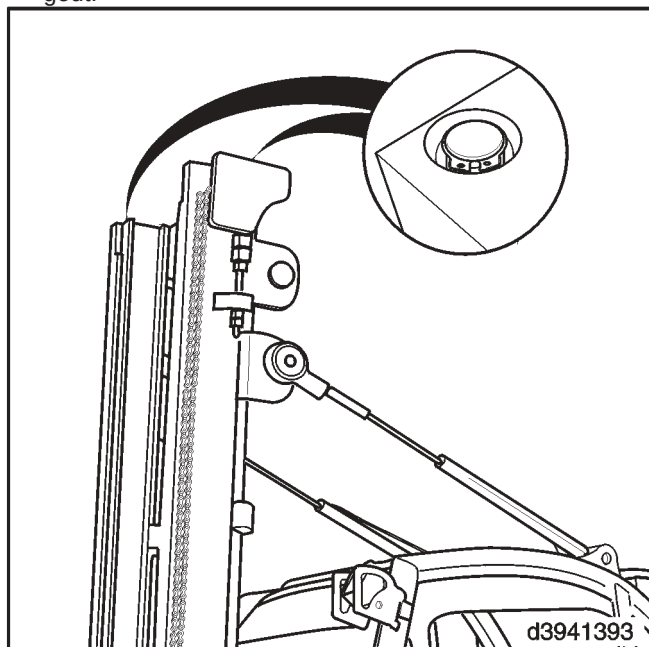
Mast, løftkjeder, løftesylindere og stopp-anslag: Kontroll av tilstand, riktig funksjon og montering

- Rengjør mastkanalene og løftkjedene.
- Kontrollér tilstand og slitasje på løftkjeder, spesielt rundt kjedehjulene.
- Kontroller innfestning og låsing av løftkjedene.
- Skadede løftkjeder skiftes.

MERK

Skadede eller manglende plastikledd reduserer ikke funksjonen eller levetiden til løftkjedene.

- Kontroller tilstand og innfestning av mast, kanaler og ruller.
- Kontrollér tilstand, montering og funksjon til stopp-anslagene.
- Kontrollér at løftesylindrene sitter godt.
- Kontrollér at låseringen som fester pakkboxen sitter godt.



Justering av lengden til løftkjedene*

MERK

Når trucken brukes vil kjedene strekkes og må derfor etterjusteres regelmessig.

- Senk masten helt ned.
- Løsne låsemutteren (1).
- Justér kjedelengden med justeringsmutteren (2) ved innfestningen av løftkjedet. Det nedre ledehjulet på gaffelrammen kan stikke maks. 25 mm frem fra den indre mastkanalen.
- Løsne låsemutteren (1).
- Justér også det andre kjedet.

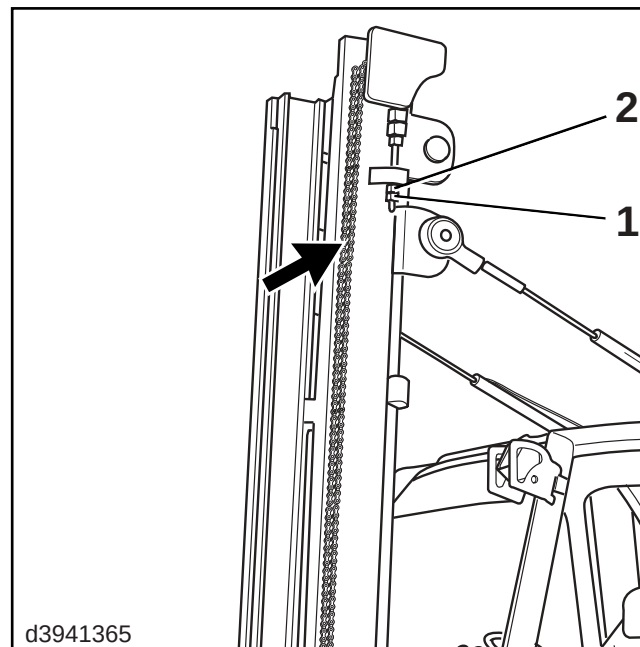
Smør kjedene med kjedespray

- Spray kanalfatene, kjedehjulene og kjedene med Linde sprayfett.

MERK

Trucker i matindustrien må smøres med en tynn spesialolje istedenfor kjedespray.

* Gjelder bare standardmast



Justering av lengden til løftkjedene**

MERK

Da mastkjedene strekkes litt ved bruk, så må lengden etterjusteres.

- Senk masten og gaffelrammen helt ned.
- Løsne låsemutteren (4).
- Justér kjedelengden med justeringsmutteren (3) ved innfestningen av løftkjedet. Det nedre ledehjulet på gaffelrammen kan stikke maks. 25 mm frem fra den indre mastkanalen.
- Trekk låsemutteren (4) til.

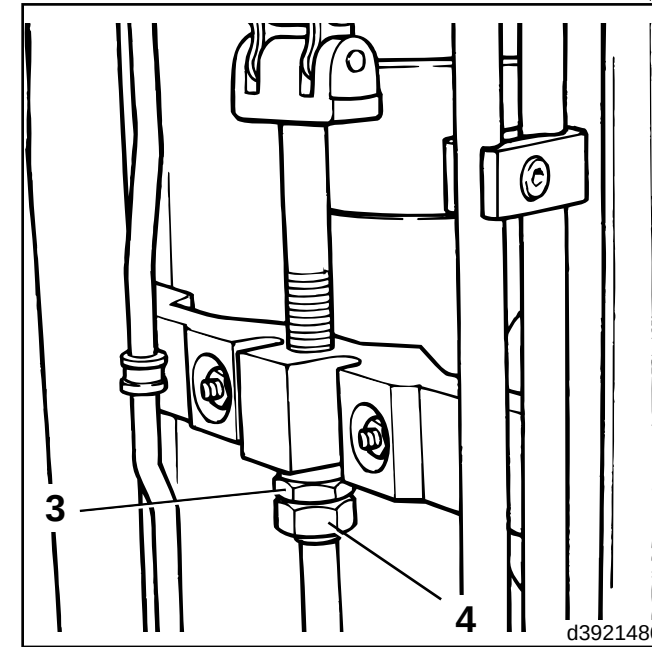
Smør kjedene med kjedespray

- Spray kanalfatene, kjedehjulene og kjedene med Linde sprayfett.

MERK

Trucker i matindustrien må smøres med en tynn spesialolje istedenfor kjedespray.

** Gjelder kun dobbelt- og trippelmaster



Skifting av luftfilterelement, kontroll av undertrykksbryter (minst hver 12. måned eller etter 5 rengjøringer)



Sikkerhetselementet* må skiftes etter at luftfilteret har blitt rengjort 5 ganger.

- Åpne motordekselet.
- Åpne klipsene (2)(3 stk.) og fjern endelokket (3).
- Trekk luftfilteret ut.

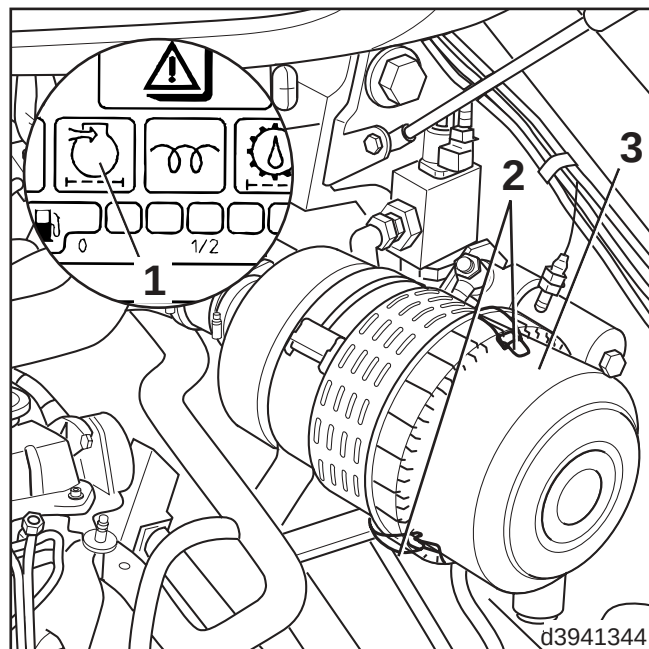


VÆR OPPMERKSOM

Rengjør innsiden av filterhuset med en ren klut. Ikke blås rent med trykkluft.

- Vær forsiktig så filterelementet ikke skades under montering, og pass på at den riktige enden av filterelementet vender innover.

* Ekstraustyr



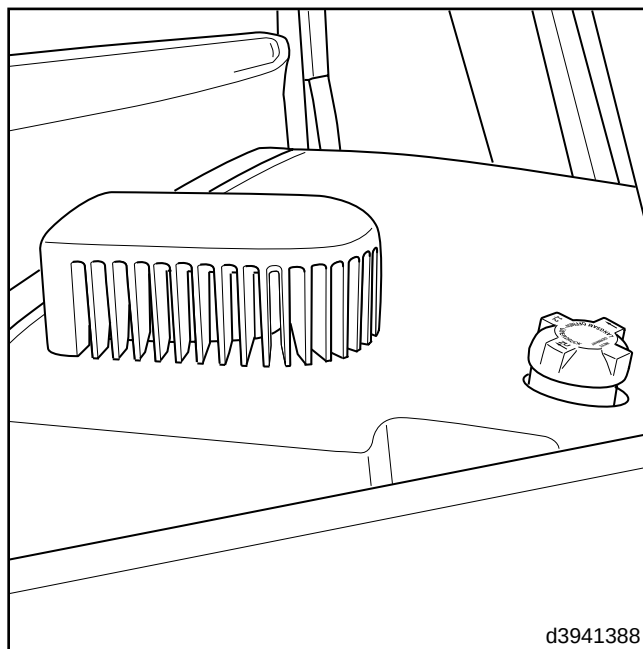
d3941344

- Monter filterlokket.
- Steng luftinntaket gradvis med en papplate eller en stålplate mens motoren går inntil varsellampen (1) for tett filter lyser på kombinasjonsinstrumentet. For å forhindre skade, så må ikke luftinntaksåpningen stenges enda mer etter at varsellampen har begynt å lyse.



MERK

Hvis varsellampen for luftfilterindikatoren ikke lyser, så kontakt forhandleren din.



d3941388

Kontroll av motorfestenes tilstand og innfestning

Motorfestene av gummi er utsatt for mye vibrasjon. Avhengig av driftsforhold og kjørestil, så er motorfestenes levetid begrenset.

- Kontrollér motorfestene for sprekker og deformasjon. Skift motorfestene om nødvendig.



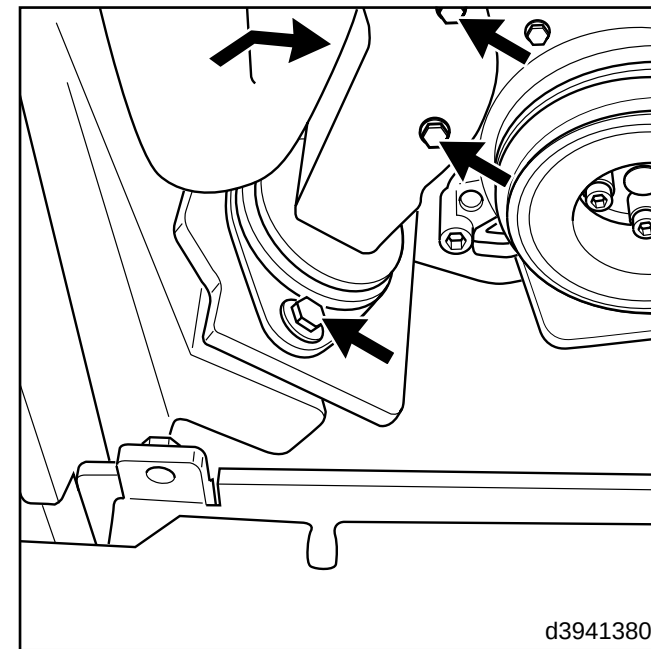
MERK

Vennligst kontakt din godkjente forhandler for endring.

- Kontrollér at alle skruene på motorfestene er godt festet og tiltrukket.

Tiltrekkingsmoment for festeskruene:

Høyre side:	2 sekskantskruer M8 (bak)	23 Nm
	1 sekskantskruer M10 (bak)	46 Nm
	2 sekskantskruer M10 (side)	46 Nm
	1 sekskantmutter M12 (bunnen)	110 Nm
	2 sekskantskruer M12 (fjærelement)	80 Nm
Venstre side	2 sekskantskruer M12 (fjærelement)	80 Nm
	1 sekskantmutter M12 (bunnen)	110 Nm
Oppe i senter	1 koppmutter	110 Nm
	2 sekskantskruer M12 (fjærelement)	80 Nm



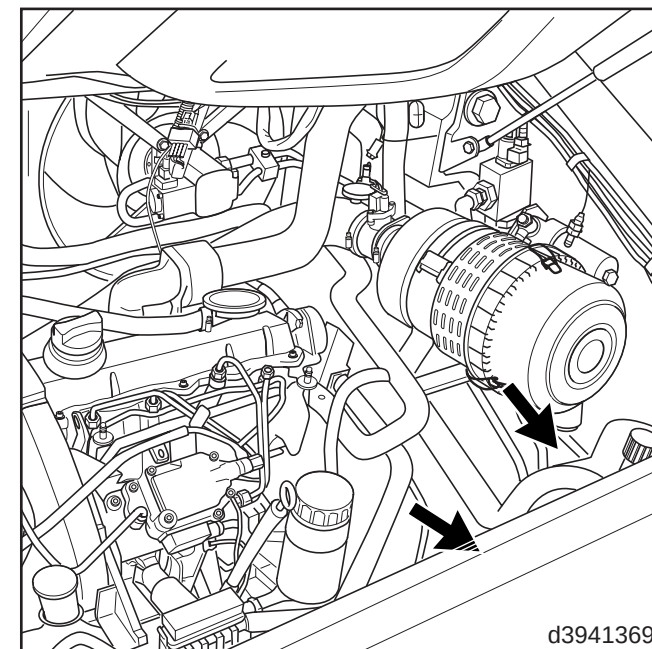
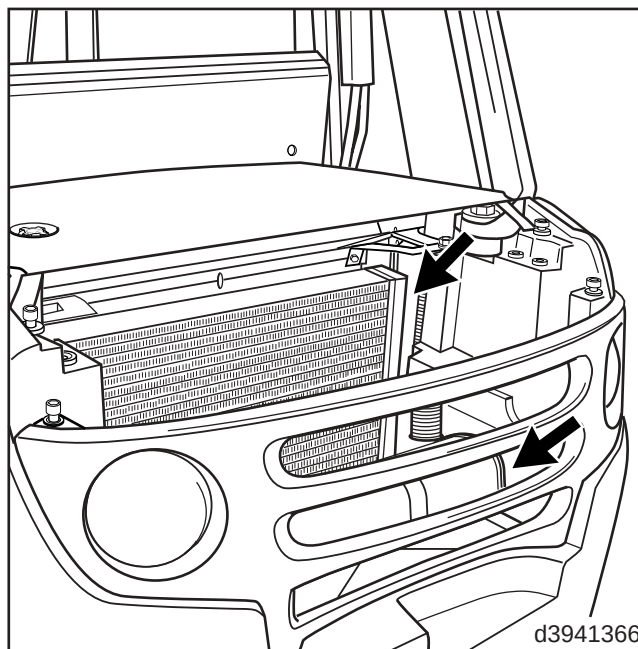
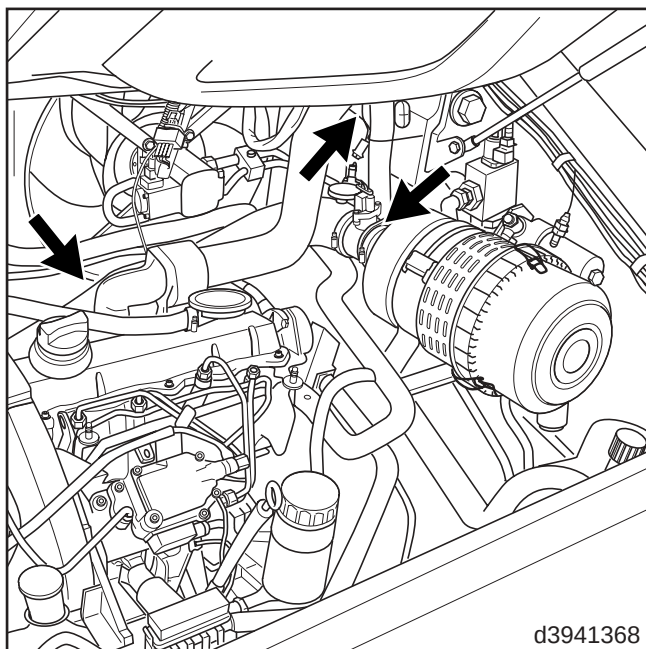
d3941380

Kontroll av luftinntak og eksosanlegg for lekkasjer og innfestning

- Kontrollér tilstand og feste av innsugningsslang/rør og eksosrør for lekkasjer. Ettetrekk slangeklemmer og skift porøse slanger og pakninger ved behov.
- Kontrollér innsugnings- og eksosmanifolden på topplokket. Dersom de ikke er tette, ettertrekkes festeskrueene eller pakningene skiftes.
- Kontrollér at det ikke er lekkasje ved eksosmanifolden og ettertrekk skruene og/eller skift pakningene om nødvendig.
- Fjern dekselet på motvekten.
- Kontrollér eksosrør i motvekten for lekkasjer. Ved lekkasjer ettertrekkes festeskrueene eller skift pakninger.
- Montér dekselet på motvekten.

Kontroll av hydr.system, hydr.motorer, pumper, ventiler og rør/slanger for lekkasje

- Åpne golvplaten og sikre den.
- Kontrollér alle forbindelsene mellom oljetanken, pumpene hydr.motorer og alle hydr.ventilene for lekkasjer. Løse koblinger/forbindelser ettertrekkes.
- Kontrollér løfte-, tilt- og styresylindere for lekkasjer.
- Skift slanger som lekker.
- Kontrollér rør og slanger for gnagemerker og skift om nødvendig.
- Lukk golvplaten.



Kontroll av parkeringsbremsen

Plassér trucken med maks. last i en bakke med 15 % stigning.

- Trekk håndtaket (1) for parkeringsbremsen opp. Trucken skal ikke begynne å rulle.
- Løsne parkeringsbremsen (1).
- Stopp motoren. Trucken skal ikke begynne å rulle.



MERK

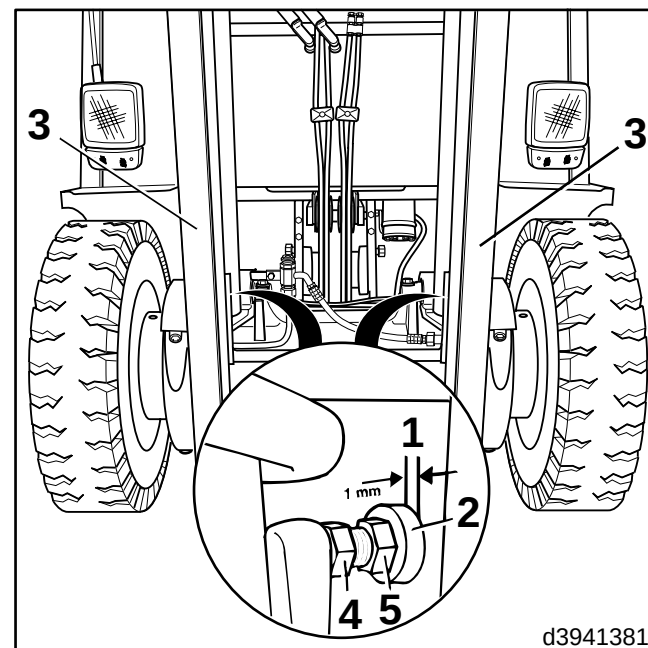
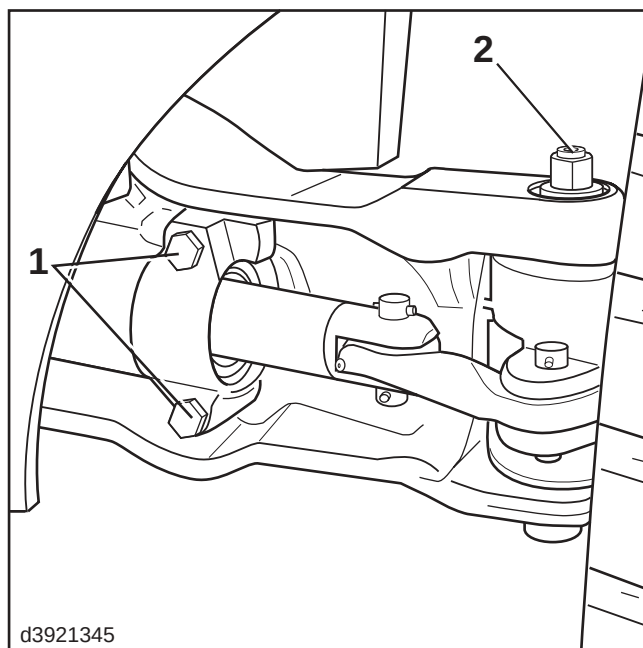
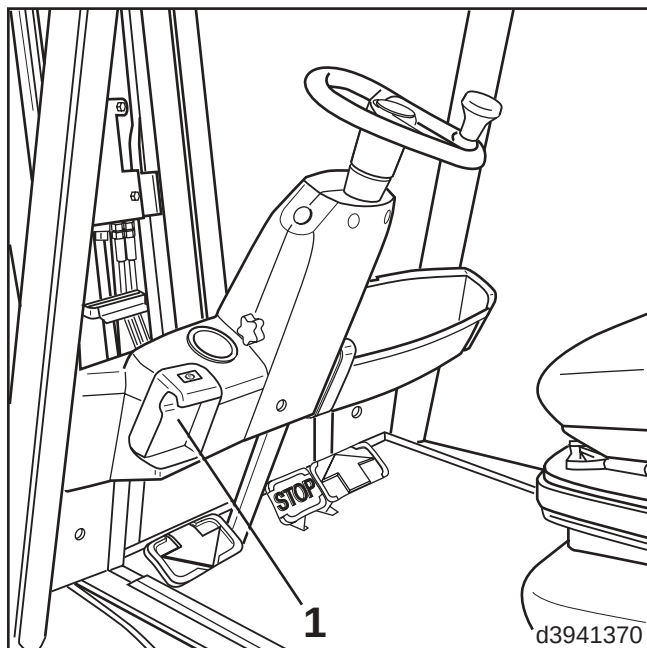
Kontakt forhandleren din dersom parkeringsbremsen ikke fungerer tilfredsstillende.

Kontroll av innfestning av styresylinder og king-bolt

- Kontrollér tiltrekking av festeskrue (1).
Tiltrekkingsmoment 295 Nm
- Kontrollér tiltrekking av mutteren (2) på king-bolten.
Tiltrekkingsmoment 310 Nm

Kontroll, justering eller utskifting av drivakselanslag

- Kontrollér klaringen (1) mellom anslaget (2) og rammen (3).
- Klaringen må ikke overstige 1 mm. Klaringen må kontrolleres på venstre og høyre side av akselen. Hvis klaringen er større, så må anslaget justeres.
- Løsne sekskantmutteren (4).
- Justér anslaget med sekskantmutteren (5) inntil klaringen er 1 mm.
Hvis klaringen ikke kan justeres, så er gummi-dempere på akselen slitt og må skiftes.
Vennligst kontakt din forhandler når det gjelder service av disse komponentene.
- Trekk mutteren (4) til.



Kontroll av forstrammingen av de doble hydr.slangene

- Forstrammingen av de doble hydr.slangene skal være 5 - 10 mm pr. meter i.f.t. opprinnelig lengde.
- Justér forstrammingen som angitt ved å forskyve slangene i klemmene.

Rengjøring av oljebadsluftfilter*



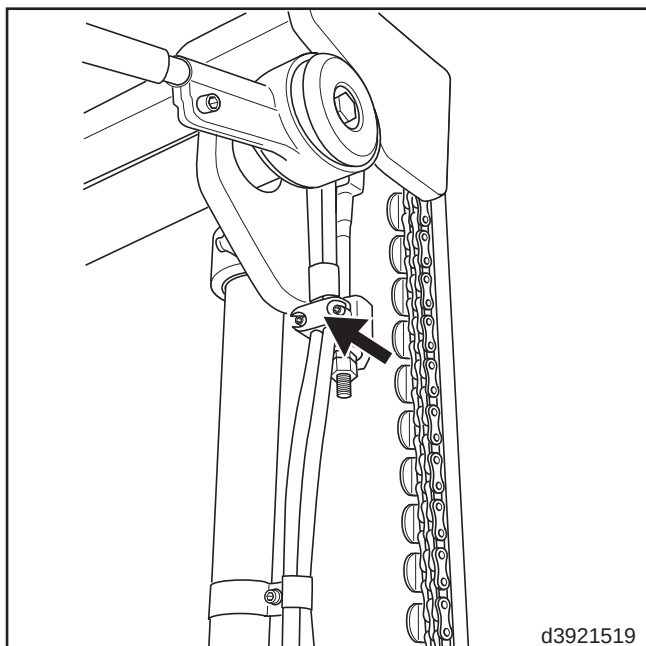
VÆR OPPMERKSOM

Følg sikkerhetsreglene for håndtering av drivstoff og smøremidler.

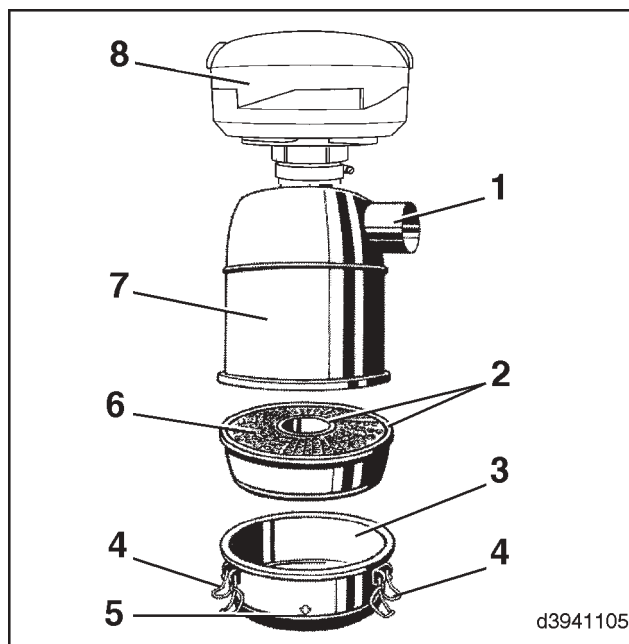
- Stopp motoren.
- Åpne hempene (3) som holder filterkoppen (2).
- Trekk koppen ned, tøm den for olje og gjør den godt ren.
- Rengjør og kontrollér tetningene (2), skift om nødvendig.
- Løsne slangeklemmen på luftslangen ved luftinntaket (1) og trekk slangen av.
- Fjern og rengjør støvoppsamleren (8).
- Fjern den øvre delen (7) av filteret fra førervernet.
- Vask den øvre delen av filteret og filterelementet med dieselolje (filtere og filterelementer av stål kan rengjøres ned varmtvannspyler).
- Det rengjorte filteret må tørkes godt.
- Montér den øvre delen av filteret og fest luftslangen med slangeklemmen.

- Montér støvoppsamleren (8).
- Fyll filterkoppen (3) opp til merket (5) med motorolje.
- Sett filterkoppen (3) opp under filterhuset (7), kontrollér at koppen sitter korrekt og fest koppen med hempene (4).

* Ekstraustyr



d3921519



d3941105

Hydraulikksystem: Skifting av mate-, trykk-, sug- og pustefiltre

Skifting av mate- og trykkfilter



VÆR OPPMERKSOM

Følg sikkerhetsreglene for håndtering av drivstoff og smøremidler.

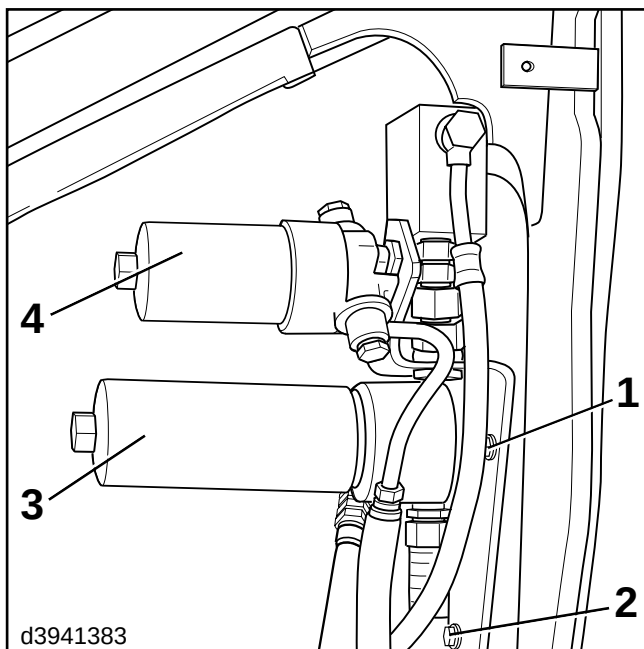
- Fjern dekselet på venstre side av trucken.
- Senk masten.
- Løsne festeskruen i bunnen (2) og toppen (1) av filterstøtten.
- Fold filterstøtten ut.
- Plassér et oppsamlingskar under filterne.
- Løsne trykkfilterhuset (3) og matefilterhuset (4) ved hjelp av den sekskantede bunnen på filterhusene.
- Skru filterhusene av med håndmakt og ta filterinnsatsene vekk fra filterholderne. Avhend de brukte filterinnsatsene i.h.t. lokale forskrifter.



MERK

Hydraulikkolje vil renne ut. Hold en klut under.

- Smør tetningene på de nye filterne med litt ren olje.
- Montér filterelementet til filterholderen.
- Etertrekk filterhuset etter at det er skrudd inntil gummi-pakningen med håndmakt (tiltrekkingsmoment 10^{+5} Nm), løsne deretter $\frac{1}{4}$ omdr.
- Kontrollér filterne for lekkasje ved å prøvekjøre trucken etterpå.



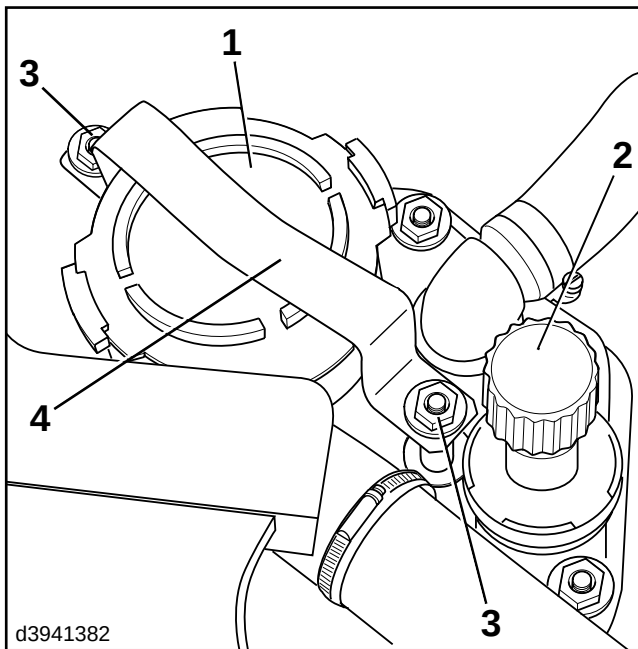
Skifting av sugefilter



VÆR OPPMERKSOM

For 6000-timers vedlikehold er det viktig at hydr.oljen skiftes før sugefilteret skiftes. Bare denne fremgangsmåten sikrer optimal ren olje.

- Åpne motordekselet.
- Løsne mutterne (3) og fjern klebraketten (4).
- Løsne og fjern filterlokket (1).
- Trekk sugefilteret sakte ut for å la oljen renne ned i tanken.
- Først deretter fjernes filteret helt.
- Åpne påfyllingslokket (2) slik at luften kan unnsnippe og oljen ikke renner over når filterelementet er montert.
- Montér forsiktig et nytt filterelement i filterhuset. Kontrollér at elementet sentreres riktig i bunnen av filterhuset.



- Rengjør filterlokket og smør tetningen med litt olje.
- Montér filterlokket.
- Montér klebraketten (4) og fest den med mutterne (3).
- Hydraulikksystemet luftes automatisk når motoren går.
- Kontrollér filterlokket for lekkasje ved å betjene de ulike hydr.funksjonene med motoren igang.
- Lukk motordekselet.

Skifting av pustefilter

- Åpne motordekselet.
- Skru av påfyllingslokket (2) på hydr.tanken.
- Trekk peilepinnen ut av pustefilteret og sett den på plass i et nytt filter.



MERK

I støvete omgivelser kan det være nødvendig å skifte filteret tidligere.

- Montér påfyllingslokket med innebygd pustefilter.
- Montér dekselet på venstre side av trucken.
- Lukk motordekselet.

Skifting av ribbereim

- Åpne dekselet.
- Fjern dekselet på høyre side av trucken.
- Fjern motordekselet.
- Merk reimens rotasjonsretning (3).
- Reimstrammerens (2) fjærkraft avlastes med 16 mm fast-nøkkel på mutteren (1).
- Skift ribbereimen.



VÆR OPPMERKSOM

Merk reimens rotasjonsretning (3).

- Montér motordekselet igjen.
- Montér dekselet på høyre side av trucken igjen.
- Lukk dekselet.



MERK

På trucker uten air conditioning* hektes reimen først av dynamoen og hektes sist på ved montering.

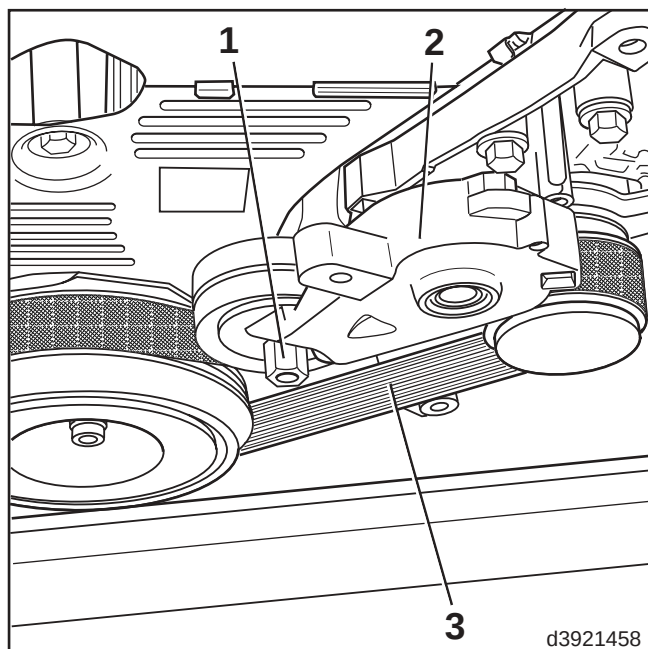
På trucker med air conditioning* hektes reimen først av fra strammehjulet og hektes sist på ved montering.

Kontroll av partikkelfiltersystemet*

- Kontrollér glødespiralen på glødepluggen for merkbar deformasjon og sotavleiringer.

Vennligst kontakt din forhandler når det gjelder service av disse komponentene.

* Ekstraustyr



Skifting av sikkerhetselementet i luftfilteret

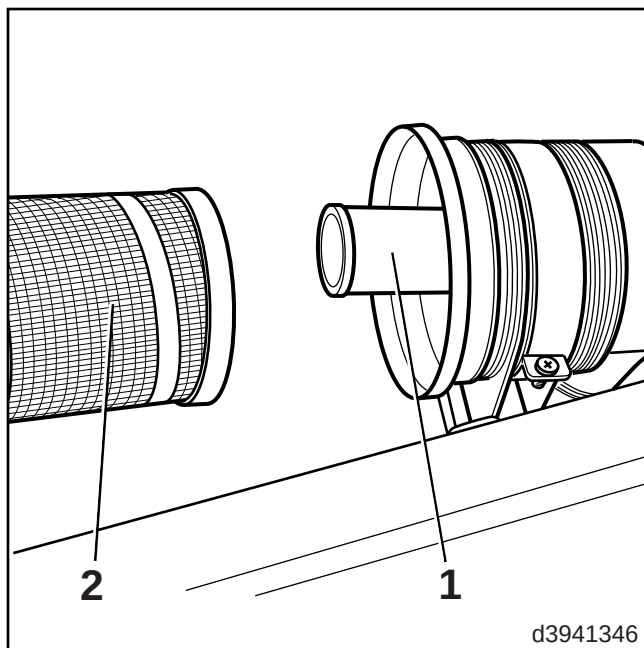
Sikkerhetselementet (1) må skiftes:

- Når hovedfilteret (2) er rengjort 5 ganger. Antall ganger som hovedelementet har blitt rengjort eller skiftet, må merkes slik at personalet har full kontroll på filtervedlikeholdet.
- Maks. etter 2 års bruk.
- Hvis luftfilterindikatoren varsler igjen selv om hovedelementet nettopp har blitt rengjort eller skiftet.

- Hvis hovedelementet er skadet.
 - Åpne motordekselet.
 - Fjern endelokket på luftfilteret.
 - Trekk hovedelementet ut.
 - Trekk sikkerhetselementet ut.
 - Montér et nytt sikkerhetselement.
 - Montér hovedelementet.
 - Montér endelokket på luftfilteret.
 - Lukk dekselet.



VÆRFORSIKTIG
Sikkerhetselementet skal ikke renses eller brukes om igjen. Ikke start motoren med luftfilterelementet fjernet.



Kontroll av tilsylinderopplagringene for slitasje, skift om nødvendig

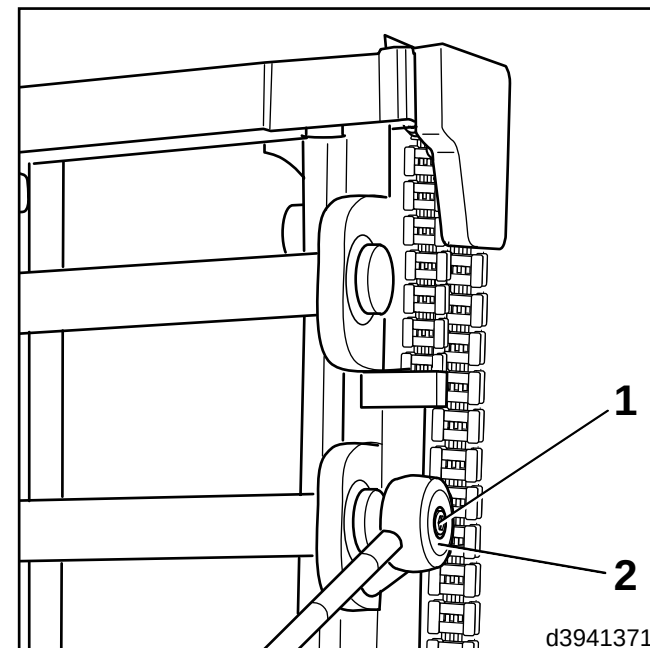


MERK

Tiltsylindrerne er montert i gummiføring i begge ender.

- Fjern skruen (1) og skiven (2) og ta en visuell kontroll av gummiføringene. Gummiføringene må ikke ha sprekker eller være porøse.
- Kontrollér gummiføringene i begge ender av hver tiltsylinder. Skift gummiføringene hvis de slitt eller skadet.

Vennligst kontakt din forhandler når det gjelder service av disse komponentene.

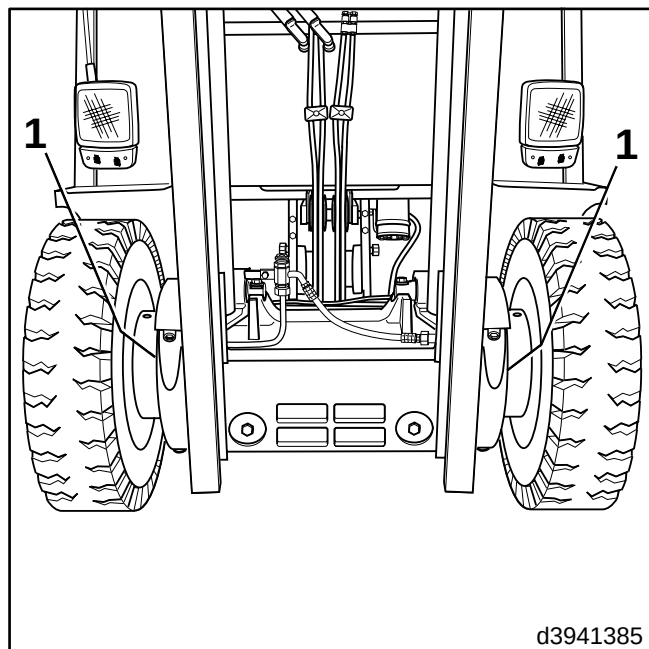


Kontroll av gummidempene på forakselen for slitasje, skift om nødvendig

MERK

Forakselen er montert i rammen med gummidempere på hver side. Hver side har en fremre og bakre demper.

- Skru hjulene av.
- Bruk en håndlampe og kontrollér tilstanden til gummidempene (1) mellom aksel og ramme og om plastikkanslagene bunner. Kontrollér gummidempene på høyre og venstre side av akselen. Skift gummielementer som har mistet spenst eller er skadet. Det samme gjelder for plastikkanslagene. Vennligst kontakt din forhandler når det gjelder service av disse komponentene.
- Montér hjulene igjen.



Kontroll av innfestning av pumpeenhet til dieselmotor

- Åpne motordekselet.
- Trekk alle muttere og skruer til med 80 Nm.

MERK

4 stk. M10 skruer fester pumpen til dieselmotoren.

- Lukk dekselet.

Kontroll av innsprøytningsdysene

Kontroll og justering av innsprøytningsdysene må gjøres av service-personale med kompetanse på dette område. Dette arbeidet krever også en del spesialutstyr.

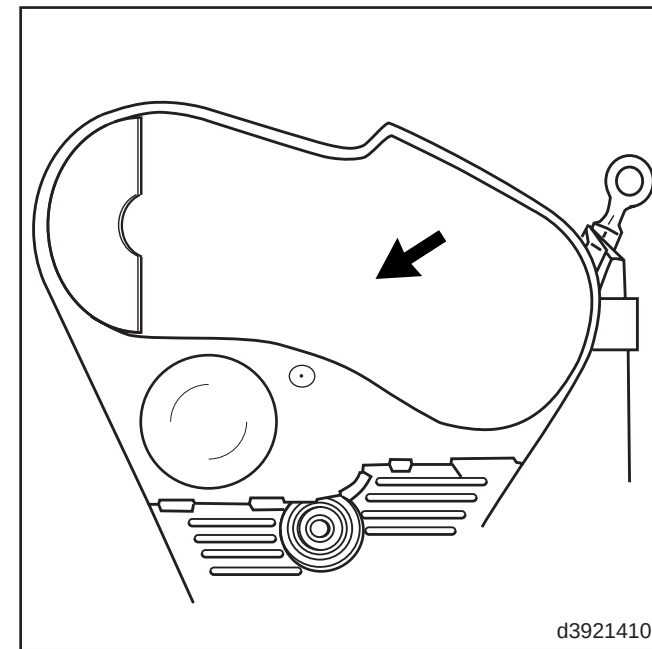
MERK

Innsprøytningsdysene må kontrolleres utenom angitte intervaller dersom motoren oppfører seg unormal, f.eks. svart eksosrøyk eller hard forbrenningslyd.

Skifting av tannreim og strammehjul

MERK

Det er nødvendig med spesialverktøy for utskifting av tannreimen og strammehjulet. Vennligst kontakt din forhandler når det gjelder service av disse komponentene.



Skifting av hydraulikkolje

Avtapping av hydraulikkoljen



MERK

Gaffelrammen må være senket helt ned.

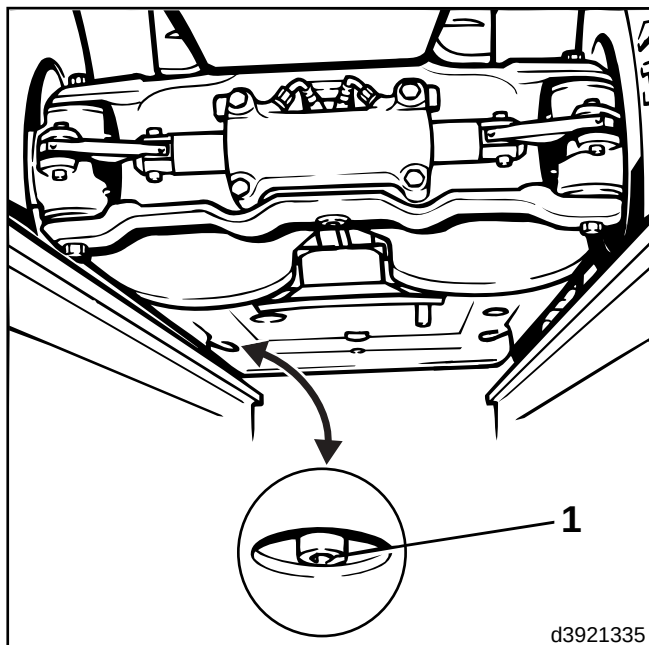


VÆR OPPMERKSOM

Følg sikkerhetsreglene for håndtering av drivstoff og smøremidler.

- Kjør trucken over en smøregrav.
- Plassér et egnet oppsamlingskar under trucken på høyre side.
- Åpne motordekselet.
- Fjern pustefilteret med peilepinnen (2).
- Skru ut tappepluggen (1) i hydrauliktanken.
- La all olje renne ut av hydr.tanken.
- Rengjør området rundt avtapningshullet.
- Skru tappepluggen på igjen.

Tiltrekkingsmoment 25 Nm



Fylling/etterfylling av hydraulikkolje

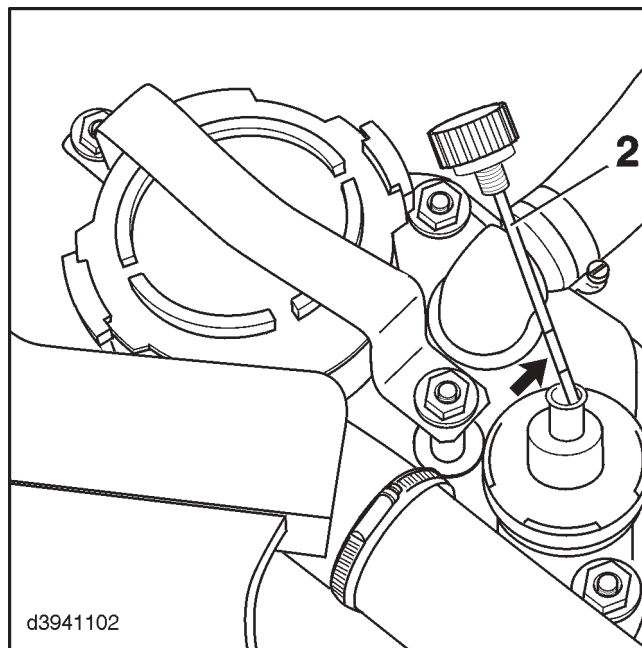
Totalkapasitet ca. 27,8 liter

- Fyll hydraulikkolje i påfyllingsåpningen.
- Kontrollér oljenivået på peilepinnen (2) og fyll olje opp til øvre merke på peilepinnen.
- Kjør motoren ca. 3 min. på fullt turtall (park.bremsen PÅ og trykk gasspedalen helt inn) og gjenta kontrollen av oljenivået (ikke kjør trucken) før du skifter sugefilter.
- Lukk dekkelet.



MERK

Hydraulikksystemet luftes automatisk når motoren går.



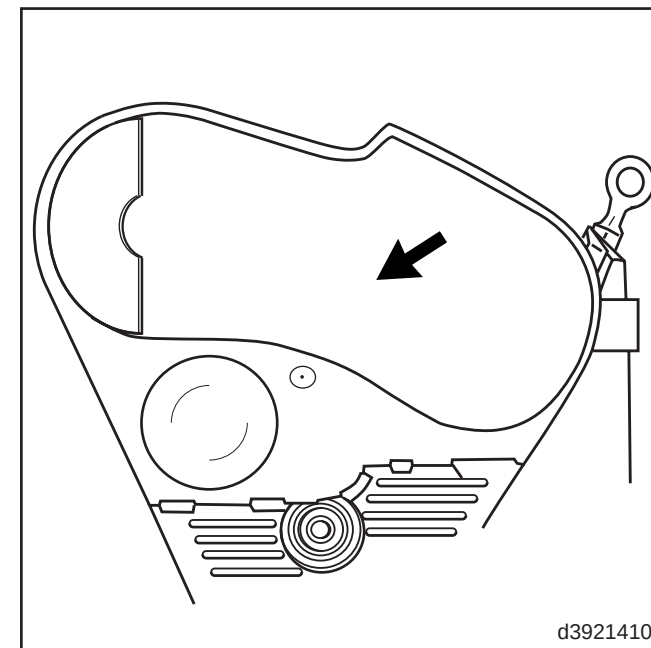
Skifting av vannpumpe



MERK

Spesialverktøy og kunnskaper er nødvendig for skifting av vannpumpen.

Vennligst kontakt din godkjente forhandler.



Skifting av kjølevæske (eller hvert 5. år)

Kjølesystemet må være fylt med en blanding av frostvæske og rent ferskvann for å forhindre kalkavsetninger, frost- og korrosjonsskader. I tillegg heves kjølevæskens koketemperatur.



VÆR OPPMERKSOM

Pass på at du velger korrekt frostvæske og blandingsforhold. Kjølevæsken skal skiftes min. hver 12 000. driftstime.



ADVARSEL

Ikke åpne påfyllingslokket (2) når motoren er varm. Generell forbrenningsfare.



VÆR OPPMERKSOM

Følg sikkerhetsreglene for håndtering av drivstoff og smøremidler.

- Åpne motordekselet.
- Fjern motordekselet.

- Plassér et oppsamlingskar under kjølevæskeslangen (3).
- Løsne slangen ved motorblokken og tapp av samme væskevolum som du ønsker å etterfylle med ren frostvæske.
- Avtappat kjølevæske må avhendes i.h.t. lokale forskrifter.
- Monter slangen igjen (3).
- Fyll ny kjølevæske gjennom påfyllingsåpningen (1) inntil kjølevæsknivået står mellom min. og maks. merkene i påfyllingsåpningen. Sett ned i påfyllingsåpningen ovenfra:
Min.merket er kanten (4) i det nedre hjørnet.
Maks.merket er kanten (5) på den øvre skulderen.
Forskjellen i volum mellom min.- og maks.merkene er ca. 0,75 liter

Kapasitet, kjølesystem

uten varmeapp.*, air conditioner* ca. X liter
med varmeapp.*, air conditioner* ca. X liter

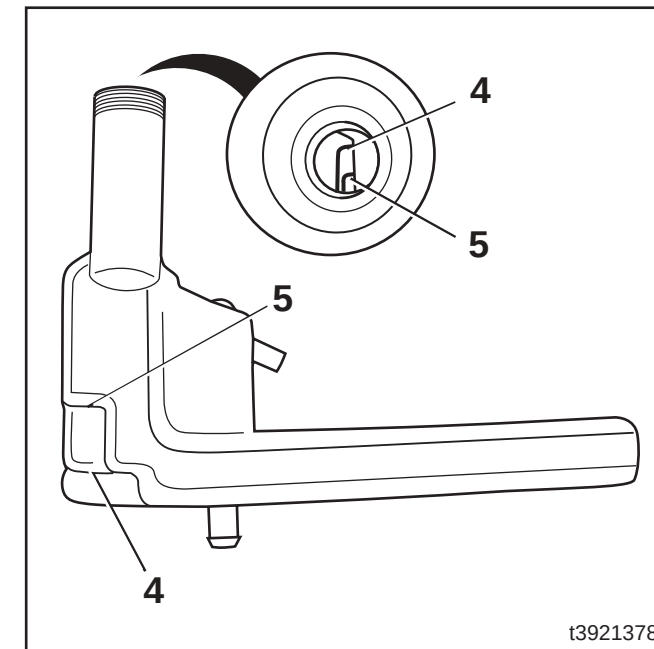
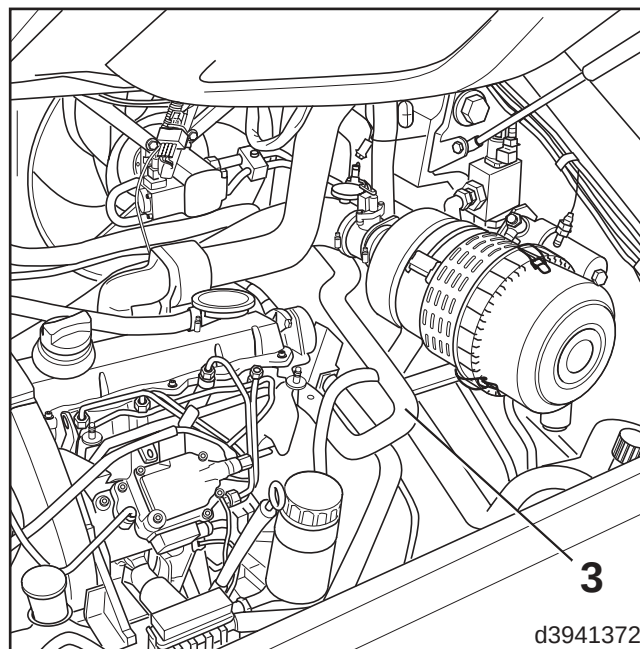
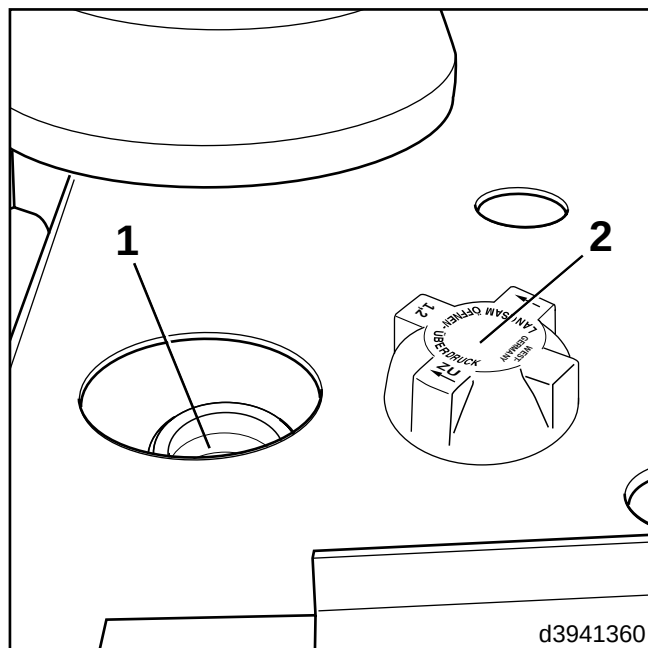
- Kjølevæsken skal ha et frysepunkt på min. -25 °C.
Dette tilsvarer et blandingsforhold på 40% frostvæske og 60% ferskvann.

* Ekstrautstyr

Blandingsforhold for lavere temperaturer:

Temperatur	Frostvæske	Ferskvann
-30 °C	45 %	55 %
-35 °C	50 %	50 %
-40 °C	60 %	40 %

- La motoren gå inntil all luften i kjølesystemet har unnslettet.
- Kontrollér kjølevæsknivået.
- Sett påfyllingslokket (2) på plass og trekk til.
- Monter motordekselet.
- Lukk dekselet.



Nr.	Benevnelse	Middel/ oljer og smøremidler	Påfyllingskapasitet/ Innstillinger
1	Motor	Motorolje	ca. 4,5 liter
2	Drivstofftank	Diesel	60,0 liter
3	Kjølesystem	Frostvæske / vann	Med varmeapp., air conditioner Uten varmeapp., air conditioner ca. xx liter ca. xx liter
4	Hydraulikksystem	Hydraulikkolje	ca. 27,8 liter
5	Batteri	Destillert vann	Etter behov
6	Dekk	Luft	Se informasjon på klistremerke innvendig i førervernet
7	Hjulmutterne - tiltrekking		Foran: 460 Nm Bak: 640 Nm Etter behov
8	Løftekjeder, mastkanaler	Linde kjedespray	Etter behov
9	Innsprøytningsdyser	Diesel	Åpningstrykk: 300 bar
10	Air conditioner*	Kjølemedium	1600 g

* Ekstraustyr

Drivstoff, olje- og smøremiddelbefalinger

Dieselolje

Bruk kun dieselolje EN 590 med cetantall over 51.

Svovelinholdet må ikke overstige 350 mg/kg.

Hvis svovel-innholdet ligger over det som er tillatt i.flg. EN 590, må oljeskiftintervallene reduseres som følger:

Skift motorolje hver 300. driftstime hvis svovelinholdet er over 350 mg/kg og under 2000 mg/kg.

Skift motorolje hver 150. driftstime hvis svovelinholdet er over 2000 mg/kg.

MERK

Når omgivelsestemperaturen synker, så synker viskositeten til dieseloljen avhengig av parafin-innholdet. Driftsproblemer kan oppstå dersom "sommerdiesel" anvendes. Derfor bør man fylle "vinterdiesel" i vinter-sesongen som normalt fungerer problemfritt i temperaturer ned mot -22 °C.

Om vinteren bør det alltid fylles "vinterdiesel" for å unngå "voksing". Ved svært lave temperaturer må du uansett regne med problemer selv ved bruk av vinterdiesel. Vennligst kontakt din godkjente forhandler.



VÆR OPPMERKSOM

For bruk av vegetabilsk drivstoff (RME i.h.t. DIN 51606 / foreløpig norm), så er det noen viktige punkter man må være oppmerksom på. Vennligst kontakt din godkjente forhandler.

Hydraulikkolje

Anbefaling for hydraulikkolje under normal drift:

Hydraulikkolje **ISO - L - HM 68 til ISO 6743 - 4 eller HLP ISO VG 68** til DIN 51524, T.2 (påfylt fra fabrikk), gjennomsnittlig oljetemp. under drift på 60 °C - 80 °C.

Hydraulikkolje anbefalt for **hard** drift:

Hydraulikkolje **ISO -L - HM 100 til ISO 6743 - 4 eller HLP ISO VG 100** til DIN 51524 T.2 for hard og vekslende betingelser, drift i ekstreme klimasoner eller høye omgivelsestemperaturer, gjennomsnittlig oljetemperatur over 80 °C.

Anbefaling for hydraulikkolje under normal og hard drift:

Hydraulikkolje **ISO - L - HV 68 til ISO 6743 - 4 eller HVLP ISO VG 68** til DIN 51524 T.3 (helårsolje).

MERK

Valg av korrekt olje avgjøres av oljetemperaturen i den hydrostatiske transmisjonen.

Anbefalingene ovenfor må bare betraktes som ca.-verdier.

Biologisk nedbrytbar hydraulikkolje

Hurtig biologisk nedbrytbar olje

Aral Forbex SE 46



VÆR OPPMERKSOM

Biologisk nedbrytbar olje må ikke blandes med mineraloljer. Andre oljer fra andre produsenter anbefales ikke.

MERK

Ta kontakt med forhandleren din dersom du er i tvil. Anbefalinger fra representanter i oljeindustrien bør også sjekkes av forhandleren din.

Kun oljene angitt ovenfor er godkjent av truck-produsenten. Bruk av andre hydraulikkoljer eller blanding av oljer, kan resultere i kostbare skader.

Smørefett

Linde heavy duty fett med EP- og MOS₂-tilsetninger.

Betegnelse i.h.t. DIN 51825-KPF 2N-20 (se delekatalogen for bestillingsnummer).

Blanding med andre fettyper enn lithiumbaser fett er ikke tillatt.

Kjølevæske

Skifting av kjølevæske hver 12 000. driftstime:



VÆR OPPMERKSOM

Bruk kun kjølevæske G12 A8D etter VW spesifikasjon TL-VW 774D (påfylt fra fabrikk).

Temperatur	Kjølevæske	Ferskvann
-25 °C	40 %	60 %
-30 °C	45 %	55 %
-35 °C	50 %	50 %
-40 °C	60 %	40 %

Kjølemiddel på air condition anlegget

R 134a

Batterifett

Syrefritt fett (pol-fett).

Kjedespray

Linde kjedespray (se delekatalogen for bestillingsnr.).

Drivstoff, olje- og smøremiddelanbefalinger

Motorolje

Spesifikasjoner og viskositet

Motorolje for oljeskift hver 1000. driftstime

“Long life” motoroljer i.h.t. VW-standard 506 00 TL 52 173. Disse oljene leveres kun med en viskositet på 0W - 30. Oljeskift hver 1 000. driftstime eller hver 12. måned.

En spesiell kvalitet motorolje er påfylt fra fabrikk og skal skiftes etter 1 000 driftstimer.

Motorolje for oljeskift hver 500. driftstime

Tillatt er også oljer som overholder VW standard 505 00 eller 505 01.

Se viskositetstabell.

Denne motoroljen må skiftes hver 500. driftstime.

Motorolje for oljeskift hver 300. driftstime

API CD eller ACEA B 2 / B 3 er også godkjente motoroljer. Se viskositetstabell.

Denne motoroljen må skiftes hver 300. driftstime.



VÆR OPPMERKSOM

Ved etterfylling av olje, kan ulike oljekvaliteter blandes. Olje med lavest kvalitet avgjør oljeskiftintervallet.

Kvalitet i.flg. VW-
standard

	506 00	506 01	505 00	505 01	API CD	ACEA B2/B3
506 00	1000 Bh		500 Bh			300 Bh
506 01						
505 00	500 Bh		500 Bh			300 Bh
505 01						
API CD	300 Bh		300 Bh		300 Bh	
ACEA B2/B3						300 Bh

d3931200

Da en god motor er en forutsetning for problemfri drift og lang levetid, må det kun anvendes motorolje av høy kvalitet.



MERK

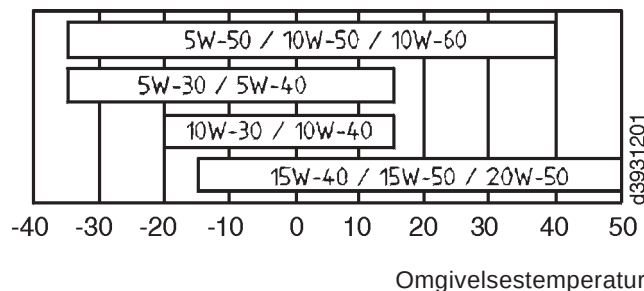
Enkelt-grad oljer er ikke helårsoljer p.g.a. begrenset viskositetsområde. Disse oljene må kun brukes i ekstreme klimasoner.

Ekstra oljetilsetninger må ikke tilsettes til noen av de nevnte motoroljene.



VÆR OPPMERKSOM

Viskositetstabellen angår kun oljer som må skiftes hver 500. eller 300. driftstime.



VÆR OPPMERKSOM

Spillolje må lagres utenfor barns rekkevidde inntil oljen kan avhendes i.h.t. lokale forskrifter Ikke i noen tilfeller må man tillate at oljen trekker ned i grunnen eller renner ned i avrenningssystemer.

Grunnet problem med avhendelse av oljer og spesialavfall, behovet for spesialutstyr og nødvendig fagkompetanse, så anbefaler vi at olje- og filterskift utføres av din Linde-forhandler.

Trucker som er utstyrt med et partikkelfilter* må bare kjøres med motoroljer som ikke inneholder tilsetningsstoffer. Forbrenningsrester av tilsetninger (additiver) kan ikke renses og de vil tette partikkelfilteret over lang tid.

Når motoren er i drift vil en del av oljen smøre sylinder og stempel og forbrenne (“oljeforbruk”). Forbrenningsrestene sammen med høye temperaturer “sliter” spesielt på de kjemiske oljetilsetningene. P.g.a. dette, så må oljen skiftes ved visse intervaller.

Siden denne nedbrytingen av oljen avhenger av driftsforholdene og oljekvaliteten samt drivstoffet som anvendes, må oljeskiftintervallene tilpasses.

Imidlertid er det lengste tillatt oljeskiftintervallet for motoroljen ett år. Dette betyr i praksis at motoroljen må skiftes minst en gang i året uavhengig av skiftintervallene.

Feilsøkingsskjema (dieselmotor)

Problem	Mulig årsak	Utbedring	Se side
Motoren starter ikke.  VÆR OPPMERKSOM Hvis varsellampen for "feil i el.kontroll" lyser, kan feilen finnes av forhandleren ved bruk av diagnoseenheten.	Drivstofftanken er tom. Tett drivstoffilter, om vinteren p.g.a. voksing Vann i drivstoffilteret. Stoppmagnet virker ikke. Anti-start innretning er aktivert. Lekkasje i drivstoffrør/slange Ladelampen lyser ikke. Feil i glødesystemet. Feil på fødepumpe. Feil på innsprøytningsdyser. Feil på innsprøytningspumpe Feil tomgangsturtall.	Etterfyll drivstoff Skift filter, bruk vinterdiesel. Drenér drivstoffilteret. Kontrollér spenningen med en prøvelampe. Dersom det ikke er spenning, kontrolleres sikring og ventil. Vennligst kontakt din godkjente forhandler. Kontrollér alle slanger og rørforbindelser for lekkasjer og ettertrekk koblingene. Trekk batteriklemmene til, kontrollér ledningsforbindelsene Kontrollér strømtilførselen, ledninger og kontakter til glødebryteren. Hvis feilen ikke kan rettes, kontakt din Linde-forhandler. Disse feilene må alltid kontrolleres og utbedres av en faglært person fra din forhandler. Vennligst kontakt din godkjente forhandler.	23 79 79 81
Dårlige startegenskaper.	For lite strøm på batteriet. Batteriklemmene er løse eller korroderte, slik at startmotoren roterer for sakte. Utilstrekkelig drivstofftilførsel. Struping eller luft i drivstoffsystemet grunnet voksing om vinteren. Særlig om vinteren: Motoroljen har for høy viskositet.	Få batteriet kontrollert, rengjort og trekk batteriklemmene til. Klemmene og polene smøres med syrefritt fett. Skift drivstoffilter, kontrollér drivstoffsystemet for lekkasjer og trekk koblingene til. Bruk vinterdiesel i den kalde årstiden. Bruk motoroljer tilpasset den aktuelle omgivelsestemperaturen.	81 79 97
Summeren lyder og varsel-lampen for feil blinker etter at tenningen er slått på	Feil i bryterlyset til start eller nødstilling er AV når ikke lampen for partikkelfilteret lyser Feil i partikkelfiltersystemet	Kjør en lampetest Slå tenningen på. Begge varsellampene skal lyse kort én gang. Dersom det ikke skjer, må pærene i varsellampene skiftes. (Gjenopprettelse er mulig hvis lampefeilen kvitteres ved å trykke inn startbryteren). Vennligst kontakt din godkjente forhandler.	71

Feilsøkingsskjema (dieselmotor)

Problem	Mulig årsak	Utbedring	Se side
Motoren går ujevnt med dårlig effekt.	Utilstrekkelig drivstofftilførsel. Struping eller luft i drivstoffsystemet grunnet voksing om vinteren. Innsprøytningspumpens overstrømningsventil fungerer ikke normalt. Feil på innsprøytningsdyser. For høyt motoroljenivå.	Skift drivstoffilter, kontrollér drivstoffsystemet for lekkasjer og trekk koblingene til. Bruk vinterdiesel i den kalde årstiden. Kontakt forhandleren din Kontakt forhandleren din Redusér oljenivået ned mot maks.merket på peilepinnen.	79 23
Mye sort eksosrøyk.	Dårlig kompressjon grunnet stempelringer som sitter fast eller er røket.	Kontakt forhandleren din.	
Går ikke ordentlig på tomgang.	Utilstrekkelig drivstofftilførsel. Feil motorturtall. Løs drivstoffslange mellom drivstoffilter og innsprøytningspumpe.	Drenér eller skift drivstoffilteret. Kontrollér drivstoffrørene/slangene for lekkasje. Denne justeringen må alltid utføres av en faglært person. Kontakt forhandleren din Ettertrekk koblingene eller skift slange.	79
 VÆR OPPMERKSOM Motoren går for varm, rød varselampe lyser i kombi-instrumentet. Stopp motoren med en gang.	For lavt kjølevæskeni nivå i kjølesystemet. Ribbereimen for vannpumpen er for slakk eller er røket. Radiatorens kjøleregister er delvis tiltettet grunnet skitt eller fremmedlegemer. Innsprøytningsystemet innstillinger er feil.	Kontrollér kjølesystemet for lekkasjer, tett lekkasjene. Etterfyll med kjølevæskeblanding. Skift ribbereimen. Kontrollér den automatiske reimstrammeren. Rengjør radiator og hydr.oljekjøler. Kontakt forhandleren din	24 81 72
 VÆR OPPMERKSOM Motoroljetrykket er for lavt. Stopp motoren med en gang.	Lekkasjer i smøresystemet. Oljenivået er for lavt.	Kontakt forhandleren din Etterfyll motorolje.	23
Ladelampen lyser mens motoren går.	Dynamoturtallet er for lavt. Dynamo lader ikke batteriet, feil i dynamo eller regulator.	Kontrollér strammingen til ribbereimen. Vennligst kontakt din godkjente forhandler.	81

Feilsøkingsskjema (hydraulikksystem)

Problem	Mulig årsak	Utbedring	Se side
Unormal støy	Tett sugefilter. Sugeslangen lekker. Oljen skummer. Hydr.pumpen eller hydr.motor fungerer ikke, tetninger er defekt og forårsaker "falsk" luft. Feil oljeviskositet, lavt oljenivå i tanken eller i hydr.pumpen.	Skift filter. Ettertrekk koblinger. Kontrollér oljenivå, etterfyll om nødvendig. Få hydr.systemet undersøkt av forhandleren din. Skift olje, pass på at riktig oljeviskositet anvendes. Fyll olje.	90 86 94 70, 94
Intet eller for lavt trykk i systemet	Pumpen suger luft, støy. Pumpefeil, lekkasjer, trykkventiler lukker ikke, skadet ventilsete. Rør er røket eller lekker. Lav oljeviskositet, forårsaker stor lekkasje. Varsellampen for høy oljetemperatur lyser.	Skift olje, etterfyll olje. Kontakt forhandleren din. Skift eller ettertrekk koblinger. Skift olje, pass på at riktig oljeviskositet anvendes. Kontrollér hydr.oljenivå, rengjør oljekjøler.	94 94 70, 72
Oljetrykket varierer	Se under unormal støy Trykkred.ventiler eller matetrykksventiler henger. Løfte- og tiltsylindere har klempunkter. Masten går ikke helt opp eller går sakte ned.	Se under unormal støy Kontakt forhandleren din. Kontakt forhandleren din. Etterfyll hydr.olje. Luft sylindere.	70
Ingen oljemengde eller for lav oljemengde	Tett filter (dersom samtidig med støy). Pumpefeil, lekkasjer, trykkgrensingsventiler lukker ikke, ventilsete er skadet. Rør er røket eller lekker. Ventiler er innsnevret. Hydraulikksystemet er overopphetet.	Rengjør eller skift filter. Kontakt forhandleren din. Skift eller ettertrekk koblinger. Kontakt forhandleren din. Kontrollér hydr.oljenivå, bruk angitt hydr.olje, rengjør oljekjøler om nødvendig.	90 70, 72, 94
Hydraulikkoljetemperaturen er for høy	Pumpefeil, ventiler lekker. Oljenivået er for lavt eller oljekjøleren er defekt.	Kontakt forhandleren din. Kontrollér hydr.oljenivå, etterfyll hydr.olje om nødvendig. Rengjør hydr.oljekjøler og kontrollér for lekkasjer. Kontakt forhandleren din dersom den er defekt.	70, 72

Koblingsskjema (standardutstyr)

B1	Tanksensor
F2	Sikring 40 A
F5	Sikring 2 A
F6	Sikring 2 A
F7	Sikring 15 A
F13	Sikring maks. 15 A
F14	Sikring 2 A
F15	Sikring maks. 15 A
G1	Dynamo med regulator 660 W
G2	Batteri 88 Ah
4H1	Horn 60 W
K2	Startrelé
M1	Startmotor 1,7 kW
6P1	Kombi- instrument
S1	Strømbryter
S2	Bremsepedal, bryter 2 (startspærre)
S3	Vakuumbryter, sugefilter
0S1	Oljetrykksbryter
4S1	Hornbryter
X1	Kobling, 6 pins (S1)
X2	Kobling 3 pins (S2)
X10	Kobling 18 pins (sentral elektrisk installasjon)
X11	Kobling 9 pins (sentral elektrisk installasjon)
X15	Kobling 2 pins (CAN)
6X1	Kobling 10 pins (kombi-instrument)
6X2	Kobling 4 pins (diagnosetilkobling)

Fargekoder

BK	sort
WH	hvit
BU	blå
OG	oransje
BN	brun
GN	grønn
VT	fiolett
RO	rød
YE	gul
GY	grå

Nummeret foran kabelfargen indikerer ledningstverrsnittet.
Ledninger uten tverrsnittsangivelse = 0,75 mm²

The diagram illustrates the electrical architecture of a vehicle, showing the following components and connections:

- Power Source:** A battery (G1) and a generator (G2) are connected to a main power rail.
- Motor and Control:** A motor (M1) is controlled by a relay (K2) and a switch (S2). A central control unit (6P1) manages various functions, including a horn (4H1) and a pump (X1).
- Sensors and Switches:** Various sensors (S1, S2, S3, S4) and switches (X1, X2, X10, X11, X15) are connected to the system.
- Wiring and Gauges:** Wires are color-coded and labeled with gauges (e.g., 2.5 RD, 1.5 BK, 0.5 YBK).
- Legend:** A central legend box identifies components: F01-F03 (Fuses), F04-F06 (Relays), 00000.28 (Gauges), and 23:37 (Time/Date).

Koblingsskjema (standardutstyr)

1B1 Spesifisert hastighetssensor
 1B2 Dobbelt potensiometer for gasspedal
 1B4 Sensor, hydr.oljetemperatur
 2B1 Joystick for basisfunksjoner
 2B2 Joystick for tilleggsfunksjoner
 2B3 Dobbelt potensiometer for mastens tiltvinkel

F8 Sikring 2 A
 F9 Sikring 15 A

N1 Elektronisk LHC fremdriftskontroll

S4 Setebryter
 1S1 Brems pedalbryter 1
 1S2 Retningsvelger på enkelt-pedalmodell*

X4 Kobling 3 pins (setebryter)
 X10 Kobling 18 pins (sentral elektrisk installasjon)
 X11 Kobling 9 pins (sentral elektrisk installasjon)
 1X1 Kobling 3 pins (1B1)
 1X2 Kobling 3 pins (1S1)
 1X3 Kobling 6 pins (EP)
 2X1 Kobling 2 pins (finfilter)
 2X3 Kobling 6 pins (2B1)
 2X4 Kobling 6 pins (2B2)
 2X5 Kobling, 10 pins (ventilsentral)

1Y1 Motorbrems**
 1Y2 Magnetventil, forover "y"
 1Y3 Magnetventil, revers "z"
 1Y4 Utkoblingsventil
 1Y5 Kjølevifteventil
 1Y10 Omkoblingsventil, 3. hydr.pumpe
 1Y11 Kaldstartventil
 2Y1 Senkeventil
 2Y2 Løfteventil
 2Y3 Ventil, tilt forover
 2Y4 Ventil, tilt bakover
 2Y5 Ventil for utstyr 1B
 2Y6 Ventil for utstyr 1A
 2Y7 Ventil for utstyr 2B
 2Y8 Ventil for utstyr 2A
 2Y9 Utkoblingsventil

Fargekoder

BK sort
 WH hvit
 BU blå
 OG oransje
 BN brun
 GN grønn
 VT fiolett
 RO rød
 YE gul
 GY grå

Nummeret foran kabelfargen indikerer ledningstverrsnittet.
 Ledninger uten tverrsnittsangivelse = 0,75 mm²

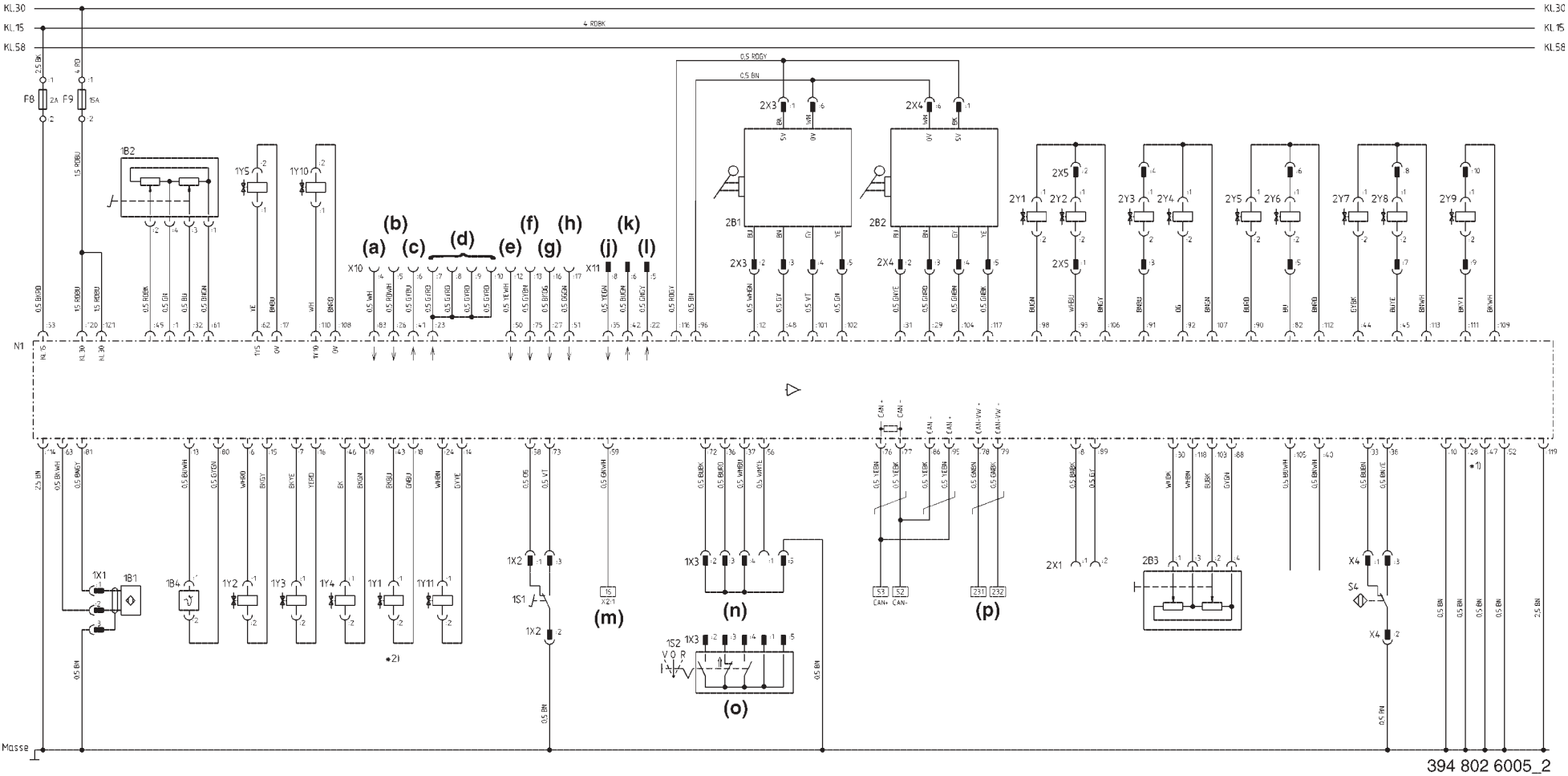
(a) Bryter, løftehøyde
 (b) Referensebryter, løftehøyde
 (c) Bremselys
 (d) Programmerbart ryggesignal
 (e) Hastighetsbegrenser
 (f) Referanse for hastighetsbegrenser
 (g) Sensor for motoroljenivå
 (h) Dørlås
 (j) Air conditioner
 (k) Motorstopper
 (l) Stopp av air conditioner
 (m) Brems pedalbryter 2
 (n) Kodet kontakt gjenkjennelse av dobbelt-pedalmodell
 (o) Retningsvelger på enkelt-pedalmodell*
 (p) Styreenhet for motor

* Ekstra utstyr

** Gjelder kun for H 45/50-500

Koblingsskjema (standardutstyr)

394 804 7415.0603



Koblingsskjema (standardutstyr)

0B1	Temperatursensor, kjølevæske
0B2	Turtallssensor, dieselmotor
0B3	Sensor, drivstofftemperatur / glideventil
0B4	Sensor, sugeslangetrykk / temp.
0B5	Nålbevegelsessensor
0B6	Sensor, luftmengde
F1	Sikring 50 A MTA
F11	Sikring 15 A
F12	Sikring 2 A
OK1	Gløderelé
OK2	Reléterminal 30 for styring av VW-motor
ON1	Systemkontroll, dieselinnsprøytingssystem
ON2	Elektronisk anti-start innretning
OR1	Glødeplugger
OX1	Kobling 10 pins
OX2	Kobling 2 pins
OX3	Kobling 3 pins
OY1	Stoppmagnet
OY2	Ventil for start på innsprøyting
OX4	Waste gate (turbolader)

Fargekoder

BK	sort
WH	hvit
BU	blå
OG	oransje
BN	brun
GN	grønn
VT	fiolett
RO	rød
YE	gul
GY	grå

Nummeret foran kabelfargen indikerer ledningstverrsnittet.
Ledninger uten tverrsnittsangivelse = 0,75 mm²

(=====) skjermet kabel

(a) Dynamo terminal DFM

394 804 7415.0603



Koblingsskjema (ekstrautstyr)

5E1	Arbeidslys, nede, foran, venstre 55 W	K1	Ekstrarelé, terminal 58
5E2	Arbeidslys, nede, foran, høyre 55 W	5K1	Blinkenhet
5E3	Arbeidslys, oppe, foran, venstre 55 W	5K2	Bremselysrelé
5E4	Arbeidslys, oppe, foran, høyre 55 W	5K4	Arbeidslys, relé terminal 8
5E7	Arbeidslys, oppe, bak 55 W		
5E8	Kupélyls 6 W	5S1	Arbeidslys, bryter terminal 1,2
5E9	Skiltlys, venstre 10 W	5S2	Arbeidslys, bryter terminal 3,4
5E10	Skiltlys, høyre 10 W	5S3	Arbeidslys, bryter terminal 8
5E11	Nærlys, venstre 55 W	5S4	Bryter, kupélyls
5E12	Nærlys, høyre 55 W	5S11	Lysbryter
5E13	Posisjonslys, foran, venstre 5 W	5S12	Bryter, katastrofelys
5E14	Posisjonslys, foran, høyre 5 W	5S13	Bryter, retningslys
5E15	Posisjonslys, bak, venstre 10 W		
5E16	Posisjonslys, bak, høyre 10 W	X10	Kobling, 18 pins (standardutstyr)
		4X3	Kobling, 2 pins (skiltlys)
F3	Sikring MTA 70 A (terminal 58)	5X1	Kobling 12 pins (lys, førervern)
F14	Sikring 2 A (terminal 58)		
5F1	Sikring 15 A (arbeidslys, terminal 1,2)	5X2	Kobling, 6 pins (baklys)
5F2	Sikring 15 A (arbeidslys, terminal 3,4)	5X4	Kobling 12 pins (arbeidslys, terminal 1,2)
5F4	Sikring 7,5 A (arbeidslys, terminal 8)		
5F5	Sikring 15 A (lys, terminal 15)	5X5	Kobling 2 pins (arbeidslys, terminal 3,4)
5F6	Sikring 10 A (lys, terminal 30)		
5F7	Sikring 5 A (stopplys)	5X6	Kobling 2 pins (arbeidslys, terminal 8)
5F8	Sikring 7,5 A (hovedlys, venstre)		
5F9	Sikring 7,5 A (hovedlys, høyre)	5X7	Kobling, 6 pins (venstre hovedlys)
5F10	Sikring 5 A (posisjonslys, venstre)	5X8	Kobling, 6 pins (høyre hovedlys)
5F11	Sikring 5 A (posisjonslys, høyre)	5X10	Kobling, 2 pins (skiltlys)
5F12	Sikring 5 A (kupélyls)		
5H1	Retningslys, foran, venstre 21 W		
5H2	Retningslys, foran, høyre 21 W		
5H3	Retningslys, bak, venstre 21 W		
5H4	Retningslys, bak, høyre 21 W		
5H10	Retningslys, kontrollampe 2 W		
5H20	Bremselys, høyre 21 W		
5H21	Bremselys, venstre 21 W		

Fargekoder

BK	sort
WH	hvit
BU	blå
OG	oransje
BN	brun
GN	grønn
VT	fiolett
RO	rød
YE	gul
GY	grå

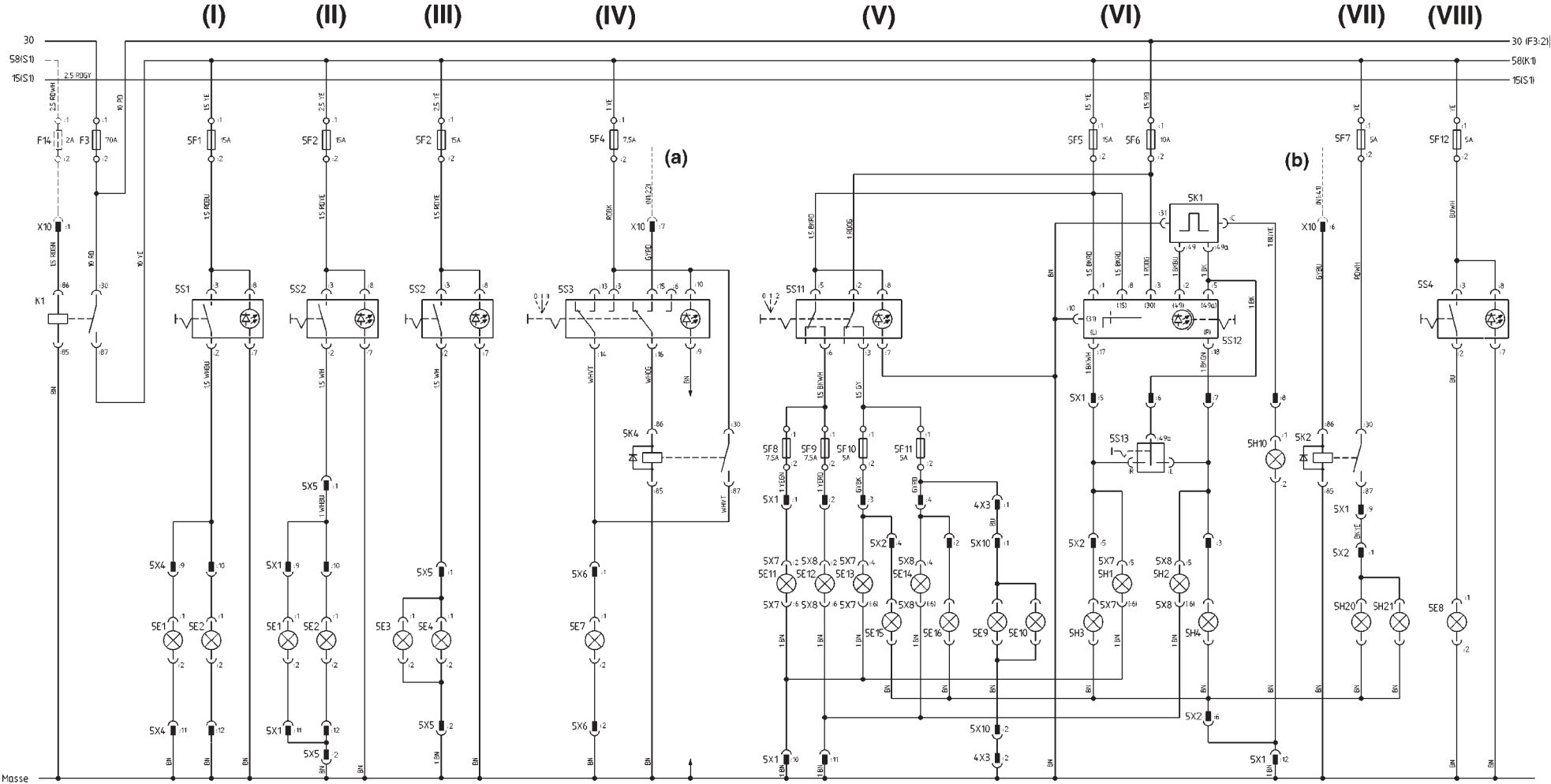
Kobling 5X2 er ikke montert hvis lysene er montert høyere

Nummeret foran kabelfargen indikerer ledningstverrsnittet.
Ledninger uten tverrsnittsangivelse = 0,75 mm²

- (I) Arbeidslys, terminal 1+2
- (II) Arbeidslys, terminal 1+2 (med høyt monterte lykter)
- (III) Arbeidslys, terminal 3 + 4
- (IV) Arbeidslys, terminal 8
- (a) Kabel til elektronisk kontroll N1:22
- (V) Lysutstyr
- (VI) Retningslys og nød-blink system
- (VII) Bremselys
- (b) Kabel til elektronisk kontroll N1:41
- (VIII) Kupélyls

Koblingsskjema (ekstrautstyr)

394 804 7415.0603



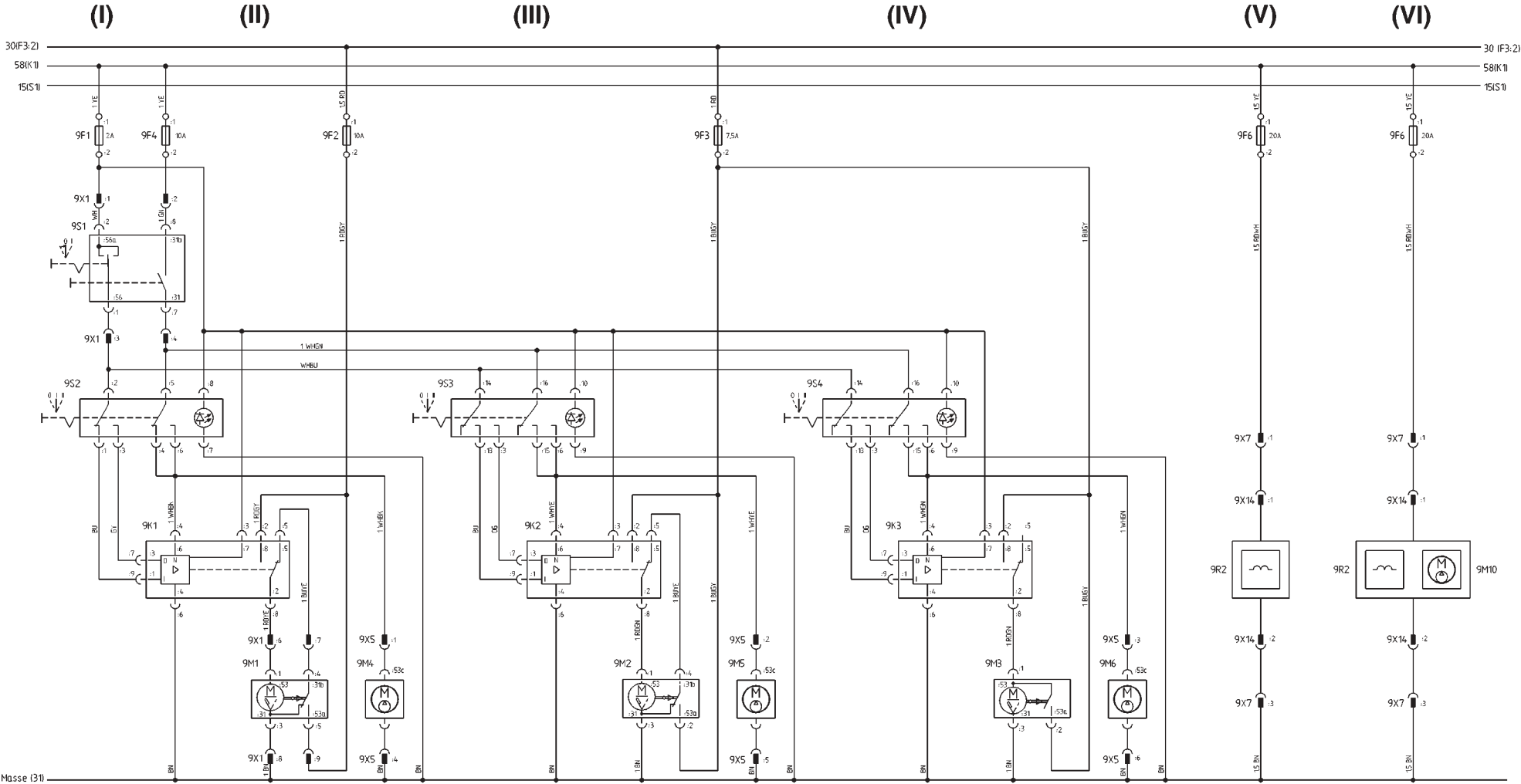
394 802 6004_1

Koblingsskjema (ekstrauststyr)

9F1	Sikring, 2 A (vinduspusser, generell)
9F2	Sikring, 10 A (vinduspusser, foran)
9F3	Sikring, 7,5 A (vinduspusser på takvindu og bakvindu)
9F4	Sikring, 10 A (vindusspylepumper)
9F6	Sikring, 20 A (setevarme)
9K1	Relé, vinduspusser, frontvindu
9K2	Relé, vinduspusser, bak
9K3	Relé, vinduspusser på takvindu
9M1	Motor, 55 W, vinduspussermotor på frontvindu
9M2	Motor, 36 W, vinduspussermotor på bakvindu
9M3	Motor, 36 W, vinduspussermotor på takvindu
9M4	Vindusspylepumpe, frontvindu
9M5	Vindusspylepumpe, bakvindu
9M6	Vindusspylepumpe, takvindu
9M10	Kompressormotor for luftavfjæret førersete
9R2	Setevarme, 80 W
9S1	Vinduspusserbryter
9S2	Vinduspusserbryter, frontvindu
9S3	Vinduspusserbryter, bakvindu
9S4	Vinduspusserbryter, takvindu
9X1	Kobling, 9 pins (vinduspusser)
9X5	Kobling, 6 pins (vindusspylerpumper)
9X7	Kobling 3 pins (setevarme)
9X14	Kobling 2 pins (setevarme)

Koblingsskjema (ekstrautstyr)

394 804 7415.0603



394 802 6004_2

Koblingsskjema (ekstrauststyr)

4B1	Summer
9E1	Varmeapparat
9E2	Varmeapparat med air conditioner
F4	Sikring, 30 A (air conditioner)
4F1	Sikring, 10 A (ryggesignal)
4F3	Sikring, 7,5 A (blitzlys/rot.varsellys)
9F9	Sikring, varmeapparat 20 A
4H4	Blitzlys, 2 W
4H5	Roterende varsellys, 60 W
4K1	Relé, ryggesignal
9M7	Viftemotor 1, air conditioning
9M8	Viftemotor 2, air conditioning
9M9	Viftemotor 3, air conditioning
4S3	Bryter, blitzlys-roterende varsellys
9S6	Bryter, trykk, Air condition
9V1	Frihjulsdioder (el.kobling)
X10	Kobling, 18 pins (standardutstyr)
X11	Kobling, 9 pins (standardutstyr)
4X1	Sikring, 2 A (blitzlys/rot.varsellys)
4X2	Kobling, 6 pins (summer)
4X3	Sikring, 2 A (blitzlys/rot.varsellys)
4X4	Sikring, 2 A (blitzlys/rot.varsellys)
4X5	Kobling, 2 pins (summer)
5X11	Kobling, 12 pins (høyt montert lys)
9X9	Kobling, 2 pins (varmeapparat, air conditioner)
9X10	Kobling, 1 pins (air conditioner)
9X11	Kobling, 6 pins (air conditioner)
9X12	Kobling, 2 pins (varmeapparat)
9X13	Kobling, 4 pins (bryter, air conditioner trykk)
9Y1	El.kobling for air conditioner

Fargekoder

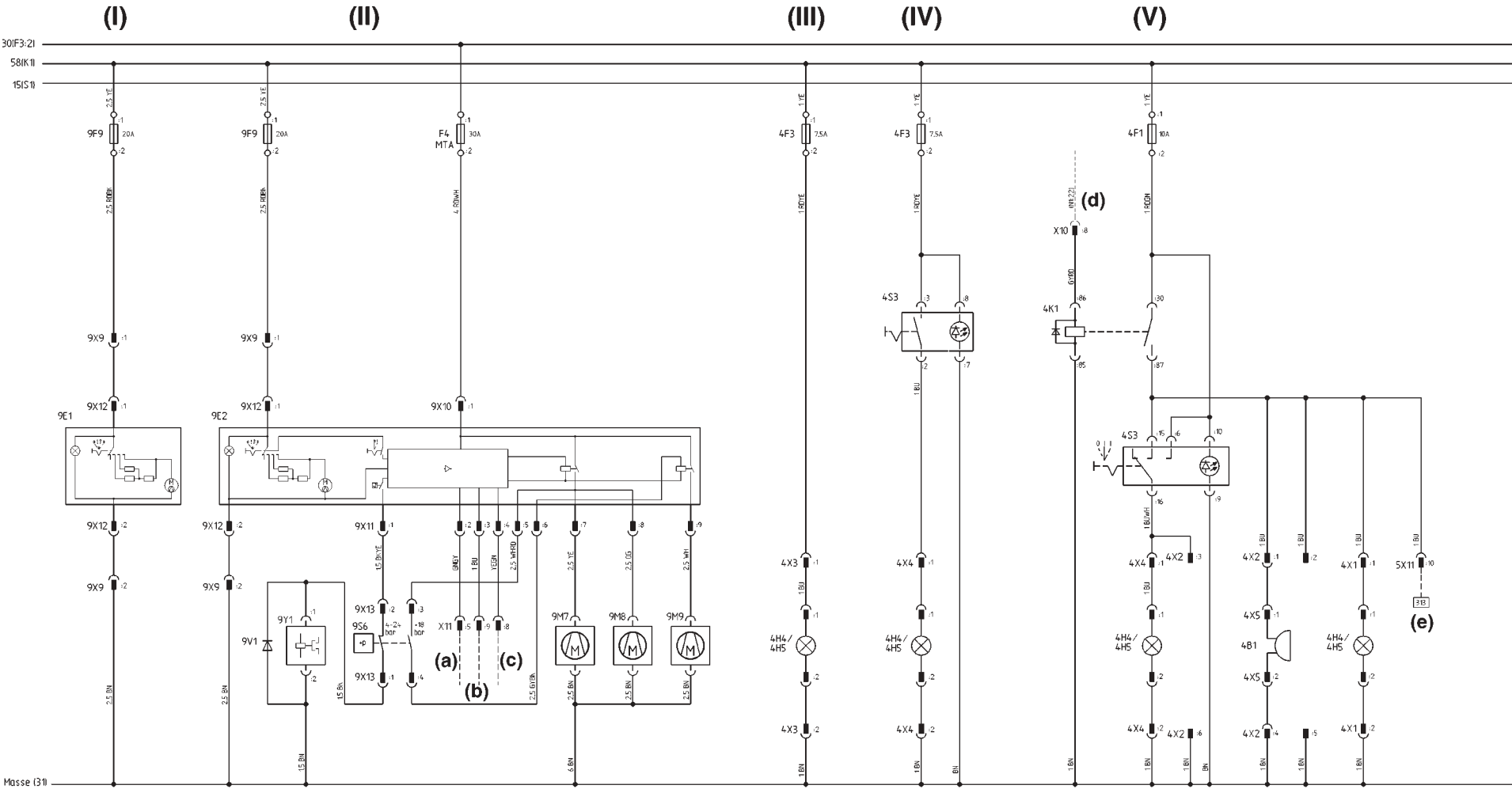
BK	sort
WH	hvit
BU	blå
OG	oransje
BN	brun
GN	grønn
VT	fiolett
RO	rød
YE	gul
GY	grå

Nummeret foran kabelfargen indikerer ledningstverrsnittet.
Ledninger uten tverrsnittsangivelse = 0,75 mm²

- (I) Varmerapparat
- (II) Varmerapparat med air conditioner
- (a) LHC styreenhet N1
- (b) Dynamo G1:L
- (c) LHC styreenhet N1:35
- (III) Blitz/rot.varsellys via koblingspunkt 58
- (IV) Blitzlys/roterende varsellys via bryter
- (V) Kontinuerlig ryggealarm eller valgbar på/av
- (d) Kobling for elektronikkstyring N1:22
- (e) Til koblingsskjema for ekstra høyt montert rygge-lys

Koblingsskjema (ekstrautstyr)

394 804 7415.0603



394 802 6004_3

Koblingsskjema (ekstrauststyr)

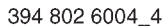
5E11	Nærlys, venstre, 55 W	X10	Kobling, 18 pins (standardutstyr)
5E12	Nærlys, høyre, 55 W	5X1	Kobling, 12 pins (lys, førervern)
5E13	Posisjonslys, foran, venstre, 5 W	5X2	Kobling, 6 pins (baklys)
5E14	Posisjonslys, foran, høyre, 5 W	5X2.1	Kobling, 6 pins (baklys)
5E15	Posisjonslys, bak, venstre, 10 W	5X2.2	Kobling, 6 pins (baklys)
5E16	Posisjonslys, bak, høyre, 10 W	5X3	Kobling, 3 pins (overføring av ryggesignal)
5E17	Venstre ryggelys, 10 W	5X7	Kobling, 6 pins (venstre hovedlys)
5E18	Høyre ryggelys, 10 W	5X8	Kobling, 6 pins (høyre hovedlys)
		5X9	Kobling, 6 pins (varselblinker)
5F5	Sikring, 15 A (lys, terminal 15)	5X11	Kobling, 12 pins (høyt montert lys)
5F6	Sikring, 10 A (lys, terminal 30)	5X12	Kobling, 5 pins (høyre baklys)
5F7	Sikring, 5 A (stopplys)	5X13	Kobling, 5 pins (venstre baklys)
5F8	Sikring, 7,5 A (hovedlys, venstre)		
5F9	Sikring, 7,5 A (hovedlys, høyre)		
5F10	Sikring, 5 A (posisjonslys, venstre)		
5F11	Sikring, 5 A (posisjonslys, høyre)		
5F13	Sikring, 10 A (nød-blink)		
5H1	Retningslys, foran, venstre 21 W		
5H2	Retningslys, foran, høyre 21 W		
5H3	Retningslys, bak, venstre 21 W		
5H4	Retningslys, bak, høyre 21 W		
5H10	Retningslys, kontrollampe 2 W		
5H20	Bremselys, høyre 21 W		
5H21	Bremselys, venstre 21 W		
5K1	Blinkenhet		
5K2	Bremselysrelé		
5K3	Relé for ryggevarselblink		
5S11	Lysbryter		
5S12	Bryter, katastrofelys		
5S13	Bryter, retningslys		
5V1	Utkoblingsdiode		
5V2	Utkoblingsdiode		
5V3	Utkoblingsdiode		
5V4	Utkoblingsdiode		

Fargekoder

BK	sort
WH	hvit
BU	blå
OG	oransje
BN	brun
GN	grønn
VT	fiolett
RO	rød
YE	gul
GY	grå

Nummeret foran kabelfargen indikerer ledningstverrsnittet.
Ledninger uten tverrsnittsangivelse = 0,75 mm²

- (I) Blinkende ryggevarsler med bremselys (uten lys)
- (a) Kabel til elektronisk kontroll N1:23
- (b) Kabel til elektronisk kontroll N1:41
- (II) Blinkende ryggevarsler (med lys)
- (c) Kabel til elektronisk kontroll N1:22
- (III) Høyt montert lys
- (IV) Høyt montert blinklys og nød-blink
- (V) Høyt montert bremselys
- (d) Kabel til elektronisk kontroll N1:41
- (VI) Høt montert ryggely
- (e) Til koblingsskjema for ekstra ryggesignal



Koblingsskjema (ekstraustyr)

7A1	Styreenhet for partikkelfilter	X10	Kobling, 18 pins (til hovedledningsnett)
7B1	Summer, 2 W	X11	Kobling, 9 pins (til hovedledningsnett)
7B2	Flammesensor	6X8	Kobling, 4 pins (diagnosetilkobling)
9E3	Radio	7X1	Kobling, 9 pins (overføring til sentral elektrisk installasjon)
9E4	Høytaler, venstre	7X2	Kobling, 4 pins (utkoblingsventil for vifte)
9E5	Høytaler, høyre	7X3	Kobling, 2 pins (flammesensor)
F15	Sikring, 5 A	7X4	Kobling, 2 pins (gløding)
7F1	Sikring, 5 A (partikkelfilter)	7X5	Kobling, 2 pins (matepumpe)
7F2	Sikring, 20 A (partikkelfilter)	9X2	Kobling, 3 pins (radio)
7F3	Sikring, 30 A (gløding)	9X8	Kobling, 3 pins (radio)
9F7	Sikring, 5 A (radio, koblingspunkt 30)	7Y1	Utkoblingsventil
9F8	Sikring, 10 A (radio, koblingspunkt 15)		
7H1	Regenerert varsellys, 1,2 W		
7H2	Forvarsels- og varsellys (oransje) 1,2 W		
7H3	Varsellys for feil (rød) 1,2 W		
K2	Startrelé		
7K1	Spenningsregulator for gløding		
7K2	Relé, starthjelp		
7M1	Vifte, 60 W		
7M2	Matepumpe, 24 W		
7R1	Glødeplugger		
7S1	Startbryter		
7S2	Nød-stoppbryter		
7V1	Utkoblingsdiode		
9W1	Antenne		

Fargekoder

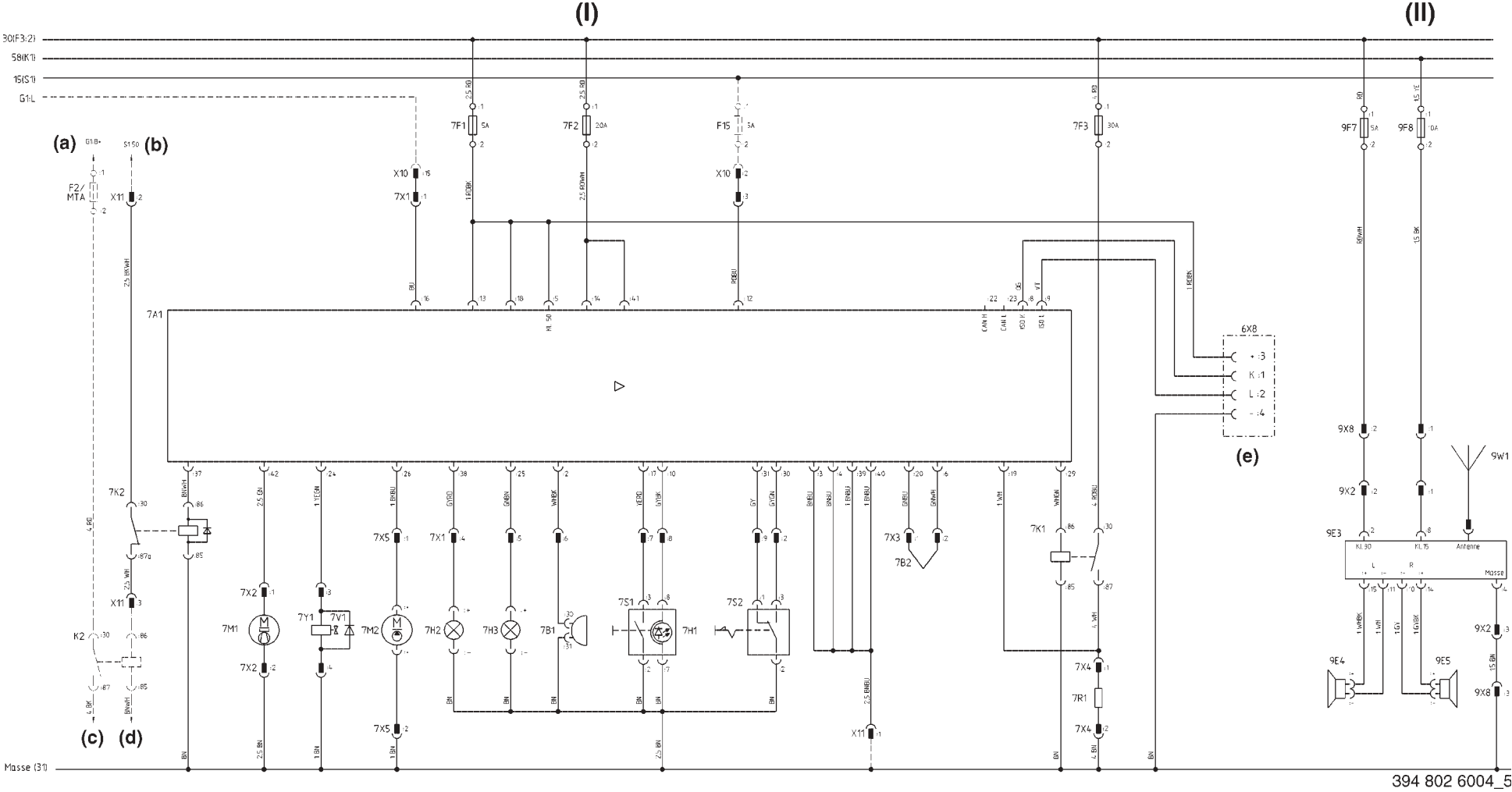
BK	sort
WH	hvit
BU	blå
OG	oransje
BN	brun
GN	grønn
VT	fiolett
RO	rød
YE	gul
GY	grå

Nummeret foran kabelfargen indikerer ledningstverrsnittet.
Ledninger uten tverrsnittsangivelse = 0,75 mm²

- (I) Sotpartikkelfilter
- (a) Til dynamo G1:B?
- (b) Til tenningsbryter S1:50
- (c) Til starter M1:50a
- (d) Til bremsepedalbryter X2:3
- (e) ISO interface
- (II) Radio

Koblingsskjema (ekstrautstyr)

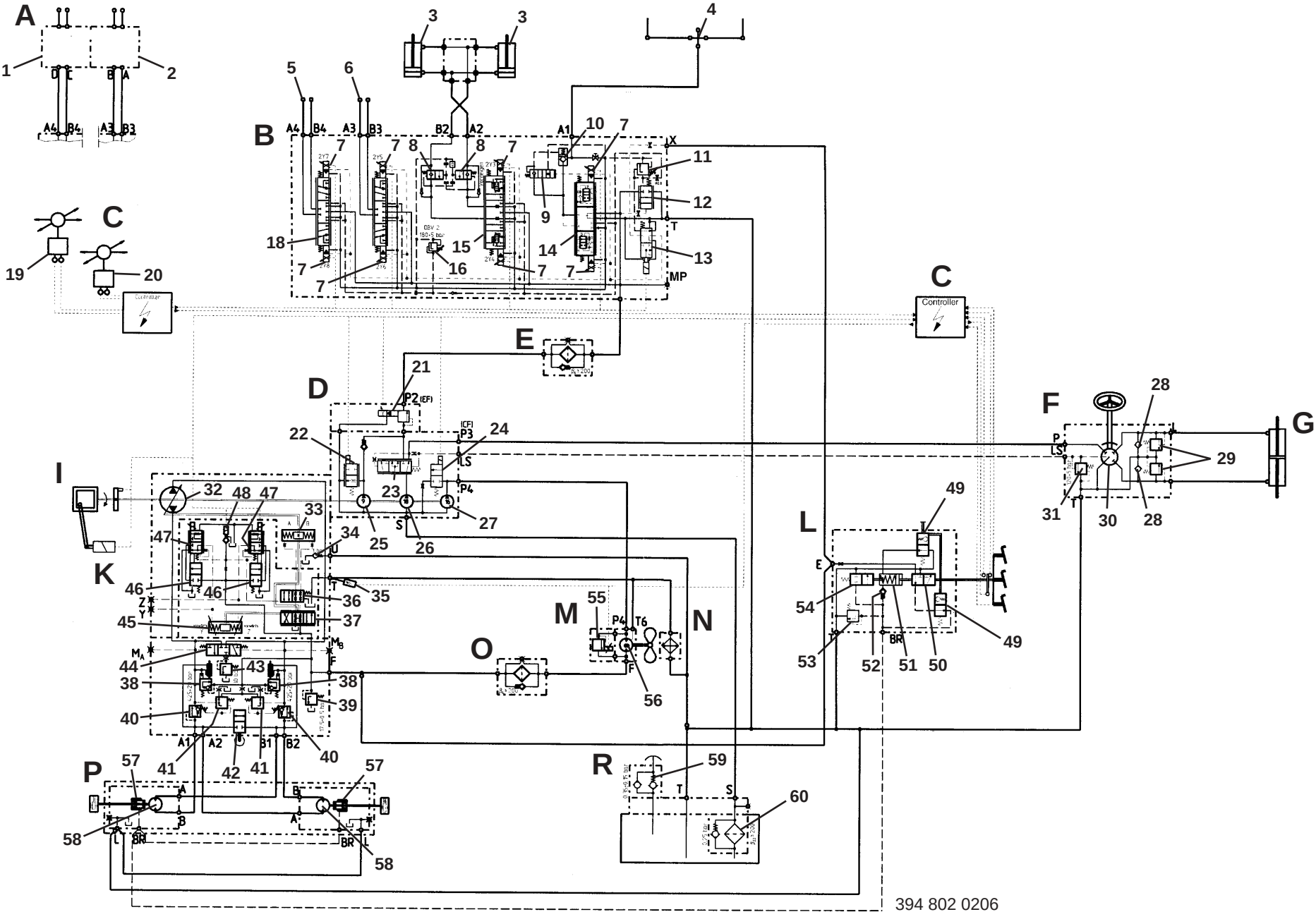
394 804 7415.0603



Hydraulikkskjema

A	Tilleggshydraulikk for dobbelt- eller trippelmast				F	Kontrollventil, styring med				49	Slepeinnretning
1	Slangerull, venstre				28	Etterfyllingsventil				50	3/2-port retningsventil
2	Slangerull, høyre				29	Slangebruddsventil 220 ⁺¹⁰ bar				51	Pumpe for utkobling av bremsene
B	Arbeidshydraulikk				30	Orbitrol				52	Tilbakeslagsventil
3	Tiltsylinder				31	Trykkbegrensningsventil 120 ⁺⁵ bar				53	Trykkavlastningsventil
4	Standardmast				G	Styresylinder				54	2/2-port retningsventil
5	Port ZH på standardmast				H	Variabel hydr.pumpeenhet som består av:				M	Drivverk for vifte
6	Port ZH 1 på standardmast				32	Variabel stempelpumpe HPV 105-02				55	Magnetventil
7	Magnetventil				33	Kontrollstempel A=forover B=bakover				56	El.motor, hydraulikk
8	Ventil, langsom tilting				34	Tilbakeslagsventil				N	Kjøler
9	Lastholdeventil				35	Sensor				O	Trykkfilter (matetrykk) / mikrofilter*
10	Tilbakeslagsventil				36	4/2-port retningsventil				P	Hydr.drivenhet bestående av:
11	Trykkavlastningsventil 1				37	Pilotventil				57	Flerlamell skivebrems (avlastningstrykk, min. 16 bar)
		Standard	Dobbelt	Trippel	38	Kombinert mate- og trykkbegrensningsventil 425 ⁺²⁰ bar				58	Hydr.motor (fast displacement) HMF 135-02 med reduksjonsgir GR6H-02
	H 40	235+5 bar	250+5 bar	250+5 bar	39	Trykkbegrensningsventil 17,5 ^{+0,5} bar				R	Oljebeholder bestående av:
	H 45	275+5 bar	275+5 bar	275+5 bar	40	Bremseventiler (trykkbegrensningsventiler)				59	Pustefilter med suge- og trykkventil 0,35 ± 0,15 bar bar
	H 50-500	275+5 bar	275+5 bar	275+5 bar	41	Retningsventil, tilleggshydraulikk				60	Sugefilter med bypass-ventil 0,25 bar
12	2/2-port retningsventil (trykkbalanse)				42	Bypass-ventil (for sleping)					
13	Utkoblingsventil				43	Mateventil					
14	Retningsventil - løft / senk				44	Mateenhet					
15	Retningsventil - tilt				45	Kontrollstempel Y=forover Z=bakover					
16	Trykkbegrensningsventil 2 180 ⁺⁵ bar				46	2/2-port retningsventil					
17	Retningsventil - tilleggshydraulikk 1				47	Proporsjonalventil					
18	Retningsventil - tilleggshydraulikk 2				48	Avlastningsventil					
C	Linde Truck Control				I	IC-motor					
19	Hydr.spak for arbeidshydraulikk				K	Aktuator for turtallsregulering i innsprøytningspumpen					
20	Hovedspak for tilleggshydraulikk 1+2				L	Bremseutkoblingsventil					
D	Tannhjulspumper										
21	Magnetventil (ekstrabrems)										
22	Regulatorventil										
23	3/3-port retningsventil (prioriteringsventil)										
24	2/2-port retningsventil										
25	Tannhjulspumpe, 9 cm ³										
26	Tannhjulspumpe, 18 cm ³										
27	Tannhjulspumpe, 16 cm ³										
E	Trykkfilter, arbeidshydraulikk / mikrofilter*										

* Ekstrautstyr



394 804 7415.0603

394 802 0206

	Side		Side		Side
A		E		H	
Air conditioner	43	Ekspert	21	Hjelpstart av en truck med startkabler	56
Alfabetisk indeksliste	120	Elektrisk system	13	Horn	42
Arbeid på masten og frontpartiet på trucken	62	Elektronikk/elektrisk installasjon	13	Hovedlys	42
Arbeidslys	42	Enkelt-spaker for betjening av hydraulikkfunksjonene ..	40	Hvordan man foretar hjelpstart av en truck	56
Avgassutslipp fra dieselmotorer	21	Etter sleping	58	Hydraulikkolje	97
Avlessing	52	Ettertrekking av hjulmuttere	73	Hydraulikkskjema	118
Avtapping av motoroljen	76			Hydraulikksystem	13
B		F		I	
Batterifett	97	Feilfunksjoner under bruk	37	Informasjoner for kontroll og vedlikehold	96
Behandling av drivstoff og smøremidler	20	Feilsøkingsskjema (dieselmotor)	99	Innkobling av bremsekraften igjen	58
Beskrivelse	5	Feilsøkingsskjema (hydraulikksystem)	101	Innstilling av føreriset	27
Betjening av klemmen	39	Festing av sikkerhetsbeltet	30	Innstilling av klokken	29
Betjening av redskaper/utstyr	39	Forholdsregler for å forhindre at masten tilter bakover ..	62	Instruksjoner for innkjøring	21
Betjening av sideforskyving av gaflene	39	Forholdsregler før trucken tas ut av bruk	60	Instruksjoner for sleping	58
Betjeningsorganer	15	Forord	2		
Biologisk nedbrytbar hydraulikkolje	97	Frekvenskarakteristikk for vibrasjoner			
Bremser	13	i menneskekroppen	12	J	
Bremsesystem	38	Fremgangsmåte ved sleping	58	Justering av armlenet på føreriset	29
Bruk	13	Fylling av drivstoff	23	Justering av det svingbare føreriset	28
Bruk av mastposisjoneringen	41	Før bruk	20	Justering av gaffelspredning	51
Bruk av trucken med skuffe	21	Før løfting av en last	50	Justering av lengden til løftekedene	85
				Justering av rattstammen	29
D		G			
Daglige kontroller og vedlikehold før bruk	22	Generell informasjon	61		
Daglige kontroller	21	Generell oversikt	14		
Demontering av mast	54				
Diagnosekontakt	49				
Dieselolje	97				
Dobbeltmast	62				
Drenering av drivstoffilteret	70				
Drivstoff, olje- og smøremiddelanbefalinger	97				

K

Kjedespray	97
Kjølemiddel på air condition anlegget	97
Kjølevæske	97
Kjørebremser	38
Kjøring (dobbeltpedal modell)	33
Kjøring (enkelt-pedal modell)	36
Kjøring forover	33
Kjøring med en last	52
Kjøring med industritrucker på arbeidsplasser	21
Kjøring uten mast	54
Koblingsskjema (ekstrauststyr)	108
Koblingsskjema (standardutstyr)	102
Kombinasjonsinstrument	16
Kontroll av dekkene for skader og fremmedlegemer	73
Kontroll av drivstoffnivå	23
Kontroll av forstrammingen av de doble hydr.slangene	89
Kontroll av funksjonen til pusteventilen på tanken	78
Kontroll av gaflene og hurtigkoblingene	84
Kontroll av gummidemperne på forakselen for slitasje ..	93
Kontroll av hydr.system, pumper, ventiler og rør/slanger for lekkasje	87
Kontroll av innfestning av pumpeenhet til dieselmotor ..	93
Kontroll av innfestning av styresylinder og king-bolt	88
Kontroll av innsprøytningssydysene	93
Kontroll av kjølevæsknivå i ekspansjonsbeholderen ..	24
Kontroll av kjølevæskens frysepunkt	77
Kontroll av luftinntak og eksosanlegg for lekkasjer og innfestning	87
Kontroll av lufttrykket i dekkene	25
Kontroll av monteringen og festet av akselklemmen og hjulmotorene	80
Kontroll av monteringen og festet av førervern, tiltsylindere og styreaksel	80
Kontroll av motorfestenes tilstand og innfestning	86
Kontroll av motoroljenivået	23
Kontroll av oljenivået i hydr.systemet	70
Kontroll av oljenivået i hydr.systemet	78
Kontroll av parkeringsbremsen	88
Kontroll av partikkelfilter (ekstrauststyr)	21
Kontroll av partikkelfiltersystemet	82
Kontroll av partikkelfiltersystemet	91
Kontroll av sikringer, skift sikring hvis nødvendig	48

Side

L

Kontroll av strammingen av tannreimen	81
Kontroll av støvventilen	69
Kontroll av tilstand og feste av el.kabler, kontakter og koblinger	82
Kontroll av tilstanden og funksjonen til sikkerhetsbeltet ..	74
Kontroll av tilstanden til batteriet, væsknivå og syrevækt	83
Kontroll av tilstanden til ribbereimen	81
Kontroll av tilsylinderopplagringene for slitasje	92
Kontroll for forebygging av ulykker	21
Kontroll og smøring av andre ledd og bevegelige forbindelser	83
Kontroll og smøring av pedalene med olje	80
Kontroll og vedlikehold hver 500. og 1000. driftstime eller årlig	76
Kontroll og vedlikehold hver 3000. driftstime eller hvert 2. år	90
Kontroll og vedlikehold hver 6000. driftstime eller hvert 3. år	94
Kontroll og vedlikehold hver 12000. driftstime eller hvert 5. år	95
Kontroll og vedlikehold ved behov	66
Kontroll- og vedlikeholdsskjema	64
Kontroll, justering eller utskifting av drivakselanslag	88
Kontroller og vedlikehold etter de første 50 driftstimene ..	63
Kontroller og vedlikehold før første gangs bruk	21
Lukke golvplaten	66
Lukking av motordekselet	22
Løfte gaffelrammen	39
Løfting av trucken med en kran	53
Løsne parkeringsbrems	38
Løsne sikkerhetsbeltet	30
Løsne skivebremsene på trucken	58

Side

M

Manuell senking av gaffelrammen	57
Mast, løftekjeder, løftesylindere og stoppanslag: Kontroll av tilstand, riktig funksjon og montering	75
Mast, løftekjeder, løftesylindere og stoppanslag: Kontroll av tilstand, riktig funksjon og montering	85
Masttyper	62
Montering av ekstrauststyr	42
Motor	13
Motorolje	98

N

Nød-blink	42
Nød-senking av gaffelrammen	57
Nødutgang for trucker med bakrute	60

O

Overlevering av trucken	3
-------------------------------	---

P

Parkering av gaffeltrucken	52
Parkeringsbrems	38
Programmerbar posisjonering av masten	41
Programmering av mastposisjoneringen	41
Påfylling av motorolje	77

Side

	Side		Side		Side
R				V	
Rengjør og kontrollér radiator, hydr.-oljekjøler og drivstoffkjøler for lekkasjer	72	Skifting av motoroljefilter	76	Varmeapparat	43
Rengjøring av forfilteret	69	Skifting av olje i oljebadsluftfilter	72	Vedlikehold air conditioner	75
Rengjøring av lufteslangen til tanken	67	Skifting av pustefilter	90	Vedlikehold	61
Rengjøring av luftfilteret	68	Skifting av ribbereim	91	Vedlikeholdsintervaller	61
Rengjøring av oljebadsluftfilter	89	Skifting av sikkerhetselementet i luftfilteret	69	Viktig sikkerhetsinformasjon	20
Rengjøring av radiator og hydr.-oljekjøler	82	Skifting av sugefilter	90	Vinduspyler	42
Rengjøring og smøring av bakaksel (styreaksel)	84	Skifting av tannreim og strammehjul	93	Vindusvisker for øvre vindu	42
Rengjøring og smøring av løftekjedet	67	Skifting av vannpumpe	94	Vindusvisker	42
Rengjøring og smøring av sideforskyvingen, kontroll av festene	75	Sleping	58		
Rengjøring og smøring av sideforskyvingen, kontroll av festene	84	Smør lagringene på styreakselen	73		
Rengjøring trucken	67	Smørefett	97	A	
Rensing av partikkelfilteret	71	Standardmast	62	Åpne by-pass ventilen	58
Retningslys	42	Start av motor (dobbeltpedal modell)	31	Åpne gulvplaten	66
Roterende varsellys	42	Start av motor (enkeltpedal modell)	34	Åpning av motordekselet	22
Rygging	33	Stopp av motor (dobbeltpedal modell)	32		
		Stopp av motor (enkeltpedal modell)	35		
		Stopping	33		
		Styresystem	38		
		Styring	13		
		Støynivåer	12		
S		T			
Senke gaffelrammen	39	Teknisk beskrivelse	13		
Sette parkeringsbremsen på	38	Teknisk merknad	3		
Sette trucken i drift igjen	60	Tekniske data	10		
Sikkerhetsregler	20	Tilgang til truckdata - standardinnstilling (PIN-nummer og tilstandskode)	46		
Sikring av en hevet trippelmast	63	Tilgang til truckdata	45		
Sikring av hevet dobbeltmast	63	Tilhengerkobling	59		
Sikring av hevet standardmast	62	Tillatt bruk	2		
Sikring mot at slangerullen spoles ut	55	Tilstandskode	45		
Sikringer	48	Tilte masten forover	39		
Skifting av drivstoffilteret	79	Transport på lastebil eller lavbygd maskinhenger	53		
Skifting av hjul	59	Transport	53		
Skifting av hydraulikkolje	94	Trippelmast	63		
Skifting av kjølevæske	95	Truck Data Management	45		
Skifting av kjøreretning	33	Typeskilt	5		
Skifting av luftfilterelement, kontroll av undertrykksbryter	86				
Skifting av mate- og trykfilter	90				
Skifting av motorolje	76				